







وعرفات الملك حسين وبلليترو أجرى مشاورات في موسكو



AL HAYAT THURSDAY 8, AUGUST, 1996 ISSUE NO 12218

الحَوَالات السّربعِـَة

المُغْنِينِ لا أَبْ (اغْسَطُسْ) ١٩٩٦ الموالق 1 رَبِيع الزُّولَ ١٤١٧هـ/ العدد ١٢٢٨)

شيراك يتعهد الرد إذا تضررت فرنسا من تشديد

المتحدة وايران، التي تزامنت مع

توقيع الرئيس الأميسركي بيل

من حسن سندروسي 🗖 باریس –

■ أعلن وزير الدفاع الأميركي الارهابيسة،، وزاد ان الحسضور العسسكري الأصيركي القبوي في عسكري لكنه قد يواجه مزيداً من العمليات الارهابية التي تستخدم السيثارات المفتخخة وداسلحة

مواجهة؛ ايضاً. ووسط تصباعا الاتهامات المتبائلة بين الولايات

كلينتون قانون تشديد الحظر علم الشركات التي تستدمر في ايران وليبيا، تعهد الرئيس الفرنسي جاك شيراك امس اتخاذ احراءات فورية للرد في حال طبقت عقوبات أميركية على الشركات الفرنسية. وقسال الوزير الفرنسي المكلف ملف الشسؤون الأوروبية: وليس لفرنسا أن تتلقى دروساً في مكافحه الارهاب من الولايات

كيماوية،. وشدد على أن انسحاب القوات الأصيركية من منطقة وقال بيري اصام اعضاء في «الجمعية الحقوقية الإميركية» في أورلاندو (فلوريدا) في وقت متقدم رفض والمسيطرة العبراقية او ليل الثلثاء - الأربعاء: وإن قواتنا المتقدمة المدعومة بالامدادات

والتعزيزات التي يمكن ارسالها

بسرعة من الولايات المتحدة إلى

الخليج هي اقوى قوة عسكرية

اقليمية أن تشتبك بنجاح معها،

نفسها، التي تجعل قواتنا رادعاً

ناجحاً، تجعّل هذه القوات ايضاً

ولفت إلى أن القوات الأميركية

قد تتعرض لـ «هجمات بقنابل وباسلحة مواجهة وريما بأسلحة

الخليج غيسر وارد ابدأ، مؤكدا

إلا أن هذه الطاقية الع

هدفاً مغرياً.

الشقة ، بين إيران والدول الخليجية «لتحقيق الأمن والاستقرار». وحرص ولايتي على ابداء واستخفاف، بالاجراءات الامبركية الرامية إلى تشديد الحظر

الاقتصادي على إيران، ورأى أن الآدارة الأميركية

انتهجت هذا الخيار في إطار عمل واستعراضي

انتخابي، ووصف سياسية البيت الأبيض بأنها «لأ

مسؤولة ولا عقلانية، منوهاً بالموقف الأوروبي والدولي

بحت في دعزلة دولية لا سابق لها منذ الصرب

وامتنع ولايتي عن تحديد التوقعات الإيرائية في شأن امكان إقدام الولايات المتحدة على توجية ضرية

عسكرية لإيران ولأن الإدارة الأميركية غير عاقلة وغير



🗖 طهران – من غسان بن جدو:

 الشدد وزير الخارجية الإيراني على أكبر ولايتي على استعداد بلاده للرد على أي معدوان، خارجي وقال في حديث إلى «الحياة» (نصبة في الصفحة ٤)، إنّ إيران ليست لديها «اطماع في أي بلد أو نقطة خارج حُدودنا، ولا نيبة لدينا في الهُجُوم على بلد أُجُرَّة وسنلقن من يجرؤ على الاعتداء علينا درسا لن ينساد». واستبعد أن تنخرط دول عربية في مواجهة عسكرية محتملة بين أميركا وإيران.

في الوقت ذاته، شدد مرشد الجمهورية الإسلامية أية الله على خامنني على اعتماد «بيبلومابسية حازمةً»

وكرر ولايتي نفي أي علاقة لبلاده بعمليات تفجير رهابية وندد بالإنفاجار الذي وقع في مدينة الخبر فر السعودية، معرباً عن رغبة حكومته في اتوثيق العلاقة وتوسيع مجالات التعاون، مع المملكة، ووتمتين عرى

أكتشاف آثار حياة بدائية على المريخ

■ عاد المريخ الى احتلال الصفحات الأولى للصحافة العالمية بعد

اعلان وكالة الفضّاء الأميركية اكتشاف أثار لحياة بدائية قديمة قد تعود

الى هذا الكوكب. وهذه ليست المرة الاولى التي يثير فيها المريخ الذي

يطلق عليه اسم «الكوكب الأحمر» التوقعات ويلهب حيال العلماء

والجمهور. لكن كشف المعلومات الجديدة امس اعاد الى الأذهان ما وقع

قبل سنوات عندما أرسل ناشر إحدى الصحف المشهورة برقية الى عالم

فلكني مرموق طلب فيها أن يرسل اليه برقية جوابية سريعة مؤلفة من ٧٥٠

اكتشف علماء أميركيون أدلة على وجود كائنات حبة بدائية عاشت في

ت ترسبت جزيثات

كريون عضوي بين

قديم الزمان في المريخ. عثر على أثار هذه الكاثنات في بقايا نيزك أت منَّ

المريخ أصاب ألارض قبل ١٣ الف سنة

قبل ١٦ مليون سنة

النيزك هو واحد من عدة نيازك اكتشفت تتكون

من مركبات كيماوية مشابهة لبيئة المريخ. ويدل 🕌

وجود جزيثات عضوية فيه على احتمال وجود

حياة في الكوكب قبل بالأيين السنين

ارتظم نيزك يتكون من الفصلت شطايا من

الارنض وأكتشف عام كويكب

قط ۱۲ الف سنة

١٩٨٤ في القطب

سيميع سيعرد وسعر لاملنا عبية صر دور اضافانة

ين اصام اعتبه واحددهم

وق على لعويعان نكاد لالك

عني بعضيها الافد

للبعث ترسيس

أوسى للدائعة السية وتعالم

ب، مات مدم الأسف بن علمك دا لم يصفق الجعليك على

فيهب سدعها والطاؤهم

لما وقولاً على الطاورة أ

لنحسور اللسة وصالح

ابن عدد ام صو التخليدا

ہور تیا زال نستیم او یا

مصبي حبلي على بين

وتعلى المعارثة

التتمة في المنفحة (٦)

أشيل أقل من ٥ بالاسين

من حعم البراكين التي

🗖 القاهرة - من محمد علام وأشرف الفقي: 🗆 عمان – من سلامة نعمات: 🗆 موسكو، واشنطن –

📰 أعلن الرئيس حافظ الأسد بعد مصحصانثاته أمس في الاسكندرية مع الرئيس حب مبارك تمسكة بـ «لينان وسورية أولاً وهي وقتٍ وأحسد وبخطوات موحدة، ردأ على اقتراح رئيس الرافض للقانون الأميركي الذي يغرض عقوبات على الشركات غير الأميركية التي تستثمر في قطاعي النفط والغاز في إيران وليبيا. واعتبر أن الولايات المتحدة الوَّزراء الاسسرائيلي بنيسامسين نتسانيساهو «لبنان أولاً». وحسمل الرئيس السوري على نتانياهو قَائِلاً انَّهُ ديستُهينَ، بالعقل العربي وبالغيالم برفضيه صا أبرم من انفاقات وما بدل من جمهود في اطار عملية السلام وبيه الرئيس

المصري في مؤتمر صحافي مع الرئيس السوري الى ان ضياع

يمكن على المسسارين السوري واللبنائي في وقت وأحد. وتزامنت قمة الاسكندرية امس

وأكسد أن مسمسر تسسعي البي استثناف المفاوضات بأسرع ما

مع قمة في العقبة ضمت الملك حسين والرئيس ياسر عرفات اللذين اجريا محادثات فرض عليها تعتيم اعلامي كامل. ولم تصدر أية تصريصات عقب الاجتماع الذي جآء بعد يومين على المسحادثات التي اجسراها الملك حسين مع رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو في

عمان الاثنين. وكبررت الإدارة الإسبركسة موقفها المؤيئة لايجاد سلام شامل في المنطقة، داعية الى مفاوضات بين كل الاطراف من اجل التوصل الى داتفاق سلام شماعل، وقال الناطق باسم الخارجية الاميركية نيكولاس بيرنز مساء امس ان

واتصالات بين الاسرائيليين والسسوريين، الإسسرائيلي واللبنانيين، والاسسرائيليين والفلسطينيين، وهذا عائد اليهم، وأشار الى أن هذا دوضع صبعب جـــدأ، وحض كل الإطراف على دابقاء الباب مفتوهاً، لأستئناف

المفاوضات.

رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نَتَّانِياهُو «يستَهِينَ» بالعقل العربي وبالعالم عبر رفضه كل الاتفاقات التي ابرمت وكل الجهود التي بذلت في اطار عملية السلام. ولفت الى ان الحكوم الاسرائيلية الجديدة لم تعترف بكل الجهود التي بذلت قبل مؤتمر مدريد ويعده وبكل الاتفاقات التي تحققت ويتحدثون بتعابير فيهآ تحد للعالم، العالم كله الذي تابع عملية السلام، ويستهينون بعقول السامعين. انهم يقولون انهم

واكسد الرئيس السسوري ان

شروط مسبقة، الشروط المس المقصودة هنا، هي الوثاثق الشرعية التي استندنا اليها، اي قسرارات مستجلس الأمن والأرض مقابل السلام، الأسس التي تقررت في مدريد، وكان الإجماع كبيراً عالمياً حول هذه الأسس وبالتالي حول عملية السلام وضرورة

انجاحها وفق هذه الأسس، وتابع الأسد مشيراً الم مواقف نتانياهو: «يقولون بصدراحية أن قيرارات الحكومية (الاسرائيلية) السابقة او اسلوب عبملها لم تحيقق السيلام، وهم سيحققون السلام بطريقتهم، لا مانع لديشا اذا كسان الأمس على الأسس التي شكلت قاعدة انطلاق لعملية السلام، لكنهم يعتبرون كل

ما حدث أنذاك، شروطاً مسبقة». وأضاف الرئيس السوري: «هم يريدون ان تستانف عملية السلام من دون ارضية، من دون اي اسس

على غروزني

للعمل، فلا اظن انه عمل يؤدي الى نتسجة. ولو كان يؤدي الى أي كبيرة قبل مؤتمر مدريد، كان يمكن الجمهود التي بذلت، قبل مؤتمر

وزاد: «كسمسا تعسرفسون، (الاسترائيليون) قالوا سابقاً السلام مقابل السلام، وقالوا أنذاك أن العرب سياتون اليناً. السلام ليس لطرف وأحد، وعندسا يتحقق سيكون لكل الأطراف، ولكن عندما يتحقق لابد من تصقق مجموعة عوامل كي يتحقق لكل الأطراف، وليس لطرف واحد. هذا موقفنا الأن، وهذا ما كانت عليه رؤيتنا في المساضي، وهو كسان منالحا لأنطلاق عملية السلام وإلا لما استمرت خمس سنوات. طبعاً هناك من يقول أن الأمس

واشنطن وافقت

على اجراءات تطبيق

اتفاق «النفط للغذاء»

🖪 اكست مسادلين اولبسرايت

اتفاق والنفط في صقابل العداء،

الذي يجيز للعراق تصدير كمية

من النفط قيمتها بليونا دولار كل

ستة اشهر من أجل شراء مواد

يذكر ان بغداد كانت اعلنت

بعيد توقيع الانفاق مع الامم

المقحدة في أيار (مايو) الماضي

انها انجرت كل الاستعدادات

وقسالت اولبسرايت ان بعض

التفاصيل التقنية المتعلقة

باجراءات تنفيذ الاتفاق لا تزال

تصتاح الى معالجة. وكانت

واشنطن اكتت خلال الاجتماع

الفنية لمعاودة التصدير.

🗖 ئيويورك - «الحياة»:

التتمة في الصفحة (٦)

# لبنان دائرة واحدة بديل قيد التداول

الوقت من دون تحقيق تقدم نحو

# المجلس الدستوري يبطل قانون الانتخابات

■ أنهى المجلس البستوري اللبناني مداولاته في شان الطعن النيابي في قانون الانتشاب مساء امس، على أن يعلن قراره البوم، وسط معلومات المصادر الرسعية بان كبار المسؤولين تبلغوا منذ ليل اول من أمس أن المجلس قرر قبول مراجعتي الطعن اللتين تقدم بكل منهما عشرة نواب

على أن يتبلغوا نص القرار الدوم. وإذ تعاطى كبار المسؤولين مع المعلومات التي تسربت اليهم على انها جدية وتفرض تعديل قانون الانتخاب، فقد وضع ذلك الانتخابات النيابية وموعد البدء فيها في ١٨ أب (اغسطس) المقبلُ في جبل

وعاشت ردهات مقرات كبار المسؤولين والنواب والسياسيين والمرشحين ورجال الاعلام يومأ طويلأ امس مع الاختصاع الصاراتوني الرابع للمجلس النستوري في حضور اعضائه العشرة جميعاً برئاسية رئيست وجندي المتلاط ويعتدما رابط الصحافيون في مقر المبجلس، قام الموظفون المعنيون باستدعائهم في السائسة والربع مساء، من اجل لقاء الملاط الذي صررح قائلاً وسنكون واضحين الى أبعد حدّ. ثلاث كلمسأت لا اكثر ولا أقلّ. انتسهى

لبنان، أمام كلُّ الاحتمالات والتأجيل القصير أو

وتبلغ المسؤولون امس نتيجة مداولات المجلس

المقدَّمة من النواب. وتوجَّه الى الصحافيين بالقول دفي امكانكم ظهيرة يوم غد (اليوم) الساعة الثانية عشرة ظهرأ الحضور الى بيوان المجلس للاطلاع

المجلس الدستوري من المداولة في شأن المراجعة

من يوري تيسوفسكي:

🔳 كانت مبرافداء، الناطقة باسم

اللجنة العركرية للحرب الشيوعي

السوفياتي السابق، الصحيفة الاولى

وصاحبة النفوذ والحظوة في الاتحاد

السوفياتي. لكنها تعاني الآن ازمة وجود

# الشيشان يسيطرون

□ موسكو - «الحياة»:

■ اتسع نطاق المصعارك الضيارية في العساصية الشيشانية أمس على أكثر من محور حدث حوصرت القوات الروسيية والصوالون لهاء فيصا تمكنت المقاومة الشيشائية من بسط سيطرتها وكبدت خصوصها خسائر فالحة في الارواح تجاوزت ٥٤ قتيلاً وسنة جسريح باعستسراف الدوائر الرسمينة في موسكو (راجع

واكتفت القيادة الروسية باصدار بيان اكنت فيه انها أستريت سيطرتها على الوضع. لكن المراسلين الأجانب أفادوا أن سيطرتهم على بلدتي أرغسون وشكلت هذه المسستسجيدات

المقاتلين الشبيشيان كبانوا يتحركون بحرية ظهرأ في شوارع غـــروزني في حـــين بسطوا

ويحاصرون الروس المندوبة الاسيسركيية لدى الأمم المتحدة امس أن واشتطن لم تعد تعشرض على القبرار ٩٨٦ الذي يجيز معاودة تصبير كميات متعطفاً مهماً في سير المعارك في مُحَدُودَة مِن النفط العراقي لتعويل الشيشان منذ أعلان الروس قبل شهرين القضاء على القوة شراء اغذية وادوية. وبذلك تكون أزيلت العقبة العسكرية للمقاومة الشيشانية، الاساسية الأخيرة امام تطبيق اثر حملة قصف وغبارات جبوية

أوقّعت خسائر فابحة في الأرواح والممثلكات. وتسعى المقاوماً الشحيشانية الى استقلال الجمهورية القوقارية. وهرع كبار المسؤولين الروس والشيشيان المتعاونين معهم وفي مقدمهم أركان الحكومة الموالية لموسكو الى تكنة خان قلعة على مندخل غيرورتني، وهي المنعبقل الرئيسي للقواتَ الروسَية هناك.

لكن الثكنة تعرضت لهجمات المقاتلين الشيشان، وسجل سقوط عدد كبير من المدافعين

وحساول البروس أرسسال تعزيزات من خان قلعة الى وسط غروزني لكن الألبات اصطدمت

الاخسيس للجنة العسقسوبات في تيويورك انها لن توافق على هذه التتمة في الصفحة (٦)

السوفياتي في ١٩٩١ عندما دعا عدد من

محرري الصحيفة – ولنسمهم اصلاحيين

- الى تعديل خطها لتكون اكثر انفتاحا

وديموقراطية. لكن المحافظين، الذين

تزعمهم رئيس تصريرها أنذاك غينادي

سيليزنيوف رئيس مجلس الدوما (البرلمان)

حالباً، تمسكوا بخطها الحزبي التقليدي.

ونجح هؤلاء في طرد الاصلاحيين من

لكن الظروف الجديدة التي ادت الي

وقف الدعم المالي الرسمي لأصحيفة

جعلت سيليزنيوف والكسندر ايلين، نائبه

أنذاك رئيس التحرير حاليا، يدركان ان من

المنعب أن تستمر صحيفة معارضة في

# حاولوا سرقة أوسمتها قيل وقف صدورها

التتمة في الصفحة (٦)

# «برافدا» السوفياتية تتمرد على مالكيها اليونانيين

### بعدما دخلت هيئة تصريرها في نزاع مع □ موسكو –

على القرار الذي من الممكن أن يكون اتَّخْذه.

وردأ على الصاح الصحافيين النين انهالوا

بعشرات الأسئلة على رئيس المجلس كرَّر ما قاله.

واضاف متاتون غداً (اليوم) الى المجلس للاطلاع

على القرار الذي اعشقد أنه سيكون جاهزاً الشانية

عشرة ظهراً، وفي هذا الوقت سيكون عندكم الخير

البِقَينَ، وشكر للْأعلاميين اجلدهم وصبرهم الذي

صَاهَى جِهد أعضاء المُجلس وصبرهم، بُصيثُ

اصبحنا نحن واياكم من أسرة واحدة وعشيرة

بابأ للاسئلة سنبقى حتى يوم الاحد. وأذ وجدتم ان

الْقُدار صدر قيمن الطبيعي أن يبلغ قبل ذلك الى

وقال نائب رئيس المجلس محمد المجذوب دان

وكان المجلس توصل الى قراره النهائي بعد أربع

جلسات عقدها على مدى اسبوع كامل، في نحو ٥٠٠

قراعتنا اختناها بكل ضمير حي ولا ضغوط سيأسية مورست علينا، وقد اتخذ القدار وفق الاسس

الرؤساء الثلاثة بحسب الأصول.

القانونية والوطنية،

قبل نحو اسبوعين وجد المشتركون في

الصحيفة في صناديق بريدهم نسخاً من

«برافدا - ٥، بدلا من «براغدا» العادية التي

ظلت مفخرة الدولة السوفياتية منذ اسسها

في ١٩١٢ قائد الثورة الباشغية فلاديمير

لينين واستمرت كذلك في عهود جوزيف

ستالين ونيكيتا خروتشوف وليونيد

بريجنيف ويوري اندرويوف وقسطنطين

والبديل أصغر حجما وحروفها اكبر

وطابعها ترفيهي ما يجعلها مختلفة تمامأ

عن الإصل الرصين على رغم انهما

يشتركان في تزيين صدر الصفحة الاولى

بصور لينين ووسام اكتوير كانت الصحيفة

حصلت عليها في العهد السوفياتي،

تشيرنينكو وميخآئيل غورباتشوف.

اصحابها... اليونانيين!

واضاف الن أتكلم اكثر مما قلت لانني اذا فتحت

من الاشارة الى ان «برافداه سيليزئيوف

سيليسزنيوف وايلين شمريكين مع ثلاثة اعضاء من عائلة يانيكوس أصحاب الاسهم في شركة ابرافدا انترناشيونال مالكة «براغدا» و«براغدا - ٥». الاولى حافظت على الخط السياسي، بينما كانت الثانية من بنات افكار عائلة يانيكوس وظلت مستقلة، في تحريرها، عن ابرافداه الحقيقية. وعندذاك ترك المؤسسة نحو ٢٠٠ من المحررين والعاملين الذين كانوا عماد الصحيفة في عهدها الشيوعي. في ظل ايلين تصالت الصحيفة بوقا رسميا للحزب الشيوعي الروسي الذي

يتزعمه اسينه العام الصالي عينادي زيوغانوف وصارت تنافس في تزمنها الوجود فأخذا يبحثان عن ممول لها. الايديولوجي الصحيفة الشُّ يوعية وسرعان ما عرضت تمويلها عائلة المليونير الارثوذكسية الاخرى روسيا السوفياتية».





وايلين ثبئت الخط اليسارى التقليدي طوعا وهي لا تعتمد على دعم مالي من الحرب الشيوعي الروسي. ووقعت الواقعة بعدما انهارت أمال

التتمة في المسفحة (٦)

# كلينتون سيدعوالى اجتماع اواخر ايلول للجنة الاستشارية لاعمار لبنان

🗆 بيروت – دالحياة:

🗷 ابلغ رئيس الجمهورية الياس الهراوي مجلس الوزراء في جلسته الاسبوعية امس ان اللجنة الامنية التي تقرر انشاؤها وبعيد العندوان الاسترائيلي على لبنان في نيسسان (ابريل) الماضي، ستكون مهمتها الاشراف على تُنفِّعَذُ الإجراءًات العَملية، الواردة في تفاهم نيسان، فُيما ابلغ رئيس الحكومة رفيق الحريري المجلس أن الرئيس الاميركي بيل كلينتون سيدعو الدول المانحة في اللجنة الاستشبارية لإعادة اعتمار لبنان الى عقد اجتماع في أخر شهر ايلول (سيتمبر) المقبل. وشيدد وزير الإعلام فريد مكاري بعد انتهاء الجلسة على القرار اللبناني في شان ترابط المسارين اللبناني والسوري في مواجهة

الطرح الاسرائيلي ولبنان اولاً، وأشار رداً على سؤالٌ الى أن الانتخابات النيابية ستحصل وفي حال قبول المجلس الدستوري الطعن المقيم بقانون الانتخابات من قبل عشرة نواب فان العملية الانتخابية ربما تؤجل لمدة اسبوع. وكان مجلس الوزراء عقد اجتماعه قبل الظهر في القصر الجمهوري وغاب عنه الوزيران وليد جنبلاط وعلى الخليل وخرج بعد قليل من بدنه وزيرا الداخلية ميشال المر والسياحة نقولا فتوش، فيما لخص الوزير فارس بويز جو الاجتماع، ممازحاً بالقول: وكلماً رَنَّ جُرِسَ التَّلْفُونَ، هُبِطَ قَلْبِ الْكُلِّهِ، فَي اشسارة الى ما يمكن أن يصدر عن المجلس

وقبل الجلسة عقد الرئيسان الهراوي والحريري اجتماعأ مغلقأ استمر ساعة ونصف الساعة، واستكملاه بعد الجلسة في حضور الوزراء بهيج طبارة ومحصود ابو حمدان ومروان حمادة واسعد حردان ومحسن دلول. وبعد الجلسة قال وزير الاعلام مكاري ان رئيس الجمهورية استهل الجلسة بيوضع مجلس الوزراء في أجواء تأليف اللجنة الأمنية التي تقسرر انشساؤها على اثر العسدوان الاستراثيلي على لبنان في نيسسان الماضي والتي أوكلت اليها مهمة الاشراف على تنفيذً الإجراءات العملية التي نصت عليها وثيقة تَفَاهُمْ نَيِسِانَ الْفَائِتِ. كَيْمَا اوضِحَ فَخَامِةً

الرئيس ان اللجنة التي تتالف من ممثلين لكل من الولايات المتحدة وفرنسا ولبنان وسورية واسرائيل سيكون مركز عملها في الناقورة وستبدأ في عملها ابتداء من ألخميس

واضاف دان رئيس منجلس الوزراء وضع المجلّس في اجواء المحادثات التي قام بها في بروكسيل في شان تاليف اللجنة الاستشارية التي ستعنى بالحصول على الأموال اللازمة من الدول المانحة لدعم برامج اعادة اعمار لبنان وتحسين اوضاعه الاقستصادية والإجتماعية تنفيذا للبرنامج الانمائي الشامل وتم الإتفاق على أن توجه الولايات المتحدة بشخص رئيسها الدعوة الي جميع الدول المانحة التي ستساهم في هذا الدعم على ان يكون الإجتُماع في آخر أيلول المقبل. كما وضح دولية الرئيس انه لن يكون هناك صندوق جديد لهذه الغاية بل ستوجه الاموال مباشرة من خلال المؤسسات القائمة في الدولة لتطال جميع الحاجات المرصودة لهاء

ومن القَّرارات التي اتخَـنها المجلس في شأن القضايا المدرجة في جدول اعماله الموافقة على مشروع مرسوم يرمي ألى نمج فرعي كلية الصيدلة وفرعي كلية الزراعة في الجامعة اللبنانية وأقامةً كلية الزراعة في مجمع تل عمارة الزراعي في البقاع. والموافقة على مشروع مرسوم برمي الى تنظيم الهيئة الاستشارية القانونية في الجامعة اللبنانية، والموافقة على مشروع مرسوم يرمي الى الترخيص لانشاء المعهد العالي للاعمال والموافقة على مشروع مرسوم يرمي الى نقل اعتماد من موارّنة مجلس الانماء والأعمار الي موازنة وزارة الاشغال العامة بقيمة ٥٥٥ مليون ليرة لتأمين كلفة توسيع منطقة الضم والفرز العائدة لأوتوستراد الشيصال، والموافقة على تجهيز بشرين جديدين في وادي جيلو والموافقة على تنفيذ مشروع طريَّق البَّدرون -تنورين وعلى سلفة خزينة لهذه الغاية وكنلك تنفيذ مشروع تأهيل وتوسيع طريق طرابلس -بشري والموافقة على الانضمام الي المعهد الثقافيُّ العربي - الافريقي لتعزيز التعاون بين

الشعوب العربية والافريقية. كما قرر مجلس الوزراء قبول استقالة

في التشرف منزلي صمم خصيصاً لي.

السيد جان حتا، إحد الالكين في مشروع قرية الشرف.

بقول: "نشأت في جويُّعرف قيمة التراث." ويضيف: " منذ

عام تقريباً. كنت افكر في شراء منزل خارج بيروت، على ان يكون

قريباً منها. ولما علمت بمشروع المشرف وبهندسته المستوحاة

ويقول جأن: "وجدت في المشرف كل ما ختاجه عائلتي من

مدارس ومراكز جارية ومرافق طبية خاصة، كما ان هنالك ناد

خاص يتياح العديد من وسائل الترفيه. إما الاهم بالنسبة لي

من التراث اللبناني. شعرت وكأنه صمم خصيصاً لي."

رئيس مجلس الجنوب النكتور حسن يوسف وتعيين المحامي فبلان قبلان رنيسا للمجلس والمَاسي هاشم حيير مديراً عاماً له. وكان يوسف علل استقالته باسباب شخصية ولا علاقة لها بالانتخابات النياسة.

وقال الوزير مكاري رداً على سؤال في شان قَصْمِية المعلمين «ان هذا الموضوع استحوَّد على اكبر جزء من البحث في مجلس الوزراء لانه يعني فنة كبيرة من الناس ان كان على صعيد سلسلة الرتب والرواتب او على صنعيد الطلاب النبن قدموا امتحاناتهم وتم الاتفاق على اكمال البحث وابحاد حل لهذا الموضوع. وكلنا يعرف ان مسجلس الوزراء حسول سلسلة الرتب والرواتب منذ اربعة شهور تقريبا لكن ظروفا منعت اقراره في مجلس النواب وهناك حلول عدة احدها عقد جلسة لمجلس النواب،

وعن الطرح الاسمسرائيلي البنان اولاً، والموقف منه قسال مكاري وتعسرفون الموقف اللبناني من هذا الموضوع ولا اعتقد ان اسرائيلَ حتى لو اتخذت قراراً بالانسحاب تستطيع ان تنفذه من دون موافقة لبنانية. ولبنان أخذ قراره بالتنسيق مع الاشقاء في سورية وهو تنسيق دائم ومستمر، والرئيس الهراوي التقى الرئيس حافظ الاسد منذ يومين كما أن الرئيس نبيه بري التقى الرئيس الاسد والموقف اللبناني واضح وهو عدم الفصل بين

عن الطعن في قانون الانتخاب امام المجلس الدستوري قال ذان مجلس الوزراء لا يستطيع البحث في احتمالات قبل صدور اي قرار عن المُجلس الدُّستوري. اما اذا كان القرار هو عدم قبول أو رفض الطعن فستستمر الأمور على حالها واذا كان العكس فان رئيس مجلس الوزراء سيدعو الى جلسة استثثثاثية لاتخاذ قرار وتصويل الاسر الى سجلس النواب، ولكل شيء حل في نهاية المطاف.

أُ وأكد دانَّه في حال كانت هناك اي قضية تحتاج الى توضيح او اعادة نظر من قبل مجلس النواب فسيجتمع المجلس لاتخاذ قرار في هذا الموضوع وربما في تلك الحالة يحصل تأحيل للانتخابات لمدة اسبوع ولا نستطيع استباق الامور. أما موضوع أجراء الانتخابات

كوني كنثير الاستفار. هنو ننظام الحراسية المتبع الذي يوفر

بُعد الاطلاع على الاسعار، وجد جان بانها اقل ما كان

يتوقع بالنسبة لمشروع بهذه المواصفات الفريدة وبان

هنالك تسهيلات في الدفع: "بسعر شقة في بيروت, مكننى

شراء فيلا مع حديقة في المشرف، والاستمتاع بالسكن في

منطقة هادئة. "ويضيف جان: "يجب ان تزوروا للشرف لتدركوا

لعائلتي اقصى درجات الامان، ولى راحة البال."

حقيقة شعوري."

دفء، نقاء وتراث

مشرف لبنان: ١١٨١١٨ (٠١) - ١٦٨١١٨ (٠١) = ١٠٧٧٤٤ (٢٠) - ٢٠٧٧١ (٣٠) - فاكس: ١١٥١١٨ (٠١)

🗯 بينزوت – دالمنساق – ژار وفد من محرب الله، ضمّ النائب محمد برجاوي وعضو المجلس

حزب الله :

نأتلف مع بري

على قاعدة حجم القوى

السياسي السيد نواف الموسوي، وزير الخارجية فارس بويز امس

التقدم بشكوي من اللحنة؛ أحاب

ونحن نتحرك من خيلال الدولة لا

وعن امكان تاجيل الانتخابات

قسال والامسور واردة وممكنة في

شكل جدي لان المجلس الدستوري

بحسب رأينا سياخذ بهذا الطعن،

لأن القَانون الذي صدق عليمه

المجلس النيابي ليس متساويا

على كل الأراضي اللبنانيسة

وتعاطى في شكل منفصل مع كل

منطقة. نحن لسنا مواشقين على

نلك القانون وهذا ما أعلناه في

المجلس النيابي ولكن نحن مع

احراء الانتخابات. لا يعكن ان

تكون هناك منطقة تتم الانتخابات

فيها على قاعدة القضاء واخرى

وهل الصرب مع الائتسلاف مع

الرئيس نبيه بري؟ اجباب «نحن

مع الائتلاف ولكن بحجم القوى

القَـاعلة على الأرض ولسنا مع

الاثتلاف على قاعدة الشروط التي

تحمدت قبوي فاعلة على الارض

خصوصاً ما يتعلق بدور المقاومة

والتأبيد الشعبي لها. نحن لا

تتعاطى على قاعدة الحصص بل

على قاعدة القوى على الإرض،

على قاعدة المحافظة».

من خلال وضعنا الخاص،

في قصر بسترس. واشاد برجاوي، بعد اللقاء، بسياسة بويز «الواضحة في مواجهة الاطماع الصهيونية في لننان من خلال الدور الدائم الذي تتبيعه الولايات المتحدة في محاولة اغراق لبنان في مشكلات عدة. وكانت وجهات النظر متطابقة، واضاف أن «البحث تطرق الى لجنة المراقبة وليس هناك جبيد، اجتماعها (اليوم) لمواضيع ادارية بصقة، لانها لا تنعقد الا إثر حصول مشكلة تتقدم استقالوا للترشح الى الانتخابات يها النولة الشاركة او يدعوة من رئيسها، وهل يحق لـ «حزب الله»

واذ عرض بري ملخصاً عن نتائج لقاثه الرئيس الاسد وكبار المسؤولين السوريين الذي تناول الوضع الاقليمي، فسأن المصادر مضمون اللقاء الثلاثي ابلغت الي والحباق انه خلال البحث تحدث المترايدة على سورية لمحاصرتها، تنسزايد من كل جسانب من أجل والتحلي عن اوراقسها، وهذا يفترض الحنر والترقب والمزيد من التماسك بحيث يجب أن يمر الاستحقاق النيابي باقل مقدار من

الارباك او الخلافات. وعلمت والحياة، أن الرؤساء الثلاثة ناقتبوا الإحتمالات في ما

□ بيروت - من وليد شقير:

■ عاش كــار الســؤولين اللبنانيين اجسواء الاضطرار ألى تعديلٍ قانون الأنتضاب، بعدما تسرّب لهم منذ مسساء اول من امس أن المجلس الدسية وري سيتخذ قرارأ بقبول مراجعتي الطعن في قانون الانتخاب اللتين تقدم بكل منهما عشرة نواب، وهمسا تتناولان المانتين الاولى المعنية بتوزيع الدوائر الأنتخابية والمادة الثلاثين التي تحظر عودة الموظفين واساتذة الصامعة اللبنائية إلى الوظيفة في حال

وهذه الاجهواء كانت مدار البحث المطول ليل اول من امس، بين رؤساء الجمهورية الياس الهراوي والجأس النياني نبية بري والحكومة رفيق الحريري، بعد عودة الثاني من دمشق حيث التقى الرئيس حافظ الاسد ومن ثم عدداً من كسبار المسؤولين السوريين وبحث مسعسهم في التطورات في المنطقة والشؤون المتعلقة بالوضع الانتضابي في

الواسعة الإطلاع على جانب من رئيس المجلس عن أن الضعفوط عبر الطروحات الاسرائيلية يفعها الى تقييم التنازلات

يتعلق بابطال مادة او صادتين من قانون الائت خاب، ومنها احتمال أبطال المادة الثي تثناول الجبل على اساس الاقضية الستة والجنوب على استساس دمج مصافظتي الجنوب، بحيث يعتبر هذا التوزيع غير يستوري، وأن تعميل القانون يفترض أن يتم بالخال عبارة مرة واحدة وفي

طرح بدائل المادتين اعاد النقاش حول القانون الى الصفر

هل بات الوضع الاقليمي في صدر الاولوبيات

والانتخابات النيابية خاضعة للتأجيل المديد؟

وقالت منصابر رسمية أن الرئيس بري لم يوافق على دمج محافظتي الجنوب والنبطية لمرة واحدة لأن نلك يؤدي الى تجرئة نواب الجنوب والى تمثيل كل من المصافظتين بعسسرة نواب واا نائماً لاحقاً، وإنه لهذا السبب يغضل أن يعيل القانون بالعودة الى اقتراح لبنان دائرة واحدة الذي سبق أن طرحه ولم يؤخذ به، او بالعودة الى اقتراح الهراوي الذي لم ملاق القبول أي باجراء الانتخابات على سرحلتين الاولى في القضاء والثانية على صعيد

مراجع عليا؟

وفي وقت تقول مصادر رئيس المجلس النيابي ان في الأمكان اقرار مشروع بأعتمأد الدائرة الواحدة في مجلس الوزراء ومن ثم في المجلس النيابي والاعتفاء بتأجيل الانتخابات بضعة ايام تعتبر اوساط سياسية اختت تترقب قرآر المجلس الدستوري، ان الإجواء الاقليمية الضاغطة قد

اللقساء التسلاثي وحسزب الكتلة

الوطنيسة في عُسند من مناطق

الجبيل، فبدعوة من اهالي المَتَنَّ

الاعلى يقام مهرجان بعد غد

والنليسبسة. وفي ١٠ أب يقسام

مهرجان يعقب قداسأ وجنازأ

لراحة نفس الرئيس كميل شمعون

في دير القمر، وفي ١١ أب لقاء في

منَّرُل الربِّيس اصيِّن الجــُمــيل فمُّ بكفيا بعد جناز عن راحة نفس

الشبيخ بيار الجميل. ومساء الاحد، لقاء صحافي مع ممثلي

المعارضة في مسرح شاتو تريانوً في جل الديب، وظهر الاثنين لقياء

فی بعببدات فی منزل رئیس

الدكتور سليم سلهب.

جلس حسرب الكتلة الوطنيسة

ينكر ان ١٥ الف دعوة وجهت

الى أهالي المان الشبيالي لحضور

اللقاء اليوم في مطعم اكوك روج،

تقسود الى طرح الافكار التي قس تفرض تاجيل الانته والتمديد للمجلس النيابي. وبينمسا تؤكسد مسم الرثيب الهيراوي ان اولونة احراء الانتخابات ما زالت قائمة على خيار تاجيلها وان احداً من كسار السيؤولين لم يكن قد ير فيه الساس من امكان اجرائها اثناء ترقب الانجساد الى قسبور

الطعن في المجلس النست وري شکل است تائی، علی فان اوساطا احسرى رات فم الاستثناءين. التطورات الاقليمية المتسارعة سينأ محتملا التأجيل والتمس للمجلس النيابي، ولم يملك أي من القسادة المعنيين جسواياً واضحاً عن الاتجاه الراجع للامسور، لكن اوسساطا نساسية توقفت اسام مجموعة م المعطيات منها: - أن بعض القيادات ومنها الرئيس بري يعشقد ان الطرح الاسرائيلي حول البنان اولاً، يدفع الاحتساطات الاسنية اللازمة منز الأن، حتى اذا حصل اي انسمار

> كل لعنان. الا أن مصادر وزارية أشارت الدالحياة، الى ان طرح فكرة لبنان دائرة وأحدة قد يعيد السجال على قانون الانتشاب في هذه الظروف البقيقة الى نقطة الصفر، بحيث يؤدي الخطلاف في شسانه الى تأجيل الانتخابات النباسة اكثر من اسبوع او اسبوعين وربما الى التمديد للمجلس النيابي. فهل تقود التطورات الى هذا الخيار الذي لم يكن أستبعد منذ مدة من

### رهينة ألمانية سابق فىبيروتايضا

بدلاً من ايام:

■ بيروت - «الحساة - يزور الألمانيسة السسابق هنريش

اسسرائيلي صفاحي من الجنون

يجري مَلَّ الفراغ. والتحوط حيار

هذا الاحتمال مطلوب خصوصا

اذا حصل انسحاب جزئي ما ين

الجنوب بناء التي التلويع

- ان اتَّصالات وجهوداً بذليا

المعنيون مع «حرب الله، للتحوط

حبال ای انسحاب اسرائیلی

مفاجئ وعدم القيام بخطوات تريد

من الأرباك على الساحة الجنوبية.

هذه الإجواء بفعت سميار

وزارية واوسناطأ سنياسية الى

التساؤل، بعيداً من قرار المطس

الدستوري. هل من سبب اقليمي

بات بحتل صدارة الاولويات، علم

أولوية الانتخابات فتؤجل اشهرأ

كبار المسؤولين والقيادات

السياسية في لبنان كانوا اس

في ما يشبه العجز عن الإجابات

الاسرائيلي بذلك.

# لقاءات المعارضة مستمرة في مناطق الجبل تعرضوا لطلاب عونيين في المتن

🔳 أفاد بنيان للمكتب الإعلامي مسلحين تابعين لـ «أحد المرشحين

المنتسمين الى المؤتمر الدعسوات الموجهة الى عموم اهالي منطقة المتن الشمالي، لصضور اللقاء المقسرر في مطّعم كسوك روج في برمانا (اليوم) الخميس مع قادة المعارضة الوطنية وممثليها، اقدم مسلحون مدنيون يرافقهم عنصر من قبوى الامن الدلخلي بلباسيه العسكري، في سيارات منسة ترفع صسور واحسد المرشسمين البسارزين والمعسروفين، على التعرض لكل من طارق طرابلسي وخليل حرفوش وكميل حرفوش، وثلاثتهم من طلاب الجسامعة السوعية، ثم اقتادوهم الى احد المخافر حيث احتجزوهم من دون اي وجه حق، ليطلقوهم بعد ١٢ اعلة بعسما توعدوهم وهندوهم.

ووضع بيسان المؤتمر دامسام الرأي العسسام اللبناني هذه الممارسات الميليشيوية من خطف وتعسديات تنكسر بأحلك ايام الاحداث الاليمة، واعتبر دانها وسواها تثبت بما لايقبل الشك أن الانتخابات المقررة لا تعدو كونها مناسبة لبعض المنتشين بالسلطة لكي يطلقسوا العناآن لطابعهم الميليشيوي البغيض، وانُ الأجهزة الامنية تُتَجَاوِرْ في شكل مكشبوف كل الحسمانات الدستورية والقانونية الثي تحفظ حقوق المواطن اللبناني، فتعمد الى توقيفات اعتباطية من دون اى منكرات قضائية، وتنصار انتخابياً الى بعض المرشحين خلافأ لطبيعة مهامها عمومآ وللامس الذي اصدره المدر العام لقوى ألامن الداخلي اللواء رفيق الحسن خصوصاً إذ حظر على عناصس قسوى الامن النسعساطي بالشؤون السياسية والانتخابية بسوون سي التدابير تحت طائلة اتخاذ اقسى التدابير والعقوبات المسلكية والجزائية بحق المضالفين، وختم ،ان هذه ألمارسات تؤكيد بطلان مقبولة حسرص السلطة على اجسراء انتخابات حرة ونزيهة،

الى تلك، يشبهد هذا الاسبوع سلسلة لقاءات ومهرجانات لمثلي

الد المؤتمر الوطني اللبناني (تيار البارزين والمعروفين، لشلاثة من اعتضاء المؤتمر، أول من امس، اثناء توزيعهم دعوة الى حضور

وجاء في البيان دائناء توزيع فريق من الشبان الجامعيين

# للؤتمرالوطني: انصارمرشح بارز

□ بيروت - «الحياة»:

لقاء في برمانا (المتن الشمالي) مع

لبنان وفد ألماني برئاسة الرهيئة شتروبيغ، بدعوة من حركة العمل والوعي الإجتماعي، وزار الوفد الندي وصل اول من امنس الي بيروت، رئيس الحبركية السر احمد خير الدين، والعلامة السند محمد حسين فضل الله. ويُذكر ان اندرسون في بيروت حالياً.



# روف دوبلكس ، ١٨٠٠ م موقع مميز جدا الم ضهور العبادية - لبنان - منطقة عليه - بصدور

٧ غرف نوم رئيسية + أجنحة خاصة - ضيوف مكتب - مرافقين - خدم - تسلية - رياضة سونا - حمام تركى - حدائق - تراسات - بيسين (٢) الماتف: ۱۳۲۸ مدام بلوط المات ۱۳۱۱ مشام بلوط المات

### فيلافخمةللبيع

تقع على ارض مساحتها ١٠٠٠٠٠ م٢ ويوجد فيها حوض للسباحة. مُلعِب تنس، حدائق خلابة وتشعل جعيّع ألمرافق الخدمانية، تعمل الياً، تبعد ١٠ يقائق من شير اتون يمشق - للإتصال:

(96311)3312301/4

(9611)303198 603412 Cell. 03/742075



the same of the same

حافظوا

على نظافة مدينتكم

AE HÄYAT THURSDAY 8. AUGUST, 1996 ISSUE NO 12218

المرجعية الوطنية الكبيرة التي

يؤمها مختلف الفعاليات ومن

مختلف المذاهب الدينية والمشارب

اللبناني في دائرة الجنوب سبعد

الله مرزعائي ان داحد اهم اهداف

الحسرب من خسوض المعسركسة

الانتخابية هو بناء التيار الشعبي

الديموقراطي، ورأى خلال لقاء

في منتزه الجسر ان «الانتخابات

في لبنان يجب ان تكون جزءاً من

عملية التغيير التقيمي

الديموقسراطيء مسشسيسرأ التي

«ضرورة بناء الصياة السياسية

على أساس حربي للقيام بعملية

التغيير والنهوض بالصياة

وعرض مرشحو حزب الكتائب

في بيسروت نائب رئيس الحسرب

كريم بقرادوني عن مقعد الارمن

الارثونكس وعسضسو المكتب

السياسي المرشيح عن مقعد الارمن

الكاثوليك انطوآن شاس والمدير

العام لإذاعة وصوت لبنان، المرشح

عن المقعد الماروني سيمون الخازن

مع مستسروبوليت بيسروت للروم

وقال مرشح الحزب الشيوعي

11111

هانون الم العيفر

عدر الاولوبيان

لمتناجيل المليا

المنفسوكس فالمسلود

حدث المستوي المولا فيسته الدستوي ودو المها والمات الرائع المولا المها والمات المستوي المولا الملاقع والمات المستوي المولا

· January Land

فلمسود عداقساطرة

أأل معتش الغليان

الماسير المعشى حول عدال

الاهمام المام والم

فللمان فارا الغرام والمانو

أرار الكسدلان وحيور

January Con January

من الارمال عني السنديد

ورابيده ورساسا

العبساق بعبدا برتزر

المقديسية إوراش يوسيال

فللمده سننفل سنداره الاولوس

أوموب الاستانان سوم.

هي ديا سيب العجر عرال

وهيئة المانية بالرا

هي بيروت ايضا

🗯 مصاوب الكساد

لمستر وسا الثالي برئات با

فعفرونية سعددين حوالا

والوعي الاحتصاعي، وإرو الأسدي والنمس أوار سرافير

فهيروب إنتسار المرجدان المعد وسرائدين والعاب فتختما جيناس معين آله ور

الوشيف الإستارش الساو

المهرسيون في سروباها

PRILLEY

MIELEPHONE

NMBERS:

🙉 21900n

B) 654000

% (09) 213050

131 -- 17

ةللبيع

شنق الابصال

196111303198

Cell. 03 742075

حافظوا

ى نظافة مدينة

603412

HOTEL

هدائا فار الناد

Just Bank Brown

٢٩٠ مرشحاً ومهلة سحب الترشيحات في جبل لبنان انتهت

# مهرجان جنبلاطي لدعم لأئحة عاليه وتحركات ومواقف للمرشحين في المناطق

□ بيروت - دالحياة::

■ انتهت منتصف ليل الاربعاء – الضمييس منهلة سنحد الترشيحات للمرشحين عن اقضية حيل لبنان، وبلغ عند المرشيدين في مختلف النوآئر ٢٩٠ مرشكاً بعدما انجز ٢٠ منهم معاملاتهم الإدارية والماليسية في الدوائر المُختَّمَةِ في وزارة الداخلية، بينهم ١٩ مرشحاً من مصافظة الشمال التي يفترض ان تجري فيها الانتضابات في الضامس والعشرين من الشهر الجاري.

وفي المواقف، دعا وزير شوون

المهجرين وليد جنبلاط الى المشاركة في الانتخابات ودعم لائحة العودة والإنماء المشكلة في عاليه، وقال خلال احتفال اقامةً الحزب التقدمي الاشتراكي في بلدة عن عنوب (قيضاء عالبه) لناسية أزاحة الستار عن سمي تذكاري لشهداء البلدة، وكنا معا وسنبقى معا ولن نميز بين احد ولننشب معأ الى صندوق الاقتراع ولتكن اللاثحة الوطنعة لائحة العونة والانماء المتوازن المتمثلة بأنطوان حتي وأنطوان اندراوس وعبده بجانى واكرم شهيب، واما الكان الشاغر فسيبقى شاغراً في المجلس وخارجه.

واستغرب الوزير السابق

بطرس حرب التعميم الصادر عن المديرية العسامسة للاحسوال الشخصية باعتماد اخراجات القيد للانتخابات النباسة الصَّادرة ابتداء من ٢/٧/١ أو1 علماً أنَّ القَّانونَ الذَّي صدر عن المجلس النيابي كان على اساس ان تعتمد اخراجات القيد ابتداء مِنْ ١٩٩٢/١/١. كَـنْلُكُ اسْتَـغُـرِب «كـــيف ان وزارتي الداخليـــ والإعسلام لم تعسميدا الى اطلاق برامج توعيه للمهواطنين عن . ممارسية حـقـهم الانتـخـابي، خصوصاً في المُحافظات الكبريُّ حيث يختلط على المواطن مفهوم الحقوق التي منحه اياها القانون، وهو أمر لا يلام عليه المواطن الذي

هو حنيث العهد في ممارسة حق الانتخاب في بوائر كبري. والتسقى قسائمسقنام مسفستي

حاء لأخدُ بركة الشيخ قباني افي للاوضاع العامة خصوصا الشأن الترشيح وقد شجعتي في المضي بما أَضَ فَى على من كَالَم داعمً مستمنياً أن تكون دار الافستاء وكان الخازن التقي اللجان

للتطورات الانتخابية والاتصالات السياسية مع الفاعليات في العاصمة. واكد الضارن ،وجود سببين على الأقل لخسوض الانتخابات فمن جهة بجب التاكيد من خلال المساركة، اقتراعاً وترشيجاً، على استمرار النهج الوطني وتظهيس القرار الصر لبيروت بكل فثأتها واتجاهاتها وتمتين العبلاقيات الوفياقيية والتعايشية بين ما كان يعرف بشطري العاصمة وتدعيم السلم الإهلي ومقتضياته، ومن جهة اخسرى أن خوض الانتخابات والصياتية التي تصتم انضراط الاحزاب في العملية الأنتخابية وفي مقدمها حرب الكتائب الذي يجسد معاناة اللبنانيين المصابين بوجع الفواتيس الضبرائييا والمعيشية والاستشفائية والتربوية وطموحاتهم، ويكفى ان يكون هذا برنام جنا لخوض

الاستحقاقء وطالب السفير خليل الخليل بأن تفسرج وزارة الداخليسة عن

وباملوال الضرينة،

واضاف ابو رزق «يجيرون

لأنفستهم كل منا هو متحترم

ويمارسون تدخلات غير مسموحة

وخلص الى التَّاكيد مُجدداً ان

«الانتخابات النيابية هي مناسبة

للمساطة والمحاسبة لكل اولئك

والتنفينية فلنصرص على عدم

الاقتراع لمن سلبونا لقمة العيش

وفرصة العمل وصقوق العلم

والسكن والدواء والمستشفى

والتصويت ضدهم وليكن

في انتخابات مفتوحة حرة،

### • كلود العازوري: قوات الجنوبي متعتني من زيارة بلدتي

□ بيروت - «الحياة»:

■ أعلن المحامى كلود العازوري إن قوات مجيش لبنان الجنوبي، منعته من زيارة منزله في بلدة عازور داخل الشريط الحدودي المحتل قبل اطلاق سراح المجند في والجنوبي، جورج خوري الذي اعلنت المقاومة الاسلامية أسره. وقال عازوري في تصريح له «اوردت وسائل الاعلام نبأ خطف المجند ني دجيش لبنان الجنوبي، جورج خوري من منزله في بلدة حيداب، واكدت النَّبأ اذاعة «صوت الجنوب، التي ردت عملية الخطف ألى «وحدة كوماندوس ترتدي زي الجيش اللبناني، مخَّلت ليل الاحد الفائت مَّنزل جورج خوري وخُطفَّتُه أَلَى جَهَةً مَجهُولةً. أما «حزبُ الله» فأعلن انه اسر «العريف، جورجٌ خوري في النطقة التي تحتلها اسرائيل في الجنوب، وقال ان العملية تمت على طريق موقع البرج - صيدون، في شمال الشريط الحدودي».

واضاف «عند السَّاعة الثَّانية بعد منتصف ليل الاثنين - التَّلتُاء حضرت فرقة عسكرية تابعة لم الجنوبي، الى منزلي في بلدة عازور وابلغت عائلتي قرار قيادة «الجنوبي، منعي منّ زيارة منزليّ، وبالتالي المنطقة قبل ان يطلقّ سراح المخطوف ويعوَّد الى منزله. لذلك، يؤسَّفني أن أعلم أبناء منطقتي بعدم الجمهورية الشبيخ محمد رشيد تمكني من النهاب الى المنطقة، فيما عائلتي لم تغاير منزلها في عازور طيلة قباني الوزير السابق جوزيف فترة حكم الميليشيات وسيطرة المنظمات الفلسطينية على المنطقة.

لوائح الشطب تمكيناً للمواطن من اجراء التصميح والمصول على القيود الفريية للانتخابات.

وقسال المرشيح عن المقسعسد الكتائبية والاهلية في منطقتي الماروتي في كسسروان الفسسوح المهندس عبيدالله شبهاب (على الرصيل والمدور، وعرض صعها لائحة النائب رشيد الخازن) ان والسيادة والاستقلال متلازمان مع الوحدة الوطنية، مشيراً إلى ان والحريات العامية هي حق لكل مواطنيَّ. واكد والنهج ٱلشبهابيّ الذي ارسام الرئيس الراحل فؤاد شهاب وهو بناء بولة المؤسسات، واقسام «المؤتمر الشسعسبي اللبناني، مهرجاناً في منطقة برج ابي حيدر في ذكرى ألمولد النبوي الشريف اكد خلاله رئيسه السيد كمال شاتيلا أن والانتخابات بالنسبة البنا مرحلة عابرة خصوصا حين تفتقد الصرية تدعيه الظروف المعيشية والنزاهة، واضاف في كلمة عبر اتصال هاتقي مباشر دكنا معاً ضد مظالم النظام القديم وضد سنطرة المليشيات على بيروت وكنا معاً وما زلنا مع العدالة ضد الظلم والاحستكار والغسلاء والاستبداد... وكنا معاً في الدفاع عن قبضايا العبرب والعلاقات الأحسوية بين لبنان وسورية وبنانا التضحيات وما زلنا،

ا. ليتحرر لبنان من الصهيونية، ولتنتصر وحدة لبنان على كل الانفىصىاليين، وتابع ان «بيروت لن تقسبل بتسروير ارادتها في وعقد لقاء في منزل السيد

خليل زعرور في منحلة صنفير (الصَّاحية الجنوبية) لفاعليات من بلاة الخيام الجنوبية، هو الخسامس من نوعسه، تم خسلاله التاكيد على ضرورة التراه المرشح عن دائرة مرجعيون -حاصبيا الشوابت الوطنية والتمتع بسيرة وطنية ثابتة، وتم الاتفاق على القبيام بلقاءات ومستساورات تشسمل الاطراف ه الفاعليات كافة للوقوف على رائها واتخاذ الموقف المناسب.

وزار المرشح عن المقسعد الانجيلي في بيروت فؤاد عيسي وزير النفساع مسحسسن بلول ثم مطران بيروت للموارنة خليل ابي نادر فسمطران بيسروت للروم الكاثوليك حبيب بأشا.

اختيار من ينويون عنهم تحتّ قبة النَّده ةً النيابيسة، من دون دعسوة او تردد. ولكن هل تسأعل الداعون عن استباب انكفاء كثيرين عن ممارسة هذا الحق والقيام بهذا

وصف قانون الانتخاب بالجائر وتحدث عن فرض اللوائح وعن الوزراء المرشحين

مجلس المطارنة: هل سال الداعون الى المشاركة

عن اسباب انكفاء كثيرين عن ممارسة حقهم؟

والتسوية الشاملة في المنطقة، في تعليقه على خسيسار البنان اولاً، ورد على النَّين يدعسون وسال المجتمعون المسؤولين «هل بلغهم ان المسيحيين الى المشاركة في الانتخابات «هل تساطوا عن اسباب انكفاء كثيرين عن ممارسة القانون الانتخابي جائر، وهو موضوع طعن، هذا الحق والقبيام بهددا الواجب، وكسرر وان الحرية مقيدة، وإن اللوائح تُقرض قرضاً، ملاحظاته على قانونُ الانتخاب والْجائر، داعياً المقاطعين او المشاركين الى ،وعي نتائج عملهم عقد المحلس احتماعه النوري الشهري في النيمان امس برئاسسة البطريرك المأروني الكاردينال نصرالله بطرس صغير، وناقش قَضَاباً كنسية. وتوقّف معند ما يشعل الرأي تحت امرتهم من موظفين لتامين فوزهم وقد العام في هذه الإيام من احداث ضارجية وداهلية تتناول لينان، كما حاء في السان الصادر عن المجلس وتلاه امين سر البطريركية

معداً مراقَّعةً عُمليّات الاقتبراع، والسماح بالاقتراع للمجنسين الجند... وعلى رغم كلُّ هذا وعدم تكافؤ الفرص، بدعو المجتمعون ابناعهم وأخوانهم الى تحمل مسؤولياتهم في حريتهم ووعى نتائج عملهم سواء اكان مقاطعة أم مشاركة، وأعلن المجتمعون ان والازمة المعيشية التي لا تزال تتفاقم وتشد على خناق كثيرين من المواطنين وانتهاز المعلمين فرصبة الامتحانات الرسمية لتعليق التصحيح مطالبة بحقوقهم، ما يعرُض مصير كثيرين منّ الطلاب، وشكوى المزارعين من عدم تمكنهم من تصريف انتاجهم الى ما سوى نك من مطالب احتماعية... كل هذا يستاهل معالجة جادة عادلة تنصف الشاكين وتطمئنهم الى وضعهم

ووضع عيالهم.

وان كل مطالب المقاطعين قوبلت بالرفض من البطاقة الانتخابية للمهجرين النين لم يستطيعوا العودة بعد الى قراهم الى رفض اشراك المهاجرين منذ مدة قريبة في العملية الانتخابية في السفارات والفنصليات الى الاصرار على أبقاء حكومة أكثر اعضائها مرشحون يستخدمون ما لهم من سلطة ومن قدمت شكاوى في حق بعضهم، فضلاً عن رفض

وحُتم المجتمعون بالدعوة الى «التضامر،

بين اللبنانيين على اختلاف انتماءاتهم». الى ذلك، التقى البطريرك صفير بعد ظهر امس السيد عصام فارس الذي قال أن البحث معه تناول قضية الإنتخابات النبايية. وإضاف دنعمل مع اخواننا في الشمال وفي طليعتهم لرئيس عمر كرامي والوزير سليمان فرنجيا ورملاؤنا في قضاء عكار من اجل تحقيق ما يصبو اليه الشماليون ونتطلع الى القضايا الوطنية والاسهام في معالجتها..

وعن رأيه في امكّان تأجسيل الانتــــــــابات النيابية وفي قرار المجلس المستوري في شأن الطعن النيسابي المقسدم في صسدد قسانون الانتخابات، اجأب أن دامسلاح الخلل الموجود في هذا القانون والثغرات التي يعانيها يجب انّ بيقي محصوراً ضمن أطار الممارسة الديموقراطية والحوار داخل المؤسسات الدستورية، ومنها طبعاً، لا بل في طلبعتها المجلس النيابي ومنجلس الوزرآء والمجلس الدستوري، واذآ وجد اي خلل علينا احترام رأي المجلس النست وري وقراره لأن العمدل استاس كل شيء في لبنان.

واعتبر أن البنان خرج من اتون الحرب ويخل غرفة العناية الفائقة ومآ زال فيها قيد العالج والبحث عن الحلول الأيلة الى ازالة النشائج المدمرة لهذه الحرب وانهاء الازمات الاقتصابية والإجتماعية والانمائية التي تعترضه، ودعا مصميع المخلصين الي التضامن في العمل من اجل تأهيل لبنان لكي يعود معافى وياخذ دوره الكامل وحضوره الاقليمي والدولي وليتمكن من مواجهة المرحلة المقبلة على المنطقة، خصوصاً المسراع الاهتصادي لأن الشبعب اللبناني مؤهل لأنّ يكون في الطليعة لما يتمتع به مّن مؤهلات

# لجنة المراقبة تجتمع اليوم في الناقورة ورئيسها الاميركي يمنع التغطية الاعلامية

🗖 بيروت – •الحياة::

■ اعلن مسجلس المطارنة الموارنة تمسكه

وأضاف البيان محيال ما يشار في هذه

الايام من طروحات جديدة في شبأن استثناف المفاوضات والانساحاب الاسرائيلي من

الحَنوب، خصوصاً ما سمي بلبنان اولاً، يهمُ

المجتمعين ان يعلنوا تمسكهم الشديد بالكيان

اللبناني بحدوده المعترف بها دوليا وسلامة

اراضيه وسيادته واستقلاله ونظامه

الديموقراطي وخصائصه وقراره الحرفي

اطأر تسوية تشمل كل دول المنطقة، وتابع

البيان دوفي ما يتعلق بالانتخابات النبابية

ودعوة المسيحيين خصوصاً إلى المشاركة

فيها، يهمُ المجتَّم عينُ أن يعلنُوا أيضًا

انهم يعرفون كابنائهم وأخوانهم اللبنانيين ان

عن البديهي في النظام الديموقراطي ان يبادر

بالثوابت اللبثانية وخصائص الكيان اللينائي

وتحمل مسؤولياتهم،

الاب يوسف طوق.

🗷 تعقد لجنة مراقعية وقف اطلاق النار المنبثقة عن اتفاهم نيسانُ، اولُ اجتماع لها قبل طهر اليوم في مقر قيسادة قوات الطوارىء الدولية في الناقبورة برئاسة البيبلوماسي الاميركي تيفيد غرين لي وحضور نائب وثنس اللحثة السقير القرنسي جأن ميشال غوسو والجنرال لومير دوبا وممثل لبنان العقيد الركن مساهر الطفسيلي وممثل

الارتباط مع الجيوش الاجنبية، اضافة الى ممثل سورية الذي لم

يعلن عن اسمه. واجتماع اليوم تحضيري وليس رسمياً ومخصص لوضع الآليسة التسقنيسة لعسمل اللجنة كتتبيت أجهزة الاتصال وطريقة تقديم الشكوي.

وأكد وزير الضارجية فأرس بويز لدى مضادرته قصس بعبدا بعد مشاركته في جلسة مجلس الوزراء دان الاجستسماع

عمل للحنة. وتقحيل اللجنة الشكوي من لبنان او استراثیل خسلال اربع وعشرين ساعة من تاريخُ حّصول أيّ حادث أمني، وممنّوعَ المراجعة قبل ٧٢ ساعة لوضع

التَّقَرِيرِ، والتَّمويِثُ يِثَمُّ بالإجماع. وقيالت مصادر قسسادة الطوارىء ان رشيس اللجنة الأميركي غرينٌ لي منّع التغطية الاعلامية للاجتماع، والمسؤول

الاميىركي لم يقابل اي مستؤول لبناني، في حين التقي الفريق القرنسي اللؤلف من غوسو ويويا مع القائم بالاعمال في بيروت جيل غوتيه والتقيا رئيس الحكومة رفيق الصريري ووزير النضاع مسحسين بلول وأكبدا أن فرنساً ستقوم بكل ما في وسعها

كما التقى غوسو وبوبا الوزير بوير والامين العَامَ للْخَـَّارِجَيَّةٌ السفير ظافر الحسن.

للعب دور ايجابي وفعال في لجنة

### أبورزق دعاإلى الاقتراع ضدرموز السلطة واستمرار التراجع لمستوى انك تحاول استغلالهم والافما

🗌 بيروت ~ دالحياة»:

🖿 حمل رئيس الإتحاد العمالي العنام اليناس أبو رزق في منؤتمر صحافي عقده امس على «إهمال السلطة للقضابا المعيشب والاقتصادية المتراكمة، معتبراً ان أهم السلطة الانتخابات ولكن التيموقيراطيية المطلوبةء وأكبد والحبرص على عنم الاقتتراع لمن سلبونا لقمة العيش وفرصة العمل والتصويت ضيّمه.

استهل المؤتمر الصحاف ثقيب الصحافة محمد البعلبكي مؤيداً التحرك. واعتبر نقيبً المحسورين ملحم كسرم ان دهذه المطالب حقّ لفئة من المجتّمع، وقال أبو رزق: «نلتقي وسط

هذه الضحة الانتخابية لنقول كم ان العمال، الإحراء، كُلُّ المُواطَّنِينَ الشرفاء يشعرون انهم متروكون لصعوبات معيشية متراكمة ولصعوبات اقتصابية تكاد تصل الى مستوى الكارثة بينما السلطة منهية بشعارات أو هي تعمل، اذا عسمات، على تعسزيز مسؤشسرات الكارثة. اما الارجاء المتكرر غير المبسرر، والمؤلم جداً لسلسلةً الرواتب للمسحلمين وللوظفي القطَّاع العام فليس سُوى صَحِرتُ مشال لحال الطلاق بين حاجات الاجراء والعمال والموظفين وسائر الضقراء وسياسات الحكوسة والمجلس النيابي خصوصا بعدما اتفقّ رثيسا الحكومة والمجلس-وهذه حقيقة ثابتة – على تطيير الجلسة التي كانت مقررة لواخر الشنهسر ألماضي لحنسم هذه

وعسرض ابو رژق لـ «عناصسر الصورة المقلقة التي ترافقت مع هذا المؤشر، فأشبار الى متراجع واضح في النشاط الافتصادي وهو يغنسبر عن نمو سلبي

العيش... مع ارتفاع عند الفقراء المعنى هذه المهرجانات والحفلات والمحتاجين ويتجاوزون نسبة ٦٠ فَّى الْمُثَّةُ مِنْ اللَّبِنَانِيِّنِ وَاتَّسَاعِ حجم البطالة على تحو مقلق وتزايد عمليات الصرف ووجود البد العاملة الاجنبية وسط سكوت الحكومة ووزارة العثمل، وتنامى الدين العام متجاوراً الصدود الرسمية المعلنة (نحو م. ٨ بليون بولار في أخسر ابار/ مسابق التي تحساول نفي او تغطيسة ديون محققة بُفوائد عالية تقع في أطار والدين العام، الذي بات يصل الى

> ولفت البي داستيمرار العجر الكبير في الخرينة الذي ينفي وعود الحكومة والمجلس بعجر يُفرَلُ الى ٣٨ في اللَّه من ارقسام الموازنة، والحكومة تتحدث عن عجز متوسطه نحو ١٨ في المئة من الإنفاق حتى تموز هذه السنة (وقد وصل في تموز الي ٥٦ في اللُّثة). واخيراً أستمرار التدهور

في الخدمات العامة.

الذين تربعوا في مراكز المسؤولية واخلوا بواجباتهم واعتدوا على مصالح البلاد والعباد فجنوا الشروات على حسساب الشسعب وكرسوا التبعية والاستزلام على حسساب الديموق راطية التي نحروها في أكثر من مناسبة. وقال أن عمالنا وابناء شعبنا ليسوا قطعانا تحمل اخراجات قيد او تذاكر من دون ذاكرة وهذه الدَّاكرة سجلت وتسجل لعدد من رموز السلطة واعوانهم بناء قسصسورهم وثرواتهم في عقابل المزيد من الأفقار المتمادي للناس، وسيجلت وتسجل عملهم الدؤوب لخنق الحسريات النقسابي والإعلامية والسياسية. فاذا كانت الانتخابات النيابية مناسبة لاعادة انتاج السلطة التشريعية

ً وسنال ابو رزق: «ماذا فنعلت السلطة؛ لا شيء لمعالجة جنبة بل انها تترك الأزمة او تعقدها، ولقت الى واعلان الحكومة ان سنة المعالجات الاجتماعية يبدو مجالاً لتأكيد الازمات تماماً كوعود الحلول في الربيع، وقال دبكل صور التحدي

١٢ بليون بولار، والاشد خطورة هو الدين الخارجي ويتجاوز ضعف المبالغ المعلنة (١٥٠٠ مليون

خيارات ليست لهم بل أبشع من

نلك برسطاً في ممارسية الديموقراطية الحق بعيداً من الاصطفافات الطائفية والمذهبية لشعور الموظفين وحساسيا وليكن بناء الانسسان هو المعيبار الصعوبات المعتشسة القاسسة الحـقـيـقي في ممارسـة الحق تُرحِا سلسلة الرتب والرواتب، الانتخابيء وأكد أن «السلطة كل السلطة همُّها وجسيد رفض «التسدخل في الانتـــخــامات. ولكن ليس تلك الشنان النقابي الداخلي لاي من الهيئات النقابية الماضية في نهج الدفاع عن الصريات النقابية الانتخابات الديموقراطية المطلوبة بل هذه العملية بوجومها البشعة تماول أن تُفسرض على الناس

# محكمة المانية تبطل قرار ترحيل عائلة كردية الى لبنان

□ بون - من اسكندر الديك:

■ اوقفت امس المحكمة لدستورية العليا في كارلسروه مفعول قرار المحكمية الإدارية في بوسلدورف القساضي بتسرحسيل عائلة كردية الى لبنان بعد اقرار نلك من جانب السلطات المسؤولة عن اللاجئين في المانيا.

واستنبت المكمة البستورية

العليا في تقضها لقرار المحكمة الادارية آلى الوضع الحسسحي الخطر الذي يعسآنى منه ابنّ العائلة البالغ اربع سنوات النقض قرار الترحيل نظرا الى

حيثيات النَّقض أن الطَّفُلُ المُؤلُودُ في المانيا عام ١٩٩٢ يعاني من مسرض وراثى يؤدي الى منع وظيفة حركة ابتلاع الطعام. وهو تخضع حالياً العالجة طبية ويجري انخال الطعام الى معدته بطريقة خاصة. وخلال الأشهر

على قسرار رفض طلب اللجسوء السياسي المقدم منها والذي يطلب منها العودة الى لبنان. الا أن العبائلة رضعت دعيوى

معللة ذلك انضاً بصعوبة تأمين الطبابة اللازمة له في لبنان، غير ان المحمدة الإدارية في دوسلدورف رفضت الدعسوى المقامة وأقرت قرار الترحيل، مشبيرة الى ان صحوبة تأمين الطبابة ليست بحجة كافية للنقاء الماضحة حصلت العائلة الكربية وعلى رغم نلك لم تيسساس

العائلة الكردية واستأثفت القرار لدى المحكمة النستورية العليا التي نقضت قرار المحكمة الإدارية بشدة.

مجهز طبقاً للمواصفات الدولية كل شهر على شريط (REEL)واحد



الأسعار: ٧٥٠ دولارا أميركياً للعام الواحد

للمزيدمن المعلومات الإتصالب:

AL-HAYAT EXT:2081 FAX: 0171 602 49 63

KENSINGTON CENTRE 66 HAMMERSMITH RD. **LONDON W14 8YT** TEL: 0171-602 99 88

6-6 m m 60 m 2

اللكحسين

يزور السعودية

الأسبوع المقبل

🗷 عمان – والحياة و – اكد

رئيس الوزراء الأربني السييد

عبدالكريم الكباريتي أن العاهل

الأربني الملك حسين سيقوم بزيارة رسمية للمملكة العربية

السعونية الأسبوع المقبل لاجراء

محابثات مع القادة السعوديين

تهدف الى تَعربيز العسلاقات

الثنائية وتبادل وجهات النظر في

شسان عسدد من التطورات على

الكويت تنفى

احراءات اضافية

لحماية السفارة الاميركية

١ - القانون غير قابل للتطبيق

٢ - يحتاج العالم لصادران

وفقأ للقانون الدولي ولدى الدول

الاحنبية سبب كاف أطرح شكواها

ايران من الطاقسة وتلعب ايران

دُوراً منهماً في منجال الطاقة فم

الإقتصاد العالمي، وإن أي تعطيلً

لاصدادات الطاقة من هذه المنطقة

الى الاستواق العالمية سيهير

اصدادات الطاقة العالمية بحكم

حقيقة مغادها أن احتياط أيران

وعليه فان ايران تملك اكبر

الهيدروكربونات. وككل فان أيران

تلعب دوراً مهماً في اقتصار

ولاحظ الوزيسر الايسراني ان

ساطع المي من

على المنتسبات الدولية.

ىلبون برمدل.

داعياً الى تعزيز الثقة المتبادلة بين دول الخليج

# ولايتى لـ الحياة : إيران غيرقلقة منأي اجراءات أميركية

🗆 طهران – من غسان بن جدو:

■ قلل وزير الخسارجسيسة الإيراني الدكتور علي أكبر ولأيتي من أهمية صيور قانون داماتو الأميركي الذي يهدف الي تشبيد الحصار الإقتصادي على ايران وليبيا. وأكد ولايتي في حديث الى والحياة، أن أيران ليست وقلقة من اي اجراء اميركي، معتبراً ان القاطعة الاقتصادية الاميركية لطهران كانت مصدر خير وبركة

وشدد ولايتي على ضرورة متعزيز الثقة المتبائلة، بين دول الخليج، بهدف توسيع التعاون وتعريز الأمن في المنطقة، نافياً نفيأ قاطعا أي علاقة لطهران بانفُ جار الخبر وطائرة «تي. ببليمو. ايه او ايواء ايران له ومعسكوات تدريب للارهابيين، ومؤكدا مضرورة مكافحة الارهاب من دون تحيره. واعتبر أن العالم العربي ولا يقف في صف الجهة المقابلة لنا، أي الولايات المتحدة، مشيداً على واننا لسنا طامعين في أي بلد خارج حدودنا... وليستُ لدينا أي نيه في الهجوم أو الاعتداء على اي بلَّد آخره. وفي ما

يأتي نص الحبيث: • الادارة الأميركية تتهم ايران صراحة بأنها دولة تقدم الدعم للارهاب، ووزير الدفاع وليام بيري استند في ذلك الى تصريحات «معادية للولايات التحدة المسؤولين ايرانيين، وقد بلغ التوتر بين البلدين أقصاه في الأيام الأضيرة، منا هي أفاق هذاً

- أعشدنا على الإكانيب التي يروج لها المسؤولون الأميركيون. والعالم كله كذلك اعتاد على هذا الأمر. لهذا، أصبح اليوم كلام المسؤولين الأميركيين يفتقد الصيدقية، حيتي لدى حلفهاء الولايات المتسحدة، وعسد من مستؤولي الادارة الأسيتركسية صرحوا بكلام لا مسؤول. ونحن وصلنا الى مرحلة أصبحنا تشعر غيها بعدم جدوى نفى الاتهامات أميركية الزائفة لايران. وفي كل هـ وال، اؤكد ان ما ذكر عن رد علاقة لإيران بانفجار

يران لا أساس له من الصحة. قد الى أي دليل. التصريحات التي يطلقونها بين بحين والأخسر لا تستند الى أي اثبات أو وثيقة. ومعروف أن لديهم أهدافاً محددة من وراء حمالاتهم، ويطرقون كل الأبواب المكنة لتُحقيقها، لكن من دون جدوى، فقد سعوا في مؤتمرات شرم الشيخ وليون وبآريس (التي خصصت لكافحة الإرهاب) وأماكن مختلفة في العمالم الي اقناع حلفائهم لممآرسة ضبغوط على ايران، وقد كان موقف هؤلاء الحلفاء واضحاً، أذ طالبوا بصراحية بأن تقدم الأدارة

الأمعركية اثناتات على ادعاءاتها

التعاون مع إيران في هذا الصدد.

رئيس الجموعة النقطية القرنسية

وتوتال، تييري ديمارية استمرار

مجموعته في الاستثمار في ايران

وليبيا على رغم صدور القانون

الايراني الذي تبلغ قيمته ١٢٠ مليون دولار لشركة «بيجو، الفرنسية.

الفرنسية كي تستنف تقديم تغطية جزئية للصادرات الى ايران.

الارهاب موضوعاً مهماً سيطرح خلال الاجتماعات. وتركيا عازمة على

وذكر الناطق ان البلدين قد يوقعان اتفاقاً تشدري بموجب الحكومة

وستكون إيران المحطة الأولى في جولة لأريكان تستمر عشرة أيام

اعلان عن وظيفة شاغرة

تعلن هيئة اجنبية عن حاجتها فوراً الى موظف دائم يتمتع

بالكفاءات التالية: معرفة وثيقة باللغتين العربية والإنكليزية،

وخبرة عملية واسعة في النشاطات والاتصالات الثقافية

و التُعليمية والفنية، والَّام بالسُّؤون الدولية وقدرة على

الطباعة باللغتين العربية والانكليزية واستخدام الكومبيوتر

بكفاءة. ترسل الطلبات مرفقة بالسيرة الشخصية والعملية

الي: ص. ب. ٩٤٣١٠، الرياض ١١٦٩٣، ويكتب على أعلى

الغلاف واعلان / الحياة».

على الأستَثمارات الخارجية في

صحيفة انترناشونال هيرالد

وفى مقابلة نشرتها امس

هنين البلدين.

التركية غازاً طبيعياً من طهران قيمته ٢٠ بليون دولار على مدى ٢٣ عاماً.

وتشمل أيضاً باكستان وسنغافورة وماليزيا واندونيسيا.

ضد ايران، وأكنوا أن لإيران دوراً مهماً ومؤثراً في المنطقة. وعليه فهم غيير مستعدين لتازيم علاقاتهم مع ايران. وواضح ان فشل الإدارة الأميركية في تقبيم دلائل، يقعها الى خلق أجواء التوتر والتصعيد الأخيرة.

 انتم نفیتم وجود علاقة لكم مانف حار الطهران لكن هناك حديث عن وجود معسكرات لتسدريب الارهابيين في داخل

واؤكد مجدداً اننا لا نوافق ولا نؤيد لا انفحار الظهران ولا انفجار طائرة «تي. ببليو. اي، ولا انفجار اتلانتا ولا أي انفجار في العالم. وندينا بأشكال مختلفة بهسنه الأنواع من العسمليسات الأرهابية. ولقد نفينا علاقتنا بها. والواقع ان أهل المنطق والعقل اكتفوا بما أعلناه، وراوا في طرق تعبيرنا عن مواقفنا من الحوادث المنكورة بأنها تلبى الحاجة. لكن المسألة في الولايات المتحدة وجود مشاكل داخلية، والادارة الأميركية تنتهج خياراً اصبح معروفاً، وهو القاء اللوم على الأخرين كنتيجة لفثيل في حل الشكلات الداخلية.

• مل تتوقعون هجوماً عسكرياً والاسلامية وتعميقها. أميركياً على ايران، خصوصاً وان القوات الأميركية اجرت مناورات عسكرية بحرية أخيراً في الخليج؟ - أياً كانت الأهداف الأميركية،

سواء أكانت تقتصر على أثارة ضحة اعلامية وسياسية أو القيام باعمال ميدانية. فلا يشكل ثلك فرقاً بالنسبة البناء وأن تعنينا كثيراً. نحن شعب اظهر واثبت صلابته ومقاومته للأجنبي. وإذا حصل ما أشرت اليه (هجوم عسكري)، فليس المرة الأولى التي تقوم فيها أميركا باعمال كهذه. وبالتاكيد، فإن أي معتدي يسمح لنفسه ويجرؤ على الاعتداء علىنا، فإن ايران ستلقنه برساً لن ينساه. نحن لسنا طامعين في أي بلد أو في آي نقطة خـــآرج حـــودنا. وليستُ لدينا آية نيةٌ في الهجوم أو الاعتداء على أي بلد أخر. لكننا مصممون على الدفاع عن بلدنا. وابأ كسانت هوية المعتدى، فإن شعبنا سيجلعه يندم على فعلته. وزير النفاع البريطاني بورتيالو أعلن أن لندن ستدعم أي هجوم تقوم به

> ياميركا سيكون هو نفسه على أي جههة اخسري تعلن المواقف الأميركية ذاتها. والواقع ان تكرار المسؤولين البريطانيين ما يردده المسؤولون الأميركيون من نشير للأكانيب، لا يدعوهم الى الافتخار. • القوات الفرنسية كذلك أعلنت هي أيضاً حال التأهب القصوي في التَّطيج. هل تعتقدون أن فرنسا يمكنَّ ان تنذرط في حملة عسكرية ضد ايران، وهل حصلت اتمسالات مع

فرنسا وايران حلقا خلافهما النالي ■ طهران - أف ب - اعلنت مصادر متطابقة في طهران إمس ان فرنسا وإيران توصلتا الى حل خلافهما المالي المتعلق خصوصا بالدين وَمَنَّ شَأَنَّ هَذَا الْاتْفَاقِ الذي تم التوصل اليه سراً في مطلع تموز (يوليو) الماضي، ان يزيل عقبة مهمة من أمام المؤسسة العامة أضمآن الصأدات تركياتسعى إلى تعاون إيراني ضد الأكراة ■ أنقرة - رويئر - أعلن ناطق باسم الخارجية التركية أمس أن رئيس الوزراء التركي نجم الدين أربكان سيبحث في تعاون تركي - إيراني محتمل ضد المتمردين الأكراد مع مسؤولين إيرانيين خلال ريارة يقوم بها لطهران وهال الناطق نورالدين نورخان في مؤتمر صحافي: «أساساً سيكون

توتال الفرنسية ستواصل استثماراتها في ايران وليبيا

اتصالاتنا مع الحكومة الفرنسية مستمرة وغير منقطعة. - كل هذه الاتهامات زائفة.

والسعودية مبنية على قاعدة حسن الجوار. والواقع، انه يوجد في استمرار سعي من الجانبين في تطوير العالقات الثنائسة. طبعاً، في هذا المجال تصقيقت نجاحات، لكن سرعة التقدم لم تكن في الحد المطلوب، ويمكن ان نقول اليوم أن العلاقات بين البلدين تَجَــاوُرْتُ مِا ظهر من توتر في السابق. ونحن في كل الأحوال راغبون في توثيق مسجالات التعاون مع الملكة العربية السعوبية وبقية النول العربية

• يبدو أن المسألة الأمنية تشغل بال الجميع في منطقة الخليج. ويما انكم تتحديثون عن رغبة في توسيع مجالات التعاون، فهل لديكم رؤية لكيفية

التعاون في هذا الاطار؟ - البنَّد الثامن لقرار مجلس الأمن الدولي الرقم ٥٩٨ القساضيي بوقف اطلاق الساربين ايران والعراق، بتحدث بوضوح عن توفير الأمن في المنطقة. وعملنا منذ البداية على تطبيق هذا البند، ولا نزال تعتقد ان التعاون بين دول المنطقة، ينبغي ان يكون قائم على قاعدة أزالة قلق كل البلدان الواقعة في هذه المنطقة، بعضها من بعض، وايجاد جسور الثقة التسائلة وتمتينها. قد يكون لبعض دول المنطقة تحفظ على أن يكون العسراق جسزءاً من هذه المجموعة، أي من منظومة التعاون بين بلدان المنطقة لتوفير الأمن. لكن المهم ان نتفق على صبدأ التعاون القائم على اساس تعزيز

الثقة المتبادلة بين دول المنطقة. القوات الأميركية على مقواعد لتدريب ومن جهتنا نحن على استعداد لتسريع العمل على توفير مقومات الارهابيين، اذا ثبت وجود علاقة بين الثقة، وعلى دعم حسور الثقة هذه المعسكرات وانفجار الظهران. المطلوبة وتمتينه. وبطبيعة الحال عندسا تتوافر عناصر هذه الثقة

- لم يقل كلاماً حيداً، وربنا عل ونعمل على ايجابها، يتوافر حَـينَـُـدُ الأَمنَ الْمطلوبِ فَي شَكلُ الي. وعند ذاك، نستطيع أن نامل بأن تعيش دول هذه المنطقة ذات الحساسية البالغة في ظل أوضاع طبيعية خالية من التوترات، بل أكثر من ذلك، في اجواء كلها تعاون وثقة من دون الصاجة الي ححضور القوات العسكرية

• عل تتوقعون ان تؤيد دول عربية هجوماً اميركياً محتملاً على ايران؟ - مما لاشك فسيسه، ان واقع العسلاقسات بين ايران والعسالم العربى بختلف عما تريده الولايات المتحدة ان يكون، وايران ترغب في اقامة علاقات كلها ود وصداقة، ونحن لا نعتبر أن العالم العربى يقف في صف الجسهلة المقابلة لنا، بل نرى العالم العربي جزءاً مهماً من العالم الاسلامي. ونعتقد بضرورة التعاون بأن الدول الاسلامية، ونؤمن بأن على العالم الاسلامي أن يقف صيفاً واحدأ للدفاع عن مصالحه ومواجهة اعداء الاسلام. اذأ، لا تقوم سياستنا على الاطلاق على أساس العداء مع الدول العربية، بل انها تشدد على عالقات الصنداقية بين ايران والعسالم العربي، ونرى في تجربة السنوات

الماضية التي تلت انتصار الثورة الاسلامية، دافعاً للدول العربية

بان تكون على يقين أن مصالحها

تربييون، قال رئيس مجموعة

توتال: «نعتقد ان سياسات الحظر

او العيزل الاقتصادي لا تشكل

الحل للمشاكل السياسية للبادان

النامسة. ومن الافضل تنمسة

اقتصاً ديات هذه البلدان كي يرداد

نضجها السياسيء. وبالنسبة الى قانون داماتو الذي يفرض عقوبات على

الشركات الاجنبية التي تستثمر

اكتر من اربعين مليون دولار في

ايران وليسيا، قال: «الغريب في

هذا الأمر أن الولايات المتحدة تقفُّ

الاحسراءات المنصبوص عنهسا في

قانون داماتو «ليس لها أي اثر

رجعي، واضاف الكن المشكلة

مُّهُمَّةً بِٱلْنَسَّنِةَ الى المُستَثَّمَرِينَ فَي كل هذه الدول، مسوضـــــــاً أنْ

وأشـــار ديماريه الي ان

وحدها ضد الجميع،

- بدس معرفتنا، تضلف السياسة الفرنسية عن السياسة الأميركية. وتؤكد تصريصات المسؤولين الفرنسيين نلك، ما يدفعنا الى الاستنشاج ان الموقف لكافحة الارهاب؟ الفرنسي، عصوماً، يُحْتَلَفُ عنِ التوجية الأمييركي، وطبعاً، الارهاب. ولسنوات طويلة، اكسنا

 چانب من الشوتر الأميركي الايراني الأخير يتعلق أساساً بما بدا من اتهام اميركي بامكان وجود علاقة لايران بانفجار الظهران. هذا يحيلنا الى العلاقة السعودية - الايرانية. كيف

للقسات بين ايران على مــاً تقسوم به اسسرائيل في لبنان؟ اذا لم يكن ارهاباً، فـمــاذا نسميه؛ ما هو موقف الجنمع الدولي من المارسات الأرهاسة ضرورة مكافحة الارهاب؟

• في رسالتكم الى الأمين العام ان أي هجوم عسكري أميركي على ايران ستكون له عواقب خطيرة. ما هي

وهنو ببلند وقف لآلاف التسنين صامداً في وجه أي عدوان خمارجي. ومما يمكن ان أؤكده ان أي طرف تسول له نفسه الاعتداء على ايران في الوقت الحاضس سيندم. فايران ليست أضعف من فيتنام، ولا أميركا اقوى مما كانت الايراني وحكومته لن يتريدا في الدفاع عن الاراضى الايرانية، كمأ ثبت ذلك خلال الحرب المفروضة

 رسالتكم الى الأمين العام للأمم تتوقعون أمراً أخر؟

هذا المجال وتقوم بواجبها. • الرئيس بيل كلينتون وقع علم قانون يفرض عقوبات على الشركات غير الأميركية التي تسنتمر في قطاعي الغار والنفط في ايران وليبيا . لكن ييدو ان غَـالبـيـة الدول، ومنهـا الأوروبيـة

تتراجع الادارة الأميركية أم يمكن أن تتخذ اجراءات تصعيدية اخرى؟ - نحن لسنا في حاجة لأميركا لتنمية بلينا. ولا تُحتاج الى أي استثمار الميركي في مجالً استخمار النفط وانتاجه وتسويقه وهو انتصار الثورة، لم تقدم لنا امسركا مساعدات في أي مجال. ان ما يحصل، ليس سوى للسيد كلينتون، ولن يكون له أيّ تاثير على مصالحنا، فنحن ندير بل أن الحظر الأقتصادي الأميركي ويركة لايران. فالجميع يعترفون البوم، أن ليران تقدمت في

الحكومة القرنسية في الأيام الأخيرة؟ وليس علاقات عداء. • تنفون باستمرار علاقتكم بعمليات ارهابية. فسهل انتم على استعداد للتعاون مع المجتمع الدولي

ضرورة مكافحة الإرهاب من دون تصير. ولا يوجد بلد لحق به الضرر نتيجة العمليات الارهابية كابران، وليس طبيعياً ان يجد النين مارسوا الارهاب في الغرب ملجا لهم، ويتوفر لهم الأمن والحماية. وليس منطقباً ان تمارس اسسرائيل ما تشاء دون رادع. أي مصطلح يمكن ان نطلقه

لاسترآئيل في لبنان وفلسطين اذا كان المجتمع الدولي يتحدث عن للأمم المتحدة بطرس غالي حذرتم من

 ایران بلد له حضارة عریقة، عليــه في تلك المرحلة. والشــعب

(العراقية - الايرانية). التصدة، هل هي لجرد لفت النظر أم

- مسؤولية المنظمة الدولية ان تحول دون تعريض الأمن العالمي للخطر. وما تقوم به الولايات المتحدة في المنطقة يعرض الأمن الدولي لخطر كبيس، وعلى الأمم التحدة حينئذ أن تؤدي دورها في

معارضة لهذا القانون. هل تتوقعون ان

استبعراض سيباسى أنتخابي صناعتنا النفطية من دون اميركا. عَلَينًا كَانَ فَي الواقع مصَّعر خُيرً للجالات الصناعيية والتبقنييأ والعلمية. ولذلك لسنا قلقين من هذه التحركات اللامنطقية وما ينتج عنه من فوضى، اما عن ردود الإقتعال التولية وخصوصا الغربية، فنحن نفرق بين اميركا ويقية الدول الغربية. ونعتقد ان اميركا أصبحت في عزلة دولية في

شكّل لا سابق له منذ الحسرب الباردة. فيهي تقف وحميدة في سياستها العدائية ضد ايران. أما ماذا سيحصل بعد ذلك فهذه قضيبة أخرى لأن بعض السائل يمكن التعامل معها، الا أن الادارة الأميركية غير عاقلة وغير عقلانية

وهي خاضعية بالكامل للنقوذ الصّهيوني. وفي كل الأحوال لسنا قلقين من أي اجراء أميركي.

والحكومة القرنسية والحكومات

الاوروبية تشعر بأن لأشيء يمكن

ان يمنع الولايات المتسحدة من

تطبيق الأجراءات الجديدة في

المستقبل ولهذا نعد ادراءات

ممضادة لتستمكن المؤسسات

الاوروبيسة من الحسفاظ على

العام ١٩٩٥ عقدا بقيمة ١٠٠

مليون دولار لتطوير حقلين

تقطيين في سيري في ايران بعدما

اضطرت شيركية تكونوكيو،

الامعركية للانسحاب من المشروع

بسبب الحظر الذي فلرضائله

واشنطن على الشركآت الامدركية

والذي يمنعها من العمل في ايران

وليبيا وتبحث المحموعة

القرنسية عن شركاء لها في هذا

يذكر ان شركة توتال وقعت في

مؤمنة بعلاقات صداقة مع ايران

### - نحن ضحايا الارهاب، ومن الطبيعي ان نتعاون لمكافحة

🗖 الكويت – من حمد الجاسر:

الصعيد الإقليمي.

■ قال وزير الداخلية الكويتي الشيخ على الصبياح امس انه لم تُتخذ لحراءات امنية كويتية اضافية لصراسة السفارة الامسركسة من اعمال ارهابية محتملة، لكنه اعتبر ان الصجم الكبير للمبنى الجديد للسفارة استدعى عدداً اكبر من رجال

وكسانت دوريات لمسيسارات الشرطة الكويتية شوهنت بكثافة حول مبنى السفارة الواقع جنوب مستينة الكويت في الوقت الذي بدأت اعتصال اقتامة حتواجيز واحدة من اجراءات احترازية

خرسانية حول المبنى، وهي تتخذها السفارة، طبقاً لتصريح مصدر فيها. وقال الشبيخ على للصحافيين امس انه لا اجراءات اضافية من الشرطة الكويتية لحماية السفارة وه انتقات السَّفَارة الاميركية الى

مكان أخر وانتقلت الصراسة اليها. ولم تكن هناك حراسة غير طبيعية، لكنه أضاف دانما الذي حدث أن مبنى السفارة في الموقع الجديد اكسر من السابق الأمر الذي تطلب زيادة في عدد رجال

وكانت السفارة أكبت أول من أمس تبأ تلقيها بلاغاً عن طريق صحيفة محلية بهند صاحبه فيه احدى المنشسات الامسيركسية في

وأكد مدير ادارة الاميركيتين في وزارة الضارجية الكويتية السيفيس ذالد السابطين، لدى اتصال دالصياة، به امس، للاستفسار عن التنسيق الكويتي – الاميركي بالنسبة الى مواجهة الإعمال الإرهاسة المحتملة أن والحكومة الكويتية ملتزمة بتوفير الحماية للسفارة الاميركية كما انها تقوم بحماية كل السفارات الأخرى في دولة الكويت، لكنه لم يقدم معلّومات اخبري في هذا

### السجن 4- اشخاص بتهم اشعال حرائق وتخريب في البحرين

🗷 المناسة – رويتر – قـضت محكمة امن الدولة في البحرين على تسعة بحرينيين بالسجن مسند تراوح بين سنتين وثلاث سنوات بتهم اشعال حرائق وتخسريب في مسدرسسة ومسحل لتصليح الأحنية.

وأفادت الصحف البحريثية امس ان المحكمة امسرت الاثنين الماضي بسحن خمسة متهمين لمدة ثلاًثة سنوات وتغريمهم ٥٠٠ه بيشار (١٣٣٦ دولاراً) لكل منهم لوضعهم عبوة متفجرة في احدى المدارس الخاصة في سنسرة واحتداث اغسرار في غُـرفــة في المدرسة. وتم تبرئة شخص سادس من التهمة.

كما قضت المحكمة بسجن ثلاثة اشخاص آخرين بين سنتين وثلاث سنوات وتغسريمهم ٥٠٠ بينار لاشتعال صريق في متحل لتصليح الاحدية في منطقة المحارقة في المنامة. وسجن متهم رابع لمد سنتين.

وأصدرت المحكمسة التي لا يمكن نقض أحكامها احكاما بالسجن على ١٤١ شخصاً على ألاقل منذ أن كلفتها الحكومة في آدار (مارس) النظر في اعتصالً العنف والتخريب بهدف سرعة البت في القضاياً.

### هليكوبترمن تشيلي لتعزيز عمليات التفتيش فىالعزاق

■ الامم المتحدة - رويتس -اعلنت الامم المتحدة ان تشيلي وقعت اتفاقأ لمدة عامين لتوفير خمس طائرات هليكويتر وطاقم من ٤١ شخصاً لتعزيز مهمة مفتشي الاسلحة التعابعين للمنظمة الدولية في العراق.

وبموجب الاتفاق الذي وقع اول من امس في مسقسر الامم التحدة في نيويورك ستحل الطائرات التشيلية محل وحدة طائرات هليكويتر المانية عملت لأكثر من ؛ ألاف ساعة في الاعوام الخبسة الماضية.

### جننت ليبيا وأيران حملتهما على الولايات المتحدة بعد تصييق الرئيس بيل كلينتون على قانون تشديد العقوبات عليهما. وفيدا اعتسرت لنسيا أن الخطوة الاميركية تهدف الى فرض الهيمنة على الشرق الاوسط والى خدمة الحملة الانتخابية الرئاسية

العقوبات الاميركية.

المقيقية وراء اصدار هذا

القانون، مشيرة الى ان بين هذه

الإستناب ومسقبوط الحنطلة

الانتخابية على الرئيس الاميركي

(بيل كلينتون) والقلق المترايد

لدى شركات النقط الامدركية على

مصالحها الحيوية في ليبيا

وايران وادراكها بأن شركات

نفطية اخرى تسعى الى الحصول

ايضاً وسعى الولايات المتحدة

المتواصل الى فرض هيمنتها

السياسية والاقتصادية على دول

المنطقة واجبار من لا يخضع

لمخططاتها عن طريق اساليب

🗷 واشنطن، رومسا، بكين،

كانبيرا، اوتاوا - أف ب، رويتر -

توالت الردود الدوليسة المنتقدة

للقانون الاميركي الذي يشدد

العقوبات الاقتصادية على ليبيا

(قائون داماتو) وايران. وفيما

دعت واشنطن حلفساعها الي

التعاون معها في جهود عزل ليبيا

وايران، وصف المفوض الاوروبي

لشؤون التجارة الخارجية ليون

برتى التصرف الاميركي بأنه غير

مقبول، كما رفض هذا السلوك

وزير الخارجية الايطالي لامبرتو

بيني. حتى أقرب حلفاء الولايات

المتحدة مثل استبراليا وكنداء

انتقدوا القانون الاسيركي

واعتبروه محاولة من واشنطن

لاملاء سعاستها التجارية

الخارجية على حلفائها، فيما

بعث الصين الولايات المتحدة الي

الحوار المباشر مع ايران وليبيا

على اساس الاحترام المتبادل

الصينية: «الاعسال الاميركية

الرامية الى تكثيف العقوبات على

من عبدالله ناصر الشهرى:

🗷 أعلن وزير الشؤون البلدية

والقروية السعودي النكتور محمد

بن ابراهيم الجار الله ان ورارته

تُدرسُ حالياً تعديل لوائح رسوم

الشيمات البلدية داما بالرفع أو

بالضغض لمواكبة المتغيرات

الراهنة، مشيراً الى أن لجنة

خاصة ستتولى مناقشة اللوائح

التنظيسم حيلة لتلك الرسلوم

واصدارها تمهيدا لرفعها الى

وأشبار الجبار الله الذي كبان

يتحنث في ختام الاجتماع الدوري

لأمناء المن الخمس الرئيسية في

السعودية (مكة المكرمة والمدنة

مجلس الوزراء لاقرارها.

وقال ناطق باسم

🛘 الرباض -

والمساواة.

واضافت أن بين الاسباب

على هذه الامتيازات.

واضافت: داكنت ليبيا مرارأ وفي وثائق رسسية لدى الامم في الولايات المتحدة، توقعت اشكاله ومسوره وتعساونت مع ايران أن يكون الفشل مصير وعملية من اجل محاربته ودعت وقالت وزارة الخارجية الليبية في بيان وزعت أوكالة الحماميرية للانباء، الليبية في القاهرة دان اللحنة الشعبية المختلفة ومن ضمنها الشعب العاملة للاتصال الذارجي والتسعساون الدولي (وزارة الضارجية) تعلم الاسباب

العقوبات الاميركية مصيرها الفشل. وقال في بيان حصلت وكالة رويتر، على نسخة منه في دبى دان هذه العقوبات محكوم عليها بالفشل قبل تطبيقها. اقول هذا الكلام نفسيه في ما يتعلق

ولأحظت أن الولامات المسحدة تمرة في توجيه اللوم الى لسا من يون تقديم اي دليل يثبت تورطها في الأرهاب الدولي. ومكررة ان طرابلس نفت سرارا اي تورط في هذه الإعمال.

طهران توقعت الفشل للعقوبات الاميركية

وطرابلس اعتبرتها للهيمنة على النطقة

حدة ادانتها للارهاب بكل

بقانون عقوبات ايران وليبيا الجديد. هذا القانون سيواجه

من ألغسارَ الطبسيسعيّ يبلغُ ٢١ تريليسون مستسر مكعب ويبلغ احتياطها من النفط الشام ٩٠

المجسمع الدولي بصورة جادة ألى ضرورة عقد مؤتمر لدراسة هذه الظاهرة البغيضية، التي وعانت وتعانى منها الشعوب العربي الليبي الذي وصل ارهاب الدولة صيده الى العصدوان العسكري الغاشم ومن اسيركا

بيان ايراني وفي ببي اكـــد وزير النفط الإيراني غـلام رضا إغـازاده ان

واقرار دولة لتشريعات ضد بول اخسرى سسيسؤدي الى نوع من الفوضى العالمية، بالنسبة الي صناعة النفط الأيرانية، فأنها لم تحظمن قعل بهذا القدر من النحاح والانجازات التي تتمنع بها الآن. تدار صناعتنا النفطية اليحوم من دون اي اعتسماد على عناصر اجنبية في الانتاج والتسبويق والتكرير والغاز الطبيعي والبشروكيماويات. وتسير (صناعة النفط) بموارد بشرية ابرانية فقطه.

# اوروبا وكندا واستراليا ترفض قانون داماتو

الهزيمة قبل تطبيقه للاسباب

ايران وليبيا لا تتفق مع الاعراف

وفي رومسا نقل بريتسان ان

المعترف بها في العلاقات الدولية ولن تفسيد في حل المشكلات القائمة، محرباً عن الأمل «بأن تسعى الاطراف المعنية لتسوية الخطافات بينها من خطال المفاوضات والحوارء وأضاف وترى الحكومة الصينية دائماً ان المشكلات بين الدول ينبغى حلها على اساس الاحترام المتبادل ومن خلال الحوار والتشاور على قدم

القانون الاصيركي الجديد الذي يفرض عقوبات على الشركات التي تستثمر اموالاً في ليبيا او أبران غيس مقبول. وأضاف المفوض الاوروبي لشبؤون التجارة الخارجية في مقّابلة مع صحيفة ولاستامياه الإيطالية أنه يتعين على الاتحاد الأوروبي ان يتخذ خطوة موحدة في هذا الصيد، وان اللجنة الاوروبية ستناقش الأسر

وأكد وزير الخارجية الايطالي ان قانون داماتو الذي يمكن انّ بطاول الشركات الايطالية التي تستثمر في ايران وليبيا سيطرح أمام منظمة التجارة العالمية. وأكد أن أيطاليا لا تنظر بعين الرضا الى القانون مضيفاً مع نلك انه دمن غير الضروري التفكير في تدابير مضادة في الوقت الحاضر لأن العسقسوبات سستطبق في

وفي اوتاوا شجبت كندا قانون داماتو وقالت انها سنتشاور مع الاتصاد الاوروبي وحلفاء أهرين

في شأن كيفية الرد. وفي كأمسيس قال وزير التجارة: «هذا التوجه من الولايات المتحدة كاطئ من حيث المبدأ... مبدأ مد (التشريعيات) خيارج اراضي الدولة... وهو مشكوك فية من حيث أثاره العملية». وأضاف مهل هذاك من يتمهم الشمركمات الكبيرى في استراليا واميركا مساشير في الإرهاب... بالقطع لا. ونحن نعارض هذا التشريع،

# السعودية: نحو تعديل لرسوم الخدمات البلدية

(ايلول) عقب انتهاء عطلة

وبحث الاجتماع في خطوات على سبيل المثال، والتي تبلغ ١٠ ستعودة العاملين في اسواق ريالات (٢,٦ دولار) والمعمول بها منذ ما يزيد عن العشيرين عاماً مرشحة للزيادة بينما سيتم في المقابل خفض رسوم بلدية اخرى

بعد انتهاء الدراسات اللازمة في يشار الى ان البلديات تتقاضى رسومأ على بعض الخدمات مثل اللوحات التجارية، وفسيوحات البناء ورسوم مخالفة الانظمة. بينما تخضع اللوحات الاعلانية في الطرقات والشّسوارع للمسزّاد العلني، علماً أن خطة التنمية ورسسوم تاشسيسرات الخسروج والعودة. في اطار خطة تستهدف السيابسية في السيعيوبية البتي زيادة مصوارد الدولة وتقليص بدأت في مطلع العسام المسالى العبجيز في الموازنة والذي بلغ

الخضار والغواكبه وألاهتمام بتنمية ابرادات البلديات وصبانة المشساريع وسسرعسة انجساز الملك فهد بن عبدالعريز أصدر سرسوماً في مطلع ١٩٩٥ يقضي

وكان خادم الحرمين الشريفين بزيادة الرسوم المالية المقررة على قطاعات المنتجات النفطية المكررة والكهرباء وبعض القوى العاملة

### أعسم من ١٢٠٩ بليـونَ ١٠٠١ بليون دولار في نهاية ريال لانشياء ٧٧٥ ألف وحيدة المنورة والرياض والنمام وجدة) .1990

### لم يحقق أمنيته بالاستقرار في اليمن الإمام محمد البدر دفن في بريطانيا

الرياض –
 من مصطفى شهاب:

■ بعسيداً عن ارض الوطن وإلى جانب والدته وجدته لأبيه ووري يوم أمس الشرى في مقبرة صغيرة في بريطانيا حثمان الإصام محمد البيس أكس ملوك أسرة أل حميدالنين الذي اقصاه انقلاب عسكري سانيته مصر الناصرية في ١٩٦٢ بعدما حكم اليمن أسبوعا واحدا يعد وفاة

أبيه الإمام أحمد. وكأن الإمام البدر توقي اول من أمس الثلثاء في مس كينغر هيلث كير عن ٧٤ عاماً بعد مسرض لم يمهله طويلاً بدا بالتهاب رئوي قبل شهر أثر على قلبه في الأيام الأخيرة، فأنخل العناية المركزة في المستشفى

حتى وفاته. وترك الإسام البس، الذي لم ير اليمن منذ غساسها، اثنين من الأيناء أكبرهما عقيل وهو متزوج، والثاني محمد لا يرال فتى بافعاً، واثنتين من البنات متزوجتين من داخل الإسرة.

وقال الأمير الحسن بن سيف

باعتباره اكبر الحميد الدين وعن نكرياته عن الإصام المدر، قال الأمير الحسن إن المدر كان واحداً من الذين حظوا بتعليم خاص في الأسرة. تعلم الفقية

وعلوم الدين في تعرُّ، واحب قراءة التَّارِيخَ وَالعَّرِبِي مَنْهُ بِشَكِل خاص. كما أحب قراءة الشعر، واستقدم له والده الإسام احسد أساتذة من مصر ليعلمود المعارف. وتدرج في السلطة حستى تولى العهد لابيه إلى ان حكم في ١٩٦٢ لأسبوع ثار عليه بعده حراسه في مؤامرة اوقعت اليمن في حرب دامت سيع سنوات.

تفرقت بعد خروجها من اليمن في

الدين ابن عم الإصام إن قرار دفن البدر بعيداً في لندن جاء بناء على وصيته ليدفن إلى جانب أمه التي توفيت منذ سنوات ودفنت هناك وكذلك جنته لابيه. وقال إن الاسير سيف الإسلام الحسن سيخلف الإصام البدر في عصادة الأسرة الصاكمتين في الاردن والمفرب

وكائت أسرة أل حميد الدين اقطار عدة. فاختار بعض أفرائشاً عالم الغرب في الولايات المتحدة وبريطانياً وفرنساً. وفضل بعض

عال من الدراسة من ابتأتناء.

أخر الاقامة في البلاد العربية. وظلت المملكة العربية السعويية تعثل القاعدة الإستأسية والبيت المضياف للأسرة، كما قال الأمير الحسسن. في حين يعسيش بعض ثالث في الأرتن حيث رباط النسب الهاشمي الذي يجمع العائلتين

بأسرة أل حميدالدين. على أن السواد الاسسوة بكنون صودة خاصية للمملكة العربية السسعسودية التي سسائدتهم أتي محنتهم. ويقول الأمير الحسن عن ذلك أنْ أَلْمُلَّكَةً منحتناً الكثير من الرعاية واتصفت علاقشها بنا بالوفاء والغيرة العربية، وتعلم على أرضها جيل على مستوى

ويضيف أن اهتمامات الحبل الجديد تحولت كثيراً عن السياسة إلى الحياة العملية، إلا أن حثين الجميع للعودة إلى اليمن لا بزال قوياً، وقالعة قات مع ابناء شعبنا لم تنقطع ولم بعد يهمنا أن نعود حاكمين أو محكومين، المهم أن نعود بكرامتنا وأن يكون هناك استقرار حقيقي في البعن، وهذا ما نفتقده، وقال أن الأمنية نفسها كانت تراود الامام العدر

# مشاورات روسية اميركية في شأن تحريك عملية السلام

■ قال نائب وزير الضارجية الروسي فيكتور بوسوفاليوك منتباح امس في تقسويم للمشماورات التي أجبراها في موسكو اول من امس مع مساعد وزير الخارجية الاسيركي روبرت بالبتروفي شأن عملية السلام في الشرق الأوسط أن المشاورات حرت في حسو من العسراحة والتفاهم المشترك، وأكد في تصريح أدالحسياة، حسرص الجانبين على زبادة فاعلية رعايتهما لعملية السلام في المنطقة ودعوتهما جميع الاطراف المعنية بها الى تنشيط جهودها على كل مسارات

وقال بوسوفاليوك ان المصادفولين الروس وبلليستسرو الذي يقسوم صالباً بزيارة الى موسكو تركر معظمها على الجوائب الجديدة الوضع السياسي في الشرق الأوسط نتياب الحكومة الإسرائيلية التمينية برئاسة زعيم تكتل ليكود بنيامين نتانياهو، مع تشديد خاص على فرص تحقيق تسوية عربية -

تجديد المفاوضات النشيطة على كل مسيارات عملية السيلام لإن توقيفاً مطولاً من شيانه ان بجلب مخاطر تجيد اعتمال العنف والتطرف. ومن الضــروري هنا اليهود في الصَّفَّة الغربية وقطاع للعسرب واسترائيل التسميسك غَـرْة مشَـداً على ان تنفيـدُ هٰذُهُ بالترتيبات التي تم التوصل اليها المشاريع ومن شائه يعقد الى والتى وتحت عليها روسيا درجة كبيرة فرص تحقيق تسوية والولأيات المتحدة الى جانب سلمية في المنطقة.

اطراف الصبراع. كسما شبيينا

بالطبع على ضرورة تجنب خلق

وقال للتلفزيون أول من أمس وانتخبني الشعب لأدافع عن

مصلحة الدوَّلة، في اشارة الى أن

الاسرائيليين انتخبوه مباشرة

رئيسا لُلُورْراء في انتخابات ٢٩

أَيِارُ (مايو)ُ الْماضيِّي. ولا ينوي نتسانيساهو تكليف

ليسفى أدارة لجنة مستسابعية

المفاوضات مع الفلسطينيين اذ

يعتبر أن دمن الإفضل أن يتولى

وكان نتانياهو وليفي، اللذان

يكنان لبعضهما بغضا مكشوفاء

تظاهرا بانهسمسا تغلبسا على

خلافأتهما لضمان نجاح تحالفهما

الانتحضابي وفوز اليسين في

التاسع والعشرين من ايار (مايو)

قبيل توجه نتأنياهو الى واشنطن

مطَّلع تَصُورُ (يوليو) المناضي، بالاستقالة من الحكومة ما لم

ينضم اليها ارييل شارون الذي يعتبر احد «صقور» اليمين.

نتانياهو على تسليم شارون

وزارة البنى التحتية الواسعة

الصلاحيات التي استحدثت بعد

انتزاع صلاحياتً من وزارات عدة

وقال مسؤول في تكثل ليكود

معندما دافع ليفي عن شارون، كأن

من الأكيد أن على شارون أن يرد

له الدين ذات يوم. ولم يكن أحسد

ينتظر أن يحصصل ثلك بهذه

ونسبيت دهارتس، أمس الي

شارون قوله الن اخيب سيفيد

الضارجية الاسرائيلية أمس

الأربعاء في تصريح صبصافي الى

انه ، لا يوجَّد حَالَيا أي زَّيارةً

مقررة، يقوم بها وزير الخارجية

وجاء هذا التوضيح بعيد

اعلان ناطق باسم الوزارة البوم

ان اسرائيل ومصر تبحثان في

ديفيد ليفي الى مصر.

ونتسجة لهذه الضغوط وافق

وهند ليفي سرتين، اشرهما

رئيس الوزراء هذه المسس

الأساسية في عملية السلام،.

صعوبات أضافية على طريق يمكنها ان تكون غير مكترثة عندما تنخذ خطوات من حانب وتفاهم بوسسوفاليوك مع واحد لتغيير الاتفاقات الصوقع عليها من اسرائيل ومنظم بلليشرو على بعيض الاجراءات التحرير القُلسطينية. وعبر عن لتسعزين ألية الرعاية المشتركة لعملية السلام وقال: واتفقنا أمله بتمسك اسرائيل بالتزاماتها على اننا نحتاج خطوات جديدة لتنشميطهما، وسيتكون وانتقد اندرييف بشدة القانون المشاورات بين الجانبين اكثر في الذي وقعه الرئيس بيل كلينتون قسل أيام والقساضسي بفسرض المستقبل، واتفقنا على خطة عقوبات اقتبصابية على الشركات جدول زمني للاجتماعات المقتلة.

وعلينا أن تبث حياة جميدة في الاجنبية التي تتعاون مع ايران المفاوضات المتحددة الاطراف وليبيا في تطوير صناعتي الْغَارْ للبحث في المشكلات المشتركة والنفط فيسهما. وشيد على ان طبيعة هذا القانون المتجاوزة وسببل التغلب على الصعوبات وتحسويل الافكار الحساليسة ألى لحدود الولايات المتحدة مناقضة جدأ للمعايير الدولية المعروفة وغير مقبولةً. وعقد بلليترو اجتماعاً أول من أمس مع وزير الشارجية الروسي يفغيني بريماكوف، وقال الناطق

ورأى أن هذا الاجراء الاميركي لن يساعد في استقرار اوضاعً الشسرقسين الاوسط والأبنى الجديد باسم وزارة الخارجية والجهود لمكافحة الأرهاب. الروسية فالديمير اندرييف في

وأضاف ان روسيا، بصفتها

راعياً مشاركاً لعملية السلام، لإ

■ نقى مصدر امني رسمي في وزارة الداخلية المصرية ما تردد امس في القاهرة عن تعرض سيارة سفير اسرائيل لدى مصر البجاز للصحافيين ان موسكو لإطلاق نار في ضاحية المعسادي جنوب منزعتجمة من قدرار الحكومسة القياهرة، واتَّهم الصصيح من أستمياهم الاسرائيلية رفع القيود عن بناء دمروحي الأشاعات، بمحاولة داثارة البليلة مسساكن وطرق للمستوطنين وخلق جو من عدم الاستقرار،

وكانت أنباء اطلاق النار ترددت في القاهرة بينما كانت المحادثات جارية بين الرئيسين حسنى مبارك وحافظ الاسد في الاسكندرية ومعروف ان السفير الاسرائيلي ديفيد سلطان كأن غادر القاهرة الاحد الماضي بعد انتهاء فترة عمله في القاهرة، ولم تعين اسرائيل سفيراً جبيداً لَّها بعد. "

القاهرة تنفى اطلاق نار

على سيارة سقيراسرائيل

🗋 القاهرة – والحياة::

### اسرائيل مستعدة لتمويل صفقة لتطوير مقاتلات تركية

■ تل ابيب - رويتر - قال ناطق باسم الخسرانة الاسبرافيلية امس أن الخسرانة مستعدة الإقراض تركياً ٤٥٧ مليون دولار من اجل تمويل اتفاق مع مؤسسة صناعات الطيران الاسرائيلية ويهدف الاتفاق الى تطوير اسطول مقاتلات «اف ٤، لدى سلا-الصو التركي وقال المتحدث أن اللجنة المالية في البرلمان الاسرائيلي وافقت في وقت سابق من هذا المام على تقديم ضمانات لتمويل مصرفي حجمه ١٠٠ مسلامين دولار. لكن البنوك التسحسارية الاسرائيلية تحجم عن قبول مخاطرة تمويل الجزء الباقي من التمويل البالغ ٤٥٧ مليون بولار ويعتبُر الاتفاق، وحجمه ٦٠٠ مليون دولار، بالغ الاهمسيسة لصناعسة النفساع

🛘 عمَّان - من طارق المومني:

■ هند ۲۴ نائباً اربنباً بمقاطعة جلسات مجلس النواب نهائياً اذا لم تبث الحكومة عبر التلفزيون مواقفهم المعارضة لقرار الحكومة تغيير أسلوب دعم القمح ورفع استعار الخبر والإعلاف التي جرى التصّويت عليها في جلسة الإثنين المّاضي. وقال عضو جبهة العمل الاسلامي النائب عبدالله العكايلة: وإذا استطعنا جمع تواقيع ٢٧ نائباً فناننا سنستقيل منّ

وحال النواب الـ ٢٤ يون عقد حلسة مجلس النواب التي كان من المقرر عقدها صباح أمس بتهريبهم النصباب القانوني للجلسة واعتصامهم في قاعة مجاورة لقَّبةً المنجلس. وأصروا على رغم التنخلات والوساطات على موقفهم، ما نفع رئيس مجلس النواب السيد سعد هايل السرور الى الإعلان رسمياً عن عدم عقد الجلسة لعدم اكتمال النصاب القانوني (٥٤ نائباً) بينما كإن الحضور من يون المعتصمين

وقسال رثيس الوزراء الأردني السي عبدالكريم الكباريتي لـ «الصيأة، تعليقاً على مقاطعة النواب (من بينهم ١٥ نائباً من كتلَّة نواب جبَّهُهُ العُمْلُ الاسلاميُ) انَّ «النيموقراطيسة في الأردن تعـمل بالرغم من المعوقات التي يصاول البعض ان يضبعها في طريقها عن طريق احتكار الحقيقة ومصادرة رأى الغالبية، وقالت

النواب، لأن مُصلَّحة الوطن فوق أي اعتبار

وكان مجلس النواب ناقش على مدى المناقشسات والمسوافيقة على توجه الحكومة لتغيير اسلوب الدعم من حيث المسبدة ولكن مع وجسود خسلاف على رقم

السعر والإليات.

وتسمعى الحكومة الأردنية من جمراء تغيير أسلوب الدعم لمنع التهريب والهدر وسنوء استخدام مادة القمح، وضمان وصول الدعم المباشر الحقيقي لمستجقيه عن طريق دفع فسرق السنعسر شنهسرياً لكل

مواطن أربني. وقسال النائب العكايلة الناطق باسم

اتهموا الحكومة بحجب بث أرائهم في التلفزيون

نواب اردنيون يهددون

بمقاطعة جلسات البرلمان

يومين توجه الحكومة لتغيير اسلوب الدعم ورفع أسعار الخبر تحدث خلالها ٥١ نائباً، وبعد ان رد رئيس الوزراء على مناقشات الثواب وأكند عبزم حكوميتيه المنضي في برنامجها في التغيير، طرح رئيس المجلس اقتراحاً تقدم به ٢٤ نائياً بعدم رفع أسعار الخبر والأعلاف وصوت عليه ٢٤ نَّائباً من أصل ٧٤ حضروا الحلسة، قعما صوت الباقون على اقتراح تستكيل لجنة لصباغة اقتراحات النسواب التي طرحت خلال

وأنسبحت النوات الـ ٢٤ من الجلسة الاثنين الماضي، الأمر الذي اعتبره الأخرون انتصاراً لمصلحة الاسلاميين، لانهم ضد رفع الأسعار، وخسارة لهم لأنهم مع ارتفاع

مجموعة الـ ٢٤ أـ «الحياة»: «أن الحكومة

حرفت وقائع جلسة مجلس النواب الاتنبين الماضي باختصائها عملية التصويت على رفع أسعار الخبز والعلف، وعمدت الى حجب موقف المعارضة على شناشية التبلفريون، وقيفرت عندسة التلفزيون عن تصويت المعارضين بان ابرزت مواقف النواب المويدين لقرار الحكومة الأمر الذي سأهم في تضليل الرأي

العام بشنان أخطر قرار يمس حياة المواطن وأضَّاف: داننا علقنا حضورنا جلسات المجلس حتى تبث الحكومة وقائع الجلسة والتصويت كاملة من دون تحريف.

وزاد: داننا نجمع حالياً تواقيع النواب على عريضة للاستقالة من المجلس، وإذا استطعنا جمع تواقيع ٢٧ نائباً، فسنتقدم بها الى رئيس المجلس وذلك لضمان عدم حصول نصاب قانوني للجلسة بـ ٤٥ نائباً

وتابع: «أن ما أقدمت عليه الحكومة هو التسجياوز على كرامية المسجلس ودوره النستوري في الرقابة عليها.. سمع رئيس منجلس النواب مع النوابُ الـ ٢٤ لَمَدةَ تَجِاوِزْت ثلاث ساعات

للحسوار مسعهم واقتاعهم بالعدول عن

وقُال العكايلة: «ان رئيس المجلس وعد ببذل أقصى جهوده لضمان بث موقف المعارضين، واذا لم يستطع ضمان تنفيذ نك، فأنه سيمنع التلفزيون الأردني من بخول قاعة المجلس نهائياً،

من حكومة نتانياهو قريب

🗷 القنس المحتلة – أ ف ب – نقلت الصحف الاسرائيلية أمس الأربعاء عن مقربين من وزير الخارجية الاسرائيلي ديفيد ليفي أنه قد يقدم استقالته من الحكومة اذا استمر رئيس الوزراء بنيامين نتانياهو في استبعاده من المبادرات المتعلقة بعملية

وفي اوماو السنداندان

فأوه ها المدحة برالول

موائي في المستسرائية والبيرة

بوسه واوروب بالتورييين

للشير فني الإرشاب بالقفار

ي معارض شدا المسرب

ماتاليلية

ومعنعت الإمسسساع فن عفونا

همودة العاملان في ساأ

خسار والعنواضة والافتها

عية أبيرادات السلديات ومب

ساريع وسيرعب المدر

إكان خادم الصرسي النابغ

فيهد بن عبدالعرب اصر

موصا في سئلع د١٩٠٠ بلغر

ية الرسود المالسة المعردم

مات المنتجان المعطنة الله

هرباء وبغض العورالعة

سوم تأشب الأطفا

ودد، في اطار خَطَة نسنية

ة مسوارد الدوك وتقام

ريطانيا

الإقعامية في العياد العربياً )

والمصلمتة العربب السعيب

العاعدة الإساسية والب باف للأسرد. دما قال الله

سن في من سيد لله

في الأريس مندريان ال لعلى الذي يعم العائلة

كسمسين فنم الاردن والملاء

له ال مصدالدس من أن أفت أد الإستادة بليل من أن أفت أد الإستادة بليل

اخاصة للسلط العيا

ميوسه الني ساسبه

عم وبعول الاسر العسرة

الملط سيسا التابع

المه وانصعن عادينيا

ماء والعسرد العربية ويلا

رضها حيل على الله

رسيم حس المنافيا ن الدراسة من المنافيا مسلف أن الشعاسات المنا

د مدولت طيرا عر السال

عساد العملية الاالما

يع للعودة إلى الميس لإبرا

معن المعال مع العالم المعالية.

ملع ولم يعد سيسا الرعيد

مين أو سيدوسي المهاد

بحراستنا وأن يكون بنا

راد حليقي في البض ولا لاده، وقال أن الاستيالة

نواود الإمام العدد

وقال هؤلاء «اذا لم يتم ايجاد حل لهذه الأزمة، من الصمكن أن يقدم ليفي استقالته، ريما خلال الاجتماع (الأسبوعي) المقبل لمجلس الوزراء الجفعة». وشندوا على أن اليقي غاضب

ومجروح في الصميم، وتكرَّت الإذاعة الرسمية أن وزير الخَّارجية قاطع صباح أمس اجتماعاً وزارياً مصغراً اعتاد المشاركة فيه، وانه قرر كنلك عدم حضور اجتماع للجنة الشؤون الخارجية والنقاع البرلمانية

وقبال الناطق الرسيمي باسم وزارة الذارجية أيغال بالمُور في تصريح لوكالة دفرانس برس، عنَّ لحتمال أستقالة ليفي: «يجب انتظار تصريح شنخصي للوزير في هذا الشنان. فكل ما يترَّبد حتى الأَن مجرد اشاعات.

ولم يؤكسد بالمسور أو ينف مقاطعة ليفي للاجتماع الوزاري المصغر امس، وأولت الصحافة الإسرائيلية

من اشاعات عن احستمال استقالة ليفي، ونقلتها على وذكرت صحيفة اهارتس، أن ليفي عزل نفسه لساعات في

اهتماما كسعيرا أمسس لما يتربد

مكتبة مع بعض الاصدقاء، وفصل خطه الهاتفي. وظهر النزاع الضامد بين الرجلين الى العلن عندما استنع نتانياهو عن اصطحاب أي ممثل لوزارة الخارجية في زيارته لعمان ....

الاثنين الماضي، فيّما رافقه وفد كبير من رحيال الأعسسال والمستشارين الشخصيين. واعتبر المسؤولون في وزارة الضارجية ان تصرف نتأنياهو أثبت رغبته في أحتكار ادارة

زبارة قبريبة لوزير الضارجية الآسرائيلي الى القاهرة. ونكرت الصحف الصصر عملية السلام مع العرب. امس ان ليفي سيرور القاهرة في وأكد نتانياهو علنا نسته تهاية أب (اغسطس) الجاري. الامسساك بزمام السياسة

### سوريةتعين سفيراً جديداً لدىفرنسا

السبت والاعياد اليهودية (اف ب)

من ريده تقى الدين:

🖿 بعد حوالي اكثر من سئتين من عدم وجود سفير سوري في العاصمة الفرنسية قررت سورية تعبيين سفيرها الجديد لدى فرنسا وهو النائب الياس نجمة خبريج جنامعة السوربون

ومن المتوقع ان يصل نجمة الى باريس في أيلول (سبتمبر) المقبل بعد ان يعطي مجلس الوزراء الفرنسي موافقت. البروتوكولية على تعيينه. وسياتي وصوله قبل شهر من رَيارةَ الرِّئيسُ جَساك شسيسراكُ الى سُورِية في موعد يتوقع أن يكون قسريبا من ٢٠ تشسرين الأول

ويصبادف وضبول السنفيسر في عهد شيراك هنفها اقامة عـُلاقــات جــيـــدة ومــنـــينــة مع سورية لأنّ لدّى الرئيس الفرنسي قناعمة بأن بلاده لا يمكنها ان تلعب دوراً كَـُـيراً في منطّـقة الشرق الأوسيط، خصوصاً في

لبنان، من دون علاقات جيدة مع

### منظمة حقوق انسان اسرائيلية تناشد حكومات العالم اعتقال مسؤول سابق في الاستخبارات

الاسرائيلي.

في قتل فلسطينيين بعد اعتقالهما.

محمود عياس (أبو مازن) الى اتفاق

لم يوقع يشمل رقع علم فلسطيني

على التصرم القدسي، وأضاف

المعلق أن والمك رفض لقاء بيرير

قبل الانتخابات ولم يتصل به ليعزيه

بعد خسسارته وكنان يصنفه في

المحافل الخاصة بكانب برع في

اطلاق وعسود لن بستطيع ان

من عبدالرؤوف داود:

🗷 في خطوة غير مسبوقة ناشد مركز اسرائيلي لحقوق الانسان كل منظمات صقبوق الانسيان في الحيالم الضبغط على حكوماتها لاعتىقال احد مسؤولي جهاز الاستخبارات الإسرائيلي (شاباك) لتورطه

□ حاخامون ارثونوكس يصلون خلال تظاهرة إمام مركز للشرطة في القدس مكبلين ايديهم بأصفاد مطالبين باطلاق رفاق لهم اعتقاتهم الشرطة خلال تظاهرة قاموا بها لمنع مرور السيارات في شارع بار ايلان الرئيسي في القدس ايام

ووصف المركز الاسسرائيلي للنفاع عن حقوق الانسان في الأراضي المحتلة (بيتسسيلم) اقدام أيسهود يانوم على قتل كُلِّ من صبحي ومجدي ابو جامع قبل ١٢ عاماً لاختـطافهما باصاً اسـرائيلياً بأنه وصمة عارفي جبين المجتمع

ونكر مركز ،بيتسيلم، بأنه وجه هذا لنداء عقب تأكده من أن لا أمكانية لمحاكمة ياتوم في اسرائيل بعد العفو الذي منحه أياه رئيس الدولة الاسسرائيلي عسيسرر وأيزمانً، وكان ياتوم اعترف في تصريحات للصحف الاسرائيلية قبل ايام بقتله صبحي ومجدي ابو جامع بكسر جمجمتيهما بحجر. وقال مركزٌ ،بيتسيلم، أنه ،بتيين من خلال اعتراف باتوم بأن اقدامه على هذا العمل بأمر من رئيس جُهاز شاباك أنذاك لم يكن فقط عملاً شماذاً وانما يعكس ايضاً ظاهرة مقبولة للاستخبارات في أساليب

عملهاء. وأضاف: «هذا الشفكير لا يطاق فكيف يستمح بالمس بحياة الأشخاص باسم الحفاظ على الأمن،

وأشار مركز وبيتسيلم، الى ان العفو الاسرائيلي لم يشمل فقط أعفاء باتوم من مسؤولية الاغتيال وانصا تعدى ذلك الى ترفيعة الى مستوى رفيع في «شاباك» يعادل رتبة جنرال في الجيش.

الأمم المتحدة وأكد مركز وبيتسيلم ان طريقة ياتوه في قُتل صبحي ومجدي ابو جامع تنطبقً عليها وسائل التسعنيب التي نصــت عليها وتبيقة الامم المتحدة في شان

وقّال: «هذه الوثيقة التي وقعتها ٩٦ نولة منها الولايات المتحدة وأوروبا واسرائيل تمكن الدول الموقعة عليها من اعتقال أي شخص متهم بالتعذيب وتقديمه للمحاكمة، وأضاف على منظمات حقوق

الانسان في العالم أن تضبغط على حكوماتها لتعتقل ياتوم حالما تطأ قدماه أراضيهاء. وكأنت المنظمة الفلسطينية لحقوق الانسان والبيئة قد تقدمت بطلب الى وزير العدل الإسرائيلي لفتح ملف قضية ضد

ياتوم تمهيداً لتقديمه للمحاكمة، إلَّا انه لم

يستجب لهذا الطلب حتى الأن.

■ أعرب أمس الشيخ عبدالله بن خليفة أل ثاني نائب رئيس الوزراء وزير الداخلية

القطري، للرئيس الفرنسي جاك شيراك عن اعتقاده بأن رئيس الحكومة الاسرائيلي بنيامين نتانياهو بدأ يتراجع عن تشنده فر مواقفه السياسية المعلنة خلال حملتة الانتضابية، وأن ذلك كأن واضحاً في كلام الموفد الذي أرسله نتانياهو الى قطر اخيرا لاحراء محانثات مع المسؤولين في الدوحة. جاء ذلك خلال اجتماع عقده امس المسؤول القطري مع الرئيس جاك شيراك في قسصر الالسرية بحثت خلاله العلاقات الثنائيسة وامكأن تعسريرها يعبد زيارة الرئيس الغرنسي لقطر في ٨ تموز (يوليو)

□ باريس – من رنده تقى الدين:

ويشبر مراقبون الى احتمال توقيع اتفاقات عسكرية فرنسية – قطرية، تتمثلُ

🛘 القاهرة – من محمد علام:

🗷 كلف الرئيس حسني مبارك وزارة

الخارجية متابعة تقارير عنَّ سفر عُبد كُبير

من الشميساب المصدري الى استراثيل للعمل

عبس قنوات غير شرعية، وطلب وزير

الخارجية السيد عمرو موسى من السفير

المحتري في اسرائيلٌ محمد بسيوني

متابعة المُوضُّوع في أطار دور الوِّزارة، عبرّ

سنفْساراتها في دولُ العالم، في حساية

المواطِّنينَ في أَلخُـارج ورعُـايتُـهم وعـدُم المساس بسمعة البلد.

ان عنداً من المصريين الباحثين عن فرص

عمل في اسرائيل يتم الحاقهم بأعمال

منسنية. كما نكرت معلومات وصلت القاشرة

عن تجنيد بعضهم في جيش الدفاع

الإسرائيلي، وقدر تقرير مصري رسمي عدد

الشعبان الذين سافروا الى اسرائيل عام

وصرح الوكيل الأول لوزارة الخارجية

المصرية السفير عادل الصفتي امس بأن

بسيبوني يتابع هذا الموضوع بصورة

نشطة، مَـوْضِحُساً في الوقت نَفْسه أن السلطات لا تستطيع منع أي مـواطن من

السفر الى الخارج. واعرب الصفتي عن اسف مصر لسفر

الشباب (إلى إسرائيل) من دون التفكير في

العواقب التي تعود عليهم بسبب تصرفاتهم

١٩٩٥ بنحو ١٤ الفا.

وكانت تقارير صحافية إسرائيلية نكرت

بوجـود عـسكري في قطر وبيع هذا البلد دبابات وطائرات. كما أن فرنسا تامل بأن تحصل شركة والف، النفطية الفرنسية على حصة في مشروع غاز رأس لافان الي جانب دموبيل، الامبركية والحكومة القطرية. ووصنفت منصنادر فنرتسنينة مطلعنة العلاقات بيسن البلدين بأنها جبيدة، مشيرة الى ان الشيخ عبدالله بن خليفة والرئيس شيراك اشادا بتطور التعاون بين

وعرض شيراك لضيفه سياسة اوروبا

تجاه ايران، وتبنيها «الحوّار النقدى»، ورفضها لقانون داماتو الأميركي الذي يفرض عقوبات على الشركات التي تعمل فّي القطاع النفطي في ايران وليبيا. وأوضح الرئيس الفرنسي ان فرنسا

لعبت دوراً نشيطاً في الإعداد للقرار الدولي الرقم ٩٨٦ الذي يسمح للعراق ببيع كميات محدودة من النَّفط في مقابل الغذاء.

### الفأسافروا فيعام واحدووزارة الخارجية ابدت اسفها

وزير داخلية قطر التقى شيراك:

نتانياهويتراجع عن تشدده

# القاهرة تبحث وضع ضوابط على سفر الشباب إلى إسرائيل

ومعروف ان السلطات المصبرية قدمت الى المحاكمة مصربين كانا سافرا الى استرائيل وجندتهما الاستخبارات الإسرائيلية (موساد).

واطلعت والحياة، على منكرة تلقتها وزارة الخارجية طلبت وضع ضوابط عَلَى سفر العمالُ المصريينَ الي اسرائيل. وعزت الطلب الى منع تهديدات قد تُوجّه الى امن مصر تحت ضغط الحاجة الى

ونكرت المذكرة التي قدمتها اشعبة شركبات توظيف العسبالة المصرية في الخارج، في اتحاد الغرف التجارية أنَّ عبدُ الشباب المصري الذي توجه الى اسرائيل للعمل خيلال عيام ١٩٩٥ فقط بلغ ١٤ الف

وطلبت المسذكرة انضاذ الإجسراءات الكفيلة بمنع الشيباب من السفر الى اسرائيل عبر التاشيرة السياحية التي يستخدمها الشباب للسفر بحفاً عن فرصة عمل هناك، ودعت ألى تطبيق القانون الرقم ١٠ الصادر عام ١٩٩١ الذي حدد «قنوات شرعية، للسفر للعمل فيّ الضارج وهي القسوى العماملة ومكاتب شسركات توظيف العممالة (٣٧٥ شيركية). ويلزم الشبياب المسافر للعمل تقديم عقود العمل الى الجهة الأولى، او الحصول على عقد عمل

### دفء استقبال نتانياهو في عمان وراءه أزمة بين بيريز والأردن وقال الوف بن في «هارتس» ان

### 🗆 القبس المحتلة – من ربى الحصرى:

الاسرائيليين غداة عودة رئيس الوزراء الامسرائيلي بنياءيين تسانياهو من زيارته للأربن ان نتانيامو تقمص شخصية رنيس الوزراء الاسرائيلي السابق شمعين بيريز في حديثه في ماء نات عمان. فاقتبس الكثبر من نظريته عن الشسرق الاوسط الجديد، واطلق وعبوداً للجانب الأردني. وعرا ذلك الى أن السلام مع الأردن من وجهة نظر نشانيا مو ووليكوده من «المسلام الوحيد الذي لم يضمر استرائيل الي اعادة أراض وعليه فان العلاقات مع المملكة الهاشمية تحظى

المستطرفسين الذين يدعسون الى اسرائيل الكسرى «أي تلك التي تشمل ضفتي النهر». وأشار مطلون اسرائيليون الى ان كلاً من تقانيامو والملك حسين بذلا ما في وسعهما ليقدم كل منهما

اقترابه من اعلان ولاته للقدس

باجماع اسرائيلي حتى من اقصى

نفسه كمأ يتوقعه الاخر وأشار هؤلاء الى عودة نتانياهو التذكير بالتزام اسرائيل أن يلعب الأرنن دوراً في محميس الصرم القدسي ووعوده بأن تبذل أسرائيل جهداً كي يشعر الاردنيون بثمار السلام مع اسرائيل وتأييد المك حسين في المقابل لاقتراح البنان أولاً وموقَّفه من الاستبطان وحتى

واعتبر الموقف الذي عبر عنه العساعل الأردني وتكتل اليكود.

صحيفة معاريب امس أنه على

الاثنان وإن كـان لم يصل الى مستوى اظهار التآلف بينهما الاانه اظهـر بشكل كماف وبحمة نظر وكتب حمامي شماليفٍ في

رغم كل المديح الذي سمعه ولمسه الاسرانيليس في عسسان الا ان المنشكلة تكمن في وأن الأربن هو لاعب تانوي يفتقد لاي أهمية في اللعبة الحقيقية لعملية السلام موضحاً أن والفاسطينيين لا يتقون بالملك حسين والسوريون ملتزمون · القنوات الاسيركبية ولن يحلسوا بالاستماع الى اقتراحات الملك

وأشارت الصحافة الاسرائيلية الى العلاقة الخاصة التي تربط بين

وقال أحد المعلقين في «هارتس» أن الملك حسين كان «الزعيم العربي نتانياهو كان يتمنى الو ان جميع الزعماء. العرب يتصرفون كالملك حسين ولكن الملك ليس وحده الوحيد الذي ايد نتانياهو قبل الاتتخابات بشكل شببه علنيه خصوصا بعدما وصلت العلاقة وامكانات المناورة لديه محدودة أمام الرأى العام المحلي الذي يهمه بيئه وبين زعيم حزب العمل شمعون ما يجري على الجهة الأخرى بيريز الى أزمة مستفطة منذ تسرب انباء عن توصل المسؤول النهر». ويعترف العماليون بأن عملية وعناقيد الغضب، التي شنتها في حزب العمل يوسى بيلين وعضو الأجنة التنفيذية لمنظمة التحرير

اسرائيل على جنوب لبنان قبل الانتخابات الاسرائيلية كائت القشة التي قصمت ظهر البعير في العلاقات بين حرب العمل والملك حسين اذ انها منحت الاخير المبرر لاظهار امتحاضه من بيريز والذي بدأ مع توصل حزب العمل الحكومة الاسرائيلية بزعامة اسحق رابين أولاً ثم بيريز من بعده توقفت الى أتفاق أوسلو مع الفلسطينيين سرأ وازداد باقتراب المفاوضين باتفاق مع الأردن عن مطالبة الأردن

الاسرائيليين من وجهمة النظر

اسقط الحزب معارضته لاقامة دولة فلسطينية مَنْ برنامُجه السياسي. وبدأت تطرح بعد الانتــــــــــابات الاسرائيلية تساؤلات عما اداكان الأردن لعب دوراً في الشفجيرات التي وقعت في شباط (فيراير) وأذار (مارس) الماضييين في اسرائيل والتي اعتبرت في حينه الضربة القاضية لفرص بيريز في الفوز في الانتخابات الاسرائيلي عبر سمآحه لقادة «حماس» بالعمل

باغلاق مكاتب «حماس» في عمان.

الفلسطينية في ما يتعلق بمصير

الضفة الغربية خصوصاً بعدما

. بحرية من الأربن. ولم تخرج هذه التساؤلات الى العلن خصوصاً ان

□ لندن – من جمال خاشقجی:

الصركة في غزة يقوم بزيارة للصْفةُ الغربيَّة، وقالت مصادر فلسطينية في رام الله اتصلت بها «الحياة، أنَّ قيادات دحماس، في الضفة رفضت الاحتماع بالوقد المكون من الشيخ عبدالفتياح دخيان وحسن شمعة وسيد أبو سيامح. وزار الوفيد أول من أمس بيدن القبس والخليل ورام الله في حين

توجه أمس الى مدن شمال الضفة

ببرود وفداً من حماس في غزة

حماس في الضفة تستقبل

🖪 انعكس الإنقسيام في الراي السائد حالياً في دحركة المُقاومة الاسلامية، (حساس) في الاستقبال السلبي الذي بلقاه وفد من قيادات

وقالت مصادر محماس، في رام الله أن شخصيات استلامية مع السلطة الوطنية القلسطينية.

وتؤسسات كثيرة اعتذرت عن عدم استقبال الوفد ببسبب طبيعة الأهداف التي جاء من اجلهاء. وتتهم المصابر الوقد بأنه يحاول اقتاع أطراف محماس، في الضفة بالتحصاوب مع مطالب السلطة الفلسطينية بوقف العيمل العسكري ضد اسرائيل والتعاون ويشيرهذا الى الاختلاف الشديد بين موقف حصاس، في

الوقد تعد من ابرز شخصيات

العمل الإسلامي في غزة

غزة وبين موقفها في الضفة على رغم أن الرموز التي يتالف منها

■ اكد السيد عيدالله أنس، عضو والهيئة التنفيذية، في الجبهة الاسلامية للانقاذ الجزَّادُرية، أن الجبهة موحدة ودلا تزال الرقم الإساسى، القادر على العمل على حل الازمة. وأبدى أنس في مقابلة مع والحياة، في لندن، تفاؤله بأنَّ جبهة الآنقاذ تستطيع اقتاع والجماعة المسلحة، بحل للازمة.

وفي ما ياتي نص المقابلة: . أما هو موتَّف البيهة ألاسلامية من اعلان الرئيس زروال واقفال ملف الانقادي - خطا التعامل مع الجبهة الإسلامية للاثقاذ على أنَّها ملف تملك وزارة الداخلية الجزائرية حق فتحه أو غلقه متى شاعت. أن الجبهة الاسلامية هي الشعب الجزائري الذي لا يزال منذ خمس سنوات يتصدى للانقلابيين ودفع حستى الأن منا يربد على ٨٠ الف قتيل عدا ألاف المعتقلين. أن الأحداث الحِارية منذ العام ١٩٩٢ تدلُّ على ان الحكم الجيزائري لا يواجيه حيزباً بل يواجه شعباً. واننا نؤكد ان لا استقرار في الجزائر من دون الجبهة الاسلامية مهما بذلت السلطة من حهود. أن السنوات الخمس الماضية كانت فرصة كافية للحكم العسكري الجزائري ليظهر اذا كان قاس أعلى تجاوز المحنة. لكن الأحداث البَتْت فَتُلَه، ويُرْيِد ان نَنكَر في المناسبة بالرسالة التي بعث بها الشبيخ على بن حاج - فك الله أسره -

الجنرال زروال وعرض فيها أن يتم الاقراج عنه مع بقية قادة الجبهة وهو يتعهد بحل المشكلة في خلال شهرين. وهذا التحدي لا مزال قائماً. أن الحمهة الاسلامية للاثقاد كفيلة، بعد الله عن وجل، بانهاء المشكلة في الجزائر. • مل تعنى ان الجبهة الاسلامية قادرة

على التكلم باسم المعارضة والتفاوض مع الحكم؟ وماذا عن والجماعة الاسلامية العسلمة، وبقية الجماعات في الوسطة - المعارضة معارضتان. المعارضة الأولى هي معارضة الاحزاب وبين هذه وبين الجبهة تنسيق، ولا إشكال في

هذه النقطة. أما اذا كنت تقصد النوع الأشر من المعارضة وهو والجماعة المسلحة، قان هذه الجماعة قد انتهت. أن الجبهة الإسلامية لا تزال هي الرقم الوحيد في المعائلة ولا يمكن الوصول الى استقرار من دون حضورها. ● لنفترض جدلاً ان السلطة الجزائرية اطلقت اليوم قادة «الانقاذ» وسمحت لهم بلقاء

القادة الميدانيين. لكن اتفاقهم سيكون ناقصاً من دون «الجماعة الاسلامية». الا تعتقد ان الأمور خرجت من سيطرة والانقاذ؟ – هذا مستحيل. الجبهة الاسلامية

للانقاذ لا تزال الرقم الأول والوصيد -بعد الله عز وجل - لأنهاء الأزمة وأعادة ألامن والاستقرار. صحيح أن أمس الجماعة، قد بأخذ منها وقتاً لأن المسالة فيها لبس، لكن الاستقرار في النهاية سيكون على يد الجبه الإسلامية. وتجارب السنوات الخمس

• يُقال أن بعض المسؤولين في الجبهة قد يشاركون في ندوة الوفاق الوطني. - معلوم لدى الجميع، في داخل الجزائر وخارجها، ان القيادة الشرعية والوحيدة التي يمكنها القصل في أمور الحبهة الإسلامية تتألف من: الشيخين عياسي مدني وعلي بن حاج، فك الله اسرهما، وتمثلهما في الخارج «الهيئة

التنفينية، (برئاسة السيد رابح كبير)، وفي الداخل الشيوخ المفرج عنهم. اما على مستوى المجاهدين فيمثلهم الجيش الاسلامي للانقاد. انن أي مشاركة في الندوة من دون تقويض من القيادة لا تعتبر ممثلة للجبهة. وما هو موقف «الانقاد» من الندوة

نفسها وامكان بعوتها الى تعديل الدستور قبل الانتخابات الاشتراعية؟ - أن من بين أبرز المبررات التي يقدمها الجنرال زروال لتعنيل الدستور الحالى تركز على أنه أقر (في شباط/

- أن الإختلاف في الرأي أمر طبيعي فبراير ١٩٨٩) في طروف استثنائية (بعد اضطرابات ١٩٨٨). ونحن نقول انه اذا كان العيب الكبير في يستور ١٩٨٩ لأنه جاء في حال استثنَّائية، فإنَّ حال الجزائر اليوم سياسياً وامنياً واقتصابيا لايمكن اعتبارها بأي حال أقسضل من حسال البسلاد في ١٩٨٩. هل ظروف الجرائر طبيعية اليوم؟ القتلى ٨٠ القَـاُّ. الأصرَابِ تعارض الشعديل. لمصلحة من تعديل الدستور اليوم؟ انه لمصلحة شخصيات في النظام.

الوطنية، فاننا نعتقد أنها لا تقدم ولا تؤخر في جهود حل المشكلة. فهذه الندوة تتعقد على أساس منكرة قدمتها الرئاسة (الجسرَّائرية) وهي منكسرة عارضتها أكثرية الأحزاب حتى ان بعضهم وصف المشاورات التي جرت في شسان المدكرة بأن «النظام حساور نفسه،. أذ أن الشخصيات التي تمت محاورتها تنتمي بنسبة ٨٠ في المئة تقريباً الى النظام نفسه. وهذا يعني بالتالي ان مقررات الندوة الوطنية ستغشل في حل الأزمة متلما فشلت القرارات السابقة الصادرة عن جهة واحدة من الصعائلة الجرائرية هي

• نلاحظ منذ قترة اختلافات في مواقف مسؤولي والانقاذ، من الأزمة. فما هو مرد هذه الخلافات وما هو موقف والاتقاذ، الرسمي من الحكم الجزائرى؟

السلطة العسكرية.

وهو موجود حتى في اسرة تتالف من أب وام. وهذا ليس عيباً، خصوصاً عندما يتعلق الأمر بحجم كحجم الجبهة الإسلامية والمشاكل التي تواجهها. واود ان أوضح ان الجبهة تقوم على الشيوري. ومسا دامت هناك شيوري فسيكون هذاك اختلاف في وجهات النظر، والا كان القرار فريياً، وهذا ما لا تقوم الجبهة عليه. أن القرارات المصيرية كانت دائماً تتخذ بالتوافق في اطار الجبهة. صحيح انه قد تكون

هناك أراء مختلفة في الاجتماعات لكن عنيما يصني القرار فإن الجميع يلترم به، وسناضيرب أستلة على ذلك قبرار تاسيس الجبهة وبخول المعترك السياسي عارضه كثير من قادة العمل الاسلامي. لكن عندما أجتمعت قيادات الجبهة الاسلامية خرجت بقرار التأسيس وسار فيه المؤسسون، وتكرر الأمر نفسة في عام ١٩٩٠ عندماً ظهرت اراء كثيرة مختلفة في شان الانتخابات البلدية. لكن قرار الجبهة صدر موحداً والترَّم به الجميع. والأمر ذاته أيضاً حصل خلال الاضرآب السلمي في ألعام ١٩٩١ منذ اعلان بدئه الى قرّار وقفه. كسانت هنباك أراء كسليسرة في مسجلس شورى الجبهة من الاضراب، لكن القرار

خرج موحداً. • لكننا ننكر أن الانشقاق الأول في الجبهة حصل في ذلك الوقت عندما عارض الاضبراب علناً عبد من اعتضاء مجلس الشورى من أمثال بشير فقيه وأحمد مراني. - ولكن هؤلاء كانوا حاضرين عندما اتخذ قرار مجلس الشبوري بالأضراب، أي انهم لم يخرجوا نتيجة الاضراب، بل خرجوا لاسباب أخرى.

• انن انت تعتبر الجبهة موحدة؟ - الجبهة موحدة والدليل على ذلك ان الجهات التي يصدر عنها القرار هي الجهات الاربع التي عسدناها. ولمّ نسمع ان جهة خامسة خرجت لتعلن انها تتحدث باسم الجبهة. • وما هو موقف الجبهة من الحكم؟

رسائل عدة الى النظام في الأسهر الماضية عارضة العمل على حل الازمة ووقف قستل الشسعب. لكن النظام لم يستجب. أن موقف الجبهة الآن هو أنها ستستمر في المقاومة حتى يتم تحكيم الشريعة الاسلامية في حياة الناس. • الانباء من الجزائر تشير الى تحسن

الوضع الامني، فما رأيك في ذلك؛ وهل تعتقد ان السلطة قادرة على حل الازمة حلا امنياً؟ - انتا ندعو الراي العام في الجزائر وخارجها الى أحصاء العمليات التي حرت في الشهر الماضي فقط للحكم على مدى صحة ما يقولةً المسؤولون الجرائريون واجهزة الاعلام التأبعة للنظام عن التحكم بالوضع الامني. ان احصاء سريعاً للعمليات يدلُّ هل ألامن مستتب ام لاً. أن السلطة غير قادرة على حل الازمة حلاً امنياً. وهي لو كانت قسائرة على ثلث لكانت فسعلت في

السنوات الخمس الماضية. كيف تنظر الجبهة الاسلامية الى ما يجري في ساحة العمل المسلح بعد مقتل امير دالجماعة المسلحة، والانباء عن ظهور تكتلات جديدة في مناطق الوسط؟

- ان الجبهة الإسلامية ترى ان على الشيعب الاستمرار في مقاومته الظلم والاستبداد والبيكت أتورية حتى اقامة شرع الله في الجزائر. مشروعنا اقامة التولَّة الإسلَّامية. والمقاومة المشروعة وسائلها مختلفة. ثمة من يعبر (عن المقاومة) بلسانه، ومنهم من يعبر

يقلمه ومثهم من يعجب بمسيسه ومقاومة الجبهة الاسلامية محكومة بضوابط الشرع، وللجبهة خطوط حسراء اذا تجاوزتها اي جهة تكون محل ادانة منها. ومن بين الخطوط الحمر هذه العنف الاعمى المتمثل في قتل النساء والاطفال والاجانب من يون موجب ووضع العبوات الناسفة في الاماكن العامة. وفي هذا الاطار فإن الصيش ألاسلامي للانقياذ يثني على السيد مصطفى كرطالي (أمير جماعة الاربعاء - انشق عن والجسماعية المسلحمة، مطلع السنة) ولا يرى في افكاره غلوأ.

• انت تمين بين والجماعة المسلمة. وجماعة كرطالي. - ان الحبهة لا تتعامل مع هذه الصماعات الابحسب المنهج الذي

تتبعه. فاذا رأت أن مقاومتها مشروعةً ويقاع عن النفس والحرصات ومن يون غلو رحبت بها. اما اذا تحولت معركتها معركة ضد الشعب تحت نربعة هذا حليق وذاك يسمع الموسيقي، فان الحِيَّهَةُ لا توافق علَّى تقرِّيم الجهاد.

### «برافدا» السوفياتية تتمرد

زيوغانوف وحزبه الشيوعي في الفوز بمنصب رئاسة الدولة الروسية في الانتخابات الاخيرة التي اسفرت نتائجها عن استمرار الرئيس بوريس يلتمين خمس سنوات اخرى في الكرملين ما لم يمنعه من نلك عجز صحي. وعلى رغم ان عائلة يانيكوس وعدت بعدم التدخل في تحديد الخط السياسي الصحيفة لكن الشقيق الاكبر، ثيودور، طلب من ايلين، الموالى لزيوغانوف، ان يستقيل من رئاسة التحرير الامر الذي رفضه. وبرر ثيوتور طلبه بأن ايلين تمسك بأسلوب خاطئ في ادارة الصحيفة ما ادى الى هبوط توزيعها وتحملها خسائر اضافة إلى ارتباك الانضباط والابداع لدى العاملين فيها. لكن محرراً مخضرماً في الجريدة طلب عدم نكر اسمه اكد لـ «الحياة» ان المالكين اليونانيين تراجعوا عن كثير من وعودهم السابقة. «كل شيء بدأ بالاوسمة التي كانت محفوظة على الدوام في خزانة كانت في عهدة فيكتور أفاناسيف رئيس تصريرها السابق المنظر الشسيوعي عضسو المكتب السياسي للحزب الشيوعي السوفياتي الذي لم يعد قائماً. فجأة اكتشفنا أن هناك من حاول سرقة هذه الأوسمة. بعد نلُّك قطعت الاتصالات الهاتفية مم مكتب رئيس التحرير ثم عطلوا مركز الكومبيوتر ما ادى الى توقف طبع الصحيفة في الرابع والعشرين من الشهر الماضي، وصدر امر تعطيلًا المركز من عائلة يانيكوس مباشرة».

واضاف الصحافي المخضرم أن «اليونانيين يطلبون منا الآن تغيير نهج الصحيفة. أن كثيرين منا لا يؤيدون الموقف العنيد لرئاسة التحرير، سواء بالنسبة الى السياسة الداخلية او الخارجية، لكن التدخل الغظ من جانب «برافدا انترناشيونال» جعل جميع المحررين يقفون جبهة واحدة مفضلين ان يجري اي تغيير في سياسة الجريدة نتيجة لاتفاقهم وليس بفرض شيء

وتابع أن المآلكين اليونانيين ليست لديهم أي تحفظات عن مبرافدا - ٥٠ على رغم أنها لا تختلف في الخطوط العامة عن سياسة «برافدا» الام. «لكن هذه الوريقة (برافدا - °) همي كالكلب المطيع الذي يطعمه صاحبه اليوناني وهي لا حق لها في أن تزين صفحتها الأولى بالاوسمة الثلاثة التي هي ملك له «برافدا» وحدهاً. لذلك عينت هيئة التحرير محامين كلفوا جمّع الوِّثائق المطلوبة القامة دعوى على عائلة يانيكوس الثبات انتهاكاتها، وهي جدية

وانضم الى العدافعين عن موقف هيئة التحرير زعيم الحزب الشيوعي زيوغانوف وزعيم الكتلة البرلمانية لحزب «السلطة الشعبية» رئيس الوزراء السوفياتي السابق نيكولاي ريجكوف اللذان يعتبران ان تحديد الخط السياسي لـ عبرافداء من حق هيئة التحرير وحنها. وفي محاولة لايجاد حل وسطقال ايلين أن هيئة التحرير مستعدة لأجراء تعنيلات «معقولة» على الخط السياسي للصحيفة لكن محرريها يرفضون رفضا قاطعا اجراء تغيير جنري في وظيفتها التي تتلخص في «النفاع عن المصالح الاجتماعية

# اكتشاف آثار حياة

كلمة في شأن ما إذا كانت هناك حياة على المريخ. فأجاب العالم الفلكي: «لا أحد يعرف»، وكرر العبارة ٢٥٠ مرة.

هذه الحكاية التي يرويها عالم الفضاء الأميركي كارل ساغان تكررت مع اعلان وكالة الفضاء الأميركية «ناسا» اكتشاف آثار تدل على احتمال وجود حياة فوق المريخ. اعلن النبأ أول أمس دانيال غولدين مدير وكالة ابحاث الفضاء الاميركية (ناسا) الذي نكر انهم توصلوا ألى اكتشاف مدهش قد يدل على وجود شكل من اشكال الحياة البدائية المجهرية على كوكب المريخ قبل اكثر من ثلاثة بلايين سنة.

وعبر العالم الأميركي عن رجاء أن يفهم الجميع أن الحديث لا يجري عن مرجال خضر صغار" اكتشفهم العلماء على سطح المريخ، بل عن مخلوقات آحادية الخلية متناهية في الصغر لا تُرى بالعين المجردة تشبه البكتيريا على الارض. وأوضح أن عناصر الحياة هذه عثر عليها في نيزك من سطح المريخ ارتطم بالأرض قبل ١٣ الف سنة. وقال «انها تستحق التحليل لكنها ليست قاطعة، واضاف: «الاكتشاف يتطلب مزيدا من الابحاث العلمية». وعلى رغم هذه التحفظات اثار النبأ ضجة واسعة حول العالم.

وهذه ليست المرة الاولي التي يقسم فيها «الكوكب الأحمر» الناس قسمين، بعضهم يريد فعلاً أن ترجد حياة في المريخ بينما يريد آخرون العكس. وسبب الأهنمام بالمريخ هو شكله الذي يبدو شبيها بالأرض. وهو أقرب كوكب يمكن للبشر رؤية سطحه، ويوجد قيه قطبان متجمدان وغيوم



ان تعلن لربائنها الكرام عن افتتاح مطعمها الجديد

بيروت اكسيرس

مطعم بيروت اكسبرس فخر المأكولات واحدث المطاعم اللبنانية في لندن يقدم لكم أطيب وأفخر السندويشات والعصير الطازج يرحب بكم لوجباتكم السريعة.

> 112 - 114 EDGWARE RD **2** 0171-724 2700

مروش ۱ . 0171-723 0773 مروش ۲ / 724 5024 موش ۲ 3434 581 0171- ريوش 929 723 723

بيضاء تندفع من مكان الى آخر وعواصف غبار شديدة وأشكال على سطحه تتغير مع الفصول، بل أن يومه يتألف من ٢٤ ساعة. وكانت وناساً وارسلت قبل نحو ٢٠ سنة مركبتي استكشاف وفايكينغ، هبطتا على سطح المريخ بحثاً عن اثر لحياة على سطّحه. ومع ان العلماء لم يجموا بليلا على ذلك فأنهم لم يستبعموا احتمال وجود حياة من نوع مأ بسبب ما الاحظوم من استجابات كيماوية توحي بوجود كائنات حية. ويرهنت بعثة «فايكينغ» ان كوكب المريخ يحتوي على كُل عناصر الحياة على الارض وهي الكريون والازوت والهيدروجين والاوكسيجين والفوسفور. ورجحت وجود مياه في شكل بخار واللج وطبقة من الجليد تحت سطح الكوكب. لكن بما أن المريخ أبعد من الأرض عن الشمس قان درجة حرارته أقل بشكل ملحوظ، وهوام قليل الكثافة وكمية الاوكسجين فيه أقل جداً من أن تكفى لتنفس الكائنات البشرية. وكذلك فأن الأوزون موجود بكميات قليلة وبالتاليّ لا يعيق مرور الأشعة فوق البنفسجية الآتية من الشمس والتي تسفع سطحً المريخ بحرية كاملة وتبيد الحياة على سطحه. فهل يمكن أي كائن عضوي البقاء في مثل هذه البيئة؟

للاجَّابة عن هذا السؤال أقام العلماء بيئة مشابهة للمريخ على الأرض وتبين انها صالحة لتأمين انواع بدائية من الحياة مثل البكتريا. فاذا استطاعت البكتريا الأرضية أن تبقى حية في بيئة المريخ فلا بد أن بكتريا المريخ قادرة على البقاء حية إن وجدت، وريما بشكل أفضل مما على

### ولايتي لـ «الحياة» : نستبعد مشاركة

عقلانية. لكنه اعتبر أن إيران ليست «أضعف» من فيتنام، وأن أميركا الآن ليست «أقوى» مـمـا كـأنت عليه في تلك المرحلة. وتمنى أن تؤدي الأمم المتحدة ودورها في الحؤول دون تعريض الأمن الدولي للاخطار». إلى ذلك، نقل التلفزيون الإيراني أمس عن خامنني دعوته إلى اعتماد ميبلوماسية قوية وحازمة التصدي «لأي اعتداء» تشنه الولايات المتحدة

ضد الإسلام وإيران وقال خامنني خلال لقاء ليل التلثاء مع سيبلوماسيين إيرانيين: ويجب أن كون النيبلوماسية الإيرانية قوية وحازمة ومصممة وثورية ف اعتداء تشنه الولايات المتحدة على الإسلام وعلى النظام الإسلامي. واعتبر ان محماية النظام الإسلامي لا يمكن أن تتم سوى بفضل مقاومة شجاعة حازمة وتورية، من قبل النيبلوماسية الإيرانية.

وزاد ان «الحملة الدعائية الجديدة» التي تشنها الولايات المتحدة ضد إيران ويفسرها خوف الظلم المتزايد أمام صعود قوة الإسلام.

# بيري : قواتنا باقية تتمة الصفحة الاولى

الى ذلك، تعهد الرئيس الفرنسي جاك شيراك اتضاد لجراءات رد فورى في حال طبقت الولايات المتحدّة عقوبات على الشركات الفرنسية تنفيذا لقانون داماتو الذي وقعه الرئيس بيل كلينتون الاتنين الماضي ويقضي بفرض حظر على الشركات التي تستثمر في القطاع النفطي في إيران وليبيا باكثر من ٤٠ مليون دولار. `

ونكر الناطق الرسمي باسم الحكومة الفرنسية الان لاماسور أن كلام شيراك جاء خلال ترؤسه أمس أخر جلسة لمجلس الوزراء الفرنسي قبل عطلة الصيف التي تنتهي في ٢٧ أب (اغسطس). وكرَّر شيراك المُّوقف ذاته خلال استقباله في الاليزيه امس الامير عبدالله بن خليفة آل ثاني نائب رئيس الوزراء وزير الداخلية القطري. وتقلت مصادر مطلعة عنَّ الرئيس الفُرنسي قولُه أن باريس تعارض قانون داماتو ولا توافق على مثل هذه السياسة بالنسبة إلى إيران وليبيا.

واكد لاماسور أن شيراك أعطى توجيهات مشددة إلى حكومته باتخاذ موقفٌ حارَم وللتشاور مع شركاء فرنساً في الاتحادُ الْأوروبِي في شان القرار الذي أتخنته الإدارة الأميركية من دون التشاور مع أي طرّف.

وسالت والحياة، مساعد الناطق الرسمى باسم الحارجية الفرنسية ايف توتريو عما إذا كانت الخارجية أجرت أي اتصال جديد مع الإدارة منذ توقيع الرئيس كلينتون القانون، فأجاب أن اتصالات جرت سابقاً حول الموضوع.

وصرح الوزير الفرنسي المكلف الشؤون الاوروبية ميشيل بارنيي في حديث إلى اذاعة مفرانس أنتير، أمس بأن ليس لفرنسا أن تتلقى دروساً في مكافحة الارهاب من الولايات المتحدة، وأن «أوروبا لا تعترف بالطابع الوَّصدوي لهذا القانون، (تشديد الحظر). وأضاف الوزير: «الولاياتّ المتحدة تريد باستمرار القيام بدور الشرطي في العالم، وهل بالإمكان ان يكون شرطي واحد فقط ضد الأرهاب؟ بالتاكيد هذا غير ممكن،

ونكر ان قانون داماتو وقع بعد بضعة أيام على مؤتمر باريس الوزاري للنول الصناعية الذي خصص لموضوع الارهاب وشاركت فيه الولايات المتحدة، واقر ٢٥ اجراء لمكافحة الارهاب، من شائها أن تكون

في عَضُون نلك، اكد رئيس شركة «توتال» الفرنسية تبيري ديماري ان الشركة ستتمسك بتنفيذ عقدها في كل من إيران وليبيا على رغم قانون

وأُجِرت «الحياة» أمس اتصالاً هاتفياً بمسؤول في شركة النفط الايطالية ،ايني، التي لديها مصالح كبيرة في ليبيا ووجود يعود إلى ٣٠ سنة في القطاع النفطي. وانتقد المسؤول القانون الإمبركي بشدة، وقال عن انعكاساته على الشركات العاملة في ليبيا وإيران: «ما زال هناك الكثير من الغموض يكتنف كيفية تنفيذ قأنون داماتو، ونتائجه ستعتمد على كيفية تطبيقه، فإذا قرر الرئيس الأميركي تنفيذاً بمُعنى عمومي، أي أنْ القرار لن يكون بِمفعول رجعي، فهذا أسهل للشَّركات المُوجودةُ منذُّ سنوات في ليبيا، أما إذا قرر أن تُكون العقوبات للشركات التي تستثمر أموالاً جنيدة في عمليات انتاج في حقول قديمة، للصيانة مثلاً أو لحفر أبار جنيدة أو لمَّد شبكات، فستواجه الشركات الأوروبية مشكلة كبيرة، وعبر المسؤول عن أمله بان يبدي كلينتون مرونة في تطبيق القانون، والا يقع في خُلاف واسع مع دول أوروبية صديقة لها مصالح في ليبيا، مثل المانيا وايطاليا وفرنسا والنمسا. وبدا أن جميع المسؤولين الأوروبيين مقتنعون بأن الرئيس الأميركي

سيطبق القانون ولكن بمرونة لتجنب غضب الدول الأوروبية. وأبلغت مصادر في شركات نقطية ايطالية وفرنسية والمانية والحياة، إن هذه الشركآت معتمدة على سياسة حكوماتها وموقف الاتصاد الأوروبي للنفاع عن مصالحها ومعارضة القانون الأميركي. ولكن يستبعد ان تتخذّ أوروبًا إجراءات فورية، إذ تنتظر أن يبرس الخُبراء تعقيدات قانون داماتو وْكيفْية تطبيقه، ولْن يجتمع الوزراء الأوروبيون قبل أوائل الشهر المقبل بسبب عطلة الصدف.

### الاسد : لبنان وسورية

تتمة الصفحة الاولى

يحتاج الى زمن، وعلى كل حال نحن لسنا راكضين، عندما تكون الأمور جاهزة بمعطياتها الصحيحة نحن مستعنون لاستثناف عملية السلام. وختم قَائلاً: وتَنامل بان تتطور الامور ويرى الناس غير ما يرون في هذه

الْفَتَرَةُ، ولا نعود نسمع تلك التعابير التّي نسمعها الآنَّءُ. وكان المؤتمر الصحافي المشترك بدأ بكلمة لمبارك رحب فيها بالأسد «الأخ والزميل منذ حسرب تشسرين الأول (اكتوبر)» وأشسار الى ان المحادثات تناولت تبادل الأراء بالنسبة الى عملية السلام وضرورة تنفيذ الاتفاقات على المسار الفلسطيني واستئناف المفاوضات على المسارين السوري واللبناني اللذين يحتَّاجان الى بعض الوَّقت مؤكداً دالتوافقُ التام في الآراء. ووصف العلاقات الثنائية بانها دليست فيها اي مشاكل على الاطلاق.

وسئل الاسد عن جهود مصر لتنقية العلاقات التركية - السورية فلجاَّب بأن «تركيا مُهْتُمْةٌ بأمور المنطقَّة والشرق الاوسط ولها رؤيتُهاً، والحكومة التركية الحالية تتصرف بمسؤولية تامة».

وعن الخطوات لتحريك المسار الفلسطيني - الاسرائيلي، اكد مبارك ان مُصِر لا تتحدث في قط عن المسار الفلسطيني ولكن عن احترام الاتفاقات الفلسطينية - الاسرائيلية، واستثناف المُفاوضات بأسرع ما يمكن على المسارين السوري واللَّبنَّاني في وقت واحد، داعيا الى سرعة العمل على المسارين. وقال «ضياع الوقت ليس في صالح القضية او المنطقة ولا في صالح اسرائيل،

وفي ما يتعلق بإمكان أستئناف المفاوضات على المسار السوري قال مبارك داسرائيل وسورية تسعيان الى بدء المفاوضات وموضّوع الضلاف يدور حول الاسس واتمنى ان يحدث توافق لاستئناف عملية

وبالنسبة الى دعوة الرئيس مبارك لتشكيل لجنة لمكافحة الارهاب واستُعداد سُوريةً لَلاشتراكُ فيها، أكد الاسد مُوافقته على «الاشتراك في هذه اللجنة، لافــــّــا الى أن حسيث الرئيس مــبــارك بـخـصــوص الارهابّ مفوضوعي وسورية ترى ان الارهاب جريمة ونشند على ضرورة محاكمة الارهابيينُ والمجرَّمينُ وفقَّ قوانينَ كلُّ دُولَة. أما مواجهة الشُّعُوبِ بِتَهْمة حرد اتهام افراد منها بارتكاب حرائم فهو امر غير مقبول،

وسئل مبارك في ضوء زيارته الأخيرة لواشنطن عن توقعاته للموقف الاميركي في الاشهر المقبلة مع اقتراب انتخابات الرئاسة فأجاب: «هذا هو عام انتخابات والادارة الأميركية ملتزمة بعملية السلام لكنهم مشغولون بالإعداد للانتخابات والظروف الحالية تحتاج الى وقت، وقال الاسد في معرض تقويمه للقاعيه مع العاهل الاردني الملك حسين والرئيس الفلسطيني عرفات: «هناك اهمية لتحسين الموقف العربي واعادتُه الى وضعه الطبيعي، واشار الى أن القمة الثَّلاثية المصريَّة : السورية - السعودية في دمشق في حزيران (يونيو) الماضي مهدت لتحسين الظروف واسفرت عن قمة عربية في القاهرة كانت ناجحة.

وتابع: ‹من الطبيعي ان تكون هناك مأخذ مختلفة ولكن الاولوية كانتُ لتَحقيقَ التقارُبِ ٱلعربِي وتحسين العلاقات العربية (..) وأمَّر طبيعي ان يحدث لقاءً مع الملك حسين والرئيس عرفات وان تتوحد الدول العربية في مواجهة التهديدات وكل عربي ضعيف بذاته وقوي باخوانه حميعاً، وسئل مبارك عن امكانية تحقيق السلام في عهد نتانياهو فاجاب بان والرئيس الاميركي ملتزم بمبدا الارض مقابل السلام ونامل بأن يتحقق السلام بأسرع مَّا يمكنُ، وستجري التصالات مع مُخْتَلِفُ الْاطْراف لِأعداد الأرضية المناسَّبة لاستثناف المحابثات على

المسارين السوري واللبناني». وردا على سوال وجه الى الرئيس السوري بخصوص اقتراح سرائيل البنان أولاء قُال الاسد: البنان وسورية اولاً وفي وقت واحد وخطوات موحدة وعليكم للتاكد سؤال المسؤولين اللبنانيين والشعب اللبنائي، وكان الرئيس الاسد وصل الى الاسكندرية ظهر امس في زيارة قصيرة استغرقت ساعات وعقد والرئيس مبارك جلسة محادثات ثنائية اقتصرت عليهما قبل انضمام اعضاء الوفدين. وشارك من الجانب السوري نائب الرئيس السيد عبدالحليم خدام ووزير الخارجية السيد فاروق الشرع. ومن الجانب المصري رئيس الوزراء البكتور كمال الجنزوري ووزراء الخارجية السيد عمرو موسى والدفاع المشير حسين طنطاوي والاعلام السيد صغوت الشريف ورئيس ديوان رئيس الجمهورية النكتور زكريا عزمي. وتركزت المصابئات على مناقشة التطورات في المنطقة العربية وتقويم الوضع الحالي لعملية السلام

على مختلف المسارات وسبل تحقيق تقدم فيها. وقبل وصول الاسد كان الرئيس مبارك اجرى مساء اول من امس اتصالا هاتفيا مع الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات، وتلقى اتصالا من رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين تتأنياهو. وأعلن في القاهرة انهما تناولا سيل نفع عملية السلام على المسار الفلسطيني والتحضيرات لعَقَّدُ القَمَّةُ الاقتصاديةِ الاقليميةِ الثالثةِ في القاهرةِ في تشرين الثَّاني (نوفمبر) المقبل. كما أعلن عن رسائل بعث بها مبارك في اطار التنسيق العديبي الى كل من الرئيس اللبناني الياس الهراوي والبمني على عبدالله صالح وسلطان عمان قابوس بن سعيد والعاهل المغربي المك الحسن الثاني.

بِلْنِيترو - بوسوفاليوك من جهة اخرى تحدث نائب وزير الخارجية الروسي فيكتور وسوفاليوك لـ «الحياة» امس عن مشاوراته في موسكو مع مساعد وزير الشارجية الاميركي رويرت بلليترو في شان عملية السلام في الشرق الاوسط واكد بوسوفاليوك حرص الجانبين الروسي والاميركي على ريادة فاعلية رعايتهما لعملية السلام ودعوتهما جميع الاطراف المعنية بها الى تتشيط جهودها على كل مسارات التفاوض.

وأضاف: وشدينًا على أهمية تجديد المفاوضّات الشيطة على كل سارات عملية السلام لأن توقفاً مطولاً من شانه أن يجلب مخاطر تجدد أعمال العنف والتطرف. ومن الضروري هنا للعرب وأسرائيل التمسك بالترتيبات التي تم التوصل اليها والتي وقعت عليها روسيا والولايات المتحدة الى جَانْبِ اطراف الصراع. كما شددنا بالطبع على ضرورة تَجِنْبِ خَلِقَ صَعْوِباتُ اضَّافِيةَ على طَّرِيقَ السلامِ، وقَالَ: «ٱتَّفَقَنا على ٱنْنَا نْحْتَاج خُطُوات جُنيِية، لتنشيط الرعاية المشتركة لعملية السلام وعلى جدول رمنى للاجتماعات المقبلة.

الِّي ذَلِكُ قَالِتَ مَصَادِرِ ارْدِنْيَةَ وَفُلْسَطِينِيةَ مَطْلِعَةَ انْ قَمَةَ الْعَقِيةَ امْسَ التي شَارك فيها كبار المسؤولين من الجانبين، جاءت دفي اطار التشاور والتَّنْسِيقَ، منْ اجلُ المساهَمة في تحريك عَملية السلاَّم التي شهدت جعوداً منذ تسلم اليمين المتشدد مقاليد السلطة في اسرائيل.

وأضافت المُصَائِر أن المصادئات الأربنية - الفاسطينية تناولت تقويم فرص استئناف عملية السلام في ضّوء المحابثات التي اجراها

العاهل الأربني مع كل من نتانياهو والرئيس السوري. واكدت العصاء ان لقاء الملك حسين – عرفات باتي في اطار التحرك المشترك لتنسيق المواقف في شكل متواصل يخدم المصلحة المشتركة للجانبين. وتوقعت مصادر بيبلوماسية عربية في عمان أن يكون الملك حسين اطلع عرفات على نتائج محانثاته مع نتانياهو وتقويمه لفرص استئناف المفاوضات على المسار الفلسطيني.

وكانت مصادر اربنية اكدت أنّ الملك حسين طالب رئيس الوزراء الاسترائيلي بالتحرك بسرعة لإعادة الانتشار في مدينة الخليل وضمان وقَفَ النَّشَيَّاطُ الاستَّيطانيِّ بهدفُ «ابقاء الحدِّ الاِثْني مَن الرَّحْمُ لَاستَمرارٌ عَملية السلام من خُلَال اسْتَثْنَاف المُفاوضات». وقالَت المصادر أن الملَّكُ حسين اكد لنتانياهو ضرورة الالتقاء شخصياً مع الرئيس الفلسطيني وتعزيزاً لأجواء الثقة بين الحانيين،

وكان نتانياهو أعلن بعد محابثاته في عمان استعداده لاستثناف المفاوضات مع السلطة الوطنية الفلسطينية على رغم انه لم يحدد موعداً لَّذَلَك. كما أعلن تخفيف الحصار الاقتصادي المفروض على مناطق الحكم الذاتي من خلال السماح لحُمسة الاف عامل فلسطيني أضافي بالنخول للعمل في اسرائيل، ليصل عدد المسموح لهم بالعمل في اسرائيل الى ثلاثين الف عامل فلسطيني.

# الشيشان يسيطرون على غروزني

بالغام زرعتها المقاومة، ما أدى إلى قطع طرق الإمدادات بين المراكز الروسية في المدينة والتكنة. وساد قلق في شأن مصير عدد كبير من الروس والمُتعاونين معهم النبن حوصروا في مقرات عدة داخل

وافادت وكالات الأنباء الروسية والاجنبية ان المقاومة التي بلغ تعدائها الفي عنصر يقونهم القائد الشيشاني المعروف شامل باساييف، تعدائها الفي عنصر الاتصالات السلكية واللاسلكية القريب من مقر الحكومة الموالية لموسكو. وتعرض المقر نفسه لهجمات لكن مصيره ظل غامضاً بسبب صعوبة الاتصال مع الضارج. وعلم أن طائرات هليكويتر هجومية روسية تدخلت اكثر من مرة في مصاولة لصد المقاتلين الشيشان الذين اسقطوا احداها. وأفادت المقاومة انها بمرت اكثر من ١٥ دبابة وناقلة جند روسية.

وافادت مصادر المقاومة ان الزعيمين الشيشانيين سليم خان ياندربييف واصلان مسخادوف اضطرا الى الموافقة على العمليات الْعسَكريَّة البَّجديدة ضد الروس بضغط من القادة العسكريين امشال باسابيفٌ وسلمان رادوييف اللَّذين الحا على وجوب ان تستعيَّد قواتهما السيطرة على الأرض، للضغط على موسكو ودفعها الى تقديم تنازلات في الْمَغْـاوضَّـات. وفي وقت الترمّ الكرّملينّ الصمت ازاء التطورات في الشيشان وأكنت القيادة الروسية انها تتخذ مكل الاجراءات الممكنة لاستعادة غروزني وإجلاء الصحافيين والمدنيين المحاصرين، دعا رئيس مجلس الأمن القومي الجذرال الكسندر ليبييد الى استئناف المفاوضات مع الشيشان. وقال: تعلينا أن ندرس نوعاً جديداً من الحلول وربما، نتبع اسلوباً جديداً، في التفاوض مع الشيشان. لكنه شدد على وجوب انسحاب الثوار من غرورني اولاً.

# واشنطن وافقت تنه الصنعة الاران

الاجراءات اذا لم تتاكد من وجود «مراقبة فاعلة، لتنفيذ الاتفاق.

وأضافت السفيرة ان الجانب الاميركي سيبلغ موقفه النهائي اعضاء جنة العقوبات في وقت لاحق (امس)، لكنها لم توضح متى ستعقد اللجنة اجتماعاً رسمياً لاقرار اجراءات تنفيذ الاتفاق. واثر أعلان اولبرايت للموقف الإميركي الجبيد هبطت استعار النفط في الاسواق العالمية بمعدل • ؛ سنتا للبرميل.

# المجلس الدستوري

ووفقاً للأصول، يُفترض ان يكون رؤساء الجمهورية الياس الهراوي والمجلس النيابي نبيه بري والحكومة رفيق الحريري تبلغوا بالقرار ليل امس، الا انهم تحوطوا للأمر منذ ليل اول من امس، فبداوا بمناقشة البدائل للصادتين المطعون فيهما، الاولى المتعلقة بتوزيع الدوائر الأنتخابية باعتماد الاقضية في جبل لبنان بوائر انتخابية ويمج مُحافظتيُّ الجِنوبِ والنبطية في دائرة واحدة واعتماد المحافظة في كلُّ من البقاع والشيمال وبيروت، والمادة الشلائين التي تحول دون عودة اساتذة الجامعة اللبنانية الى الوظيفة في حال ترشحوا الى الانتخابات النيابية في البند المتعلق باستقالة الموظفين. وفي اجتماع للرؤساء الثَّلَاثَةُ انعقَّد ليل اول من آمس، طُرحت الاقتراحات البَّديلة للمادَّة الأولى، ومنها تعديلها بحيث تُضاف عبارة المرة واحدة وبصورة استثنائيه على استثناء الجبل والجنوب من صيغة المحافظة عدائرة انتخابية فيأتي الاستثناء سرراً. الآ أن المصادر الرسمية قالت له والحياة، أن الرئيس بري عارض ذلك واقترح العودة آلي إقتراحه باجراء الانتخابات

النبابية على اساس لبنان ككل دائرة انتخابية واحدة. وصباح امس، وقبل انعقاد جلسة مجلس الوزراء برئاسة الرئيس الهراوي، عُقدت خُلُوةُ بينه وبين الرئيس الحريري، إنضمُ اليها لاحقاً وزير الصّحة مروان حمادة ومستشار وزير سَوَون المهجرين رئيس الحزب التقدمي الاشتراكي وليد جنبلاط السيد غازي العريضي، عُرضت خلالها البدائل الممكنة للمائتين اللتين ينتظر ان يُعلَّن ابطَّالهما، وتركز البحث على اقتراح اضافة عبارة ،استثنائياً ولمرة واحدة، على توزيع الدوائر الانتخابية في الجبل والجنوب.

وقالت مصابر وزارية لـ «الحياة» انه في اثناء انعقاد جلسة مجلس الوزراء صباحاً، طرح في مجلس الوزراء السؤال الأتي: أذا كان قرار المجلس النستوري قبول الطعن اليس الافضل أن نعود الى اقتراح اعتماد لبنان دائرة وآحدة؟

وقالت مصائر نيابية لـ «الحياة» أن الرئيس بري كان عارض ربط يمج الجنوب والنبطية في دائرة وأحدة ،لمرة واحدة، رافضا ،تقسيم الجنوب وتجربنته الى كتلتين نيابينين صغيرتين.

و أوضَّحتُ مراجع لـ «الحيَّاةُ» أنَّه في الوقَّت الذي لا يبدو الرئيس الهراوي متحمِّساً لاقتراح لبنان دائرة انتضابية واحدة وان هذا لا يعدو كُونَهُ الْجَتْهَاداُ الآنَ، قَالَ المراجع ننسها قالتُ انْ هذا المشروع سوف يُطرح بقوة على أن يجري اعتماد اللائحة المفتوحة على صعيد كل لبنان مع أَشْتَرَاطُ نَيْلِ أَيْ مَرْشَحَ نَسَبَةَ ١٥ في العَنْةُ مَنَ الاصواتِ فَي القَضَاءَ لكي يعتبر فائزاً في النيابة باصوات الاكثرية على صعيد كل لبنان.

ISSUES

AHAYAT

سيعني الإسهامي للاطبادينم

بعداد المستون علي العبر فق بعداد المستون على التسلمون مستحدث فعللت السنة يؤي

والوقعس السنوري واهداله

هملة غني عنسان أر بعثول العلام

مقامعاهم وبعوبت توبريز

وه الحد الادسي سر الجدولية

العمال وعالم العمالي

ه معمد الما الرابس الفيد

فله فني عشبار السدعداروي

الاستسالي المعروص عياد

بروس سودو بلعمة الاناب عامال فلسطندي ادر

يا علقال المستصوح تهدياتني

ن على غروزني

، **قطع** مقوق الاستادات بيراد

بقق في شنان محسس عندنس

موسس واعي سعران عددد

والأجمعية أراتيهاوية الرا

بيشاني المعروف شاتأ باب

ملخفة والاستلصة القرندي

العقر معسه تهممات لديد

سأل فسع التحسارج وعلوارها

الكلير عن صارد في محاولة،

وأهاء وأفادت التفاوية أنهاء

معصين التستشابيين سيه

طرا الى المواقعة على الله

فط من العادد العستريزة

ا على وجوب ال تستعيدة،

وسنكو ودهعها الى تقنيته

وهليس المصمت أزآء النظيار

ها تتخد كل الإحراءات لله

بن والمدينين المجامرية

الكسندر ليعجد الراسة

ان ندرس نوعاً جديدا برام

ض مع الشبيشان لكه 4

لا فاعلة، لتنفيد الإنفاق

كي سيبلغ موقفه النبائرك

لكنها لم توضح سنرسنه

ركي الجديد تبطت استارا

ساء الجمهورية الباس لزا

خبق الحربري تعلقوا بالقرار اول من امس مسداواسه

لأولى المشعلقة بتوزيع فا بل لبنان دوائر انتخاباه أحدة واعتماد العجاظافا الشلاثين التي نحول الألا

ي حال ترسحوا الى الاله

موطفين وفي اجنساء الله

المنزاهات السيلة للماددان

رة واحدد ويصورة استا

فية المحافظة كدائرة انتها

والوسعية قالت ل والعباد

المر اقتراحه باجراء الاتك

لابعة واحدة حلس الونداء برئاسة البالة

ي المصوفون، النصام البيالة له

وزير شوون المهجرين

السيد عاري العريضي ما

بننظر ان يعلن الطالبعا والم

لمانعيا ولمره واحدة، على الأ

في الثباء العفاد جلت بل

مى مده العصاد بسكالها إن المستوال الاتى اذا كارلها الإلاضيل ان معود الى المناز

ر المرتبس مري كنان عارضية المرتبس مري كنان الملك

والمدد والمفاطلة

مغيرتين. لا يبدو الرئيم المادي لا يبدو الرئيم من الموقت الذي لا يبدو والا وذا لابط الماد والا وذا لابط

تضايمة واحدة والدارية

و مسدون علم المشمولي الما

معملوحه على صعيده. العشاة عن الاصوات في ويله على صعيد كل لبنان

العلمتوحة على صعبة أ

وافقت

ينفيذ الإتفاق

.ستوري

پرهيل.

الاولى

# ن شركات تمتدمن تشيلي الى فلو

محمد عارف \*

🔳 استغرق اعداد تقرير لجنة

التحقيق القضائية البريطائية في

شان رقضية الأسلحة للعراق، "

سنوات واثار صبراعيات وأهواء بحشاج تصويرها الى شباعر عبقري من طراز ويليام شكسبير العبرقرية مطلوبة ليس يسبب حجم التقرير الذي يزيد على ١٨٠٠ صفحة، أو وثائق القضيا التي تبلغ ٢٠٠ الف صفحة، أو لأن التصفيق استععى للمرة الأولى في تاريخ القضاء البريطاني عدة ه مساء وزارات، بینهم رئیس الوزراء الحسالي وهو في الحكم أو لأن التحقيق شمل للمرة الأولى ايضا اللنعي العام ورثيس بيوان الموظفين الى عسكريين كسار كشف أن مسحؤولين على أعلى المستويات كانوا يكنبون طوال الوقت ويضفون الصفائق عن مجلس العموم أو لأنه أوضيح أن الدول الصناعية «المتقيمة» تحشر اسلَّحَـة الموت في حلوق الدول العربية. هذه كلُّها مسائل معروفة، لكن المثير في القضية شخصياتها الروائية ووقائعها الظريفية التي تشبيعة وصف شكسبير للحياة بانها «قصة بلهاء يرويها معتوه مملوءة بالصخب والعنفء. قضية «الأسلحة للعراق»

كما في الحياة نفسها يصعب فأجاب «السنا نريد ان يستمر اختيار بطل قصة والأسلحة للعراق، مارغريت ثانشر رئيسة العراقيون والإيرانيون في الحرب الوزراء السابقة قد تستحق الى ما لا نهاية؛ البطولة، ليس لأنها اللاعب الرئيسية في الإحداث. فالاحداث للنشسر مضبطته مع ألن كالرك الوليسية في المسات من يقول لا تعني شيئاً كما كان يقول الشماعس تي اس اليسوت، بل لاعترافها أمام لجنة التحقيق انها عندما حاول زملاؤه «تاهيله» ليور كبش الفداء عن طريق فضح علاقاته الغرامية بامرأة وابنتيها في أنَّ. وكسمسا يمكن أنَّ تقسول لم تعلم بالموضوع لأنها كما قالت طوكنت أنشفل بهده الامور ما الشَّاعر شكسبير عن كلارك امغفل كنت استطعت القيام بعيملي مرح افضل من مرح مغفله. المرح كرئيسة وزراءه بنافس تأتشر في المغفل هو اللورد جيفري هاو الذي وضع عنام ١٩٨٥ التعليمات البطولة رئيس الوزراء الحسالي الخاصة بفرض قيود على تصدير جون ميجور الذي أمر بتشكيل لَجِنَةُ التَّحَقِيقَ. يستحِقَ ميجور الأسلحــة الى العــراق وايران. البطولية ليس لأنه ادعي أثنياء ويظهر مرح اللورد هاو في قوله عن الن كلارك «انه يمثل كل السحر التحقيق معه آنه لا بعرف الذي يمكن أن يملكه شيخص تفاصيل القضية التي حدثت حسد كلمة طائش، أنه لا يطبق عندسا كان وزيراً للضارجية رؤية عبرية تفياح دون أن يرغب والخيزانة، بل لأنه قيال عبيارة ستدرج في قائمة أشهر المأثورات، بقلبهاء. واللورد هاو يقول الحق وهبي: دشيء لـم اكن ادرك انــه هنا، فالمشكلة كلها نشات أصا عندما قلب ألن كالأرك القضية

حدثً. ظهر فجاة أنه لم يحدث، اذا كنانت قنصية والإسلجية للعراق، من النوع الذي ينتهي بموت البطل فسان يور البطولة يتنازع عليه شخصان مرشحان فسداء، الأول هو وزير الدولة الحالى لشسؤون الضرائة ويليام وولدغريف الذي اتهمه قاضي التحقيق به والسفسطة، لقوله أن السياسة البريطانية ازاء العسراق لم تتخيس لكن جيرت تعديلات على اسلوب تقديمها. والسفسطة، فلسفة أغريقية نشات قبل ۲۵۰۰ عام تقريباً، وتعنى وفق موسسها الغيلسوف غورغياس «ثلاثة امور، وهي: أولاً العالم لا شيء، ثانياً آذا كان هنآك شيء ما فهو لا يمكن معرفته، ثالثاً حتى لو عُرف اي شيء فان الكلمات لا يمكن أن تعبر عنه، لم يذكس القساضي مسا اذا كسان \_\_\_طة، أيضاً ادعاء وولدغ ريف: دينب في أن نعطى للعراق في سنياستنا أولوية ذات

اهمية تجارية عالية جدأ معاثلة لجنوب أفريقياء المرشيخ التساني لدور كبيش الغداء هو المدعى العام البريطاني السيبر نيكولاس لايل المسوول بحكم وظيفته عن كثنف الحقائق للرأى العام لكنه نصبح الوزراء باخفاء الحقائق من اجل المسحة العامة. مرشح ثالث لدور كبش

ريتشارد سكوت ادعى انها قضية العدالة البريطانية التي اوشكت روبن بتلر، رئيس موظفي الدولة المسمول عن تبليغ الوزراء بالحقائق الذي أقرُّ بِأَنَّهُ لَم يُقْلَم لهم سوى نصف الحقائق، لأنه كما قال: رنصف الحقيقة حقيقة، وقد يكون سبب اعفاء السير روين من دور كيش القداء أنه كما كثيفت صحيفة «غارديان، استطاع بحكم مسؤوليته الضغطعلي اللحنا القضائية ورتهني، تقريرها. دور السير يتلر كشفته مسرحية تحمل عنوان انصف الصورة، قدمه تلفريون دبي بي سي، بعد الاعلان عن تقرير التحقيق في قضي الأسلحيّة للعراق في شبهر شباط (فبراير) الماضي، مسرحية نادرة الجراة تعديّ الخطوط الحصر الأساسي في القَصَية. للفروضية على مناقشية الموضوع

للعراقء ملهاة سأخرة فالبطل فيها من دون منازع هو وزير التجارة السابق آلن كالرك الأرستقراطي الثري الذي لا يخفي الحقيقة أذا دضيطت، النكتة معها. ومع الحكومات لا يحتاج المرء الى وضبط، الذكات، كما كان يقول الفيلسوف الساخر جورج مفتوحاً أو تكون حكومة.. برنادشو. هل هناك نكتة «أضبطُ من وصف وزير التجارة السابق بوره في الموضوع حين قال: «كان على أن أشارك في قصة خيالية وأنَّ انعوهم للمشَّاركة فيهاً ﴿ أُو في رده على سؤال التحقيق عن سبب تسليح الطرفين المتصاريين العسراق وآيران في أن واحسد،

نكات أنكى من هذه لا تصلح

باعترافه بأنه كان وفق تعبيره

«يغسسر ويوميء بعين الرضسا

لموردي تكنولوجسيسا السلاح

المرشحين حظاً هو بول هندرسن

مدير مصنع امتريكس تشرشل، الذي اشتراه العراقيون هو

ومصَّنعه. محاكمة هنترسن في عام ١٩٩٧ هي التي فجرت القضية

كلها. فهو رجل أعمال بريطاني

ومثالي، تجسس على العراقيين لحساب الاستخبارات البريطانية،

مع ذلك أوشك القضّاء البّريطاني

أن سسجته. هندرسن لم يعنف ر

للعسراقسيين شسراعهم مسصنع

ومتريكس تشرشل، الذي يعتبر

مجسوهرة صناعسة الآلات

البريطانية، لكنه بيدو أنه تعلّم

منهم أن يصبوب والمدقع العملاق

الى أبعد ما يستطيع، عدم تريده

في الاعتراف أمام المكمة بأنه

يعمل لحسباب الاستخبيارات

وخوضه المعركية مع الدولة

مباشرة هو الذي أنقيدُ رأسه

وبدأت سلسلة الأحسداث التي

بخلت التباريخ الببريطاني تحث

عنوان: «قضية الأسلحة للعراق».

لكن ما هي قضية «الأسلجة للعراق»؟

رئيس لجنة التحقيق القاضى

للعسراق. أمساً أذا كسان المطلوب

وجسوره المئة وعشرين. القضية بالنسبة الى العالم

ها؟ هذا هو السؤال ووالباقي ملايين الكلمات التي انفقت وشركاؤه التجاريون (العراق) يتهيأون لاستثناف الإعمال فيما

أن ترسل متهماً بريئاً إلى السحن بتواطؤ المسؤولين في اخفاء الحقائق. الحقائق التي أخفاها المسؤولون تتعلق بتغير السياسة البريطانية من عدم تسليح العراق خلال الحرب العراقية الإيرانية الى تسليحه في نهاية الحرب. هل اتبع المسؤولون في هذا الشغيير المفاجيء نصيحة شكسيسرا وأعطهم وجيات ضخمة من لحم البقر والحديد والفولاذ وسياكلون كنئتاب ويصاربون كمأبالسهء القاضي البريطاني ليس مهتمأ بالبحث عن جواب لهذا السؤال قضية والاسلحة للعراق

> في الصحافة الغربية والعربية. اذا كانت قضية والأسلحة

التي تحمل اسمها (العراق) لا قضية. فالموضوع كما هو واضح في «تقسرير سكوت» لا يتعلق ب والأسلماء للعصراق، بل بالتكنولوجيا للعراق. وكسا قال وولدغسريف عند سيؤاله عن استخدام العراق هذه التكنولوجيا لصنع السيلاح ومنفك البيراغي مطلوب أيضب الصنع قنعلة هيدروجينية، إذا صدق الوزير البريطاني قان «مقك البراغي» هو السبب في تفكيك مصنع متريكس تشرشل، وقصف مصانع العراق

صمت، كما يقول شكسبير. على مدى السنوات الست الماضية لم تعكر صفو هذا الصعت، الذي تتعمرج فيه احسانا سطور عبرضينة، منثل قبول الكاتب السياسي في صحيفة دغاربيان، مارتين والكوت: والمعدات عبير الفتاكة في الواقع أكثر أهمية من المعدات الفتاكة في تعزيز القوة العسكرية للعراق ألغنى والبارع تكنولوجياء ونكر والكوت الذي نال تكريم ملكة بريطانيا عن دورة في تغطيسة الأحسدات من داخل العَراق خَلال حسرب الخليج أنِ والصبراع لايزال مستسم

السبوَّال المطروح هو: لماذا؟... لماذا حدثت وقضية الأسلصة للعراق، أصلاً ونشر الغسيل القدر للحكومة البريطائية واهين رؤساء حكومسات بريطانيسة ووزراء وضباط استنخبارات واجري

بالنسبة للمعارضة البريطانية تتسعلق بموضوع الحكم والديموق راطية وعدم أخفاء الحقائق عن البرلمان والرأى العام. لكن كسيف بمكن لأي حكومة أن تكشف الحقائق وتحكم في أنَّ هذه هي القيضية بالنسيب للحكومة التي تؤمن بما يقوله اللورد همـقـري أبلبي «أليـست الحكومـة المفـتـوحـة مـصطلح مـتناقض... فـانت إمّا أن تكون

القضية بالنسية الى الجهة

العربي أكثر تعقيداً من ذلك، ليس لأنه حُسر بسببها اكثر من ١٠٠ بليون دولار، حسب التقديرات المتواضعة، بل لأنها تطرح معضلة فلسفية عويصة من نوع: وهل البيضة من التجاجة أم التجاحة من البيضة ﴿ المفكرون العرب يحاولون ايجاد حل لهذه المعضلة منذ عصر محمد علي باشا، لكن تقرير القاضي سكوت لم يعينهم. فَالْأَنْكُلِيرْ كَمَّا قَالَ مُرةَ الْأَنْكُلِيرْي «العظيم» ونست ونُ تَسْسِ شَلْ: «لَا يرسمون خطأ إلاً ويموهوه». وفي الخط المسوه ضساع المسؤال والقلسفي، عما اذا كان حصول العراقيين على تكنولوجيا السلاح كان سبب حرب الخليج، ام حرب الخليج اندلعت لأنهم حصطوا

يحاول صعظم الأخرين تملق تَحقيق قضائي كلف الخزينة أكثر

جيرالد بول -صسور هندرسن تفاصل القضية في كتابه والجام جواب هذا السؤال قد يكمن في قُــول مــارتين والكوت ان القضية كلها نشأت عن «ياس The Unlikely Spy الذي استهله بإهداء دالي

حكومة صاحبة الحلالة ملكة

بريطانيا ومصلصة جسارك

صاحبة الجلالة اللكة النين

حساولوا تقديمي الى المحكمــة «العلنيـة، يدفعهم اعتـقادهم

المسأَّذج بَّأَنْنِي سُسارِضَي بأنُّ اصبح كبش فداء على أن أكشف

ارتباطاتي بالمضابرات السعرية.

ولوكانوآ أقروا بمعرفتهم

المسبقة لُما جرت المحاكمة، ولما

كُشف عن الإف الوثائق التي تثبت

معرفتهم وبرائتي، ولما قامت

الإتهامات باخفاء الحقائق

و التامر، وباختصار لما كان

هناك وجود لفضيحة اعراق

واضحة لهندرسن الذي نشا في

قلب صناعة عريقة بمتد تاريخها

الى الثورة الصناعية في القرن

الثَّامن عشر. فهو يكتشفُ في أول

تعامل مع العراقيين الأسأليد

التي يتبعوها في إغراء الشركات

الغريبة بصفقات مربحة مقابل

الحصول على كومجيوترات

وانظمة تكنولوجية متقدمة. ومع

أن رجل الأعصال البريطاني اعتاد

من خلال تعامله مع الشركات

السوفياتية والصينية وباقى

البلدان الشيوعية على المفاوضات

المعقدة والمناورات الملتوية فقد

ذكر أنه صُدم في أول صنفقة

عقدها مع العراقيين باساليب

ومناورات أشد قسوة والتواء

أول الدروس التي تعلمها أنهم لا

التقليدي الذي بحشرم اتفاقية

الجنتلمان مع ذلك بلتزمون حرفياً

يروي هندرسن كيف خاض مع

العراقبين أول مفاوضات كلفته

كثيراً من الأعصاب والجهود

والنَفُقَاتَ. وبعد لقَاءَاتَ في أغلَى

المطاعم التي يولع العراقيون

بارتيادها في لندن وروما وبون

أعلذوا أنهم توصلوا الى اتفاق

نهائي. واحتُقلُوا بالاتفاق في ناد ليلي في بون اسمه 56-Club.

وفجع مندرسن عند دفع قبائصة

حسباب السهرة البالغ ١٢ ألف

جنيبه إسترليني. وفي اليبوم التالي اختفى العراقيون في

لحظة ألتوقيع على العقد الذي

وضعه فريق من المهندسين

السريطانيين عسطوا أسسابيع

طويلةً. وعندما عادوا الى الطهور

قيدموا عبقدأ ببيلأ بتنضيمن

الدرس المهم الشكائي الذي

تعلمه رجل الأعمال البريطائي هو

أن العراقيين يحبون «تحليه،

الصفقات. يصف ثلك في السطور

الأنسة: «قال المسؤول العراقي

مواصفات تكنولوجية مختلفة.

باي اتفاق يوقعون عليه.

عاملون بالاسلوب الانكليري

تبدو الصورة منذ السدانة

السياسيين في المجتمع الغربي.. يأس سري مثل العمليات السرية التي تنجّم عنه... كل الفـضــانّح التي حبثات والحظر الذي فرض وتجهيزات السلاح منبعه هذا الياس السري لدى كل بلد غربي. ياس من مسادًا؟ يجسيب والكوت: وسبب الياس أن شروط التجارة وتوازن القوى الاقتصابية يعدل ضيدنا (ضيد الغيرب) طيلة ربع القرن الأخيره. قد يفسر هذا الياس معضلة

اخرى تتعلق بفلسفة السماسة اعترف القاضى نفسه أنه لم يعثر على حل كساملُ لهساء وهي: ثنادًا اختيار رئيس الوزراء البريطاني قاضياً جسوراً الى حد لا يخش من ركوب الدراجة الهوائية يوميا

وجواب القاضى ريتشاره سكوت عن هذا المســــؤال هو: وأعرف الجواب الى حد ما لكن لا أعبرف منا يعبد ذلك الحبدء هل يعرف القاضي حدود جوابه عن السؤال عن سبب اعتناق ابنه وابنته الاسلام مشهد يليق بخيال الشاعر شكسبير عرضه التلف زيون البريطاني للقاضي وهو يمتطى دراجته الهوائية ويمشى الى جائبسه ابنه وعلم رأسه عمامة بيضاء كبيرة. هل يصلح لتفسير هذا الشهد قول الشاعر الإنكليزي في مسرحيا والملك ليسره: «لا طريق عندي، لنلك لا اريد عيوناً، فانا أتعثر عندما

كيف حصل العراقيون على مجوهرة، صناعة الآلات البريطانية؟ حصول العراقيين على مصنع •متريكس تشرشل، هو الموضوع الرئيسي في تَقَرَير (قَضَّبِيَّةُ الأسلحة للعراق، وسبق تناولت هذا الموضوع قبل وبعد تشكيل

لجنة القائضي اللورد سكوت للتحقيق في القضية، وتوقعت أن يستدعى آلى التحقيق رئيس الوزراء الصالي ميجور ورئيسة الوزراء السابقة ثاتشر. وفيماً يلي مقاطع من تقارير نشرت في أوقات مختلفة في صحيغة «الحياة» تلقى الصُّوء على خلفيات القَصِّية: ١٩٩١ بمصاكمة بول هندرسن

بدأت وعسراق غسيت، في عسام مدير عام شركة صناعة معدات المكأثن ممتريكس تشرشل التي اشتراها العراقيون في ١٩٨٧ وواضح الآن أنهما كانت بكاملها لعبة قمار، شاضها البريطانيون من أجل الحصول على الأسواق فيما راهن العزاقيون على محاولة الحصول على التكنولوجيا

كافأ العراقيون هندرسن الذي طلعت: ها نحن أتممنا الصنفقة ساعدهم في إنمام الصفقة وأنا اريد هدية، وتسب مندهشاً: ما تعني بهبية؟ أجاب طلعت مستبركاً: لا. أبواب العراق حين قام بزيارات اؤكد لك أنها ليست لي، بل هدية منتظمة للمصانع التي يذكر أن بينها أكبر مصنع معدات مكائن للعقد... للصفقة،

وماذا تربد بالضبطاء وتربد ماكنة لحيم المقذوفات بالضغطِّ، ويعلق هندرسن قائلاً: ووتعلمت أن ذلك هو التكنيك العسراقي التقليدي في المفاوضات، في كل صفقة يطلبون «تحلية» تتكون من وجبة، تكنولوجيا متقسة. ويتخدث رجل الأعسال

البريطاني بمرارة عن طروف بيع شُركة «متريكس تشرشل» التي تعد فخر صناعة معدات المكائن البريطانية. فقد الت المنافسة الصناعية البابانية وسيناسة المصافظين في النشركتيسز على النشاط المُالِي إلى تدهور الصّناعة البريطانية في الثمانينات. في تلك الظروف بدا العراقيون الخيار الوحيد للإبقاء على الشركة التي كانت تلفظ أنفاسها الأخيرة تحت ضغط المنافسة اليابانية. وأكثر ما يؤلم هندرسن حصولِ العراقيين على الشركة مجاناً تقريباً من دون دفع أي مبلغ من مالهم الشاص. فقد تضمن عقد الشراء صفقات تجهيز للعراقيين وإيداع مبلغ مليونين ونصف المليون جنيه الى جهة ثَالِثَةً. ويحقّ لَهُم استعادة المبلغ في حال عدم تطابق نتائج المسروع في نهاية السنة الاولى

مع تقديرات وثائق بيعه.

ولا يزال الوزراء البريطانيون يصسرون حستى الآن على جسهلهم ام الخرافنان وتتريكس تشرشل، للحصول على السلاح. لكن هندرسن يؤكد أن العراقيين كانوا يصرون في كل صفقة على أن تكون التكنولوجيا صردوجة الأهداف عسكرية ومدنية. وكان هو يطلع المضابرات البريطانية على هدفهم في تحويل الصناعات العسكرية الى مدنية بعد انتهاء الحرب مع إيران. ويذكر هندرسن أن الدكتور صفاء الحبوبي رئيس محلس إدارة «مستسريكس تشرشل،... كان «يتبجح بالتفوق على مصر في تحويل العراق الى البلد الصناعي الأول في العالم العربيء. وتحتّ ضغط الْرغبة في الحفاظ على «متريكس تشرشل، مدا رجل الأعسسال البسريطاني مستعدأ للرهان على الهدف نفسه فقد كان يعتقد أن العراقيين سیشترون من «متریکس تشرشل» كميات كبيرة من معدات المكائن لدعم الانتاج المدني. «وإذا امتلكوا الشركة فسنكون قي موقع المجهز

الرئيسي لهم. وسيسقدم نلك الفرصة الذهبية للمفاظ على

بعد شراء امتريكس تشرشل

جزء من المدفع العملاق تمت مصادرته في مطار اسطنبول (رويتر) هذه الشكوك التي لا بد ان تكون المخابرات البريطانية مطلعة بتعيينه مديراً عاماً. وفتح ذلك له عليها لم تعنع هندرسن من مواصلة رهانه الشخصي على إنقاذ «متريكس تشرشل». كان بحلم باستبعادة ملكيتها من العراقيين التين أصبيحوا هدف ملاحقات واغتبالات شارك فيها الموساد الإسرائيلي عبس المنن

في العالم رأه في حياته وأكثرها

تجّهيزاً بِالتَّكنوالوجِّيا المُتقدمة.

وواصل هندرسن رفع تقسارير

مُنْتَظِمةَ الى الْلَخَابِرَاتُ البريطانية

تضمنت سعلوسات بقيقة عن

عصليات نقل العبراقسيين

التكنولوجيا المتقدمة عبر شبكة

اخطبوطية من شبركات سأهموا

فيها أو امتلكوها تمتد من تشيلي

في أميركا اللاتينية وفلوريدا في

الولاسات المتحدة وتورونتو فر

كنّدا حـتى سيدني وطُوكيو في استراليا والشّرق الأقصى. عن

هذا الطريق حصصلوا على

تكنولوجيات صناعات الروبوتات

«البــشـــر الآليين، والآليـــاف

الكربوئية الستخدمة في صناعة

الصواريخ وبناء هياكل ألركدات

القيضيائية. ويكشف هندرسن

النقاب عن شراء العراقيين

كومبيوترات متقدمة من «هوني

ويل، الأميركية وتكنولوجيات

فضائية من «هيوز ايركرافت»

و«بيل ايروسبيس، الأميركيتين.

كما عقدوا صفقات لنقل

تكنولوجيات تقليدية تستخدم في

انتاج سيارات فورد وشيفرولية

التي تعاقدوا عليها مع الشركة

الأميركية مجنرال موتورز، وإنتاج

حافلات مرسييس مع الشيركة

المالحة لعمليات نقل التكنولوجيا

كتر فصول المقامرة اتارة. فقد

استخدم في ذلك جانب كبير من

قبروض للساعيدات الزراعيية

الأمسركسة للعراق التي بلغت

بليونى دولار وضمانات القروض

البريطانية وتقدر بنصو بليون

جنيــه اســتــرليني. لكن «نروة»

المقامرة الخطرة أنكشفت في

عمليات الاحتيال التي قام بهأ

فرع «بنك لافورو» الإيطالي في

مسدينة أتلانتسا في الولايسات

المتحدة لتحويل أكثر من بليوني

دولار لتغطية مشتريات العراقيين

وكَمَّا في القصص البوليسية

مندرسن عند معرفته بان رجال

الأعمال الذين اشتروا «متريكس

تشوشل، ضباط في المضابرات

العراقية اهل يعملون من أجل

استخلاص أقصى ما يعكن من

تكنولوجيا الشركة وينصرفون

عنها بعد ذلك من دون اهتمام

يوضعها المالي؟ وهل يكمن هدفهم

في استخدام تكنولوجيا «متريكس

تشَّيرشل، لتطوير صناعة معدات

مكائن خناصة بهم ثم يغرضوا

علينا بعد ذلك استيراد وشراء

مكائنهم؟».

المملوءة بالشكوك بتسس

وتشكل أساليب التغطية

الألمانية ددايملر بنزء.

الاوروبية والأميركية. في المقامرات المحمومة يستمر اللاعبون حتى بعد خسارتهم كل شيء. ظهر ذلك في محساولة العتراقيين حتى بعد اجتساح الكويت وحـجـر ممتلكاتهم في الخارج استخدام غطاء الجنسية البريطانية لحمشريكس تشرشلء من أجل تفكيك مصانعها ونقلها الى المنطقة الصرة في جبل على في الإمارات العربية المتحدة. وفي الطّرف المقابل من المقامرة استّم هندرسن في بنل جهود مستميتة لشراء الشركة لنفسه ولموظفيها البسريطانيين. وعندمسا بدا ان جهودة افلحت القي القبض علية قُبِلُ يُوم واحد فقطٌ من التوقيع على عقد الشبراء وثلك بتهمأ تصدير السلاح للعراقيين. ويدأت سلسلة المحاكمات والتحقيقات التي استمرت ٤ سنوات تقريباً.

وكما يحدث في القضايا «الملتهبة، جبرى التركير على مصير الأشخاص اللاعبين على حساب اللعية. واهتمت الصحف البريطانية بالسؤال عما إذا كانت القُضْيةُ سننتهي بتقديم كبش فداء مثل المدعي العام نيكولاس ليل الذي قسيدم هندرسن الي المحاكمة على رغم علمه بتعاونه رؤوسياً أكبر. وهل سينصل الدور الى رئيس الوزراء ميجور الذي كان وزيراً للخيرانة عند تقييم

ضمانات القروض للعراق. وفي كل الأحسسوال لا بد أن تنتهى القضية بمساوسة على الطريقة الانكليزية تصافظ على اصول اللعبة بينما تظل أسثلة عدة من دون جواب من أهمها هو: هل كانت محساولة نقل التكنولوجيا مقامرة غير مامونة العواقب شبيهة بمقامرة محمد على باشا والي مصر في القرن

قد تكمن الاجسابة عن هذا السؤال في معرفة مصير بلايين الدولارات من التكنولوجيي المتقدمة التي لم يبق منها في بريطانيا سنوى قطع متواسيتر المدفع العبعبلاق المعتروضية في المتحف الحربي في لثدن ومصانع دمتريكس تشرشل، المغلقة الايواب والغارقة في الطلام في مسينة كوفئتري،

\* محرر الصفحة العلمية في

# مأزق سياسة الانتظار في مواجهة نتانياهو

تعة أكثر من اشكالية تواجهها سياسة

الانتظار المعند مدة حتى الآن من قبل الدول

العربية. أول تلك الأشكالات يتعلق بالخروقات

المهمة في ثوب المقاطعة العربية التي كان يحكن

أن تضعفط ولو قليلاً على اعتصاب ليكود. لكن

الرجل يستقبل في العواصم العربية، ومكاتب

اتصاله مفتوحة منّا وهناك، وثمة عرب يقولون

ان المقاطعة لا تحدم عملية السلام. ولا يبدو ان

قيادة الديبلوماسية العربية قادرة على فرض

طروحاتها على الجميع، حتى وان كانت قادرة

الانتظار هي تك المتعلقة بشعور تتأنياهو

عالقوة – الطَّاعَية خُصوصاً خَلَالَ الشُّهورُ

القليلة المقسيلة التي تسميق الانتسخسابات الأميركية. مع أن أحداً لا يمكنه التعويل على

مُواقَّفُ أَمِيرُكِينَةً قُويةً بِحِقَ اسْرِائِيلَ فِي

المستقبل بعدما أصبح النفوذ الصهيوني في

الاشكالية الأهم التي تواجسه سيساسية

على التجميع كما حصل في قمة القاهرة.

### ياسر الرعاترة \*

■ عندما ظهرت النتائج الأولية للانتخابات الاسرائيلية مشيرة الى فورّ بنيامين نتانياهو، بقي كثير من القادة متمسكين بأمال الفرق البسيط بين المتنافسين، وما أن تأكدت النتائج حـتى بب الارتبـاك في صـفـوف السـيـاسـيـين العرب، خصوصاً اولَّتُك النين لم يضعوا في اعتبارهم أن تكون النتائج لصالح زعيم ليكود قبل أن يلتقط القادة انفاسهم، جاءت الرسائل الأميركية السريعة تنصح بالانتظار حتى يعلن الرجل برنامجه ويشكل حكومته. فكلام الإنشخابات هو غيير كلام الواقع. وتم الإنتظار وشكل الرجل حكومسة من أكـــــر الحكومات تشدداً في تاريخ الكيان الصهيوني، ثم اعلن برنامجه السياسي المدجج باللاءات في منا يتعلق بمسيرة التسوية، ثم قبل انتظروا جـولة وارن كـريسـتـوقــر. وجــاء كريستوفر وصادق على اللاءات الاسرائيلية كثير من البلاهة. ومع نلك قيل انتظروا رحلة نتاتياهو الى واشنطن، غير أن القادة رفضوا السكوت الكامل، فكانت قمة القاهرة ومسلسل اللقاءات الديبلوماسية على مختلف الأصعدة، وأكدت جميعها على ضرورة الالتزام بمسيرة منديد وصفردات الشرعية الدولية، ويميدا

مقابل الأمن).

القادة شيئاً جنيداً. غير أن رئيس الحكومة الجديد يدرك المعابلة الأميركية الداخلية أكثر

يغير موقفه بشأن الجولان. في ضوء كل هذا ينتصب سؤال جوهري أمام البيبلوماسية العربية يتحدث عن ماهبة الموقف العربي في مواجهة طروحات نتانياهو،

المتسمددة، والقسائلة بأنهم (أي العسرب) الأرض مقابل السلام، خصوصاً بعد أن اصبحت أغنية نتانياهو المفضلة هي (السلام سيتكيفون مع سياساته القائمة على (السلام عن طريق القوة)، وأنهم سيضطرون الى تقبل حلول وسط والتكيف مع مواقفه. والسؤال هو ونهب نتائياهو الى واشنطن، وانتظر هل ستعتمد البيئلوماسية العربية سياسة الانتظار، انتظار الخطوات الثي يمكن أن يقدم

مهدا كان شكلها؟

منْ غيره، ويدرك حاجة كليندون اليه، وكان ان وقف دبيبي، يحاضر أمام سادة الكونغرس حول أسس السلام الذي ينشد بينما تلتهب أكفهم بالتصفيق ٢١ مرة لطروحاته المتسدة. مسرة أخسري يحكم الانتظار مسيرة الديبلوم اسية العربية، وهذه المرة انتظاراً لزيارة نتانياهو الى القاهرة، وتكون الزيارة

النُّتيُّ تركزُ على تَفاصيلِ عابيةٍ في المسار الفلسطيني لا تشكل شدناً مهماً مثل اعادة الانتشار في مدينة الخليل، وتُخفيف الاغلاق على الضفة وغزة، وموضوع السجناء مع ثلك لم يعط وعداً قاطعاً بشان هذه القضايا، وعددما سئل عن مددا الأرض مقابل السلام، الذي قام عليه مؤتمر مدريد، نشب الى أن لكل فريق تفسيره لبادئ مدريد، واكد رفض تقسيم القدس، ولم يعط شيئاً على صعيد مقاوضات الحل النهائي على المسار القلسطيني، ولم

المؤسسة السياسية الاصيركية متجذرا ولا يتسوقف عند كلينتسون أو سسواد، والدليل طروحات منافس كلينتون تصاه اسرائيل. الا أنُّ الشَّهُورِ التَّيِّ تُسَيِّقَ الْانْتَخَابَاتِ الْأَمْيَرِكِيةً تَعَلَّ وَصُنْعًا خَاصًا قَد يَدِفَعَ نُتَاثَيَاتُو الْي القيام بعدوان عسكري على الجبهة اللبنانية، عليها تتانياهو للقيام بردود قعل عليها، وهل والإما معثى سياسة القوة التي سيتكيف تصلّح هذه السياسة في مواجهة كل المواقف

العرب معها؟ وإذا ما حصل شيء كهذا سينشغل العرب ردحاً من الزمن في ارَّالة أثار ذلك العدوان مما سيخفض سقف مواقفهم على الجبهات الأخرى، خصوصاً أن عملاً كهذا سيرهق أعصاب دمشق التي يستهدفها نتانياهو على مختلف الأصعدة، وخصوصاً السياسية، إذ بدعو عملياً الى عزلها والتعادل معها بطريقة العراق وايران وليبيا نفسها.

اشكالية أشرى تواجبه سياسة الانتظار العربيية تتبعلق بالوضع الداخلي في سلطة الحكم الذاتي، إذ بدأ سياسيوه وعسكريوه على حد سواء بمد خطوط اتصال مباشر مع الاسرائيليين، بينما تتكاثر الحكايات والوثائق عن بدائل لعرفات، الذي يعاني من أوضاع

صحية صعبة، ولا يعرف مدى صنَّقيتها. ثمــة تيـار نافـذ في سلطة الحكم الذاتي يتصل يوميا بالاسرائيليين ويبدو انه أقرب اليهم على كل المستويات، وهو على استعداد لتــقــديم كل التنازلات المكنة، في وقت تم

تهميش التيار العربي في صفوف قيادة المنظمية والسلطة، ثلك التبيار الذي ينادي بموقف عربي داعم له قبل أنْ يَأْخُذُ خَصُونَهُ كُلُّ شيء ويحسفون امرهم مع الاسرائيليين. آإذن الوضع خطير في سلطة الحكم الذاتي ويبدأ بأشيآء غير مثوقعة مثل ترتيب اسسرائيلي مع بعض الأطراف هذاك يمسك

بقاثهاء

بالكيان الصهيوني أو بصيغة ارتباط ثلاثية مع الأربن. وإذا أصَّـفنَا الوصَّع في لبثان الّي الحساب، يكون ثمة ما يمكن أن يضّغط به على بمشق للقبول بنسوية أقل مما يطرح في الوقت الحالي. لا شك في أن هنف نتانيساهو النهسائي هو اكمال مسيرة التسوية باعتبارها مصلحة اسرائيلية أكثر منها مصلحة عريبة، لكن

الرجل يدير اللعبة بطريقة قد تحمل الكثير من القوة في وقت يبنو فيه هذا المصطلح غريباً على الاسفاع العربية الرسعية، وصار مقترناً بمصطلح الارهاب لامد أنن من خطوات عسربيسة من لون

بالوضع ويدفع باتجساه ربط الحكم الذاتي

.. خــ تلف تحـــاول الوقـــوف في وجـــه تلك الاحتمالات مثل اعادة الاعتبار للمقاومة كوجه من وحوه الضغط على نتانياهو، حتى يكون استمرار الاحتلال مكلفأ والاانه سينمر لعبته يكل هدوء ومن دون اي شيغط عليه. الأهم من ذلك هو الانتياه للاخترافات



الاسرائيلية المباشرة وغير المباشرة الرامية الى زعزعة استقرار بعض الدول العربية وضرب علاقاتها الثنائية، فنلك هو ما سيسمح لها بحرية أكبر في التحرك، الأمر الذي يزيد من

اهمية التضامن العربي. ان ميرة نتانياهو هي في قدرته على تقديم تنازلات، وهو سيتابع هدف تصقيق السلام النهائي، مهما تصلب وجازف وناور، كما يڏهب برنارڊ لويس في مــقــال له في •وول ستريت جورناله. غير أن هجم التنازلات التي سيقدمها تعتمد بالضرورة على قدرة الطرف الآخر على الضغط عليه، وما دام أنه متصلب لا تغربه التبيلوماسية فالابدين التلويح له باشياء أخرى، فهل تعى الدول العربية هذه

+ كاتب فلسطيني.

# المقاومة الشيشانية تستعي وتحاصر الروس والموالون له

🗖 موسكو، لندن – «الحياة»:

■ منيت القوات الروسيـة في الشيشان بانتكاسة خطيرة على أكثر من محور امس الاربعاء وخصوصا في العاصمة غروزني حيث أفاد المراسلون الاجانب از الروس والموالون لبهم حبوصبروا في عدد من المباني الحكومية فيما كأن رجال المقاومة بتحركون بحرية في الشوارع.

وجساء هذا التطور بعسد ٢٤ ساعة من هجمات خاطفة على العاصمة وبلنتين اخريين شنتها المقاومة بقيادة القائد الشيشائي شامل باساييف. واعترفت القبادة الروسية بخسائر في الأرواح في صفوف قواتها زائت عن ٤٥ قتيلاً

وجساء الاعسلان عن حسجه الحُسائر في الإرواح في صفوف الروس على لسسان ثائب وزير الداخلية الروسي باقل غلوبش، ما حدا بالمراقبين الى الاعتقاد أن عدد القتلى والجرحى في صفوفهم

ونسبت وكالة انباء البتار تاس، شبه الرسمية الى غلوبتس قبوله أن قبوات وزارة الداخليسة والشرطة الشيشانية التي تدعمها موسكو قادت القتال ضد الثوار الذين يخلوا المبيئة في وقت مبكر اول من امس.

وقسال المستؤول الروسي ان الجَـيش النظامي لم يشارك في القبنسال ولأنه تعلم من تجسرية الماضي المريرة، مستسميسراً الى

اشت بـ اكـات سـابقـة في غـروزني كانت المدرعات الروسية فيها هدفاً سهلا لقنابل التوار ومنى الجيش خلالها بخسائر بالغة. وقالت وكالة أنباء وانترفاكس

غروزني صباح امس عندما شن الثوار هجوما على مجمع يضم مباني تابعة للحكومة السيشأنية التى تدعمها موسكو. وافاد مراسل وانترفاكس، في نبا له من المدينة أن القوات الروسية حوصرت في حواجز

المستقلة أن القتال احتدم في وسط

تفتيشها وفي وسط المدينة. واضاف المراسل ان «المدينة يسيطر عليها الثوار فعلياً». واشارت وانترفاكس، الى ان القائد العسكرى للثوار الشيشان رسلان جيلاييق يرابط على بعد ٥٠٠ مستسر من المبنى المركسري الاستيلاء عليها. للحكومة الشبيشانية الموالية

> لموسكو ودامر مقاتليه بالاستيلاء وأضبافت الوكسالة ان طاثرات هليكوبتر روسية شنت غارات متكررة في وسط المدينة فيما عميت قطع المنفعية التقيلة الي قصف ضواحي غرورني.

وقال ممثل الحكومة الروسية في غرورني اكتسال سيندوف أن غيير أن مستؤول روسني وصف والوضع خطيس وقد تكون الليلة زعماء الثوار بانهم «ارهابيون الأخيرة للذين يدافعون عن المدينة، في وجه هجمات الثوار السُّيشان. دوليون، وقال أن أجراء محادثات قد يستبعد الآن. فى الوقت نفسسه، نفى نائب وزير الداخلية الروسي ان يكون الثوار استولوا على أي مقر

الحكومية الروسية المعنية

كربية تتعلق باقامة نظام اتحادي

يعطى سكان البلاد من الاكسراد

ملاين نسمة حرية اكبر في ما

يتعلقَّ بإدارة شؤونَّهم. وقال دمن المستحيل ان تتخلى

تركيا عن موقفها بشأن دولة

النين تقبر عييهم ينصو عشرة

ومتكررة من جانبهم طوال ليل أول من امس وحتى الصباح. وفي مسواجهة هذا الوضع، اجمع المراقبون الروس على ان الموقف في غروزني اغير واضح،

وان القوات الروسية صدت اكثر من هجسوم على مسراكسرها وخصوصاً في قاعدة فانكالا العسكرية وهي المعقل الرئيسى للروس على مدخل غروزني. وكانَ قائد القاعدة من بين القتلى في معارك الليل.

> تاس، القتال الضاري في غروزني بالمعارك التي دارت للسيطرة على المدينة في اوائل عام ١٩٩٥ عندما دصرت القوات الروسية الجرء الأكبر من المبيئة في مصاولتها وسط المدينة.

واستقطت المقاومة الشبيشانية

جنوب الجمهورية القوقازية. ينكر أن أكثر من ٣٠ ألف شخص معظمهم معنيون قتلوا منذ بخلت القوات الروسية الشبيب شان في كانون الأول

سليم خان ياندرباييف ورئيس سيقدمان الى المحاكمة بمقتضى

غروزني وفي مدينة ارغون، ثالث

(بيسمير) ١٩٩٤ لسحق مصاولة

مسخادوف قوله ان الهجوم على غــروزني حظي بمبـاركــة ياندرباييف. وقال ان «العمليات في غبروزني لها هدف واحد الا وهُو النَّفَا ال الحَسرب في الشيشان لم تنته بعدء وأكد القومندان الشيشائي

خيزير خاتشوكابيف لوكالة دفسرانس برس، في غسرورني أن رجاله يسيطرون على المباني الواقعة حول مقر الحكومة الشيشائية الموالية للروس، وقال داننا نسيطر على الوضع في

واقر مستؤول في وزارة الداخلية الشيشانية الموالية للروس بان القوات الروسية في وضّع صعب امام الثولر. وكان الشوار استانفوا هجهماتهم أول من أمس في

المدن الشَّيشَانية وتقع على بعد ١٥ كلم الى شرق العاصمة، بعد شهر من القصف الروسي لمواقعهم في

ونقلت انتسرفساكس عن

وشيمه ميراسل وكالة دابتان-

اربع هليكوبترات هجومية روسية. وأظهر هجوم الثوار انهم استعادوا نشاطهم بعد سلسلة من القصريحات الرسمية الروسية تحدثت عن القضاء عليهم بعد هدمات على معاقلهم في الأونة الأخيرة. وقال احد قادة الثّوار أن الهجمات تهدف ألى لجبار موسكو على العودة الى طاولة المفاوضات،

> ونقلت دانترفاكس، عن سيرغى ستبيباشين سكرتير اللجنة

■ اكد مـفـوض الادارة الأوروبية لمدينة موستار سير مارتن غارود أن موقف الاتحاد الأوروبي من الاتفاق الذي ابرم أول من أمس الثلث أع بين الجانبين الكرواتي والبوسني للتعاون على أدارة شيؤون المدينة ، سيعلن اليوم بعد اطلاع الحكومات الأعضاء على نص الإتفاق وفحواه.

العواصم الاوروبية المعنية ايجابيا معربا عن تحفظه عن كيفية تطبيق بنود الاتفاق مستقبلاً، ومشيّراً أنى ان الانْتَحَابات لاحْتيار رئيس بلدية للمدينة ونائب له ستنجري في غضون الأيام العشرة المقبلة.

وقال غارود في اتصال هاتفي اجرته معه «الحياة» في مقره في موستار انه يشعر بقدر اكبر من التَّفاؤل مماّ كانت عليه الَّحال خُلالُ الأيام الماضية، وذكر ملخصاً نْتَائِج التسوية التي تم التوصيل اليها الثلثاء الماضي بعد مداولات صعبة استمرت ثلاثة ايام البيثا الأن اتفاق وقعه الطرفان للتعاون والعمل بشكل مشترك ولكننا ننتظر قبل الأقدام على اي خطوة الحصول على موافقة الاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيه على نص الاتفاق لأنَّ تَجِــارب التعــاون المستسرك (بين الكروات والبوسندين في موستار) انهارت مرات عدة في

(اليوم) الموافقة الرسمية على الاتفاق الخاص بالتعاون المسترك. ونكر أن بقاء الادارة الأوروبية ومؤسساتها

□ لندن - من ابراهيم خياط حسن:

وتوقع ان يكون الموقف الصــــ

الماضى واستهلَّك الوقت من دون جدوى». وأضَّسَاف: دآمل وأتوقع أن تصندر غسداً

سيستمر حتى ٣١ كانون الأول (بيسمبر)

وكان سير غارود وجه تحذيراً باسم الاتحساد الأوروبي للجسانبين الكرواتي والبوسني بضرورة التوصل الى اتفاق قبل

بين الكروات والمسلمين يعلن بعد موافقة حكوم حلول منتصف ليل السبت - الأحد الماضي تحت طائلة انسـحـاب الادارة الأوروبيـة في موستار. وتم التمديد لمدة ٦٠ ساعة أصافيةً بناء على طلب ايطاليا والمانيا ولرؤية نتائج الوسياطة التي بذلتها واشتطن لدى الرئيس الكرواتي فرانيو توجمان لحمله على ممارسة

جنود ايطاليون من قوات وايفوره في احد شوارع موستار. (ا ب)

رئيس بلدية المدينة ونائبه سينتخبان في غضون عشرة أيام

المفوض الأوروبي في موستار لـ الحياة : نص الاتفاق

الضغط على كروات الهرسك. ونشب خُلافٌ بين الكروات والبوسئيين في موستار عقب نتائج الانتخابات التي اجريت في ٣٠ هزيران (يونيو) الماضي لاقامةٌ مجلس ادارة مشترك. وكان سبب الخلاف هو اكتشاف ٢٦ ورقة انتخابية أضافية لدى عد أوراق الاقتراع مما حمل الكروات على المطالبة بالغاء نتيجة الانتخابات، خصوصاً أن لأئحة انتخابية ذات غالبية اسلامية بوسنية فازت فيها. وتؤيد هذه اللائحة توصيد شطري

ورفض الجانب الكرواتي بزعامة والحرب الديموقراطي الكرواتي، التّابع للحرب الذي يتـزعمـه الرئيس توجّمان في كرواتيا، ايَ تسوية. وأثار هذا الرفض امتعاض السؤولين الأوروبيين المشرفين على المدينة النين شعروا بالقلق من احتمال انهيار تجربة موستار التّي اشترفوا عليها منذ ٢٣ تموز (يوليو) ١٩٩٤ واحتمال أن تؤدي الى انهيار أتفاق دايتون للسلام. وعقب أعلان لجنة الانتخابات بطلان نتائج انتخابات موستار بسبب اكتشاف الأوراق الزائدة أصبر البوسنيون أنهم ليسوا مسؤولين عن التلاعب وطالبوا بالمضى قدما في تسيير مؤسسات الأدارة الشتركة وهددوا بالشبروع في تشبغيل مجلس الادارة المنتخب بمفسريهم بموجب البند الرقم ٢٤ من اتفساقً دَّايِتُونَ الذَّي يُسَمِّحَ لَهُم بِنَلْكَ بِعِد مَضِي ١٠ يوماً على الانتخاب. ودعم البونسبان (متلقي المظالم) المعين بموجب اتضاق دايتون صوقفً البوسنيين وطالب بتثبيت نتائج الانتخابات.

وقال غارود أن الاتفاق الذي لم يُذع نصبه

اجعد يتضمن تعهد الطرفين دعم جهود العمل

استطلاع: دول يتخلف عن كلينتون بـ ١٢ نقطة

المشترك وتشكيل ادارة محلية مع انتخار العمدة ونائبه والشروع في أقامة الهيئات وعُنَّ نص الاتفاق ومنا ذُكس عن اصبرار الفرنسيين على ربط سوافقتهم على ابقاء الادارة الأوروبية باعطاء الكروات تعسهدأ واضمأ وصريحا لالبس فيه يعلن موافقتهم على نتائج الانتخابات البلدية. نكر المسؤول الأوروبي أن الكروات الذين سبق أن رفعها شكوى أمام المحكمة العليما الفيسيرالية سيواصلون ألتعاون رغم تسجيلهم اعتراضهم

ضمن نص الاتفاق على نتائج الانتخابات مشيراً الى انهم ربطوا موقفهم النهائي بالقرار الذي تتوصل البه المحكمة العلبا لاحقأ وَقَالُ أَنْ نُصَّ الْأَنْفَاقِ بِأَخْذُ فِي ٱلْأَعْشِيارِ الإعتبراضيات الكرواتينة «وناصلّ أن تصنيرً المحكمة قراراً عاجلاً بهذا الصنده.

وعن توقعه موعد صدور الحكم أجاب: ١٧ أعرف متى ستصدر المحكمة العليبا قرارها لكنها ستفعل نلك وفي اقرب موعد. نحن لا نستطيع ان نملي على المُحكمة العليا ما عليها ان تفعله وقد قدم الكروات شكواهم منذ انهاء

وعن الخطوات اللاحقة بعد الحصول على موافقة الاتحاد الأوروبي، أجاب: «سيتم تعيين مبعوث خاص للاتحاد وساعمل على البدء بتسسليم السلطات التي تمتلكها الأدارة الأوروبية الى الادارة المشتّركة، على ان توجه الدعوات لأعضاء المجلس المنتخبين في ٣٠ حزيران (يونيو) بعد ثلاثة أيام من الأنّ ومنّ ثم تعقد الجلسة الانتخابية في مدى اسبوع الى عشرة أيام لانتخاب العمدة وتائبه.

وبضع المجلس المنتخب ٢٧ عيضيوا يتوزعون بين ١٦ كرواتياً و١٦ بوسنياً وخمسة أخرين. وينص الاتفاق على أن يكون العمدة كرواتيا ونائبه بوسنيا على اساس ان رئيسة كانتون نيراتفا الذي تتبع اليه مدينة موستار

### اربكان يرفض اجراء محادثات مباشرة مع المتمردين الأكراد ويناقش مع الإيرانيين امكانات التعاون للقضاء على الارهاب التعاون مع إيران في موضوع الارهاب. وأضـــاف الناطق ورفض اربكان كسنلك مطالب بين قوات الامن وحزب العمال

رئيس الوزراء التركي نجم الدين اربكان أمس الاربعساء أجسراء محادثات مصاشرة مع المتمردين الاكسراد في اطار خطة سسلام اسلامية لإنهاء ١٢ عاماً من

ويناقش اربكان خلال زيارته لإيران في نهاية هذا الاسبوع مع المسوولين في طهسران امكان التسعساون بين البلدين ضسد المتمردين الأكراد

وقال اربكان اثر اجتماع مع الرئيس التركي سليمان بيمريل: «لن نقدم أي تنازلات في كفساحنا ضـــد الارهاب ولن نجِّلس إلى

مائدة مباحثات مع الارهاب. واجتمع كاتب اسلامي وعضو في البسرغان عن حسرب الرفساد الأسلامي الذي يتزعمه أربكان في الفدرة الإخبيرة مع زعماء اكراد معتدلين من أجل أنهاء الصراع

الكريستاني الذي أدى إلى قتل اكشر من ٢٠ ألف شخص حتى وقال الكاتب ان مبادرة السلام تحظي بدعم اربكان وهو اول رئيس ورزاء اسلامي في البلاد. غير ان شركاءه في الانتلاف

حكومي من القرات التي كانت

الحاكم انكروا معرفتهم بالمبادرة. وقأل عضو برلماني بارز يعثل الحكومسة في وقت سسابق هذا الاسبوع ان تركيا قد تكون علي استعداد للسماح باجراء محادثات مع حزب العمال الكريستاني عبر

وسطاء. واضاف مسؤولون أمنيون ان قوات الامن قتلت ٢٤ متمرداً في صدامات مستقلة في خمسة اقاليم جنوب شرقى البيلاد أول من أمس الشهلاثاء وأمس الاربعساء. ولم يذكروا شيئاً عن سقوط قتلي من

واحدة وعلم واحد وبولة موحدة، وأعلن الكسراد وقف النار من جانب واحد في كانون الاول (نيسمبر) الماضي غير ان تركيا تجاهلته. ويقوم اربكان بزيارة إلى إيران في نهاية هذا الاسبوع يناقش خلالها امكانات التعاون بين الطلبين ضد المتحربين الأكراد،

واعلن ناطق باسم الخارجسة التركية امس الأربعاء أن الأرهاب سيكون على رأس جدول أعصال أربكان في محادثاته مع المسؤولين الإيرانيين، وإن تركيا مصممة على



EGOISTE

CHANEL

شانسان ايغولست بلاتينوم للرجال

### «جسمه وريات» التسركيسة أمس لأربعاء أن الجيش التركي وف تقريراً يطالب بحوالي مثنة من الحِزْرُ الواقعة شرق بَحر ايجه التي لم تحستلها السونان اثناء حسروب البلقان (١٩١٢ - ١٩١٣) وأدت إلى تفكك الأمسيسراطورية

العثمانية. وأكبت مقتطفات من التقرير نشرتها الصحيفة ان جزر بحر ايجمه التي لم يرد نكرها في أي اتفاق ولم تحاتلها اليونان أثناء الحروب البلقانية وكذلك الجزر والحرر الصغيرة والصخرية الواقعة على بعد أقل من ستة أميال (حدود المياه الاقليمية) من شواطئ الإناضول «تعود قانونأ

نورالدين نوركان ان العلدين قد

يوقعان اتفاقأ تشتري بموجبه

أنقرة كميات من الغاز الطبيعي

بقيمة ٢٠ مليون دولار لفترة ٣٣

سنَّة. وتابع أنَّ هذا الاتفساق لا

يتناقض مع القسرار الأسيسركي

بمقاطعة الشركات الأجنبية التي

تتعامل مع إيران، إذ لا يوجد أي

شركة تركية تستثمر في إيران ما

من جهة اخرى اكنت صحيفة

بزيد على ٤٠ مليون دولار.

إلى تركيا الدولة التي ورثت الامبراطورية العثمانية، وأوضحت مجمهوريات، ان الجيش التركي وضع هذا التقرير بعد أزمة جزيرة كارداك (تسميها اليسونان ايمينا) أواخر كانون الثَّانِّي (يِنابِر) الماضي التي كانت توصل البلدين العضوين في حلف شمال الأطلسي إلى نزاع مسلح يسبب مطالبة كل منهما بالسيادة على هذه المجموعة من الجرر الصخرية الصغيرة غير المأهولة في بحر ايجه قبالة الشواطئ

### فى انتخابات الرئاسة الاميركية ■ واشنطن - رويتر - اظهر استطلاع للرأي اجبرته درويتر، اول من أمس التلاشاء أن المرشيح

الجيمسه وري بوب دول يتسخلف بواقع ١٢ نُـقَطَّةُ عِنْ الْبِرْئِيسِ الاميركى بيل كلينتون الآان في وسعه أنَّ يضيقَ هذا الفارق قبلٌ الانتخابات في تشرين الشاني (نوفمبر) إذا استهدف قضايا ئىسىة عدة.

وجاء في الاستطلاع الذي اجرته سجعوعة مجون زغبي، الدولية لحسباب «رويتر، انه أذًا اجريت الانشضابات اليوم فبإن كلينتون سيحظى بتأييد ٢٣.٣

في المثة من جمهور الناخبين

وعلى رغم ان اول استطلاء تجريه درويتر، كان قبل اعلان دول خطته الاقتصابية الاثنين الاانه اوضح انه سيحصل على دفعة قوية من وعده بضفض الضرائب بواقع ١٥ في الله.

وقسال أ. ٤٤ في المئه انهم سيعطون اصواتهم لدول اذا تعهد بهذا الخفض وقال ٤٠٣٤ في المئة أن هذا لا يؤثر في رايهم. وجاء في الأستطلاع ان من بين النتائج الاخرى بالنسبة الى

مقابل ٣١.٣ في المئة لدول و٢.٣ دول التأكيد على الله صفاوض في المئة لروس بيرو و٧.٣ لآخرين في المئة الديموقسراطيين على فيما لم يستقر ١٣٠٤ في المئة على

المشة أن يحققظ الجمهوريون بغالبيتهم في مجلسي النواب

باول ليكون وزير خارجيته. واظهر الاستطلاع ايضاً إن في

وسعٌ كلينتون تعزيزٌ شُعبيتهُ بأنَّ ينسب آلى نفست الفيضل في تُصفِيقَ الاستقرار في بــؤرّ تسوتر على غسرار البسوسنة وهايتي وانه اول رئيس يفلح في الحد من العجر خلال سنوات وان حكومته اوجدت عشرة الاف فرصة

وفي السباق الانتخابي الخاص بالكونغرس فضل ٢؛ في

واجسري هذا الإسستطلاع من الاول التي الّخــــامس من اب (اغسطس) الجاري وهو الوقت

الذي صدق فيه الكونغرس الذي

يهيمن عليه الجمهوريون على

شسروع برناسج للرعساية الاجتماعية وأجراءات اخرى قد تساعد الجمهوريين. وشيدل الاستطلاع ١٠١٥ شخصاً من المسجلة اسماؤهم في الجداول الانتخابية وممن بحتمل ان يطوا باصسواتهم في هذه

# نيودلهي تنجح في ابعاد اسلام اباد لتصبح نافذة كابول الى العالم الخارجي

□ كابول - من احمد موفق زيدان:

■ تشهد العلاقات الافغانية – الهندية تطورأ ونموأ مطردين ونلك على حسساب الدور الباكستاني التهم بدعم فصائل العارضة الافغانية وفي مقدمها حركة «طالبان» التي لا تزال تُعطر العاصمة الافغانية بالصواريخ. ويؤدي ذلك الى تعاظم الاستياء الافغاني من باكستان وخصوصا في كابول. وتجسُّد ذلك في أقدام الآلاف من المنظاهرين في ايلول (سبتمبر) ١٩٩٥ على مهاجمة مبني السفارة الباكستانية في كابول احتجاجاً على دعم باكستان لقاتلي طالبان الذين سيطروا في حينه على عراة

حاضرة الغرب الافغاني. ودفعت هذه التطورات بالنظام الافغاني الم التوجه نصو الهند (العدو التعليدي لباكستان) بشكل واصح.

ويتحدث ديبلوماسي مقيم في كابول عن التسهيلات التي يلقأها في الهند مقارنة بباكستان فيقول: «نعن ندخل ونخرج عن طريق نيودلهي فاجراءات السفير غير معقدة، والهنود متعاونون معنا القصى درجة، في حين نلقى صعوبة اثناء السفر عن طريق باكستان بسبب الاجراءات

سيرا حامرة. ويبدق أن الهمود الرسر، كله فواصلوا سياستهم الرامية الى ابعاد النفوذ الباكمستاني بشكل تدريجي عن افغانستان ليصدق الثل الذي كان الرئيس الباكستاني الراحل ضياء الحق يريده: «اننا

السوفياتي لاقغانستان عام ١٩٧٩، واقامت الحكومة الهندية مسجداً خاصاً لها.

كمن يمارس تجمارة الفحم فلا يناله في النهاية سوى سواد الوجه واليدين. وفي الوقت الذي كانت بيشاور معقل القادة الافغان ومأواهم مع اسرهم، عمد البعض خصوصاً من المسؤولين الصاليين الى نقل عائلاته الى نيوبلهي ليتخذوا منها مقرأ جديداً في ظل استمرار العارك في العاصمة الافغانية الى هناك ابان الغزو

الادارية الروتينية والمعقدة التي تفرضها

السلطات الباكستانية، مثل انونات الدخول

والمغادرة الذي قد يتطلب الصصول عليها

شهراً كاملاء. ويبدو ان الهنود ادركوا هذا

ويلحظ المتجول وسط العاصمة الافغانية حجم التربد الشعبي على السفارة الهندية الحصول على تأشيرة زيارة بعدما اصبحت نيودلهي بوابة كابول الى العالم الشارجي واثر اعلَّان السفارة الباكستانية في المدينة وتدمور العملاقات بين البلدين، ويواصل المستشفى الهندي في كابول نشاطه

ويتسراجع الدور البساكسست أني على كل الأصبعيدة سيوى ما يردده الأمالي عن مسؤولية باكستان على المعارك بين المكومة ومطالبان، ولا شك ان كابول محكومة استراتيجياً بين خيارين: اما التوجه للخارج الباكستانية. وكانت اسلام اباد تطمح للعب هذا الدور خصوصا بعدما وصل حلفاؤها المساهدون الى الحكم. غييس أن الموروث الافغاني لا يزال عسيقاً ويتعنر التنكر للمعطيات وللتاريخ بسهولة ذلك أن الوجود الهندي والروسي والارتباط الاضغائي بهما

وفاعليت رغم كل ظروف الصرب. وتصرص

نيسودلهي في الوقت نفسسه على تزويده

له بيساطة. المسؤولين الافغان بعقلية «الاخ الكبير». لذا فان السياسة الباكستانية تتعامل مم الافغان وكأنهم لم يصلوا الى الحكم. وفي وقت جرى استقبال وزير الخارجية الأفغاني الحسد شاه احسد زي في تركيا اثناء

بالمعدات الاسساسية والضرورية، في حين تفتقد كابول لأى منشاة خدماتية باكستاسة عبر النافدة الهندية أو النافذة تعمل الهند على تسمويق نظرية «البعبع الاسسولي الباكسستاني، وسط هذه المحموريات التي لديها حساسياتها الفرطة أزاء الاصولية.

عبر الاتفاقات وبروتوكولات لا يمكن التنكر .. ولا تزال اسلام ابلاد تنعاطي مع حضوره مؤتمر المستوطنات في اسطنبول،

استقبالاً بروتركولياً كاملاً، لا يتوفر نلك للمستويلين الافغان الزائرين لباكستان. وتسمعي نيوبلهي الى تعميق الشعور العدائي بير الاشعان والباكستانيين وللك بهدف عزل اسلام اباد عن الاسواق المغرية في أسيا الوسطى، وهنا تبرز اهمية التعاون الأيراني - الهندي خصوصاً وان طهران وافعت على السماح للبضائع الهندية بالعبدور الى أسياً الوسطى من خملال مواننها. ومن اجل ضمان نجاح سياستها في ابعاد باكستان عن اسياً الوسطى،

ودعا وزير الضارجية الهندي أي. كي كجرال اخيرا الى ضم افعانستان وبورما الى حلف سسارك الذي يضم دول جنوب أسيا لكن الديبلوساسيين والمراقبين المقيمين غي كابول يستبعدون أن تحرز الديبلوماسية الهندية مزيداً من النجاح في ظل تولى زعيم الحزب الاسلامي قلب الدين حكمتيار مهامه كرئيس للوزراء هو «الذي لا بد أن يكون له فيدو على هذه العلاقيات، حسب قبول ديبلوماسي أخر مقيم في كابول.

ALHAYAT / BUSINESS

النفط الذهب فى سوق لندن في سوق لندن 19.70 اقفال الاربعاء \$ 444. 9-(مزيج برنت) (نولار . برميل) السعر السابق تسليم ايلول (سبتعبر) ٩٦ **ፕለሊ ۲**+

َمَى سوق لندن ( . ١٧,١٤ توانيت لئنن المسلي)

بليون دولار حجم التبادل التجاري بين الدولتين العام الماضي

لحادثات عن الشاركة في معرض بكين

عليه السعودية عقّب الانتهاء من

مشبروع توسيع منصفاة تكرير

النفط في مدينة تالين شمال شرق

وأوضح جبو ان الصين تولي

اهتماما كبيرا للسوق السعودية

كأكبر سوق خليجية استهلاكأ

للمنتجات والسلّع الصينية. كما

تحتل المركز الثاني في قائمة اكبر

الظيجي استيرادا للبضائع

الصَّيِنيَّة بعد دولة الأمارات.

وتشسمل الواردات الاجسهسزة

الكهربائية وقطع الغيار وإطارات

السيسارات وآلملابس والأدوات

المكتبية ولعب الإطفال والمنتجات

وذكر ان اجمالي الاستثمارات

الاجنبية في الصّين بلغت ١٢٣ بليون دولار منذ عام ١٩٧٩ وجتى

نهاية العام الماضي، مشيراً الى

حصول مئة الف مؤسسة اجنبية

الاستهلاكية.

الصين السنة الجارية.

١٧ في المئة. وتقدر كلفة المشروع بنحو سبعة بالبين ريال (٧٠ مليون دولار) وينفذ خَلَالْ سنتين. أما المشروع الثاني فيشمل اقامة محطة توليد تعمل بالغاز في مارب بطاقة مبنثية قدرها ٣٠٠ ميغاواط بهدف تعزيز الثوليد والاستفادة من الثروة الغازية. وتقدر كلفته الإجمالية بنحو ٣٠ بليون ريال وفترة تنفيذه خمس سنوات.

ويتضمن الشروع الثالث اقامة محطة توليد مركزية في حضرموت بطاقة ٦٠ ميغاواطاً لتغطية حاجات النطقة. وتقدر كلفته الإجمالية بنحو خمسة بلايين ريال وينفذ خلال خمس سنوات.

ويشمل المشروع الرابع اجسراء صبيانة لمحطات التوليد المركزية في اليمن بكلفة ٢٠٠ مليون ريال لمدة ثلاث سنوات. فيـمّا سـيـخـمنص مشتروع الطاقـة الخامس لَخفض الفاقد في التيار الذي تصلُّ نسبته حالياً الى ٣٣ في المئة، وصيَّانة شَّبِكات النُقل والتوزيع بكلفة ٦٠ بليون ريال على مدى اربع

وفي عدن ستعطى الأولوية لمشروع درس البدائل لزيادة التوليد. وتقدر فترة انجاز الدراسة بستة أشهر وتكلف ٣٠ مليون ريال. كما ستعطى الأولوية لوضع خطة شاملة لتطوير قطاع الكهرباء في اليمن للسنوات العشرين المقبلة بكلفة ٨٠ مليون ريال. وتنوي وزارة الكهسرباء زيادة عسدد المصطات

والسُّبِكَاتُّ ٱلْكَهَّ رِبائيةً فِي ارتَّاف اليمن وفق خطة وضعتها الدولة وتكلف ثلاثة باليين ريال.

المُحْتَصِةُ على العُملُ داخل الصِّينَ.

الاستشمارات ساهمت في زيادة

اجسمالي الصادرات والواردات

الصينية السنوية لترتفع من ؟

بليسون دولار عسام ١٩٧٩ ألى ٢٢٧

بليبونا عام ١٩٩٤ لتحتل المركين

الحادي عشس في قائمة التجارة

الاجنبي في الصين تُطبق حماية الاستثمارات ومنحها الامتيازات

والحسوافسز وبعض الاعسفسأءات

المستشار الاقتصادي الصيني

الغرفة التجارية الصنّاعية فيَّ

للسعودية. وبحث مع المسؤولين

البتروكيصاوية السعودية الى

الرياض في أطار زيارته الصالد

غي ريسادة السصي

السبى ذلسك زار رانسخ ديمسو

وأشــــار الـى ان هـذه

🛘 صنعاء - من ابراهيم العشماوي:

■ تجري وزارة الكهرباء والمياه اليمنية صالياً دراسات لاقامة محطات كهربائية عائمة لمواجهة

الحالات الطارثة. وأعلن وزير الكهرباء عبدالله محسن الإكوع امس ان المسروع سيكلف ١٠ مليون دولار وسيفذي متحطات التوليد الثالاث في المختا ورأس كتنبي

وتعانى المدن اليمنية الانقطاع المتكرر للتسار الكهربائي يوميا وطوال ساعات بسبب عجز المولدات الحالية عن تلبية الحاجات المتزايدة الى الطاقة فضلاً عن اعطال متعددة اصابت محطات التوليد. وتعد وزارة الكهرباء براسة مماثلة في شان

مشتروع كهرباء في لحاف (محافظة شبوة) سيغطى جزءاً كَبْيراً من الحَّاجات في حضرموت وشبوة. وقيال الإكبوع إن المشروعين يعتبران من أهم المشاريع الاستراتيجية في خطة الوزارة لتحديث شُبِكة الكهرباء وتطويرها في عموم اليمن بما يضمن

انهاء حالات الانقطاع. على صعيد أخر، حصلت والحياة، على قائمة مشاريع الكهرباء التي تصتل اولوية في التنفييذ خلال السنوات الخمس المقبلة. وهي مشروع محطة توليد اسعاقية في صنعاء بطاقة تراوح بين ٨٠ و١٠٠ ميغاواط لتغطية العجز في النوليد وتلبية الطلب المتزايد على الطاقة الكهربائية البالغ معدله سنويأ

### مصرتبيع٥٠ شركة نهاية السنة الجارية

■ القاهرة - «الصياة» - قال الدكتور عاطف عبيد وزير قطاع الاعتصال المصبري العنام والدولة للتذمية الادارية أول من أمس أنه تقرر وضع حصيلة بيع أسهم الشركات القابضة التابعة لقطاع الإعمال العام (عنيها ٥٠ شركة) في البنك المركزي المصري تحت اشراف لجنة برئاسية رئيس الوزراء وعضوية وزراء قطاع الاعمال العام والمال والدولة للتخطيط وذكر عبيد بعد اجتماع عقده رئيس الوزراء الدكتور كمال الجنزوري مع رؤساء الشركات القايضة التأبعة لقطاع الاعتمال العام أن منا يطرح من شركات يتم بعد مراجعة الأسر من قبل مجالس ادارة الشركات والجصعيات العصوصية والمركزي للمحاسبات قبل موافقة اللجنة الوزارية للتخصيص.

وكأن اجتماع عقد مساء الإثنين مع رؤساء الشركات القابضية والمستشارين واعضاء المكتب الفني أقر فيه بيع ٢٠ شيركة الشهر الجاري والشهر المقبل بنسب اكثر من ٥٠ في المئسة في مسجسالات الصناعية وخسيمسات الموانئ

والاسكان، وفي حــدود ٤٠ في الْمُلَـةَ في قطاعات الأدوية والمطاحنِّ. كما تقرر بيع ٣٠ شركة اخرى خالل تشرين الأول (اكتوبر) وتشيرين الثاني (نوفمبس) وكانون

الأول (ديسمبر). وتبلغ القيمة الإجمالية للشركات اله ٥٠ المقرر بيعها نحو خمسة بلايين جنيه (بليون و٨١ مليون دولار)، وسيتم توجيه جنزء من حصيلة البيع لتسديد تبون البنوك التي تقدر بـ ٣,٥ بليون جنيه.

وشاركت في تقديم القرض مجموعة من المصارف بينها والبنك الأهلي التنجاري، ودالبنك السعودي - البريطاني، ودالسعودي -الهولندي، ورسيتي بنك البحرين، ووالسعودي - الأميركي، و بنكَّ الخليج الدُّولَي، و تشايسٌ

ينكس أن اصدف، مشتروع مشترك بين سابكه ودبيكتين ارابياء وشي وحدة لشركة «شَلْ أُوبِلَ» الْغُرِعُ الأميركي لمُجموعة «رويال

ا هذه الحقيبة قروضناً لتمويل

مشاريع لصناعات بتروكيماوية

وأنابيب وزجاج مسطح وملايس

ومنسوجات واعادة تعمير

طائرات وصنهر الرصاص وصناعة

البلاستيك والحديد ومنتجات

ويُنكر ان الشركة السعويية

الإثانية للمنتجات غير المنسوجة،

ومقرها شرق السعوبية تضم

تُكتسلاً من ثلاث شسركسات هي

دمجتموعية الزاملء ودميؤسسية

الراجحي للتجارة، واشركة

كـــــورفين جي. إم. بي. اتش،

الالمانية التي ستتولى عملية نقل

التكنولوجياً المتقدمة للمصنع.

الورق والبطاريات.

التوسيع التي تنفذها وصدف يضيف طاقة مها ٧٠٠ الف طن من مادتي البيوتال المثيلي والاثيلي و٦٠ الف طن من الستايرين و ٢٨٠ ألف طنّ من ثاني كلوريد الأثيلين و ٢٣٠ ألف طن من الصسوداً الكاوية ومليون طن من الاتبلين. وأضاف أن المصنع الجديد بعتبر الأول من توعه في العالم منّ حيث حجم الطاقة والمرونة في تحويل الانتاج

وبانجاز هذأ المصنع يصل اجمالي انتاج «سـابك» من مواد اكستجـة البنزين التي لا تتسبب بالتلوث إلى ٢.٧ مليون طن سنوياً،

من المادتين حسب ظروف الأسواق.

. □ جدة - من محمد جمال عتابي: 🗷 أعلن السبيند إبراهيم بن سلمية تنائب رئيس مجلس الإدارة العضو المنتدب لي والشركة السعودية للصناعات الأساسية، (ساك) أن هذه حصلت على قرض قيمته ٧٠٠ مليون دولار لتمويل بناء مصنع جديد بجري العمل فيه صالياً لانتاج بيوتيل قلاقي الأثير المثيلي لحساب «الشركة السعودية للبتروكيماويات»

وقال بن سلمة لـ «الحسياة» إن برامج

(صدف ) إحدى شركات مسابك، في مدينة

### تكاليفه ١١٠ ملايين ريال

# 'السعودي للاستثمار'يمول مشروعا كالشركة السعودية الالمانية للمنت

القروض الصناعية التي قدمها

المصرف من اجمالي قروضه لعام

١٩٩٥ بلغت ٣٢ في المنه وتشكل

أعلى نسبة بين المصارف الأخرى

وفقسأ للمسوارنات التي اعلنت

بنهاية العام المأضي، وأضَّاف ان

قيام المصرف بعملية التمويل

يمثل استمراراً لسياسته في دعم

الصناعات المتقدمة التي تستند

وقال الصالح ان المصرف

اكتسب من التجارب الاستثمارية

خبرات متراكصة في التصويل

الصُناعي في المراحل الثلاث وهي المراحل النشياء والتشييعين

مشيراً الى ان المصرف قدم خلال

الى نقل التقنية للسعودية.

الجبيل الصناعية.

■ وقع •البنك الســعــودي للاستثمار، و«الشركة السعودية

وقال السيد سعود الصالح المدير العام للمصرف لد «الصياة» ان التصويل يشيمل اعتصادات مستندية وتمويلأ قصير ومتوسط

الالمانية للمنتجات غير المنسوجة وأتفاقأ لتمويل مشروع لانتاج منتجات غير منسوجة من البولي بروبلين تصل تكاليف الى ١١٠ ملايين ريال (٢٩ مليون دولار).

الأجل وتقديم كفالات مصرفية.

### المصارف السعوبية الاكثر تمويلأ للمشاريع الصناعية. وقيال المسالح ان نسبية وتغطى هذه العملية التمويلية

# نتيجة تأخر صفقة النفط في مقابل الغذاء

مراحل تاسيس المشيروع كافية.

ويعتبر المشروع واحدآ من اهم

المشاريع التحويلية التي تستخدم

المنتجأت البتروكيماوية الأساسية

المنتجبة محلياً وتصويلها الى

منتج نهائي. وقالت مصادر لـ

«الحياة، انْهِا تَتُوقع ان يِتلقّي

المشروع قرضاً اخر يزيد على ٥٠

مليون ريال (١٤ مليون دولار) من

صندوق التنمسية الصناعسا

السعودي. ويضع قرض التمويل

للاستشمار، المصرف على قمة

🛘 عمّان – من صلاح حزين:

لجداول الإستنائية ويعرا

من المحاج مي طل تدلي

which say

■ أدى تأخر اتمام صفقة النفط في مقابل الغذاء بين العراق والأمم المتحدة الى تدهور جديد في سعر صرف الدينار العراقي في أسواق الصرافة في بغداد، ونلك بعد استقرار نسبتي على سعر يراوح بين ٩٥٠ و ١٠٥٠ ديناراً للدولار الواحد.

وبيع الدولار بسعر يراوح بين ١١٥٠ و١٢٠٠ دينار بعد انتشار أنباء في العاصمة العراقية عن تأخر مسوعسد تطبسيق خطة توزيع الأغننية والأدوية على المواطنين العراقيين التي قدمها العراق للأمم المتحدة. وتزامن ذلك مع اعلان الولايات المتحدة انها لن توافق على الخطة قبل ان تتاكد من ان الأموال التي ستتوافر للحكومة العراقية لقاء بيع كمية من النفط بقيمة بليوني دولار، ستخصص لشراء الادوية والاغسنية للمسواطنين، ولن تذهب الى جسيسوب

ويمكن للولايات المتحدة تأخير اتمام الصفقة من خلال عضويتها في مجلس الأمن، أذ يتطلب أتمامها

ويعزو خبراء اقتصابون دولار العام الماضي بزيادة نسبتها ١٥ في المثلة على ما كان عليه عام ١٩٩٤ و ٢٣٥ في المئة على ما كان عام ١٩٩٠ الذي شبهد اقامة

العلاقات الديبلوماسية بين واشار الى البدء بتنفيذ اتفاق

🗆 جدة – «الحياة»:

■ قال جو شاتونغ القنصل

العام الصيني في جدة أن وقداً تجارياً رفيع المستوى من بلاده سييزور السيعبودية في ١٠ أب

(اغسطس) الجساري لأجسراء محادثات مع المسؤولين ورجال الاعتمال السعوديين في شان مشاركتهم في معرض بكين السططنة المقبلة بمشاركة ١٦٠ وأضاف في لقاء أجرته معه الحياة، أن حجم التبادل التجاري الصيني مع السعودية بلغ بليون

ححم النفقات الحكومية في ظل ثبات حجم الإيرادات، إضافةً إلى الأثار السليبية لعملية تحويل انونات الخزينة القصيرة الاجل الى سندات طويلة الاجل، واعتماد الحكومة على الاستدانة من الداخل من طريق استمرارها في طرح انونات خزانة لسد العجيز في الموازفة، مما أدى إلى تضاعفٌ قيمة هذه الإذونات من ٤ بلايين جنيه عام ١٩٩١ الي ٣٥ بليـون جنبه عام ١٩٩٤ لتنخفض الي ٢٦.١ بليون جنيسه عسام ١٩٩٥ نتيجة تصويل جزء منها الى سندات طويلة الأجل

ويرى الدكتت ور جسودة عبدالخالق رئيس قسم الاقتصاد في كليسة الاقسسصاد والعلوم السياسية في جامعة القاهرة انه من الخطأ الاعتماد على انونات الخزينة وسنداتها لسد العجز في الموارِّنة العاصة في اطار سياس التخصيص المتبعة حالياً، مشيراً إلى أنه ليس أمام الحكومة إلا بيع الأصول العامة لتسعيد بيونها الداخلية. غير ان عبدالخالق يشكُّك في اختفاء هذه السون حتى بعد بيع القطاع العام وتسديد النبون من حصيلة البيع، إذ ليس هناك ما يضمن عدم ظهور مثل هذا الدين مجدداً. ويشيد على أنه من الافضل أن تحل مشكلة الدين العام المطلى داخل اطار النمو الاقتصادي الذي لا يتعدى حساليماً ٢ في المشة منّ

الخارجية المصري لشؤون المصريين

وأضحة عنَّ حاجات اسواق العمل في افريقيا وأسيا واوروبا.

والهجرة المصري على فتح مكاتب جَسَنيدة في النول الذي ترغب في فـتح اسواقها امام العـمـال

كما وافق وزير القوى العاملة

الى ذلك كشف ابو المحد ان

بعض شركات توظيف العسالة

المصرية تلقت بعض الطلبات من

أرباب العمل في اسرائيل لتلبية

حاجاتهم من العمالة المصرية في

محال الخيمات الفئية والصيباثة

والتشفيل بأجور مرتفعة تصل الى

١٥٠٠ دولار شهريا، مشيراً الى ان

الشعبة رفضت اي وجود للعمالة

المصرية في اسرآئيل قبل اقرار

السلام العابلُ في المنطقة.

الناتج المحلي.

العمالة المصرية تبحث عن مرص

في افريقيا وأسيا وأوروبا

🗖 القاهرة – من محمد الناظر:

■ تخطط الحكومــة المصرية لأعبادة حجولة الدبار العباد الا الْمُقَدِّر بِنْدُو ١٢٢.٧ بِلِيونُ جِنْيَةً (نحو ٣٧ بليون بولار) تعثل نسبة ٨٠ في المئة من اجسالي الناتج المحليُّ المتوقع في الخطة ١٩٩٦ -١٩٩٧ أضافة الى نُحو ١٦.٣ بليون جنيه تمثل اعباء خدمة الدين المحلى والفوائد المستحقة، ليبلغ اجمالي الدين العام المجلي وفوائده نصو ١٣٩ بليون جنيه (١٤ بليون دولار) تمثل ٢٨ فَي اللَّهُ مِن النَّاتَجَ الإجمالي الحقيقي. والهدف من المخطط خفض اعساء الدين المعلى من طريق خصفض الاصدارات المتَّــتَّـالبَّـة لانونات الخـزينة مع استمرار انخفاض العجزفي الموازنة وحصر استخدام حصط السندات في استثمارات حقيقية مسئل بناء المصانع والوحدات الانتاجية، وارجاء اصدار النفعة الثانية من سندات الخزينة خشية تأثيرها سلبأ على استعار أسهم شبركات القطاع العبام المطروحية

للبيع في البورصة. وتشير ألارقام الى ارتفاع ارقام الدين المحلي المتسوجب على الحكومية من الإفراد والمصارف والشركات والهيئات العامة من ١١ بليون جنيه عام ١٩٨١ الي نصو ١٣٤ بليسونا و٧٠٠ مليسون جنيسه بنهاية عام ١٩٩٥، بنسبة زيادة مُـقَـدُارِهَا ١٢٢٥ في المُثُـةُ أيّ ١٢ ضعفا خلال ١٤ عاماً، وزايت اعباء خدمة الدين المطي على سوازنة الدولة من ١٣ بليون جنيه عام ١٩٩٤ - ١٩٩٥ الي ١٦.٣ بليسون

■ اتفقت وزارتا الضارجية

والقوى العاملة والشبعيبة العامة لشركات الحاق العمالة المصرية في

الضارج الشابعة لاتصاد الغرف

التجارية على ضرورة التحرك

السريع لفتح اسواق عمل جديدة لخ تلف التخصيصات في دول

افريقيا وآسيا وأوروبا كبنيل من اسواق العمل الخليجية.

الشبعبة العامة تشتركات الحناق

العمالة المصرية، في مؤتمر صحافي

عقده امس، هذه الخطوة الي مأر

اعتبره ، توقف اصدار تأشيرات

العمل المسرية الى السعودية منذ

١٥ شهراء مشيراً الى أنه أتفق

ومصطفى عبدالعزيز مساعد وزير

وعزا صحمد أبو المحدرتيس

ُ ومع ارتضاع سعر النولار مقابل الدينار العراقي بهذه النسبية ارتفعت استعبار السلع التموينية الإساسية والتي تعتبر سوق الشورجة في وسط

وارتفع سنعر الكلغ من السكر من ٥٠ ديناراً الى ٧٠٠ نينار والرز من ٥٠٠ آلى ٢٠٠ نينار والتقيق من ٢٠٠ الى ٤٥٠ الله الكان ما براوح بین ۲۰۰۱ و ۲۱۰۰ بینار مقابل ۱۵۰۰ بید قبل نحو اسبوع. وارتفع سعر الليتر من زيت الطعام من ٢٠٠ دينار الَّي ٢٠٠ دينار. أما طبق البيض الذي يحتوي ٣٠ بيضة فقد وصل سعره الى نحو ثلاثة ألاف بينار في مقابل سعس ثان يراوح بين ١٧٥٠ و ٢٢٢٥ بيناراً قبل اسبوع. وقال قادمون من بغداد ان وسائل الأعلام الرسمية العراقية شنت هجوما عنيفا على التجار للمرة الأولى منذ فترة طويلة واتهمتهم

ونشرت الصحافة العراقية دعوات الي المواطئين

بالجشع ووصفت بعضهم بالمجرمين. الا يصدقوا ما بثته واذاعات معادية للعراق.



□ موظفة في حي المال اللندني تذهب الى العمل على «العجلات» امس بعدما نفذ عمال قطارات الانغاق في لنبن الاضراب السنامع لدة ٢٤ ساعة هذا الصيف، احتجاجا على عدم استجابة إدارة المواصلات مطالبهم الخاصة بالأجور وسأعات العمل. ونظرا الى عدم توصل اتحادات عمال النقل وإدارة قطارات الانفاق الى اتفاق حتى الآن، يتوقع أن يواجه المقيمون في لندن أضرابا أخر في ١٣ أب (أغسطس) الجاري. ويقدر أن الإضراب يكلف القطاع الخاص وإدارة المواصلات عشرات الملايين من الجنيبات الاسترلينية في اليوم. (أ ف ب)

A leading construction company in Jeddah, Saudi Arabia has an immediate opening for the following positions

### **Senior Project Coordinator**

Candidate must have the following minimum qualifications:

- Bachelor of Science in Architecture (Master of Science will be preferable).
- Ten years of experience in large scale projects, covering design, engineering management, and site supervision.
- Experience in computer applications related to construction

### Senior Technical Manager

Candidate must have the following minimum qualifications:

- · Bachelor of Science in Civil Engineering (Master of Science will be preferable).
- Ten years of experience in large scale projects, covering civil and structural design, engineering management, and site supervision.
- Experience in computer applications related to construction

Work location will be in Jeddah, Saudi Arabia. Frequent visits to the company projects in Makkah, Madinah and Riyadh will be required.

Qualified candidates are invited to submit their Curriculum Vitae to the following address:

Attention: Deputy General Manager P.O. Box 11789; Jeddan 21463, Kingdom of Saudi Arabia. Fax: (966-2) 6318078, 6320446

وتحسدت تقارير الأهالي عن

الأضرار التي أحسشتها مياه التوازن على الأحياء المائية في

شواطئ منطقة الشمر السأحلية

على بحر العرب المقام فيها مناء

بتلوث المياه التي تلقيها ناقلات

النفط قبل شحنها عندما تتخلص

منها في البحر وهي مختلطة

بيقايا النفط وبكميات تفوق

النسب المحددة في القيانون، اذ

يسمح بنسب اختلاط بمعدل

٥٨ في المنسة مساء و١٥ فسي المنسة

وشدد تقرير وزارة النفطعلي

بقة الإجراءات المتبعة فنيأ لحماية

البيئة والحفاظ على مياه الشرق

وأشار ألى الفحوصيات الدورية

بوينغ تفتح

مركزأفي دبي

لتوزيع قطع الغيار

🗆 ىبى – والحياة:

المستمرة في هذا الشان.

وحددت التقارير تلك الإضرار

تصدير نقط المسيلة ومنشاته.

□ رام الله ~ من نعيم ناصر:

■ قال وزير الصناعة الفلسطيني بشير البرغوتي لـ ` «الْحياة» ان وزارته تَعمَّلُ علَى استكفال الشروط اللازمة لاقامة مؤسس المواصفات والمقاييس الصناعية. وأضاف أتم تشكيل مجلس أداري لهذه

المؤسسة، ووضعتَ الترتيباتَ فَي هذا المجال للتعاون مع المختبرات الموجودة في الجامعات، وبعض المؤسسات الصناعية الفلسطينية المعنية». وأوضَّع البسرغسوتي أن لدى وزارته

توجها لفرض قيود على انسياب السلع المستوردة، وصعاملتها مثلما تعامل الصناعات المحلية الفلسطينية المصدرة الى الخيارج. وأشيار الى أن وزارة الصناعة في صدد اعتماد مفهوم عام للسلع المحلية، بحيث تندرج ضمن هذا المفهوم الصناعات التي تشتمل على نسبة معقولة من

التصنيع المحلي. وقال داننا معنيون كوزارة بتوفير اقصى ما يمكن من تسهيلات لتشجيع

الاستثمّار،. وكشف النقاب عن قانون جديد للاستثمار تعده وزارة الصناعة. ودعا السيد البرغوتي الى تأسيس مصرف نوعي للأنماء الصناعي يساهم فيه القطاع الخاص بنسبة تزيد على النصف.

وأعلن أن وزارته تتجه الى أعداد قوائم بالفرص الاستشمارية الصناعية، التي تحتاج اليها المناطق الفلسطينية، وصياعة ملختصات أستاسيية لكل واحدة منها، وطبعها في كتيبات وتوزيعها على الجهات المعنية في الضَّفة الغُربية وقطاع غُرة وخارجهماً، وقال «ان النيَّةُ تُتجه الى اعادةِ النظر في الإجراءات الادارية المتبعة حالياً بهدف تسهيلها، وتنليل الصعوبات التي تواجه المستثمرين، خصوصاً في مجالً الحصول على التراخيص والاستثثمان واعداد دليل خاص لتوضيح هذه

وقال السيد البرغوتي «اننا في صدد تقديم مجموعة اضافية من الحوافر للمستثمرين تتضمن منح أعفاءات ضريبية عن أرباح المصدرين، وأعطاء أفضليلة للصناعات المحلية في عطاءات دوائر

والرسوم المستحقة على هذه الشركات،

وعن المناطق الصناعية الحدوبية، التي تعمل وزارة الصناعة على اقاصتها قال

واستغلال الموارد الأولية المتوافرة لدينا في واضاف دادا كأنت هذه المناطق اتخذت اسم المناطق الصناعية الحدودية، فان المهمة المركترية للسلطة الفلسطينية هي السلطة الوطنية الفلسطينية ستتولى اقامة تحقيق الاستقلال الوطنيء ودعا الى البنية التحتية الموصلة اليها، وصدها ضسرورة ان تضدم عسمليسات التطور بحاجاتها الأساسية، وضمان استقلالها، الاقتصادي، في مجاً لاته كافَّة، تلك المهمَّةُ وستعد الوزارة مشروع قانون خاص بنك، أو على الأقل عدَّم عرقلة النضال من اجلها، واوضح أن اقامة هذه المناطق لن يكون او فرض قيود اضافية على التحرك بعلاً من أقامة مناطق صناعية شبيهة داخل فاسطين تتوافر فيها عوامل المحافظة

ونكر ان خطة عمل وزارته تولي اهمية خاصة لتشجيع برامج التدريب التخصصي للصناعيين والعاطين لديهم ودعمها. وأضاف ويتم البحث في أمكانات حسم المبالغ، التي تَنْفقها الشركات الصناعية على التُدريب وألبحث والتطوير، من الضّرائب

البرغوتي «ان وزارة الصناعة، وهي تعملً على اقامة هذه المناطق، تأخذ في اعتبارها تاسيس صناعات متطورة تستطيع المنافسة في الأسواق الخارجية.

من ابراهيم العشماوي:

■ نفى تقرير حكومي أنباءً نشرتها بعض المبحف الملية عن تفاقم التلوث البيئي في حقول الانتاج وموانئ التصدير في محافظة حضرموت بسبب الانتاج ونكّر التقرير، الذي رفعته

وزارة النفط والشروات المعسية الى المجلس الإعلى للشسوون الاقتصادية والنفطية وحصلت والصيباة، على نسخة منه، ان النتبائج التي تم التوصل اليها في الجَـوانَـب الفنيـة بعد تحليل العينات باحدث الأجهزة اكدت عدم وجود اي أثار للتلوث البيشي في الوقت الراهن سواء في حقول الانتاج أو موانئ

وحمل الإهالي الشسرك الآبار التي تعتبر المصدر الرئيسي

واقاد التقرير إن وزارة النفط تتابع باستمرار ضمن برامجها تلافي حصول اي اثار على البيئة نتبحة عمليات استخراج النفط

الجهات المختصة يتهمون فيها شركة دكنديان اوكسى، التي تنتج النفط منذ عام ١٩٩٣ من حقل مسيلة بتلويث مياه الشرب بمواد

وان بعض اهالي مسحافظة حضرموت (شرق آليمن) قدموا الشيهير الماضي شكاوي الى

مسوُّولية التلوثُّ الذي ارتفَّع منذ عام وذلك عبر حقن الباه المستتشرجة من آبار النفط في الأرض وهي عادة ما تشتلط بالنَّفَطُ مُما يُّؤْدي الى ارتفاع كمية للياه المحقونة ويؤثر بالتألي في

والأشخاص بشروط تشجيعية يمكن ان

تجتنب الورش والمعامل، التي أخنت تنتشر

وفي شأن طبيعة التحسات التي تواجه

الصناعة الفلسطينية قال السيد البرغوبي

وان خيارنا في التصنيع سياخُـذُ فَيِ

الاعتبار تامين حاجاتنا الأساسية

خصوصاً في مجالي الطاقة والمياه، من مصادرنا الخاصة، أو بضمانات بولية

تؤمن انسيابها من دون ضغط أو تهديد،

وأضاف دأن هذا الاعتبار يعطى اهمية

خاصة للصناعات الصغيرة والمتوسطة،

وخُلص وزير الصناعة الى القول دان

على مداخل المدن الفلسطينية.



طالا السيادة منتقصة هذا ما قاله بشیر لناحیم بیغن

في أول حوار لها عن هموم الحاضر ودفاتر الماضي

■ ارفض اليأس وألاستقالة وهذا موقفي من الانتخابات ■ برأت الحكمة سمير جعجع لكنها لم ترد على السؤال ■ هذا ما قاله بشير لناحيم بيغن

■ قصة اليوم الأخير مع الرئيس المنتخب الشيخ الطنطاوي يكسب الجولة الأولى لاصلاح الأزهر

سلام حكومة نتانياهو: حكم ذاتي للفلسطينيين وسيطرة سياسية وأمنية للاسرائيليين

السرطان يتقهقر امام استراتيجيات العلم

زياد الرحباني لـ «الوسط»: المرأة داهية يلزمك سنين لتعرف انها تكذب!

«الوسط» حاورت الأمين العام لجلس التعاون الخليجي

المحدلان: سدست تدفعنا لشراء السلاح

في اسرائيل

هوليوود الشرق

■ اعلن في دبي ان شـــركـــة الطائرات ستفتتح مقرأ اقليميا لعملياتها في الشبرق الاوسط لتقديم الدعم الكامل الى شركات الطيسران العساملة في الشسرق الاوسط التي تستخدم طائرات من

الشركة من مُختلف الطرازات. وقالت الشركة ان سركرها الأقليمي الجنديد سنيكون في النطقة الحرة الجديدة في مطار دبي الدولي حديث حصلت على موافقة لافتتاحه من دائرة الطيران

المُنْني في دبي. وأشارت إلى انه سيكون مركزاً لتوريع قطع الغيار وأجهرة الصيانة والاختبار وعمليات الدعم الفنية على غرار مراكز قطع الغيار التآبعة للشركة في سياتل واتلانتا وبروكسيل وسنغافورة وسان فرانسيسكو والصين ولندن. وتوقسعت ان يتم انجسار التسهيلات الضامية بالمركز الجحديد بحلول نهاية السنة

وقِسالت شسركسة «بوينغ» ان الهدف من المركس الجسيد بعم العسمسلاء في الشسرق الأوسط وافريقيا والهندُّ والجزْءُ ّالجِنُوبِي من دول الكومنولث المستسقلة. ورأت أن المركز الجنيد سيسناهم في تطوير خسدمسات الشسحن والطيران لعند كبير من شركات الطيران في المنطقة عبر تزويدهم قطع غييبأر الطائرات والمعتدات

التكنولوجية الاخرى. وقال ريتشارد البريشت نائب الرئيس التنسفسيسذي لمجموعة «بوينغ» أن القرار الذي اتخنته الشركة يعكس التزامها بتقديم الدعم الكامل للعمالاء الذين يستخدمون طائرات الوينع، من مختلف الطرازات ان الْشُركَة تُوقعت نمواً كبيراً في حسركسة الطيسران والشسمن في

واضساف ان شسركسة ،بوينغ، عتلبي الطلبات المنتظمة من قطع الغيار خلال اقل من يومين، وفي غضون ساعتين للطلبات المستعجلة. واشارتُ الى أنْ طك الخدمات السريعة تشكل معايير سياسة الشركة لأنها تشكل عنصر

النَّجاح الرئيسي للعملاء. وقال الشبيخ احمد بن سعيد ال مكتوم رئيس دائرة الطيران المدنى في دبي أن المركسر الجسديد أ وبوينغ سيعزز تنمية خدمات الطيسران وتقسيم الدعم لهسا خصوصناً أن مطار ببي من اكثر المطارات ازبحاماً وتعاملاً مع الشبركات العالمية حبث يتعامل حالياً مع اكثر من ٩٠ شركة طيران

وتاتي خطوة «بويئغ، في الوقت الذي تسمعي فسيسه الي السيطرة على حصية اكبر من سوق الطائرات في الشرق الاوسط الذَّى يشبهد نمواً كبيراً. وتاتي الخطوة في اعقاب فور «بوينغ، بجرء كبير من صفقة الطائرات التي تعناقنت عليهما الخطوط السعوبية التي تقدر قيمتها بنحو ستة بلايين دولار ومن شركات الطيران الأقليمية الاخرى في

ويقدر ان تحسناج شركات الطيران في الشرق الاوسط خلال العشرين سنة المقسلة طسقا لتسقديرات اتصاد الصناعات الفضائية الاوروبية (ايرباص) ما يزيد على ٦٠٠ طائرة تجارية لتحديث اسطولها وزيادة حجمه بما يتواكب والنمو الاقتصادي المتوقع في المرحلة المقبلة.

وكانت «طيهران الاعهارات» تسلمت في الشهرين الماضيين طائرتي ،بوينغ - ٧٧٧، كانت تعساقينت عليها مع الشركة الاميركية في اطار صفقة لشراء سبع طائرات من الطراز ذاته تقدر قيمتها بنحو بليون دولار مع حق شراء عدد مماثل من الطراز

المنبوعية سياسية وستقلة تصدر صباح كل اقتين

إيتاكن يشمل البلدان العربية وسيخضع للمراجعة نهاية السنة المقبلة

*ں سیننی -*من ابراھیم خیاط:

🖪 معمل استراليا على الاعداد لنظام فريد من نوعه في العالم لنح التأشيرات للرعايا الإجانب الراغبين في زيارتها عبر وكلاء السفر و الهيئات العاملة في مجال السياحة من دون الحاصة الي المرور بالإقبسام القنصلية. وسيباشر خلال الأسابيع المقبلة بتطبيق هذا النظام واحتلاله في صورة تسريجية في البلدان التي تعنير اسواق التوريد الرئيسي للسياح إلى استراليا، بعدمًا اوشكت الترتيبات التقنيبة وعمليات التنزيب اللازمة لعشرات الإلف من المساركين في البرنامج على الإنتهاء. وتتمير استراليا بانها الطد

الوحيد في العبالم الذي يمنح تاشبيرة الدخول مسجاناً الى أراضيسها، ولا تطبق في هذا الخصوص مبدأ المعاملة بالمثل كما هي الصال في المعاصلات القنصلية والعلاقات بين الدول. ومند ۱۳ ایار (میابو) ۱۷۸۷

تاريخ رسو ١١ سفينة بريطانية تحمل أول المهاجرين اليها في خليج بوتاني في مدينة سيبني. تطورت علاقة استراليا كنولة صديشة العبهد والنشباة بالعبالم الضَّارجي، الا أنَّ طابع الهُـحِـرةُ المستمر ألذي يفسر هذه العلاقة وزيادة عدد السكان ٤٥ ضعفاً منذ منتصف القسرن ألماضي فرضسا ضوابط وقيودأ على سياسات استقبال الزواز والوآفدين خاصة باستراليا وجدها، خصوصاً ان أصغر قارة في العالم (مساحتها ٧,٧ مليون كيلومتر مربع) تشكل أكبر جزيرة في العالم.

وسساهم هذا الوضع، ونظراً الى كون استراليا غير متصلة بأي حَدُودَ بَرِيةَ لَبِلَدُ أَخْسَرٍ، في جَعَلَ سلطأت الهجرة الاسترالية تفرض على كل الرعبايا الإجبانب من دون استنشأاء، بما في ذلك الرعبايا البريطانيون، ضرورة الحصول على تأشيرة بخول مسبقة للسماح لهم بالنزول على الأراضي الاستّرالية. ولا ينجو من هذه القدود الإالرعابا النبور بلنبيون النين يستطيعون البخول مكتفين بابراز جوازات سفرهم عند للناقد الجدويية.

ويبرزهذا الجانب التشند أهمية التسهيلات الني ترغب استراليا في تقديمها اليوم الى رُوارها، في خطوة براد مُشهَــ تعزيز هركة السياحة التي ينتفار ان تُزيد بمعدل الضسعيَّفين في السنوات الأربع المقبلة لتصل الي ثمانية ملايين سائح.

وسنجل خبلال السنة المالينة المنتهية في حزيران ١٩٩٥ المنتهية في حزيران (يونيسو) تدفق ٣,٧ مليسون سسائح الى استرالياً. الا ان الإحصاءات التي اعلنتها رهيشة السياحة الاستشرالينة، الاستبوع المَّاضي أشارت ألى أن عدد السيّاح النينُّ استقبلتهم استراليا حتى مطلع ايار (مايوّ) الماضيّ أي في العشرةُ شــهـور الاولى من السنة الماليــة ١٩٩٥ – ١٩٩٦ تجاوز هذه النسبة، مما يعنى أن عند السياح الذين زاروا استراليا وصل خلال السنة المالية الاشيرة الى صالا يقل عن اربعة علايين سائح.

وقسال وزير الهسجسرة وشسؤون التعند الثقافي فيليب رادوك ك والحياة، في مكتبه في سيعني ان نظام التاشيرات الالزامية ألذى تطبقه استراليا وعدم الخضوع الى اعتبارات المعاملة التفصيلية

الوصول

7480

1408

1970

924

1011

1718

1885

የሊፕፓ

478

T04.0

T2999

TOTTTO

12TVEA

بلد الجنسية

ليتان

تركيا

باكستان

يوغوسلانيا

كرواتيا

اسرائيل

قبرص

جنرب افريقيا

ليطاليا

الملكة المتحدة

برونا*ي* 

سنغافورة

السعوبية

أو المعاملة بالمثل يعود الى كونها تملك حدودأ بحرية وليست برية دمما يجعل من السبهل مبراقية الزوار القادمين لأن المسافرين يأتون بالطائرات وهناك عسيد محتود من منافذ الوصول وهذا الامر يشكل ميرة استثنائية مسقسارية مع الدول التي تمتلك حدوداً برية مع البلدان المجاورة، ويضيف أمن الخطا التهاون في قُلْ ضَايا ذَات طابع امني لا سيما الهجرة. وقد ترسنا أفي شكل موسع التفاصيل المتعلقة بصركبة ستفر الرعبانيا الإجبانب بحسب انتمائهم آلي هذا البلد أو نُك. وكنان الهنف من ثلك تصديد

الإقامة المحدة حسب تاشيرة مخسولهم لرصيد سلوك الزوار حسب بلدان المنشا واعتماد هذه المعطيات في النظام الجديد الذي سنطبقه لمنح تاشيرات الدخول. ويطلق على النظام الجسديد اسم «ايتاً» وهي الإحسرف الاولى من عبارة «الكتبرونيك ترافل أوثوريتي، (سلطة السب الْالْكَتْرُونْيَّة). وقد بدأ العمل جدياً على الأعداد للنظام الجديد قبل

وشكلت منتصف ١٩٩٤ لحنة

ويقَـــول السُناتور ج نقاشه الحجج التي تقدمت بها

أما الصجج المضانة التع ساقها معارضو الغاء القيود المفسروضية على المخسول الى استراليا فهو ان منح التأشيرات يسهل لجراء للعاملات الضاصة بالمسافرين الوافدين ويحول دون دخول أي شخص يمكن ان يشكل خطرأ على المجتمع الاسترالي يمكن ان يهدد مصالحه. وأأسدمت اللجنة في كسانون

وتضَّمن التقرير في خلاصته يخول اليها يشكل خياراً افضل

جدول وصول الزوار حسب الجنسية

تجاوز الاقامة او محاولة

تمديدها في ١٩٩٥/١٢/٣١

٤٧



نحو عام تقريباً.

نعابية مشتركة حول الهجرة للقينام باعداد دراسة واصدار توصيات في شنأن تطوير نظام منع الشاشيرات للزوار الأصانب القانمين الي استرالياً.

ماكيرنان رئيس اللجنة ان الشيرط المفروض على زوار استراليا للحصول على تأشيرة بخول قبل سفرهم اليها شكل محور جذل كبيير دلخل الادارات والهيشات التشريعية والحكومية في استرالياً في الأونة الأخيرة، ولَّا سيسمسا لدى ممثلي صناعسة السياحة. ويضيف ان العاملين في قطاع السغر والسياحة شيدوا باستمرار على انه في الوقت الذي تُسعى فيه آسترائيا آلي زيادةً حصتها من سوق السفر الدولية، فان نظام التاشيرات الإلزامية المعمول بله شكل عائقاً امام تطور حركة السياحة الوافدة.

النَّانِي (يناير) من السنَّة الجنينَّة تقريراً مُطُولًا صادراً عن السريان تحتُّ عنوانَّ «نظام تأشسيسرات البضول الاستبرائية المتوصة للزوار، في ٢٥٠ صفحة تطرق الي الشباكل والصبعبوبات القبائمية وكيفية تخطيها خصوصاً في ظل الاستعدادات للالعاب الاولبية التي ستجري في سيدني سنة ٢٠٠٠ والتي ينتظر ان تستقطب ما لا يقل عن ثلاثة ملايين زائر

١٠ توصيات والدعوة للي القيام بدراسة برلانية اخرى للترتبيات المقترحة بنهاية العام المقبل من أجل تقويم أهميسة الأحسراءات الجديدة لمنح تأشيرة الدضول وتحديد ما آذا كان أعتماد فكرة السفر الى استراليا من دون اشتراط الحصول على تأشيرة



بالموظفين الاسترائيين فيها فانه من الضَّروري تأمين التَّريب المطلوب لجعلهم اكتشر الراكلاً لأشمية اعطاء انطباع ايجابي عن استسراليسا في اعين اي زائر

> الوزير فيليب رادوك. خصوصاً «قي ظل النمو الهائل في عند السياح القادمين والانخال المُتّزابد لتقنيات جبيدة في عملية البت بمعاملات بخول الزوار،

واشسارت التسوصيبات الى ضُسْرورة التبوسيّع فيّ الخسالّ التقنيبات الجديدة والى ضرورة مد العمل بنظام دایتا، بعد الشروع به وتسهيل الحصول على تأشيرة النخول وتعجيل أنظمة التنقيق المسبقة بالزوار لحماية المجتمع الاسترالي من ورود اشخاص غير مرغوب بهم ومد نظام الإعفاء من التأسيرة ليشيمل مسيافري الترانزيت العابرين وتسريع انجاز معاملات ركاب سقن الرحلات السياحية البحرية وزيادة التسهيلات المقدمة للسياح وتخفيف أجراءات الوصول الخَّاصَّة بِالْسَافِرِينَ. واشار التقرير في معرض

دهيئة السياحة الاسترالية؛ الى ان

هُنأَكُ أَنِلَةً كَافِيةً تَظْهِرِ الحَاجَةِ الَّي

تطوير خسمات منح تأشسيرات

المختول وزيادة التنسيق بشكل

أفضل بين الهيئات الحكومية

العساملة في الخسارج. وبعسا الي

ضسرورة التنسسيق بين دائرة

الهجرة والشؤون الاتنية وبين

رهُبِئُة السَّياصةَ ، وباقى الهيئات

السياحية في الولايات من اجل

تطوير استراتيجيات سبق ان

الخلت عليها تحسينات تتعلق

بكيسفيسة تأمن معلومات عن

متطلبات منح تاشيرات البذول

وكيفية توزيع الاضبارات

والاستمارات الخاصة بطلب

التاشيرة على وكلاء السفر

وقبالت اللجنة انها لإحظت ان

«هَفَاكُ اصاكن محدودة في اماكن الانتظار في بعض السعسسات

الاسترالية مما يولد انطباعا سبئا

لدى الزوار المحتملين لاسترالياء

معربة عن اعتقائها بأن الحل

الافضل بيقى زيادة البدائل لعملية

اهندار تأشيرة النخول حيثما

واشارت الى انه في ظل وجود

مؤشرات تظهر ان عدد الموظفين

المحليين في البعثنات الاسترالية

والزوار المحتملين

يكون ذلك متأحّاً.

النسبة للنوية لتجاوز ص

لاحية الفيزا

11

٥,٦

٥.١

٤٩

٤,٧

7.1

1,1

٠,٨

٠,٦

٠,٤

٠,٢

٠,١

٠,١

مثل هذا النظام في المستقبل. وقالت اللجنة انها ولا تنصح



السعَّاجَة أنْ نظام التَّاشُّعِراتُ المعمول به يعيق نمو حركة السياحة ألا أن التقرير لاحظ ان ممثلي صناعة السياحية الم يقدموا بليلأ واحدأ على صحة ادعاءاتهم كما عجزوا عن شرح استمرار ارتفاع عند السياح القادمين الي استراليا بمعدلات ربيرين على المحتود الماضى، قياسية مقارنة بالعقد الماضى، حبث أشبارت لحنصناءات ددائرة الهجرة، الي انه وعلى مدى الاتنى عشْرُ شهراً المنتهية في نيسانً (ابريل) ١٩٩٤ ارتفع عدد السياح اُلقَّانَمْين الى استراليا بمعَدل ١٥,٥ في المشة بينما لم يرتفع عديهم في نيوزيلندا المجاورة (التي تستخدم منذ ١٠ سنوات نظاماً بتم فيه الاستخناء عن التأشيرات للقائمين من الإسواق

الدراسات التي اعدت عن حالات دول تم فيها الغاء التأشيرة السيفة قبل الوصول الى بلد المقصد لم تراع كل الظروف والتفاصيل التي يمكن ان تكون وراء التغيرات التي تشهدها أتجاهات حركة السبأحة صعودأ أو هبوطاً مما ينفي عنها الدقَّة التى تبرر الدعوة الى اعتماد فكرة الغيّاء التاشييرة للقادمين الى استقرالها من دون ان يعنى ذلك

بالضال اجراءات الغاء التاشيرة مْن دون ان تستبعد نلك في الستقبل، بينما قال رئيسها السناتور ماكسرنان ابه بدعو الي اعتصاد فكرة الغاء الناشيرة لمدة ١٢ شهراً وبشكل تجريبي على ان يطبق هذا النظام على الدول التي تعتبر النول الرئيسية الموردة للسياح اليها ولا تكون نسية تصاورهم لفترة الاقامة المصدة لهم عالياً.



واقترح ان تكون اليابان هي

وقال الوزير رابوك لـ دالحياة،

النظام أفضل وأجدى من نظام

وفيرًا والفوء المطبق في نيوزيلنده

والولايات المتحدة والذي يحصل

المسافرون من بعض الجنسيات

المحددة بموجبه على اذن اقامة

للدة ٩٠ يومـاً لدى بخـولهم احـد

الجديد الذي ستطبقه استراليا

الموردة للسياح خصوصا اليابان

التى بلغ عدد الزوار القادمين منها

العامُ الْمَالِي المَاضَيُ ١٩٩٤ – ١٩٩٥

٧٠٣ ألاف والولايات المتحدة ٢١٨

الفأ والمملكة المتحدة ٣٥٣ الفأ

وتايوان ١٤٢ الفأ وسنفافورة

وأشبار الى ان كل المقترحات

المقتمة خضعت للبراسة والتقويم

كما تم النظر الى كلّ التسهيلات

التي طرحت كبدائل محتملة

التي سرك والمناطقة الى ان النظام الأفسيضل الذي يراعي

متطلباتنا في المرحلة الحالية هو

نظام أيتا الالكتروني، وقال أن داهم ية هذا النظام

هوانه يستهل قيدوم الناس الي

البلاد من دون عوائق ادارية حيث

تكون التكنولوجيا السبيل الي

اختصار الوقت وصيانة البادئ

التي تخدمها الادارات معتبراً ان

نظامًى الغاء التأشيرة أو الـ دفيرا

وايفر ، اقل جدوى ومناسبة من

١٤٣ الفاً وكوريا ١٢١ الفاً.

سيشمل الوجهات الرئي

واوضح أن النظام الالكتروني

المنافذ الحنوبية.

الاسترالية حيئما تعطى موافقتها

على قُنوم المسافر الذِّي يُحصر

على التأسيرة بهذه الطريقة ا

تعود تعيق دخوله او تعرضه

للطرد كما يمكن أن يحدث للذين

يستنخدمون احد النظامين

الآخسرين. اذ ان بوسع رجسال

الهجرة والأمن العام في الولايات

المتحدة وتيوريلنده أو الدول التي

تلغى شرط الحصول على تاشيرةً

يخُـول أن تطرد المُسافِر الذّي

يضطر للعودة على حسابه أو

حساب شركة الطبران، وقال: دهذا النظام افضل من نظام سبب

المتاعب لشبان استراليين طردوا

وأوضح أن النظام بنـــ

لصداعة السفر أن تعجل أجراءات

المصول على التأشيرة في الدول

التي يشملها نظام دايتاً، حيث

تقدم المعلومات عبير جهاز

الكومب يوتر او الطرفية

الاكترونية لدى وكيل السفر الذي

يكون متصلاً عبر منظومة مسيتا،

الدولية بطرفيات وأجهزة ددائرة

الهجرة والشؤون العرقية، في

العاصمة الفيسرالية كانبيرا وفي مدى ٣٠ ثانية تقريباً ويعد

مسقسارنة المعلومسات الواردة

بلائحتين موضوعتين للاسماء

والمعلومات الشخصية يصدر قرار

آلى يوضح ما اذا كأن مسموحاً

الصَّادِيُّ الطلب بِالدَّصُولِ أَم لا

وهذا يسنهل الطُّلبُ على صَّناحُب

المعاملة خصوصناً أن توسعه

التأكد من حصوله على تأشيرة

الدشول في اللحظة نفسها الَّتي

وأذا كان الشخص المتقدم يثير

نوعماً خاصاً من الأهتمامُ لَدَى

الدائرة يبلغ من طريق وكسالة

السفر ان عليه التوجه الى البعثة

القنصَّليَّة لمُقَاطِلتُهُ والنَّظرُ في

الأولُّ من نوعه في العالم ويجري

تطويره حالباً وله من الميزات ما

يتفوقٌ به على اي نظام أخر فهو،

من جبهية، يضمن أن المسافر لن

يعاد الراجه عند المنفذ الحدودي

الا اذا استجدت معلومات لم تكنّ

معروفة لدى شراء تذكرة السفر

كما يضمن تقصير مدة المعاملة

وعملية المرور على اكشاك الهجرة

في المطارات والمرافئ لأن المعاملة

وقسال العساملون في قطاع

الهجرة في استراليا أن من ميزات

هذا النظام انه يغنى عن التدقيق

الطويل الذي يتم في الولايات

المتحدة ونيورلنده او في الدول

التي يمكن بخسولها من دون

تاشيرة يضول، فضسلاً عن أن

واشنظن واوكلاند تفرضان على

الناقسلات الجسوية التي تنقل

المساقرين النين يتمتعون بشروط

افيزاً وايفر، توقيع اتفاقات

خاصة للسماح لها بنقل هؤلاء

المسافرين فضلاً عن تعقيدات

اخرى كثيرة تتدخل في تطبيق

حكومة بلاده تأمل في أن تتوصل

الى تطبيق نظام دايتًا، على ٧٠

الى ٨٠ في آلمنة من حركة السفر

الوافدة اليها من انحاء العالم في

السنوات المقسطة، وقسال أن هذا

الاجسراء في سسوق سيساحسيسة

ديناميكية مثل السوق الاسترالية

امريهم بدرجة كبيرة شركات

الطييران ووكالات السيباحية

وأشسار الوزير رادوك الى أن

البرنامج.

بأكملها حسمت قبل بدء السفرء.

وأضباف: دهذا النظام هو

يتقدم فيها لشراء تذكرة السفر.

من المفلكة المتحدة.

الدولة التي تشطها هذه التجربا شرط تعتريز التسعساون الأمثى وتبادل المعلومات حول المجرمين بِينَ البِلدين مما يسمح بالحَوُولَ دون بخسول الاشتضاص غيسر الْمُرْغُوبِينَ مَنْهُم الى استقراليًّا، مؤكداً أن الإلعاب الإولمبية التي ستَجري عام ٢٠٠٠ في سَيدني ستخلق ضغوطاً على اجراءات النحول آلي استراليا ما يدعو في نظره الى مسعساودة النظر فيّ صورة عاجلة في هذه الاجراءات. ان استرالياً لا تفكر حالياً في الغاء التأشيرات المفروضة على الداخلين الى أراضيها، لكنها تمضي قسيمساً في تطوير نظام الرئيسية الموردة للسياح) الا بمُعنلَ ١١ في المُثَةَ». وخلص التقرير الى ان وايتاء الذي قال انه نظام فريد من نوعه في العالم معتبراً أنَّ هذا

استبعاد الفكرة نهائياً.

ونوه التقرير الى أن تبنى مثل هذا الأجراء يحتاج أولاً الى تقويم بقيق والحصول على بليل واضح يشير الى سلامة التغيير وجدواه المستقبلية. وقال ان بعض اعضاء اللجنة عبر عن قلقه من التشعبات والأنعكاسات التي يمكن ان يؤدي اليها تبني نظام فيزا يميز بين التول والصعوبة السياسية التي يمكن أن تؤدي اليها العودة عنَّ

كبيرة في وضع الاجهزة اللازمة موهو ما تقعنا آلى اختيار النول التى تتمتع بدخول وموارد مالية عالية تسمح لها وللسركات العاملة فيها بتغطية كلفتها». وأوضيح أن الدول العسريب

كايلين ووكر مسؤولة التنسبق في الاسواق الجديدة في «هينة السياحة الاسترال

وخصصوصا لبنان لن تكون مشمولة بهذا القرآن ودان حجم سوق الشرق الأوسط سيكون عاملاً حاسماً لادراج بلدان المنطقة او بعضها في المُستقبل في نظام ايتًا. والعَسَّامل الثُّنَّانيُّ الذي ستشحدد اجراءاتنا بموجبه هو خبرتنا ومرأقبتنا لنسبة تجاوز فترة الإقامة المحددة». ُ وأفاد: «لو احْدَنَا، على سبيل

المُثَالَ، لَعِنَانَ فَالنَّا مِنْ وَأَقَّعَ تجربتنا لأنتوقع ان نعمل على وضعه على لائحة الدول المستفيدة من نظام أبتها طالما أستهمرت المشاكل المرتبطة بسفر ابنائه الى استرالياء. وأضاف ان الأحصاءات تشير الى انه بين الفترة في اول نیسان (آبریل) ۱۹۹۶ الی ۳۱ آذار لبنان ٢٩٤٥ سائحاً تجاوز منهم الإقامة المحددة لديه.

وأشبار الى انهُ اذا اهْبيف الي هذه النسبة الذين أتوا للقياء العالم قاطنة.

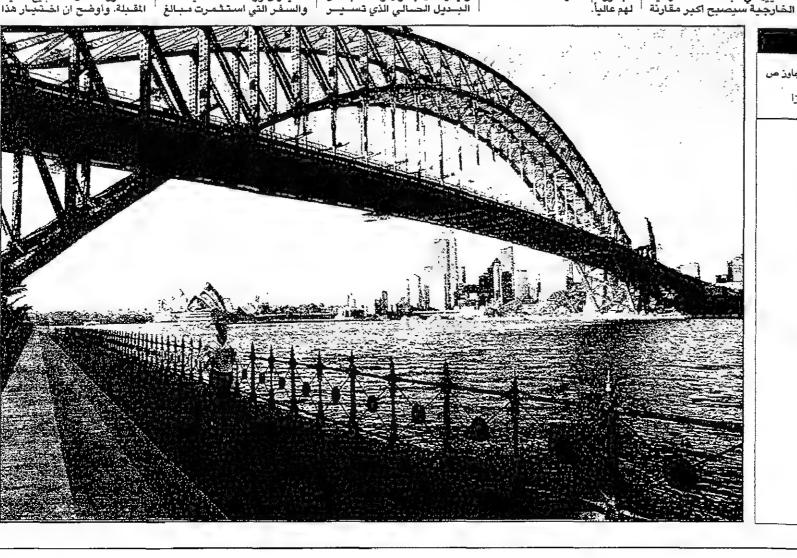
وأشبار ايضباً إلى أن سلطات الهبجرة لا تنوى تطبيق نظام «ايتا، في دول الخليج لأن هذا مرتبط بمدى الجدوى الاقتصادية للد هذا النظام اليها. لكنه نوه الي وجبود اجبراءات تجبري حباليبا لتسهيل سفر ابناء دول مجلس التعاون الى استراليا وحصولهم على تأشيرة الدخول. وقال أن هناك وكلاء سلفر

معتمدين سيكلفون تلقى المعاملات وارسالها الى السفارة الاسترالية في الرياض أو القنصلية العامة في ببي التي أفتستحت منذ ثلاث شوآت وتصف سنة والتبي سجلت ارتفاعاً في اقبال السياح الخليجيين قدره ٦٠ في المئة خُلال النصف آلأول من السنَّة الجارية مقارنة مع الفترة نفسها من العام

(مارس) ١٩٩٥ زار استقراليا من ١,٩ في المئة او ٣٣ شخصناً مدة

> بزيارة عائلية الى استراليا وقالوا عقب وصولهم انهم يريدون البقاء كمهاجرين وحاولوا الحصول على انونات لتمييد أقامتهم فأن النَّسية سترتَّفع الى ١١ في المئة أي ٣٢٥ شخصاً وهي اعلى نسبة بيّن كل زوار استراليًا من انصاء

وقبال مسساعيد وزير الدولة لشوون الهجرة إد كيلستين لـ «الحياة، في مكتبه في العاصمة الفيديرالية كانبيرا ان نظام ايتا، سيطبق في البيداية في سوق سنغافورة خلال الاسابيع القليلة المقبلة. وأوضح أن اختيبار هذا



لدة ومناسبية على أن يتم الانتقال بعد ذلك الى الولايات المتسحيدة ثم بعيد ذلك بيضيعية اسابيع الى اليابان ومن ثم الملكة المتكدة وذلك فببل نهاية السنة وأوضح ان النظام بهده الطريقة سيغطي 20 في المئة من حركة السياحة النولية الوافدة الى استراليا. وقَالُ انَّ نظام •ايتًا ، كلف في مندى سنة ونصف السنة سنت مسلّین دولار منذ الشسروع به وحتی تطبیقه کاملاً فی مدی

البلد «يعبود الى كبونه سبوقيا

صغيرة ويعكن تجربتها بطريقة

الشبهور السنتة المقبلة. وأوضيح ان العيمل في النظام بدأ في أبِّ (اغتسطس) منَّ العبام الماضي حبيث شبعلت المرحلة الأولى تص الكومبيوترية الخياصية به بالتشاور مع شركات الطيران مع بناء تصورات وضوابطله والاتفاق عليها.

وقال انه بعدما جـرى تفـهم طريقية عيمل النظام كنانت هياك صاجلة لتعريب العاملين عليله وشرح كيفية تشغيله اولانه يطبق كبرنامج بولى يشمل اكثر من بلد حوّل العالم فأنه يحتاج الى جَهْد كبير لتدريب العاملين سواء لدى دوائرنا او لدى شبركات الطيران او لدى منظومية سينتا او لدى وكالات السفرَّء.

وأكبد ان عبدد وكبلاء السيفير النين سيشملهم النقام الجبيد في اليابان والولايات المتحدة والمملكة المتحدة وسنغافورة يفوق ٣٠ ألف وكيل سفّر يتحمّل كل منهم كلفة التحريب على استخدام النظام والذي تتولاه منظومة اسيتاء.

وعن الدول العسريية قسال «توسَّيع النَّظَّام اليُّ دُول اخْسريُّ يعتمد اولاً على مدى نجاحه. ولكن حسبما تبين من حركة الأقبال السياحي فإننا نفضل في البداية التركيز على اكبر اسواق أستراليا لتوفير اكبر قدر ممكن من الوقت والمال وبحيث ينعكس أيجأبأ على قطاع السياحة،. ولم يستبعد أن يشمل النظام

البلدان العربية في المستقبل لكنه ربط المشكلة بقضية معدل يتجاور فُتُرة الإقامة، وأخَّدْ في هذا الْجِالْ مثال الملكة العربية السعوبية التي لم يضرق اي من مواطنيها فترة الإقبامة المصددة وقبال الم يتكذ اي قرار بعد في ما بخص تطبيق النظام في البلدان العربية ولكننا منذ ان فكرنا بوضع نظام ايتسيسا كنا نفكر في الاسسواق وأوضح از هناك فريقاً يضم

ستة آلى سبعة اشخاص بتنقل من بلد الى أخسر من البلدان التي بشملها النظام الجبيد للتحقق من تكامل الترتبيات والاستعدادات. وذكسسر ان بلدان الضليح ستحظى بتسهيلات للراغبين في

السفر الى استراليا، اذ ستتولي وكالات سفر ليست مرتبطة بنظام وأيتناء جنمع الطلبات وتقديسها مباشيرة للقنصلية في دبي أو السفارة في الرياض منَّ دونَّ انْ يضطر ضباحب الطلب للسناف وأكبد أن نظام «أيتنا، يبسقي

أفيضًل من نظام فسيَّرا وأيفير، المطبق في الولايات المتحدة والذي يعنامل المسافين على استاس الله تقدم معاملة لقسم الهجرة (الاستصارة ،اي ۹۶۰) لدي وصوله الى المنفيد الصدودي وفييه كل الاسئلة التي بعوجبها يمكن ان ينال التاشيرة لمدة ٩٠ يوما او تعاد ادراجيه من دون ان يحظى بأية ضمائة.

اما نظام «ايتا» فيهو يعطى ضمانة بنسبة ٩٩,٩٩ في المئة بالدخول اذا سبق ان منحت التناشيسرة قبيل الوصيول الي الأراضى الأسترالية تشبيراً الى ان ای تعدیل علی عبد واسماء الدول التي يستفيد رعاياها من نظام دايقاً عقم ضيمن الأحراءات الإدارية الخاصية بدائرة الهجرة. اسا نظام وفيزا وأيفره الأميركي فيحتاج الى تعديل أو تمديد له اي مسوافحة الكونغسسرس WHILL! و ک

بوينغ تفتع

الدولي مست مست أفقة لإعلى إلى دافرة الط.

قطومع حسدت الشند بران في المنطقة عُمَرُ دُوبُ م المستقر الطادران والمقد هوفوحمة الأسرى وقسال ومعسساره اك فيبييم الدعد الخابل سف برشية بوصعب بموا تبسراه

رفقعا والتهيد والجارء المير

هول الحومبولث لمست

ت أن المُردر الجيند سنند

واضبياف أن شيرهية أوج لبي الطلبات المنظمة برأة بيكر خيلال اقل من يومين ال مستون سياعت من الطاعة السيون سياعت من الطاعة ستعصَّلَة. واشارت الوارث لعبات المسريعة نشكل ببلج سة الشركة كإنها تشكرعه باح الرئيسي للعملاء وقال الشيخ احمد بنست وم وشيس دانوة الطيران للم يمي إن المركب الحب شغ اسيعزز تسيدنه سسران وتقديم الدعدج سوصنا أن سطار دني بز الله ارأت ازبياساً ونعاساً رحات العالمية حيث بنه أ مع اعتر ص ١٠ شركة فد

أيشاشي خنطوة سويعانة ت الدي سيسعى سيا عيطوة على صعب الكوا ، الطائرات في الشوق الإي ربشيهد يموا ديسر والم لُودٌ عني اعتبان دور الله الم المعلى المالية الم إلمسامي علم العلاية فودعة العى بعدر فيعنيانه سه معامین دولار وس تعرکه موان الإسلامية الإمروم بينسعو أن معسسان شبركة وأن هي السوق الأوسطة. مسوس سنة المصلة عند سدسوات المصاعة بأثبه الإوروبية الرياص

على ١٠٠ طائره ب بعث استطولها وزبادة مه ضواهد وألنصو ألاسك يع في المرسلة اللسلة كسادت مطسوال الإسالة يق فني التسليدين يىي ئىونلىغ ئىلىپ غلىپىچىسا وعصا لمي اطار صفعالية طائرات من الطراد دان للا با سمو بلدون دولار مع با القرنسي

17,41

1,774

14,54

11.12

1,74.

T.A.4

1,241

V, 10.

الفرنسي

1944

السويسري

TATT.

1740.1

. 4001

1.V-£

السويسري

ورؤشرات أسرواق اللا واسمار السائع

الالمائي

YAPY,

استعار صرف الدولار و الجنية الاسترليني تشير الى قيمة كل منهما في مقابل العنطة العربية المحددة ، والعكس صحيح بالنسمة للعملات الاجنبية الإخرى

اسعار ضرف العملات الدولية الرئيسية

الإثاني

ATVE.

VY,07

7 77,0 YA,0

10,0

0,41

\* . TA

٣,٤٣

. 34

4.24

(1997/1997)

(\*) سعر التثبيت للذهب في سوق لندن الساعة ٣ بعد الظهر

A/0

1987 1979 1917

10TY 10.1,0 10.V

397. 317. 391. V.Y.

التاريخ

43/5/11

41/2/11

يرة يال

ينار

سينار دينار درهم اوقية

بينار

سُلنغ -ولار

.ولار

1.EV 1.TA.0

15.

.4000

7007

00.17

A.710

177.771

122

Y17.

V.YTT

التاريخ

11/T/A

,7000

05.17

A.310

177,74

125

V.YTA

1.TVot

· . TATO

A/N

اعلىمستوى ٩٦/٩٣

14.4

77,00

Y\$ . V+

الدولة

اسغار الفائدة الاوروبية غلى العملات الدولية الرئيسية

0,00 - 0,77 | 0,17

TA0. T.

14.4

4.4.

ىورية

ببيا

لجزائر

لمغرب

موريتانيا

لسودان

جيبوتي الصوم**ال** 

مونغ كونغ

حقوق السحب

+,0+

۲,۳۷

,£711

a,VVA

0.704

, ax . 7

YYPo,

0,1.1

72.9.9

0,779

الاسترليني

1.02.

170.4

VA,F | 71,V | 17,0 | 73,0 ; 71,0 : V7,0

Υ ογ, Υ 77, ο ογ, ο Υ7, ο Υ7,

VA.F Y.Y 73,0 | 10,0 | 01,0

0,07 0,01 0,07 0,47 0,61

· , 44

Y,AY Y,A1 Y,7A | T,Y0 | T,7Y

TAA. 4

الإميركي

, 7447

7,777

PIAT.

الاميركي

1.4.7

0,77 | 0,71

T. AAT

A/3 ;

1/1

Ť1,3= ;

0.0741

14,10 : 14,40

14.00 , 14.70

A/V

71,10

عَاندة ستداك الخُرْزنة الامتركية ﴿

استوات مستوات المستوات

الساعة ١١ مسلماً

العرض

93-7 3-17 AT-Y PT-Y

1147 | 117Y | 1177,0 | 11YF

1.77.0: 1.17 - 1.1.0 1.10

141. 1AY- 1AY- 1A1. 14.0

1/0

14,10

15.46

Y1, £ .

MY

4. ,0.

٢١شهر

PANT, P

النبتار الكويلى

درهم الامارات

الريال السعودي

ألبيثار البجريني

الريال العماني

الربال القطري

الليرة اللبنانية

الحثيه للصري

البعثار الأردني البعثار العراقي

الجنيه الاسترليني

الدولار الأميركي الين الداياني المارك الإلماني

الفرنك الفرنسي

الإجل

لشبهرواحد

لـ٦ أشهر لـ ١٢ شهرا

العملة

النولار الامبركي

المان الناباني

الفرنك الفرنسي

الليرة الإيطالية

نثب

تحاس (دولار)

الومنيوم (دولار)

القرنك السويسري

3,117

2,08

المارك الالماني

المجنبه الاسترليني

القرتك السويسري الليرة الإيطالية

الباباني

7,907

YA, Y.

79,70

YV4.0

الياباني



# أفضل مصرف في المملكة

 الرياض – «الحياة» – في تقويمها السنوى لأداء المصارف في العالم، منحت مجلة «بورومآني، في عدد تموز (بوليو) ١٩٩٦ «البتك السعودي - الأميركي، مركز افضل مصرف في السعودية، وذكرت المجلة أن «سامباً ، حقق ارياحاً بلغت ٢٨٦ مليون دولار أميركي عام

وقال عيسى محمد العيسى المدير العام لـ «البنك السعودي – الأميركي، لمناسبة حصول «ساميا» على تقويم مجلة «يوروماني» للامتياز لسنة ١٩٩٦: ولا شك في أن حصولنا على هذا الامتياز للعام الرابع على التوالي هو مصدر فخر واعتزاز لنا واضافة اخرى لاتجازات سامباً. إن اختيار ساميا افضل مصرف في المملكة بِليل على التزامّنا تقديم خدمات عالمية المستوى، ولتحقيق نلك نعمل دائماً على درس حاجات عملاتنا

وذكر المُدَيِّر العام لُـ «البنك السعودي - الأميركي» «أن الجيل الجديد من فروع ساميا النموذجية يعطي بليلاً أكيداً على ما نهدف إليه لدعم هذه الخدمات المتميزة بتوفير المكان المناسب والمريح والموظف المؤهل لخدمة عملائنا. أضافة إلى استثماراتنا في مجال تحديث خدماتنا مثل أجهزة الصرف الالكتروتني وهاتف سامباً والكثير من الخطوات التي أهلتنا للحصول على هذا المركز المتقدم.

# دون مستوى الدعم الرئيسي

وقال وسطاء إن عمليات تعديل المراكز من قبل المتعاملين قبل حلول

# ٢٩٥ مليون دولار لإقامة

 القاهرة – دالحياة، – خصصت مصر ٢٠٠ فدان لإقامة مجمع الواقعة عند المدخل الشرقي لميناء بمياط دمياط – بورسعيد. كما سيقام رصيف لتصدير النقط في الميناء

المشروع الجديد ستصل إلى ٢٩٥ مليون دولار وإن المشروع سيستقيد من الغاز الطبيعي الذي اكتشفت آبار له في منطقة رأس البر على طريق بالاشتراك مع شركات النفط العاملة في المنطقة، إذ يمكنّ للميناء استقبال عفن حمولتها ٨٠ الف طن، فيما تبلغ مساحته الكلية ٩.٢ كيلومتر مربع

# لإقامة محطات توليد كهرباء في القطاع الخاص

 القاهرة – دالجياة، – قال وزير الكهريا، والطاقة المضري ماهر الباظة إن أكثر من ٢٨ مجموعة استثمارية أميركية تقدمت بعروض إلى الوزارة لإقامة محطات توليد كهريائية يديرها القطاع الخاص لإنتاج الكهرياء. ونكر أن قطاع الكهرياء تلقى ما يزيد على ٥٤ عرضاً من ستثمرين وشركات عالمية من أميركا ويريطانيا واليابان وكوريا الجنوبية وماليزيا والسعودية والكويت.

وأوضح اباظة أن وزارته تلقت من هيئة المعونة الأميركية منحأ ومساعدات بلغت قيمتها نحو بليون دولار انفقت بالكامل على مشاريع عدة لمحطات توليد ومحولات ومد شبكات واقامة مراكز تحكم. من جهة اخرى، أتفقت مصر والمانيا على تدشين ٣ محطات فرعية لتيار التوتر العالي في سيناء بقيمة ٢٩ مليون دولار. ويقضي الإتفاق بانشاء المحطات بقوة ٢٠٠ كيلوفولت في القنطرة ونويبع وشرم الشيخ، وينتهى العمل فيها سنة ١٩٩٨ وتتفذها شُركة «سيمنز» الالعائية ودالشركة المصرية - الألمانية للصناعات الكهربائية ه.

# مصر: تأسيس٢٢ شركة

### تايلاند توقع اتفاقاً لشراء الغاز المسيل من عمان

● بانكوك - رويتر - ذكر بيان لهيئة النفط التايلاندية أنها وقعت وبموجب الاتفاق ستبدأ الشحنات بواقع مليون طن سنة ٢٠٠٣ ثم تزيد وأفاد البيان أن مدير الهيئة التايلاندية بالا سوكاويش والمدير العام لـ وسيتم أنشساء مرفأ لاستقبال امدادات الغاز الطبيعي المسيل في

اقليم رايونغ جنوب شيرق تايلاند. بليون باهت (٨٠٠ مليون دولار).

● باكر - رويتر - أظهرت بيانات للجنة الاحصاءات الرسمية أمس ويشمل هذا الرقم انتاج القطاع الانربيجاني من بحر قزوين، بالاضافة وارتفع انتساج انربيجان من الغاز الطبيعي في الفترة نفسها إلى

### يوروماني: السعودي.الأميزكي

١٩٩٥، مما جعله أكثر المصارف ريحية في دول مجلس التعاون الخليجي، إضافة إلى «خدماته المتميزة» التّي يقدمها لزياننه وفق أحدث نظم التقنية المصرفية العصرية.

وكذلك التطوير المستمر والدائم لخدماتنا المصرفيةء.

# انخفاض أسعارالأسهم في طوكيولدي الاغلاق

● طوكيو – رويتر – سجلت أسعار الأسهم اليابانية انخفاضاً كبيراً لدى الاغلاق في طوكيو أمس الأربعاء ليهبط مؤسّر ونيكاي، للأسهم الممتازة دون مستوى الدعم الرئيسي عند ٢٠٥٠ نقطة. وهبط مؤشر ونيكاي، المؤلف من أسهم ٢٢٥ شركة يابانية ممتازة لدى الاغلاق ٢٩ . ٢٦٧ تقطة، أي بنسبة ٢٩ . ١ في المنة ليصل إلى

وكانت المرة الأخيرة التي أغلق فيها المؤشر دون هذا المستوى في ١٩ أذار (مارس) الماضى عندما وصل إلى ٢٠٤٤٢.٦٠ نقطة. وانخفضت عقود مؤشر «نيكاي - ٢٢٥» لشهر أيلول (سبتمبر) في المعاملات الآجلة -٢٥ نقطة إلى ٢٠٥٢٠ نقطة.

جل تسوية عقود خيارات أب (اغسطس) الجمعة المقبل أثرت في أسعار الأسهم في سوق التعاملات الفورية.

# مجمع ضخم للغاز الطبيعي شرق ميناء دمياط

ضخم لتجميع الغاز الطبيعي وتصديره إلى الدول الأجنبية في المنطقة وقال المستشار أحمد عبدالعزيز سلطان محافظ بمياط أن استثمارات

# مصر: ۲۸ مجموعة استثمارية أميركية تتقدم بعروض

# برأس مال مرخص ١٤٥ مليون دولار

 القاهرة - «الحياة» - وافقت لجنة الشركات في وزارة الاقتصاد والتعاون الدولي الاسبوع الماضي على تنسيس ٢٢ شركة بينها ١٤ شركة مساهمة بيلغ اجمالي رؤوس الاموال المرخص بها ١٤٥ مليون بولار، و٩ شركات دات مسؤولية محمودة. وقال فؤاد عطا الوكيل الأول للوزارة رئيس مصلحة الشركات، انه تمت الموافقة على تسجيل مكتب تمثيل لشركة أجنبية في مصر لدرس السوق وامكان الانتتاج. وأضاف ان بين هذه الشركات أأ شركة مركزها الرئيسي القاهرة و٦ الاسكندرية و٥ الجيزة وواحدة في مدينة السادات، كما أن هناك ٩ شركات تعمل في التجارة و٩ في المقاولات و٢ في كل من الصناعة والسياحة وواحدة في كُل من الزراعة وَالخدمات. يذكر أن تأسيس الشركات في هذه الفترة تركز في القاهرة في

أمس الأربعاء اتفاقاً لشراء الغاز الطبيعي المسيل من سلطنة عُمان لمدة ٢٥ سنة ايتداء من السنة ٢٠٠٣. إلى ما يراوح بين ١٠٧ و٢٠٢ مليون طن سننوياً أبنداء من السنة ٥٠٠٠. اشركة عمان للغار الطبيعي، طوني حدا وقعا الاتفاق. وأضاف أن توقيع الاتفاق سيضمن بالتلكيد امدادات طويلة الاجل من الغاز الطبيعي لاستخدامه في توليد الكهرباء. وسيصبح جاهزاً بحلول السنة ٢٠٠٢. وتبلغ كلفة بناء المرفأ نحو ٢٠

### ارتفاع انتاج أذربيجان من النفط في النصف الأول من ٩٦

الأربعاء أن أنتاج الربيجان من النفط الخام ومكتفات الغاز ارتقع في النصف الأول من السنة الجارية إلى ٣٦، ٥ مليون طن من ٦٦، ٤ مليون في النصف الأولُّ من العام الماضي. ٣،٧١ مليون متر مكعب من ٣.٣ مليون في النصف الأول من العام

### مناطق السلطة استقطبت ااا مليون دولار استثمارات جديدة

### الاقتصاد الفلسطيني عانى اختلالات هيكلية و ١٨٠٠ دولار حصة الفرد من الناتج المحلي

النفقات الاستثمارية (الراسمالية) ■ قبالت دوائر اقستهصبادية التي تقدر بنصو ١٤٣،٩ مليون مربية ان الاقتصاد القلسطيني

دولار بما في نلك نفقات تاسيس سلطة النقد الفلسطيني التي تبلغ عاثى العام الماضي الاختارالات الهيكلية التي نجمتُ أساساً عن ١٠ ملايين دولار. وسيتم تمويل النفقات الراسمالية بالكامل من سأسأت الأصتلال الإسرائيلي الجهات المانحة (باستثناء نفقات التي هدفت إلى توجسيسه هذا سلطة النقد) أي أن ما تبقى من الاقتصاد واستغلال مصابره لمصلحة الأقتصاد الإسرائيلي العبصر الجاري الذي يبلغ ٩٦.٢ مليون دولار، بالإضافة إلى راس وربطه به بحيث اصبح معتمدآ المال المستثمر في سلطة النقد فى شكل شسبسه كلى عليسه فى الفلسطينية سنيتم تصويله من طريق الاقتراض من المصارف وقالت «المؤسسة العربية

النشاطات الاقتصادية كافة.

والسلع داخلياً وخارجياً.

(باسعار السوق) عام ١٩٩٥ بنحوّ

٧. ٢٣٥١ مليون دولار في مقابل

ه. ۲۹۳۰ و۲.۷۵۵۲ مليسون دولار

عاصي ١٩٩٣ و١٩٩٤ علَّى ٱلدُّوالِّي،

اى بنَّــســة نمـو تبلغ ٣٠٥ في

المستسة و٧٠٧ في المستسة لعسامي

١٩٩٥ و١٩٩٤ في مقابل انخفاض

بنسبة ١.٣ في المئلة عام ١٩٩٣.

وهكذا تكون حسصسة القسرد من

أجمالي الناتج المحلي نحو ١٨٠٠

دولار سنويأ حسب أحصاءات

أما في منا يتبعلق بمبعدلات

النطالة فقد قللت التقارير النولية

من نسبها بحيث قدرها البعض

بنصو ٢٠ في المشة عام ١٩٩٤

لْتَرتَفُعُ إلى ٢٠ في المئة عام ١٩٩٥

(بالمتعنى الضميق للبطالة). لكن

يمكن القول ان هذه المعدلات أعلى

من ذلك بكثير، إذ تقدرها السلطة

الفلسطينية بنصو ٤٠ في المئة

فى غرة والضفة الغربية وترتفع

لتسصل إلى مسا بين ٥٠ و٦٠ في

المحشة عندما تغلق إسرائيل

المعابر أمام العمال القلسطينيين.

إذ تراجع عدد هؤلاء من ١١٦ ألف

عامل عام ١٩٩٢ إلى ٥٣ ألف عامل

عــام ١٩٩٤ لينـخــفض في شكل

حسنري إلى ٢٩ الف عسامل عسام

وبالنسبة إلى المؤشرات

الكلية ارتفعت نسبية الإستهلاك

الكلي من ١١٥.٦ في المسئسة من

اجمألي ألناتج المحلي الإجمالي

عام ١٩٩٤ إلى ١٢٠ في المثَّة عام

١٩٩٥. وتركسرت هذه الزيادة في

الاستهلاك الحكومي الذي أرتفعت نسبته من ١٠٠١ في المشة من

اجمالي الناتج المحلي عام ١٩٩٤

إلى ١٦.١ في المئة من هذا الناتج

عام ١٩٩٥. فيما تراجع الاستهلاك

الخاص من ١٠٥.٤ في المئة إلى

١٠٣.٨ في المئة خلال العامين

العذكورينُّ على التوالي. أما الاستثمار الكلي فتراجعت

نسببته من ٢٠٠٩ في المشة من

أجمألي الناتج المحلّي عام 1998 إلى 1910 في المئة عـام 1990

وُنْك في شكل رئيسي نتييجة تراجع نسبة استثمارات القطاع

الْحُمَّاص مِن ١٨ في المُسِيَّة إلى

١٣.١ في المئة من أجمالي الناتج

المحلي، في حين ارتفعت نسبة

الاستنامارات الحكومية في

لجسالي الناتج السحلي من ٣٠٩

ني المحدِّة إلى ٤ في المَّدَّة عام

وتشسيس مسعطيسات المسوارنة

العامة الفلسطينية لعام ١٩٩٥ إلى

أن اجممالي الايرادات العامسة

المتوقعة يبلغ ٣٨٨ مليون دولار،

فيما تصل النفقات الاستثمارية

الجارية والانشائية إلى نصو

🗖 الكويت –

العراقي.

الغزو العراقيء

ووصفماتع

من حمد الجاسر:

🛢 فَسُر رئيس مجلس الادارة

العضو المنتحب لمؤسسة

الخطوط الجوية الكويتية احمد

المشياري العيدر في الحساب الختامي للمؤسسة للسنة المالية

١٩٩٥/٩٤ باستمرار الاعساء

المالية المرتبة على تدمير اسطول

الكويت بية، خالال الأصتالال

وقال المشاري في بيان اصدره

اول من امس ان هناك استانا عدة

انت الى ظهور العجرُ البالغ ٢٧,٩

مليسون دينار (٩٣ مليسون دولار)

وعدُ من اهمها دان الكويتية لا

تزال تعانى من تكسد خسسائر

فأسحة تحاول تغطيتها من جراء

المؤسسة خلال الاحتلال بأنه

سيأبقة لم تشبهدها اي شيركية

طيسران اخسري في العسالم منذ

تسلم السلطة الوطنيسة مسعظه

لصُعَّان الاستثمار، إنه على رغم التجارية المحلية. وعلى صبحبيد النشباط المصرفي، ارتفع حجم الودائع من الاقتصادية، فإن الاقتصاد الوطني ١٥٠ مليون دولار بنهاية عام ١٩٩٣ إلى ٨٩ه مليسسون دولار لا يزال يشهد حالاً من الركبود بنهاية كانون الأول (بيسمبر) ومحدوثية قدرته على توفير فرص ١٩٩٤ وإلى ٨٢٨ مليسون دولار في العمل واجتذاب الاستثمارات نهایة آذار (مارس) ۱۹۹۰، ای ما المحلية والخارجية في الصورة سبته ٤١ في المئة ولتشكل ٩٢.٧ في المئة من اجتمالي مطاويات ويضاف ذلك إلى محمدودية المصارف. وجاءت هذه الزّيادة فرص التجارة لأسباب خارجة عن الكبيرة عقب زيادة عرض النقد الإرادة الفنسطينية والعراقيل الثى يضعها الجانب الإسرائيلي الفلسطيني بصبب المتعونات الأجنبية ونقل جزء من حسابات أمآم صرية انتقال الاشتاص الزبائن من الدول الأخسرى إلى وقدرت لجمالي الناتج المحلي

فبروع المتحسارف في فلسطين وتوجه الجمهور للاحتفاظ بالودائع على حسساب النقد في شُكلُه السِّائلُ، كما كَانَ الوضعُ خلال فترة الاحتلال. ولاحظت المؤسسة انخفاضا

في مستوى الاثتمان المصرفي للمصارف بالمقارنة مع الودائع، مما يعكس تنئي نور المصارف فى تنمية الاقتصاد الفلسطيني وتُنشيطه. إذ بلغ مجموع قروضٌ المحسَّارِفُ الْعَامِلَةُ فَيْ ٱلضَّفَةَ الضربيبة وغنزة ١٦٣ مليون دولار في نُنهُّــانِّة كُــانون الْأُولُ ١٩٩٤ُ مشكلة ٧٤ في المئة من اجمالي موجودات هذَّه المصارفَ وُ ٢٨ فَيَّ المنتَّة من ودائعتها. وعلى رغَّم ارتفاع هذه القروض إلى ٢٨٨ مليون دولار أو بما نسبته ٧٦.٧ في المئة في أذار ١٩٩٥، فإنها

بقسيت تشكل من المسوجسودات والودائع ما نسبته ٢٠ في المئة من كل منهما. وقنر حجم التجارة الشارجية الفلسطينية بنحو ١٤٧٨ مليون بولار عسام ١٩٩٥، منهسا ١٢٧٨ مليون للواردات و٢٠٠٠ مليون بولار حَجِمُ الْصِائْرات. وكَانْتُ الواردات انخَفْضت عامى ١٩٩٤ و١٩٩٣ بما نسبته ٧.٧ في العئة و ١٠١ في المئة على التوالي، فيما

حققت زبادة نسبتها ١٣.٥ في المئة عام ١٩٩٥. إلا أن نسبتها في احمالي الناتج المحلّي تبنّت فيّ شكل طفيف من ٢٨،٤ في المئة عام ١٩٩٤ إلى ٢٨.١ في الْمئة عام ١٩٩٥. أما الصادرات فقد ارتفعت عام ۱۹۹۵ یما نسبته ۲۱.۳ فی المثُّة مقابل تراجعها ٣. ٣٠ في المنشة و١٠١١ في المشة عناتم ١٩٩٤ و٣٩١ علىَّ التوالي. ورافقًّ رْيانتها ارتفاع نسبتها في أُجْمِالِي النَّاتِجِ ٱلْمَحَلِّي إِلَىٰ ٦ فَيِّ المُّنَّةَ فَيُّ مَقَابِلٌ ٦ . ٥ فَيُّ الْمَنَّةَ عَامُّ

وتمكنت السلطة من استقطاب الفلسطينيين المختربين والمستشمرين الإجانب لاتضاد قرارات الاستشمار في فلسطين. وطلبت السلطة من وكسالات الإستنصارات المتبعيدة الطرف إدارة صندوق لضممان المخاطر السياسية، ويدعم من الدول المائحة وموافقة إسرائيل سيقدم صندوق ضعان الاستثمارات الذي ثبيرة «الوكالة النولية لَضَمَانُ الاستثماري (مدفا) تقطية للمخاطر السياسية ذآت العلاقة بالوضع الفلسطيني. وبلغ حسجم تنفيقات راس المال الشاص إلى فلسطين عسام ١٩٩٩، ١١١ مليسون دولار مشكلاً ٣.٣ في المئة من الناتج الاجمالي مقابل ٣.٠ في المئة عام

اداؤها تحسن وإيراداتها الى ارتفاع

عجز الكويتية مستمروالغزوالعراقي المسؤول الأول

الخسبائر ٨٦ في المنشَّة من راس

المال الحكومي ألبالغ ٣٥٠ مليون

دىنار (١٩٦٧، آ مليسون دولار)»

واشار الى ان «الكويتية ، تحملت

كُلُ الخُسَائِرِ ،ولمُّ تُحْسَمَلُ على

تعويض من الدولة واعتمدت على

ذاتها في اعادة الإعمار والبناء

وتحديثُ الاسطول واستندت الى

مسواردها الذاتيسة اضسافسة الى

الاقتراض من المصارف المحلية والضَّارجُيةُ بكلفة تزَّيد عن ١,٢

وكان المشاري يرد في بيانه

على انتقادات صدرت في الكويت

اخيراً بسبب استمرار «الكويتية»

و أشار المشاري في بيانه الى برامج تصديث اسطول الشركمة

والتى كان آخرها استبدال طلبية

طائبرات دبويسنغ ٤٠٠ - ٧٤٧ه

وتضمن البيان ارقاما توضح

الاوضاع المالية للشركة في نهاية

باك سوينغ ٢٠٠ - ٧٧٧ء

في تكبد حُسائر سنوية كبيرة.

بليون دولاره

الحرب العالمية الثانية اذ بلغت | ايار (مايو) المساضي منهما ان

٤٨٢.٢ مليـون دولار، اضـافــة إلى قطاع الزراعية يعتبير أحيد القطأعات الرئيسية في الاقتصاد الفلسطيني التي يمكن أن تساعد على حل مـشكلة البطالة حــيث تعتمد عليه نسية كبيرة من السكان (٦٠ في المُثنة). ويُعتبر هذا القطاع حَـُجِس الأسباس في الاقتصاد القسلطيني كونه يساهم بنّحو ثلث اجماليّ ألّناتّج المحلي ويستوعب ٢٦ في المئة من قوة العمل القلسطينية، اشتاقة إلى مساهمته باكثر من ٥٠ في المئة من اجسمسالي المسادرات القلسطينية. ومن أهم المحاصيل المسروية البطاطأ والبندورة والباننجان والقلفل الأضضس والضيار والفاكهة والفراولة

والحمضيات. ويستاهم القطاع الصبناعي بندو ٨ في الصنة من اجمالي الناتج المحلي ويستوعب نحو ٢٦ في المسئلة من العسمالة الفلسطينية. حيث تستوعب صناعات النسيج والملبوسات والجلديات نحو ٣٧ في المئة من العمالة الصناعية والصناعات المحدنية ١٦ في الْمئة منها، فيما تستوعب الصناعات الغذائية وصناعة المشروبات والتبغ نحو ١٣ في المئة والدُّقية موزِّعة بين صناعات البلاستيك ومواد البناء

والصابون والأدوية. يذكر أنَّ ٤٠ فَي المسئة من العمالة الصناعية في فلسطين تقوم بنشاطات صناعيه من البساطن لمسصلحسة وكسلاء إسرائيليين، خصوصاً في صناعة المنسوجات والملبوسات والتي تقوم على راس سال سواد خام إسرائيلية. كما يتم تسويق بقية المتتحات المشاعيية محلسا باستئناء جزء ضئيل يصدر إلى الأسواق الأوروبية والأميركية على رغم توافر منتجات صناعبة لأ بأس بمقدرتها التنافسية في

الأسواق العربية والعالمية. واعتبرت المؤسسة أن قطاع السياحية من اكثر القطاعيات الواعسة في النصو والتطور في الاقتصاد الفلسطيني، خصوصا في ظل المستجدات السياسية والتغييرات الاقليمية التر ستسهل التعاون الاقليمي في هذا المجال، وتعتبر السيّاحيّة في القَدْسُ وَفَي بِقَيِةٌ الصَّفَةَ الغَرِيئَةُ مصدراً تَقَلَيْدِياً للعملاتَ الصَّعَيَّةُ، اضافة إلى تأثيرها الايجابي على قطاعسات النقل والصناعسات

الحرقية والنشر والقندقة. ويعتبر قطاع التشبيد والبناء الثاني بعد القطاع الزراعي لجهة بأهمته في أجبسالي الناتج المحلى والبالغة ١٧ فيَّ المئة. كما يوظُّفُ القطاع نحو ١٠٠ الف عامل، أي ما نسبته ١١ في المثة من احسالي القوى العساملة

وينكر أن شحو ٦٠ في المشة

من العاملين في هذا القطآع كانوا

يعملون في إسرائيل حتى عام

وتاتي التطورات الحساليسة والنمية الملحيوظ في قطاع التشيييك والبناء عقب تسل السلطة الوطنية القلسطينية صلاحيات الادآرة والاشراف على هذا القطاع عنام ١٩٩٤، بعنسا كانت الأراضى السحيلة تعاني ضائقة اسكانية ملحوظة نتبحة العقبات الإسرائيلية والقبود على تسجيل الأراضى وفرزها وتوسيع

وشبهدت المدن الرئيسية الفلسطينية حركة عمرانية لم يسبق لها مثيل، فعلى سبيل المثال ارتفعت مساحة البناء في مدينة رام الله من ١١٧ الف صدر مريع عام ١٩٩٣ إلى ٣٢٦ الف متر مسريع عسام ١٩٩٤ وإلى ١١٥ الف ستر سريع خيلال الربع الأول من

الاصول الثابتة بلغت ١٧٨ مليون

دينار (٢,٢٦ بليون دولار) مقارنة

به ۲۰۹ ملیون دینار (۸۹۲ ملیون دولار) في أيار (مسايو) ١٩٩١ اي بزيادة ١٩٦٢ في المئلة في قيصة

وقال الصشياري ان الشركة

اعسادت التسواثن الي شسبكة

خطوطها التشغيلية من حيث

حبيم الاسطول الذي تقلص الى

١٧ طَائِرة بحلول ١٩٩٨ مقارنة مع

٢١ طائرة عام ١٩٩٠ تاريخ وقوع

الغزو العراقي واشار الى تطور

مسهم في عسدد الركسات اذ نقلت

دالكويتــيــة، ١٫٧٥ مليــون راكب

للسنة ١٩٩٥/٩٤ ثم نقلت ٢,١

مليـون راكب في السنّة ١٩٩٦/٩٥ بزيادة قدرها ٢٠ في المئة، وبلغت

أيرادات الركاب للسَّنة الأولى ١١٤

طيبون دينار (۲۸۰ مليون دولار)

وفي السنة اللاصقة ١٣٠ مليون

لْنِينار (٢٣٤ ماي ون دولار) أي

بزيادة ١٤ في المئة.

هذه الاصول.

حدود البلديات والمجالس

1.7,0. 1.1,0. 1 44,41 1,70 7,77

	1447	السعر
عسليم شهر	٨/١ السابق	لسلعة
تشرين الاول	TiV, o Tii,A	ىكر (دولار)
ايلول	100. 1000	ن (دولار)
ايلول	1-17 1-17	اكاو (جنية)
ايلولَ	110,40 110,70	مح(جنيه)
ايلول	1 , , 70	ىغىر (چىيە)
تشرين الاول	YTT, 9 . YTY, T	سويا (دولار)
	_	طاطا (جنبه)

### TO.TT اكستان 77.97 لغيليبئ Y1,1A **77.14** 1.5104 1,5101 TY.0.Y ايوان TO.TY لعملة الاوروبية · . YAAA . . V4 . a بكو ليونان TTV. TV واخما TTV . . A سبائيا 373.44 111.-1 لفرنك الافريقي 4.1,4. 4-1.4-بجبريا AY+ ليُونَ فرنت حيراليون غابون 0.1.4 0.1.4 1.7471 1.749 .ولار

الاميوكية اسمار عسوف العملات الدولية لسحار الدائدة الابروبية اسعار مسرف المدلات العربية اسمار العائدة على المعلان العربية والدادن الشبية ، ١٠٠٠ مديل اسعار عبرات عبالات متقرقه من يعلك اللكليج النولي (لنكن). •• السعار السعادين

• '50Vo	13.1	ىيە
S 6 13		

1,77

3547	/ <i>\</i> ./\		N2.				
المعية المعدة	التعبير	سعر النشيت لبل	سعر التثنيت؟		از الاسهم غر سعرالتثبیت السابق ل.ل		اسم الشركة
-	-	1227 1277 1277	1.11 3.14 1.37	Y3	19.A 12.AV T-TT	1,11 1,1A 1.47	شركة الترابة اللبنامية شركة الاسمنت الابيض (لحامله) شركة اترفيت يونيسيراميك(لحامله)
					م سوليد	175.2	

	4-14 1	.4٣	-		(تحامله)	يونيسيراميك
	ية	ِهِ اسوقَ بيروت الثانو	سهمسوليدير	حركةا		
شرة الثانية للسوق )		اليوم الأربعام//	شركة لبنان المالية	تقرير من		
سعرالتثبيت ٢	الاسهم المتداولة	الاسهم المعروضة	لاسهم المطلوبة	ı '		
1.0	107.	17.47	7777		التداول العادي الاوامر الخاصة	洞
1 - a 1 - a	107.	4447 .	777A 16-0	:	مجموع فئة الف التداول العادي الاوامر الخاصة	त्र
1 - 0	17··	4-4 <del>7</del> 7714•	10.0		مجموع فئة ماء المجموع العأم	-द· 

IST.PAC.CO. (HKS) AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG.

CHINA LT.& POWER
CITIC PACIFIC
CONS.ELEC.POWER ASIA
DAO HENG BANK GP.

HENDLINV.
HENDERSON LD.DEV.
HK.& CHINA GAS
HK.& SHAI. HOTEL
HK.TELECOM
HONG KONG ELECTRIC

HOPEWELL HDG. HSBC HDG. (HKS) HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NAT.MUTUAL ASIA (HKS

NEW WORLD DEV.
NEW WORLD INFRASTRUC
SHANGRI-LA ASIA
SINO LAND CO.
SUN HUNG KAI PROPS.

SWIRE PACICLIB. SWIRE PACIFIC A TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK

CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENT CYCLE & CARRIAGE

DBS LAND
DEV. BANK SING, FB
DEV. BANK SING, FB
DEV. BANK OF SING,
FRASER & NEAVE
GT.EASTERN LIFE
KEPPEL BANK OF SING

KEPPEL CORPORATION OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK OVERSEAS UNION BK-FB

SING, AIRLINES FB SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE PRESS FB

SINGAPORE PRESS HDG

SINGAPORE TECH INDIL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10

STRAITS SSHIPLAND UNITED OVERSEAS BANK UTD OVERSEAS BK, FB

AMMB HOLDINGS BERJAYA SPORTS TOTO

EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING HICOM HOLDINGS

MAGNUM CORPORATION

MALAYSIAN AIRLINE SY PETRONAS GAS PROTON (PERUSAHAAN O

MALAYAN BANKING MALAYSIA INTLISHIP. MALAYSIA INTLISHIPM

PUBLIC BANK PUBLIC BANK FB.

GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK

HENDINV.

**SINGAPORE** 

10.3 9.4 6.55 9.2 14.5 7.75 7.75 9.5 25.2 13.9 3.38 3.44 3.42 4.4 8.7 13.3

**MALAYSIA** 

7.8 10.4 13.4 3.16

1.25 0.1

0.1 -0.1 0.2 -0.04 0.1

0.4 -0.1 0.2 0.02 0.04

23 6 4.74 6.2 17 9 17 3 96 2.71 18 6.2 6.05 6.75 8.1 8.4 2.46 3 03

6.75 20.22 10.7 36.7 32 211.8 24.6 60.75 50.75 99.7 9.83 12.2 27.55 99.75 315.43 5.25 26.4 7.9 8.5 51.75 8.5 51.75 53.75 53.75 53.75 53.75 53.75 53.75

78
79
12.1
3.96
15
8.9
12.92
29.3
3.74
10.2
9.25
6.15
8.3
11.8
7.6
7.6
7.65
19.1
11.8
2.2
2.65
2.69
3.9
8.2
11.8

The color of the	•						**********							
West   West   West   Property   West   Property   West   West   Property   West   We		سية	رئيا	يةا	مالدوا	تاسواق الاسه	ؤشرا	-4			VEBA VEW (B)	78.67 1.07 481 1	297 5 84 65 529 627,67	251.1 55.79 428 519.88
Sement O. 1987	1447/1440		٧/٢	٦ ,	۸/۰	۸/۱ ۸/	,	651			VICTORIA HDG. R VOLKSWAGEN	981 31 513 D	1200 571 422.5	842 425.5 313
March   Marc	·	-	Y+14Y	,۸۳	Y1+YY,£Y	, T.YEE.AA T.EYV	,04				SWIT	ZERLA	AND	
March   Marc		-+						_ ~ .				1483 14	940 1562	725 1199
No.   Section						L			_		ADIA B ALUSUISSE B	317 3 978 14	308 328 1037	235 161 787
Margin   M	1112	11,17	1+341	, £ .	11.71,27	<del></del>			-	هويغ كونغ	ARES-SERONO B BALOISE R	1040 16 2445 15	1041 1100 2840 360	785 680 2240 305
Section						L-					BK VISION B BUEHRLE R	1455 T0 118.5 1	1614 136 1537	1245 84.5 842
Column	(+) سييورك ط					····					CIBA-GEIGY R CLARIANT CS HOLDING R	1500 13 430 -3 131 1.75	1542 463 134.5	840 346 95_5
UNITED KINGDOM    Tree	اسم الشركة	السعور	سابق	سعر الد	سعر ب	TARMAC TATE & LYLE	101 467	-1 0	134 497	81 437	EMS-CHEMIE B GAS VISION B	4960 100 669 2	505 5615 736	336 4760 541.15
Column	IMITEI	רא כ				TELEWEST COMMUNICATESCO	ATI 142 296	-1 5	195 338	118 263.5	HOLDERBANK B HOLDERBANK R	924 14 183 3	680 1000 200 1445	615 837 168 1215
STATEMENT   19	BEY NATIONAL	587	-14	660.5	515	TI GROUP TOMKINS	515 269	-1	561 293	419 236	LLB B MOTOR-COLUMBUS B	383 0 2400 -20	950 389 2530	585 318 1860
Company	ED DOMECQ LIAN WATER	450 571	2 7	556 614	422 518	UNILEVER (UK) UNITED BISCUITS	1260 214	1	1376 300	1174 211	NEUE AARG BANK R PARGESA B	380 0 1375 -15	1486 400 1520 6420	1136 360 1360 5130
Section	WIGGINS APL. GROUP BRIT FOODS	173 116.75 397	0 2.25 0	281 120.75 420	154.5 95.5 340.5	VENDOME LUXURY U VICKERS	655 587 269	3 -3	752 654 293	511 516 217	PIRELLI INTL. B RICHEMONT B ROCHE HOLDING B	154 -0.5 1855 -35 15475 225	173 2100 17000	114 1420 13675
The color	OF SCOTLAND	477 246	-1 -1	554 312	454 228	WASTE MAN INTL WESSEX WATER	323 348	0	395 368	311 302	SANDOZ B SANDOZ R	1403 15 1407 13	9950 1441 1447	7600 807 799
Section   1985	NDS	817 516	-6 8	838 585	633 477	WILLIAMS HDG, WOLSELEY	339 435	1 5 -7	355 486	304 363	SMH B SMH R	816 7 185 0.5	1440 892 199.5 583	990 649 140 492,59
Section   Sect		229 321	0 2	240 360	120 250	YORKS TYNE TEES TV I YORKSHIRE ELTY	1263 723	9 20	1265 940.3	565 36 653	SUEDELEKTRA B SULZER R	910 0 754 2	1310 865 3040	900 646 1975
April	OLP R	398 376 614	11 -2 -1	945 438 646	796 337 536	ZENECA	1422	-9			SURVEILLANCE R SWISS BANK CO R SWISS RE. R	525 5 240,25 5,25 1247 6	555 249.5 1354	360 197 894
S. C. A. C. T. C.	DUSTRIES EROSPIACE	354 938	5	354 997	273 63 <del>6</del>	. [			750	<b>4</b> 44	UNION BANK SWITZ, B UNION BANK SWITZ, R	1197 4 248_5 [	1345 1344 301 827	690 1060 225 690
Marchest   1985   198	KY BCAST NNIC ASR.	499 753	5 0	499 821	323.5 564	AGF-ASR.GL.DE FRN. AIR LIQUIDE	136.9 870	-0.4 -3	169 948	121.5 770	ZURICH IN. R	328 3	361	690 285.75
STATE	H BIOTECH H ENERGY H ENERGY PP	229 202.75 102.75	-6 0,25 -0.75	326,46 202,75 103,5	52,1 194 91	AXA BANCAIRE BIC	280.4 530 737	0.8 -8 7	327.8 604 745	2251.81 442 408.5				
## STEECH   1941   1942	H GAS H LAND H STEEL	197 451 184	3 1	288.5 451 200	171.5 356 150	BNP BON MARCHE BOUYGUES	176.7 1190 541	1.7 -10 0	236.2 1369 629	173.8 862 469	ADVANTEST AISIN SEIKI	4300 -20 1530 -20	4460 5727.27 1700	1120
200 19 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10		248.\$ 225.5	2.5 -0.5	344 242	232 166	CAP GEMINI CARREFOUR	204 2695	-3.5 -15	217.2 2884	122.2 1774	ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN	1120 -10 4870 -60	1320 1200 5500	970 935 3200
Section   Sect	GROUP WIRELESS	150.5 409	0.5	160 546	98 399	CASTORAMA DUBOIS CCF	1006 241	0 -3.7	1040 258.9	760 201,6	ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL	1190 -10 737 -4	1290 824 1340	987 1090 597 985
Section	P CENTS In	298 202 5	4	298 263	196.5 175	CETELEM CHRISTIAN DIOR	1090 660	5	1165 753	713 427	ASHIKAGA BANK AUTOBACS SEVEN	611 -20 9700 0	718 10600 2590	575 7930 1838.09
Fine   Property   Pr	R ECURITY	816 340	3	972 386	792 300	CR.LOCAL DE FRANCE DANONE	413.5 731	1.9 -8	458.9 885	375 731	BANYU PHARMS. BENESSE (OK)	1540 -30 8610 -150	1600 11933.3 2100	1050
Section	RCIAL UNION IS GROUP	617 548	_	653 616 327	561 381	DOCKS DE FRANCE EAUX (GENERALE DES)	1270 524	0 -1	1270 591	700 408	CANON SALES	2010 -40 2860 20	2330 3080 986	1670 2285,72 801
Section   Property	ROUP AIL'A'	366.5 1333	-3.5 15	401.78 1653	265,28 1048	ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTL	735 1283	12 -6	905 1493	693 800				
Column	BUS.SYS. UE	478 607	-7 2	948 948	388 585	FINAXA HAVAS	240 355	-1 f	297 459.8	219.7 311.6	, , , ,			
SHACLAYN   200   30   30   30   30   30   30   3	AIDLELTY.	597 368	14 3	788.75 407	515 308	IMETAL L'OREAL	700 1548	-13 21	830 1655	541 1030.91		• •	=	المصورة
ACCIDING 19   68   69   79   79   79   79   79   79   79	RISE OIL	260 485	•1 •3	395 491	243 332.5	LAGARDERE GROUPE LEGRAND	127.6 838	-1.4 8	141.8 1005	84 728				
### WALLOOM ### 98 77 4 89 77 5		671 376.5	1! -3.5	694 389	595 299	LYONNAISE DES EAUX MICHELIN	467 235.7	-0.5 0.4	533	426 185.2	• •			•
## MATTHEW ## AND ADDRESS OF THE PROPERTY AND ADDRESS OF T	ED	895 346	-4	969 388	737.5 298 -	NAVIGATION MIXTE OCCIDENTALE (GPE) LI	726 770	б 0	867 770	630 770	~ ~ ~	~ ~		
SANTLEX  201 0 201 202 209 FRUGGET 5A. 700 201 201 201 201 201 201 201 201 201 2	MET. LLS GP.	450 5 <del>69</del>	_	464 633	391 455	PATHE PECHINEY A	1206 208.8	-2 -0.3	1244 254.5	0811 861	-		- •	
No. 647006	AN RYLEX. SS	251 476	5	292 532	209 441	PEUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS	597 1684	-8 9	791 1806	573 907	• •	1 = +		1
DIRIGIA   115		157.25 126	1	172	154 121.5	PRIMAGAZ PROMODES	537 1320	-7	613 1485	322.3 1066	,		,	
ADDITION 19 18 18 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19	LDINGS	1155 1121	17 19	1164 1128	838 829	RHONE POULENC A ROUSSEL-UCLAF	128.9 1138	-1 -6	136.3 1261	96.1 728	أمرود والحراق	مذ اعداد ما	مىۋمة	JI ETI
NAPTIFY 62   1 663 911   561 911   57   57   57   57   57   57   57		379 796	10	382 954	302.5 731.5	SAINT GOBAIN SAINT-LOUIS	622 1285	4	689 1600	527 1285				
ORG. GOOLD   100   63   255   123   SOCIETI GENERALE   54   3   621   521   522   525   523   525   523   525	ON MATTHEY ISHER	605 638	1 13	663 648	511 454	SCHNEIDER OLD SCHNE SEB	230.1 860	-1 -20	270 960	166.7 543	CHUGOKU BANK	1840 0	2660 2050	2240 1610 2225,47
Section	OKE GROUP SECURITIES	190 680	0.5 4	205 5 684	123 573	SOCIETE GENERALE SODEXHO	544 2261	-3 -39	623 2360	502 1183	COSMO OIL CREDIT SAISON	639 -5 2580 -20	724 2650 2140	477 1800 1410
STEGOR 92 0 354-5 28-5 TV-SELITE1) 590 8 695 4-25 DAMPPONINK 481 3 59 84 67 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	& GENERAL	186 724	5	194 738	150 534	SYNTHELABO THOMSON-CSF	405 136	1 -0.3	448 148.5	277.9 93	DAI-ICHI KANGYO BK. DAIEI	1810 -10 - 1170 -10	2160 1490 1780	1640 1050 1250
NOMSTRES  256	S TSB GP. N ELTY. O	352 638 164.5	0 18 -4.5	354.5 882.86 217	294.5 592 154.5	TV.FSE I (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR	580 103.5 <b>68.</b> 7	-8 1.9 -0.3	63 <i>5</i> 139.5 <b>90</b> 6	462.5 98.5 58.2	DAINIPPON INK DAIWA BANK DAIWA HOUSE	481 -3 707 -7 1610 0	569 872 1730	406 601 1410
VASSIT   187   7   187   125   187   187   187   125   187	NDUSTRIES ROLP(RDG ) & SPLNCLR	236 1074 483	•1 0 •5	254 1353 495.5	172 1069.5 404	VALEO	262.9	-1	294		DAIWA SECURITIES DDI EAST JAPAN RAILWAYS	1250 -20 891000 6000 546000 -3000	1680 962000 603000	1060 724000 443000
USELTY 4.5 0 444 334.88 AEC 151 44 171 135 45 171 1815	RY ASSET	252 438 948	2 17	438 992	360 844					50 17	EBARA EISAI FAMILY MART	1930 -30 4880 10	1780 2140 5120	1350 1409.52 3672.75
ALTANA (1904)  ALTANA	DS ELTY	425 192.5	9 4.5	239	324.88 149	AEG ALLIANZ HLDG,	151 2732	4 -3 55	171 2908	132 2486	FUJI BANK FUJI ELECTRIC	2030 -20 520 0	4800 2450 608 3560	4050 1830 472 2320
AL HARD  175 -1 211 165 ASKO DEAD-TO BY 8 1140 0 1186 650 FÜRÜLKAMÄ ELECTRIC 633 -7 672  TIL RV. 359 1 445 271 605 379 BADENNEEK ST. 315 2 563 477 672  TIL RV. 359 1 445 271 845 271	ON(WMISPMIK TM BANK	415 166.5 659	-1 1.5 6.5	447 175 711	370 133 577	ALTANA AMB AACH &MUNCH BE ASEA BROWN BOVER!	1094 T. 1345 645	6 25 -10	1186 1345 700	752 875 607	FUJISAWA PHARM. FUJITSU FUKUOKA,BANK OF	1000 0 944 -5 905 0	1170 1260 957 6	910 944 689 51
RN FOODS 190   1 204   166   BAYER   50 61 0-46 54-57 35.7   55.7   65.8   4-2   54.8   64.8	AL POWER	415.5	-1	605 418	379 271	BADENWERK	553 R 31.55	2 0.5	563	477 29 6	FURUKAWA ELECTRIC GENERAL SEKIYU GUNMA BANK	901 -3 1110 -40	672 1030 1260	445 890 997
SHORT   450   3	ERN FOODS	193 190	-2 1	198 204	131 . 166	BAYER BAYERHYPBK	50 61 43,56	0.46 -0.31	54.57 43.87	35 7 32.95	HANKYU HINO MOTORS	604 -4 991 -19	1260 649 1160	1070 514 710
MINITEDED   566   10   575   660   68   515   526   172.58   58   58   58   58   58   58   58	CTROUP DE	450 [84	•3 0.5	465 253	330 174	BEIERSDORF BERLINER KRAFTÆLICH	69 8 420	-0.1 -2	77 451	46 330.5	HITACHI HITACHI METALS	995 0 1100 -10	1140 1380	495 968 1040
REIL LEPTOPAY   361   7   468   322   CKAG COLONA KOVZERN   117   0   128   99.5   HONDA MOTOR   270   30   229   101   111	KNTL.DFD. GTON	506 193	10 2.5	575 222	460 172.58	BILFINGER & BERGER BIOTEST	558	3	565 \$60	497 548	HUKKAJDO ELEC.POWER HOKURIKU BANK	2330 -10 630 -1	2510 710	399 2205 87 580
LILLICIRONEC 296 5 346 227 DAMLER-BENZ 75 07 012 852 659 BETAN 1520 5-00 175 RACK-16P 21 2 425 380 DEGUSSA 642 64 44 15HLKAWAJIMA 550 -10 5-48 18 RACK-16P 21 4.5 231.5 190 DEGUSSA 642 64 15 181.ZU MOTOR 611 0 650 RACK-16P 21 4.5 231.5 190 DEFLASAN 605 -62 672 4958 BLZU MOTOR 611 0 650 RACK-16P 21 1 1 5 728 621 DEESDASK 41.6 19 1 10 10 00KADO 660 -60 700 RACK-16P 21 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	RGEN 142P TO PAY IDENT FINE	361	7	468 495	322 317.5	CKAG COLONIA KONZER COMMERZBANK	N 117 340	0 -1 5	128 353	99 <u>.</u> 5	HONDA MOTOR HOYA	2520 -30 3380 -20	2960 3860	2196,11 1520 2640 2270
Chicago   Chic	L LLLCTRONIC RACK OP	296 421	5	346 423 5	247 380	DAIMLER-BENZ DEGUSSA	78 07 492	0.12 6.4	85 <u>2</u> 574	65 9 434	ISETAN ISHIKAWAJIMA	1520 -30 520 -10	1760 \$40 650	1290 364 360
LGROUP	ORG 11 & COLMAN	671 423	5	728 435	621 326	DRESDNER BANK DT LLOYD VERS	41 34	U.35	41.35 4000	36.6 3500	ITOCHU CORPORATION JAPAN AJRLINES	690 -7 870 -2	7000 800 910	4880 545 590
Mining 371 7 495 325 Gehe 965 32 1073 652 FOVO BANK 800 5 861 1818 FOWN R 100 0 625 191 HAPAGLLOYD 865 0 1008 810 JLSCO 3450 220 373 1800 P 114028 934 HEIDELB ZEMENT 1000 9 1081.84 866 KAJIMA 1010 -10 1220 373 1800 P 122	GE GROUP DKIL GROUP	430 404	10 12.5	539 422	373 288 5	FPB HOLDING FRESENIUS PREF	3125 259 5	-5 9 5	3 <u>25</u> 289 <b>7</b>	290 101.5	JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM	376 0 2460000 -20000	13400 430 2590000	
ROYCE	M INING	371 510	7 0	495 625	325 391	GEHE HAPAG LLOYD	96.5 865	3.2 0	107.3 1008	65 Z 810	JUSCO	800 -5 3450 -20	1010000 861 3730 1200	782000 691 1870 900
Y GROUP 105 -3 139 102 HOCHTIEF 640.8 77.6 54.7 KAWASAKI STEEL 372 -10 401 KOFSTL 512 45 608 444 HOLCHST 50.22 0.72 53.5 33.3 KEIO TEITO ELEC 623 7 658 447 13.5 1.5 36.3 291 KB DT INDUSTRIEBANK 26.8 0 294 258.5 KEVENCE 13800 -100 1531 BURY (I) 400 8 477 357 ISAR AMPERWERKE 601 9 645 551 KINDEN (OK) 1580 -70 176 152 152 152 147.8 1180 KARSAKI STEEL 57.0 176 1531 HOLDERS 1285 -2 147.8 1180 KARSADI 552 40.5 678 522 KINDEN (IOK) 1580 -70 176 1531 HOLDERS 1285 -2 147.8 1180 KARSADI 552 40.5 678 522 KINDEN (IOK) 1580 -70 176 1531 HOLDERS 1285 -2 147.8 1180 KARSADI 552 40.5 678 522 KINDEN (IOK) 1580 -70 176 1531 HOLDERS 1285 -2 147.8 1180 KARSADI 552 40.5 678 522 KINDEN (IOK) 1580 -70 176 1531 HOLDERS 1285 -2 147.8 1180 KARSADI 552 40.5 678 522 KINDEN (IOK) 1580 -70 176 1531 HOLDERS 1285 -2 147.8 1180 KARSADI 552 40.5 678 522 KINDEN (IOK) 1580 -70 176 1531 HOLDERS 1285 -2 147.8 1180 KARSADI 571 0 600 434 KIRIN BREWERY 1200 -30 142.5 KINDEN (IOK) 1580 -70 176 1531 HOLDERS 1285 40.5 444 KIRIN BREWERY 1200 -30 142.5 KINDEN (IOK) 1580 -70 176 1531 HOLDERS 1285 40.5 444 13 1552 KORLISAI SECURITIES 1430 -30 175 1531 HOLDERS 1285 40.5 444 13 1552 KORLISAI SECURITIES 1430 -30 175 154 154 154 154 154 154 154 154 154 15	ROYCE L& SUN ALLIN	223 395	1.5	244 429	150 5 337	HENKEL PREF	64 8 62 06	0 1 0 36	68 25 66 9	61 2 50.4	KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	2390 -30 1380 -10	2550 1490	900 2237,62 1060 357
BURY (J) 400 \$ 477 357 ISAR AMPERWERKE 601 0 645 531 KINDEN (OK) 1580 -70 176 ESENCHRIS) 300 45 366 237 KARSTADT 552.5 40.5 678 522 NINKI NIPPON RAILWAY 771 0 817 ODDIRS 1285 -2 1478 1189 KALEHOF DEAD - TOB 571 0 600 434 KIRIN BREWERY 1200 -30 1421 A. NEW CASTLE 651 7 699 580 LINDE 933 12 1000 5 835 KOBE STEEL 256 -7 330 HYDRO ELEC 309 7 372 285.5 LL FTHANSA 204.7 -2.6 258.3 186 KOKLSAI DENSHIN 11900 -200 1211 HYDRO ELEC 309 7 372 285.5 LL FTHANSA 204.7 -2.6 258.3 186 KOKLSAI DENSHIN 11900 -200 1211 HYDRO ELEC 309 6 -1 119 92.5 MANNESNIANN 528 -2 565 449 KOKUYO 2870 -30 3045 8 6 8 6 1 119 92.5 MANNESNIANN 528 -2 565 449 KOKUYO 2870 -30 3045 8 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Y GROUP IK OF SCTL	105 512	-3 4 5	139 608	102 444	HOCHTIEF HOLCHST	64 <sup>-</sup> 50 22	-08 072	77 6 53 5	54 7 33 3	KAWASAKI STEEL KEIO TEITO ELEC	372 -10 623 7		311 514.55 11100
## NewCastle   651   7   699   580   Linde   933   12   1000 5   835   Kobe Steel   256   -7   350   350   11900 5   121   1300 5   131   132   132   132   132   132   133   136   Koklsaidenshin   11900 5   131   131   132   132   132   132   134   132   132   132   134   132   132   134   132   134	SBURY (J) ESEN(CHRIS )	400 309	3 4 5	477 366	357 237	ISAR AMPÉRWERKE KARSTADI	601 552 5	ŋ <b>-</b> 0.5	645 678	531 522	KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY	1580 -70 771 0	1760 817 1420	1418.2 733.02 969
S 96 -1 119 925 MANNESMANN 528 -2 565 449 KOKUYO 2870 -30 3048 RICOR 267 3 310 244 MER.	& NEWCASTLE THYDRO-ELEC	651 309	7	699 372	580 285 5	LINDE LL FTHANSA	933 204 7	12 -2.6	1000 S 258.3	5 #35 186	KOBE STEEL KOKLSAI DENSHIN	286 -7 11900 -200	350 12100 1750	218 7350 1110
FROUP   737   0   737   392 2   MUNCH RUCK REGD   3570   125   3570   2640   KURARAY   1160   -10   1240	S RICOR	96 267	-l 3	119 310	92.5 244	MANNESMANN MERCA	528 58 5	.2 0	565 66 1	449 55	KOKUYO KOMATSI	2870 -30 962 -26	3040 1090 760	2010 726 605
898 13 936 650 RHEINELEKTRA 1260 -5 1396 1062 KYOWA HAKKO 949 -16 1080 (HESTATES 232 3 239.5 189 RWE 53.78 0.38 61.8 48.1 KYUSHL LLEC. POWER 2360 -20 2621 (H.O.) HE STATES 197.5 -4 215.5 178.5 RWE PREF 44.73 0.45 4.74 38.45 LONG-TERM CREDIT 74.5 -6 920 (H.O.) HE STATES 11 2 322 242 RWE DEA 40.2 2 413 38.1 MARUBENI 551 -6 637 (H.O.) HE WHIGHUP 487 -3 505 356 SAP 251 1.7 266.5 175 MARL 1 2210 -2.0 238.9 HE STATES 197.5 158.39 SAP PREF 227.5 2 260 182 MATSUSHITA COMMS 2750 -60 2898	·· IROUP S S I KENT	737 5 <b>9</b> 7	ls e	737 6×8	392.2 524	MUNCH RUCK REGD NESTLE DEUTSCHLAND	3570 425	125 0	3570 439	2640 384	KURARAY KURITA WATER IND	1160 -10 2440 -40	1240 2750 8860	914 2190.88 6740
#(DAVIDS) 311 2 322 242 RWE DEA 402 2 413 381 MARUĐENI 551 -6 637 (RWHGRUUP 487 -3 505 356 SAP 231 1.7 266.5 175 MARU 2210 -20 2431 (RKI INE BHM 704 -2 725.71 558.39 SAP PREF 227.5 2 260 182 MATSUSHITA COMMS 2750 -60 2898	GH EST ATES	898 232	13 3 -4	916 239 f	650 159	RHEINELEKTRA RWE	1260 53.78	-5 0 38	1396 61 8	1062 48.1	KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC, POWER	949 -16 2360 -20	1080 2620 920	850 2316 86 745
	H (DAVIDS) INWHOROUP	311 487	2 -3	322 505	242 356	RWF DEA SAP	492 231	2 7	413 266.5	381 175	MARUBENI MARI I	551 -6 2210 -20	637 2430 2890	446 1500 2090
H WEST WATER 711 I 729 489 SCHWARZ PHARMA 110.5 -0.5 117 57.5 MATSUSHITA ELECTRIC 1860 -20 2061 HI RN ELEC 682 71 904 650 SGL CARBON 169.5 3 180 79.9 MATSUSHITA KOTOBUKI 2550 40 2876	HS INDS. H WEST WATER	732 711 682	p 1	73 <u>2</u> 729 904	522 489 650	SCHERING SCHWARZ PHARMA SGL CARBON	109 9 110 5 169 5	4.2 -0.5 3	119.5 117 180	95 03 57 5 79 9	MATSUSHITA ELEC WKS. MATSUSHITA ELECTRIC MATSUSHITA KOTOBUKI	1090 0 1860 -20 2550 40	1190 2060 2870	945 1420 1879
HERN WATER 1054 I 1055 652 SIEMENS 79.45 0.25 S5.96 71.35 MAZDA MOTOR 491 -9 550 ECUACH HOG 510 -3 542.5 246 SKW TROSTBÉRG 38.98 0.13 40.45 29.7 MINEBEA 88S 9 990 HANTERED 699 -13 712 360 SPRINGER.AXEL R 865 I 1000 790 MITSUBISHI CHEMICAL 494 I 600	HERN WATER ECOACH HDG	1054 510	.3	1055 542.5	652 246	SIEMENS SKW TROSTBÉRG	79 45 38.98	0.25 -0.13	S5 96 40.45	71.35 29.7	MAZDA MOTOR MINEBEA	491 -9 885 9	550 990	316 707 412 1010

صميم «الحياة»	عداد وت	ا من ا	صفحة	11 🔲
- 1+				
CHUBU ELEC POWER CHUGOKU BANK	2400 1840	-20 0	2660 2050	2240 1610
CHUGOKU ELEC.POWER	2320	-10	2500	2225,47
COSMO OIL	639	-5	724	477
CREDIT SAISON	2580	-20	2650	1800
DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANGYO BK.	2000 1810	-30 -10 -	2140	1410 1640
DALEI	1170	-10	2160 1490	1050
DATICHI PHARM.	1680	-20	1780	1250
DAINIPPON INK	481	-3	569	406
DAIWA BANK	707	-7	872	601
DAIWA HOUSE DAIWA SECURITIES	1610 1250	0 -20	1730 1680	1410 1060
DDI	891000	6000	962000	724000
EAST JAPAN RAILWAYS	546000	-3000	603000	443000
EBARA	1680	-10	1780	1350
ESAI	1930	-30	2140	1409_52
FAMILY MART FANUC	-1880 -4060	10	5120 4800	3672.75 4050
FUJI BANK	2030	-20	2450	1830
FUJI ELECTRIC	520	Đ.	608	472
FUJI PROTO FILM	3210	-130	3560	2320
FUJISAWA PHARM. FUJITSU	1000 944	0 -5	1170 1260	910 944
FUKUOKA, BANK OF	905	0	957 6	689 51
FURUKAWA ELECTRIC	63\$	-7	672	445
GENERAL SEKIYU GUNMA BANK	901 1110	-3 -40	1030 1260	890 997
HACHUUNI BANK	1150	-20	1260	1070
HANKYU	604	-\$	649	514
HINO MOTORS	991	-19	1160	710
Hiroshima bank Hitachi	615 993	-5 0	678 1140	495 968
HITACHI METALS	1100	-10	1380	1040
HITACHI ZOSEN	569	-2	624	399
HOLKAJDO ELEC.POWER	2330	-10	2510	2205 87
HOKURIKU BANK HOKURIKU ELEC.POWER	630 2380	-1 10	710 2510	580 2196,11
HONDA MOTOR	2520	-30	2960	1520
HOYA	3380	-20	3860	2640
INDUSTRIAL BRUAPAN	2270	-30	3180	2270
ISETAN ISHIKAWAJIMA	1520 \$20	-30 -10	1760 \$40	1290
ISL ZL' MOTOR	611	0	650	360
ITO YOKADO	6060	-60	7000	4880
ITOCHU CORPORATION	690 870	-7	008	545
JAPAN AJKLINES JAPAN ASSD FINANCE	11700	-2 -200	910 13400	590 5800
JAPAN ENERGY	376	0	430	280
JAPAN TELECOM	2460000	-20000	2590000	1660000
JAPAN TOBACCO INC JOYO BANK	816000 800	-2000 -5	1010000 861	782000 691
JUSCO	3450	-20	3730	1870
KAJIMA	1010	-10	1200	900
KANSAI ELECTRIC PWR.	2390	-30	2550	2237.62
KAO	1380	-10	1490	1060
KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL	513 372	-11 -10	565 401	357 311
KEIO TETTO ELEC	623	7	658	514.55
KEYENCE	13800	-100	15100	11100
KINDEN (OK)	1580	-70	1760	1418.2
KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	771 1200	<b>0</b> -30	817 1420	733.02 969
KOBE STEEL	286	-3 <del>1</del> 0	350	218
KOKLSA! DENSHIN	11900	-200	12100	7350
KOKUSAI SECURITIES	1430	-30	1750	1110
KOKUYO	2870	-30	3040	2010
Komatsi Kubota	962 678	-26	1090 760	726 605
KUBOTA KURARAY	1160	-10 -10	1240	914
KURITA WATER IND	2440	-40	2750	2190.88
KYOCERA	7400	ð	8860	6740
KYOWA HAKKO	949	-16	0801	850
KYUSHU ELEC. POWER	2360	-20	2620	2316 86
LONG-TERM CRÉDIT MARUBENI	745 551	-6 -6	920 637	745 446
MARUBENI MARUI	2210	-6 -20	2430	1500
Matsushita comms	2750	-60	2890	2090
MATSUSHITA ELEC WKS.	1090	0	1190	945
MATSUSHITA ELECTRIC	1860	-20	2060	1420
MATSUSHITA KOTOBUKI	2550	40	2870	1870
MAZDA MOTOR MINEBEA	491 885	-9 9	550 990	316 707
MITSUBISHI CHEMICAL	885 494	1	600	412
MITSUBISHI CORP	1310	-10	1490	1010
MITSUBISHI CORP	1310 686	-10 -5	1490 824	1010 660

A COMPANY DESCRIPTION OF THE SECOND	1400	20	1540	1020			
MITSUBISHI ESTATE	1400	-20	1540	649			
MITSUBISHI HEAVY	905	0	964				
MITSUBISHI MATERIAL	533	-10	642	438			
MITSUBISHI MOTORS	909	1	973	769			
MITSUBISHI OIL	855	-2	97 <u>7</u>	777			
MITSUBISHI TST.& BKG	1660	-70	1870	1340			
MITSUI & COMPANY	954	-5	1000	705 1100			
MITSUI FUDOSAN	1380	-10	1520	591			
MITSUI MARINE	775	-22	887				
MITSULOS K LINE	337	-6	387	264			
MITSULTST BANKING	1090	-60	1300	816			
MITSUKOSHI	1090	-10 20	1240 4340	724 3100			
MURATA MANUFACTURING MYCAL	3890 1730	0	1890	990			
NAGOYA RAILROAD	500	-9	569	472			
NEC	1110	0	1500	1080			
NEW OJI PAPER	913	-2	999	867			
NGK INSULATORS	1170	8	1240	825			
NICHIEI	7000	50	7850	5630			
NIKKO SECURITIES	1090	-10	1420	839			
NIKON CORPORATION	1190	-50	1590	1090			
NINTENDO	7310	10	8600	6120			
NIPPON CREDIT BANK	370	-4	493	370			
NIPPON EXPRESS	991	-9 -19	1110 765	801 518			
NIPPON FIRE NIPPON MEAT PACKERS	676 1500	-10	1660	1230			
NIPPON OIL	688	-4	766	524			
NIPPON PAPER INDS.	667	-11	773	592			
NIPPON STEEL NIPPON TELEVISION	353	-3	385	311			
	33300	-200	34700	22000			
NIPPON YUSEN	586	-12	649	526			
NIPPONDENSO	2230	-40	2440	1710			
NISHI NIPPON BANK	800	-39	900	666			
NISSAN MOTOR	835	-3]	998	632			
NISSHIN STEEL	404	[	483	367			
NISSHO IWAI	519	-8	624	371			
NISSIN FOOD PRDS.	2770	-30	2900	2070			
NKK CORPORATION	291	-9	344 2400	225 1760			
NOMURA SECURITIES NSK CORPORATION	1890 720	0 -21	854	580			
NTN	711	-12	795				
NTT	76 <b>9000</b>	1000	930392.0				
NTT DATA COMMS. SYST	3030000	-50000	3710000	1560000			
OBAYASHI CORPORATION	903	-2	1040	703			
ODAKYU ELECTRIC RY.	701	-9	755	635.93			
OKI ELECTRIC	680	-9	1010	680			
OMRON	2010	-60	2650	1990 3450			
ONO PHARM.	3680	-10	4200	311			
OSAKA GAS	385	-7	428				
PIONEER ELECTRONICS PROMISE	2300	-100	2650	1520			
	5060	-20	5510	3950			
RICOH	6540	10	1230	904			
ROHM		60	7380	5570			
SAKURA BANK	1030	0	1350	930			
SANKYO (IST)	2640	-30	2900	2030			
SANWA BANK SANYO ELECTRIC	1820	-40 -7	2250 675	1650			
SAPPORO BREWERY	1010	-20	1050	850			
SECOM	6940	-80	7400	5390			
SEGA ENTERPRISES	4810	-90	5850	4180			
SEIBU RAILWAY	5690	-60	6430	3900			
SEKISUI CHEMICAL	1200	-20	1580	1100			
SEKISUI HOUSE	1170	20	1380	1140			
SEVEN ELEVEN JAPAN	6720	-110	7410	5663.63			
SEVENTY SEVEN BANK	1060	-10	1100	890			
SHARP CORPORATION	1740	-20	1920	1320			
SHIKOKU ELECTRIC POW	2340	-20	2570	Z235.3			
SHIMIZU	1070	0	1240	915			
SHIN-ETSU CHEMICAL	1890	-20	2300	1714.25			
SHIZUOKA BANK	1360	0	1410	970			
	1240	-10	1450	1150			
SHOWA SHELL	1030	0	1180	764			
SMC	8080	-160	8610	5650			
SOFTBANK	15800	-800	22000	9438.77			
SONY	6790	-80	7250	4600			
SONY MUSIC ENTMT.	4600	-90	5780	4010			
SUMITOMO BANK	1960	-10	2310	1720			
SUMITOMO CHEMICAL	503	-1	572	400			
SUMITOMO CORPORATION	955	-5	1250	877			
SUMITOMO ELECTRIC	1480	-20	1590	[[00			
SUMITOMO MARINE	868	-1	996	721			
SUMITOMO METAL	310	-8	349	261			
SUMITOMO METAL MINES	931	-3	1100	758			
SUMITOMO TRUST & BAN	1310	-20	1590	1150			
SUZUKI MOTOR	1330	-20	1490	1020			
TAISEI	712	-6	815	579			
TAISHO PHARM	2300	-10	2430	16 <b>5</b> 0			
TAKASHIMAYA	1510	-20	1770	1180			
TAKEDA CHEMICAL	1770	-30	1960	1210			
TDK	6100	-90	6670	45i0			
TEUIN	564	-3	605	428			
TOBU RAILWAY	680	-6	736	549			
TOHOKU ELECTRIC PWR.	2350	∙20	2620	2297.03			
TOKAI BANK	1290	•20	1500	1030			
TOKIO MARINE & FIRE	1280	-10	1470	1040			
TOKYO DOME CORP.	1980	-40	2220	1500			
TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON	2670	0	2860	2554.49			
	3040	-50	4640	2920			
TOKYO GAS	378	4	412	340			
TOKYU	723	-11	835	612			
TONEN CORPORATION	1500	0	1630	1360			
TOPEAN PRINTING	1470	10	1630	1190			
	702	-8	784	563			
TOTALINA TOSTEM CORPORATION	703	-€	863	654			
	32 <del>2</del> 0	30	3610	2830			
TOTO	1460	-20	1660	1320			
TOYO SEIKAN	3530	-30	3970	2780			
TOYO TRUST&BANKING	1040	0	1150	691			
TOYODA AUTO LOGM	2080	-50	2240	1520			
TOYOTA MOTOR	2610	-60	2780	1790			
UNY	1990	10	2280	1400			
VICTOR	1370	10	1590	1010			
YAMAGUCHI BANK	1800	0	1930	1620			
YAMAICHI SECURITIES	680		896	528			
YAMANOUCHI PHARMS.	2250	-30	2500	1970			
YAMAZAKI BAKING	1240	0	1300	949			
	1980	-20	2160	1640			
YASUDA FIRE	746	- <b>4</b>	839	593			
YASUDA TRUST	596	-9	706	448			
YOKOHAMA, BANK OF	902	-14	1010	691			
11037	C 77	OPT	$\overline{C}$				
HUN	HONG KONG						

	HOMESTAKE MINING KI AUSTRALIA LEND LEASE	18 11.5 20 1
Ì	MIM HOLDINGS NAT AUST BANK	1 53 12.04 6 58
	NEWS CORP PFLTD.VTG PACIFIC DUNLOP	5.46 2.86 3.65
İ		5 89 8 24 7.8
	WOOLWORTHS	3.06
	NE	
;	ABBOTT LABS. AIRTOUCH COMMUNICATI ALBERTSONS	45 88 27.38 42
		61.38 46 60.88
-		46 42.63 45
ĺ	AMER HOME PROS. AMER INTL.GP. AMERITECH	60 97.88 58
	AMGEN AMOCO AMP	56.25 69.25 40
	ANHEUSER-BUSCH ARCHER-DAN-MIDL	73.88 18.13 54.13
1	ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE	117.6 41.38 35.75
	BANK OF NEW YORK BANKAMERICA BAXTER INTL.	54 13 82 13 43.88
!	BELL ATLANTIC BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY	61.63 41.25 31300
	BIOCHEM INTL BOEING BOSTON SCIENTIFIC	6.38 90.75 48.63
[	BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN SANT	88.38 80.63 69.88
,	CATERPILLAR CHASE MANHATTAN NEW	69.13 72.88 59.38
1	CHEVRON CHRYSLER CHGNA	29.63 110.2
	CISCO SYSTEMS CITICORP COCA COLA	57 <u>-2</u> 5 کے85 49.38
1	COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS	81.63 54.63 55.75
	COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA CORESTATES FINL.	55.25 43 63 40.75
-	CORNING CPC INTL CSX	38 67.13 49.25
	DEAN WITTER DISCOVER	52.5 36.88 59
	DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU	77 82.38 49.13
	DUKE POWER DUN & BRADSTREET EASTMAN KODAK	57 76.88
	ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENRON CORP	<i>53.36</i> 89.5 39.88
1	EXXON FED.HM.LN.MGE. FEDERAL NAT.MGE.	90.75 33.5
1	FIRST BANK SYS. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA	62.5 40.88 79.75
I	FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR	65 <u>.3</u> 8 4 <u>2.3</u> 8 33.5
1	FPL GROUP GANNETT GAP	45.75 67.13 32.88
1	GEN.ELEC. GEN.MILLS GEN.MOTORS	86.5 54.88 51
	GEN.RE GILLETTE GTE	152 62.5 42.88
	HEINZHJ. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT	33.38 44.13 52.38
*******	ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH	68 79.88 109.6
*****	intl.paper Johnson&Johnson	39 50.5 76.25
ļ	KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK	39.63 77.75
	LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS	58.63 85.13 82.88
1	LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MCDONALDS	37 46 47.5
1	MCDONN.DOUGLAS MCI COMMS MEDTRONIC	48.13 26.88 50
	MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT	67.25 63.38 124
٠	MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MONSANTO	67 113.1 31.63
	MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY CORP	89 <u>.25</u> 55.5 37
	NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN	88.5 108.5 81.75
	NORWEST NYNEX ORACLE CORP	36.5 46.25 39.88
	PACIFIC GAS & ELEC. PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.)	20 34 88 51.63
;	PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPIOHN COM	33.13 73.38 43
•	PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL PNC BANK PPG INDUSTRIES	105 13 39.63 30
	RAYTHEON	50 88 91 51 63
	REED INTLISPN ADRINE RHONE POULENC RORER RUR NABISCO HDG.CORP	3531 68.25 32
	ROCKWELL INTL ROYAL BK CAN MINE QUE SAFEWAY	54.5 24.5
	SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING PLOUGH	37.13 32 50.38
	SCHLUMBERGER SEARS,ROEBUCK	56.88 84.38 42.88
	SOUTHERN SPRINT CORP. STOLT NIELSON SA SPN	22.75 37.88 18.25
	SUN MKROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS	53.25 38.25 15.88
	TENNECO TEXACO TEXAS INSTS	50 63 86.63 45 5
	TEXAS UTILITIES TIME WARNER TRAVELERS GP.	42.75 36.5
	UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES	44.63 70.63 114.7;
	UNOCAL US WEST MEDIA GP	33 63 18 25

	<i>-</i>	TAUT TIV	TATE A		
RENONG	4	0.14	5.05	3 14	
RESORT WORLD ROTHMANS OF PALLMALL	13.4 26.75	0.6 0	15 8 27.5	† 1 18	
SIME DARBY TLCHNOLOGY RESINDS.	7.8 7.9	0 1 -0.05	7.8 9.45	6,05 6.1	
TELEKOM MALAYSIA TENAGA NASIONAL	21.2 9.35	0.3 0.05	24.2 11.2	17.3 8.65	
THE PACIFIC BANK FB UNITED ENGINEERS MAL	14.3 18	0 0.5	18 18.7	7 14,2	
YTL CORP	124	0.5	13.1	8.2	
AUS	TR	AII	<u>—</u>		,
ROO	110		. 1		
AMCOR LTD. ANZ BANK	3.29 6.49	-0.02 0.03	10.78 6.83	7.6 5.18	
BORAL BRAMBLES INDS	3.18 18.55	-0.02 -0.05	3 67 18.6	2,99 13 04	
BROKEN HILL PTY. CMWLBK.AUST.	16 92 10 66	0.1 0.11	19.93 11 92	15.9 9.33	
COCA-COLA AMATIL COLES MYER	15 15 4.48	-0.15 -0.05	15.55 4.68	9 4	
COMALCO CRA	7.25 18.42	-0 l -0 I2	7,9 21.5	6,3 17,35	
CSR FOSTERS BREWING GP.	4.39	-0.08 0.03	47 237	4.1 2	•
HOMESTAKE MINING ICI AUSTRALIA	18 11.55	0 -0.1	24 12	18 8.95	•
LEND LEASE MIM HOLDINGS	20 11 1 53	-0.17 -0.02	20 6 2.04	17.9 1 47	•
NAT AUST BANK NEWS CORP.	12.04 6.58	0.09	12.94 8.27	10.96 6.05	_
NEWS CORP PFLTD.VTG PACIFIC DUNLOP	5.46 2.86	0.01	7,34 3,36	4.96 2.57	
PIONEER INTL. WESTPAC BANKING	3 65 5 89	0.02 -0.01	3.96 6.43	3.18 4.96	٠,
WMC LIMITED WOODSIDE PTL.	8.24 7.8 3.06	0.09 +0.02 -0.01	9.82 7.85 3.42	7.96 5.88 2.75	,
WOOLWORTHS	_				,
NEV	N Y	ORJ	<u> </u>		
ABBOTT LABS.	45 88	0.38	45 88	36.75 25.5	
AIRTOUCH COMMUNICATI ALBERTSONS	27.38 42 61.38	-0.13 0.13 -0.5	34.63 42 62.5	28.63 41.75	,
ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP. ALUMINUM CO.OF AM.	46 60.88	0.25	46.5 66.25	29.88 48.38	
AMER.BRANDS AMER.ELEC.PWR	46 42.63	0.13 -0.13	47.88 44.38	40.38 33.88	•
AMER EXPRESS AMER HOME PROS.	45 60	0 1.5	50.63 60.13	38.5 38.31	
AMERINTLGP. AMERITECH	97.88 58	0.13	102.75 66.38	73 47.88	
AMGEN AMOCO	56.25 69.25	1.38	65.5 73.88	43.5 62.75	
AMP ANHEUSER-BUSCH	40 73.88	0.38 -0.13	46 76.38 20.25	36.63 56.38	-
ARCHER-DAN-MIDL AT&T CORP.	18.13 54.13	0 -0.25 -0.63	20.25 68.5	15 50.25 104.75	
ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE	117.63° 41.38 35.75	-0.63 1 13 -0.25	123 42.38 38	104.75 31.94 28.3	,
BANC ONE BANK OF NEW YORK BANKAMERICA	35.75 54 13 82.13	-0.25 -0.38	54.63 84.25		w 1
BANKAMERICA BAXTER INTL BELL ATLANTIC	43.88 61.63	0.13 0.25	47.88 74.38	37.13 57.38	
BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY	41 25 31300	-0.13 0	45.5 37950 -	32.87 24500	-
BIOCHEM INTL BOEING	6.38 90 75	0.38 1.25	6.38 92	62.63	`.
BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB	48.63 88.38	0.88 -0.13	51.25 90.25	37.13 66.75	
BURLINGTON NTHN SANT CAMPBELL SOUP	80.63 69.88	0.38 0.5 0.35	88.13 70.5 73.5	67.88 45 51.5	•
CATERPILLAR CHASE MANHATTAN NEW CHEVRON	69.13 72.88 59.38	0.25 -0.25 -0.25	73.5 74 <u>.2</u> 5 62	51.5 52.63 46.38	•
CHRYSLER CHGNA	29.63 110.25	-0,25 0.38	34.81 124.63	23.88 88.75	
CISCO SYSTEMS CITICORP	57.25 85.5	1.69 -0.13	58.75 87.13	27.81 62.5	
COCA COLA COLGATE-PALM	49.38 81.63	0.25	49.5 85.63	31.44 65.75	•
COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS	54.63 55.75	0 1.38	58 56.5	46 36.5	
COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA	55,25 43 63	2.38 -0.25	55.25 46.88	25.08 37.5	•
CORESTATES FINL.	40.75 38	0.38 -0.13	43.63 39.63	35 75 25.5 61,13	
CPC INTL CSX DEAN WITTER DISCOVER	67.13 49.25 52.5	-0.5 -0.13 -0.88	75.13 52.75 61.75	39.31 45.13	
DEERE DISNEY (WALT)	36.88 59	-0.75 0.63	44 69.75	27 53.38	
DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU	77 82.38	0.88	91.88 84.63	66.63 60.88	
DUKE POWER DUN & BRADSTREET	49.13 57	0.25	52.63 66.5	40.25 56.75	
EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST	76.88 53.38	0.13 -0.13	79.63 58.5 -	56,88 44,88	~
EMERSON ELECTRIC ENRON CORP	89.5 39.88	0.75 0.13	90.75 42.63	69.63 32	
EXXON FED.HM.LN.MGE. FEDERAL NAT.MGE.	90.75 33.5	-0.25 0 -0.25	89 69 92.88 35.38	68.38 62.75 22.81	
FIRST BANK SYS. FIRST CHICAGO NBD	62.5 40.88	0.38 0.25	63.13 45.13	43.63 34.75	
FIRST DATA FIRST UNION	79.75 65.38	0.63	80.88 66.5	57.38 49.13	
FLEET FINL GP FORD MOTOR	42.38 33.5	0.38 -0.13	45.75 37.25	35 27.38	
FPL GROUP GANNETT	45.75 67.13	-0.38 -0.5	47.75 71.63	38.63 52.88	
GAP GEN.EL.EC.	32.88 86.5	0.75 0.63	35.88 87.75	16 57.13	-
GEN.MILLS GEN.MOTORS	54.88 51	0.25 0.13	59.88 57.5	51 43.38 ~	7
GEN.RE GILLETTE	152 62.5	1,13 -0,38	157.88 63.88	133.38 40.88	;
GTE HENZHJ	42.88 33.38	0.25 -0.25	48.63 36.5	35 63 ° ° 27.92	
HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS.	44.13 52.38 68	-0.5 -0.13 0.13	56.88 56.75 <del>69.5</del>	37.06 ° 36.75 52	,
INTEL INTLBUS.MACH	79.88 109.63	1.75 0.38	79.88 - 128.75	50 83.13	-
INTL PAPER JOHNSON&JOHNSON	39 50.5	-0.25 0.13	43.5 50.5	34.88 33.69	
KELLOGG KEYCORP	76.25 39.63	0 -0.25	80 40.25	67 · 30.75	
KIMBERLY-CLARK LILLY ELI	77.75 58.63	0.5 0.25	82.75 67.38	62.07 37.75	
LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S	85.13 82.88	0.88 2	87.38 87.5	60.25 62.37	ì
LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES	37 46	-0.25 0.13	39.13 50	30.63 34.01	٠
MCDONALDS MCDONN,DOUGLAS MCI COMMS	47.5 48.13 26.88	0.25 0.38 0.25	54.13 51.94 30.63	36.25 38.69 22.88	٠
MEDTRONIC MERCK	50 67.25	-1 0.63	61.75	41.75	
MERRILL LYNCH MICROSOFT	63 38 124	0.63 2.25	70.63 67 125	49.38 80.19	
MINNESOTA MING & MINEG MOBIL	67 113.13	0.63 0.25	68.71 118.88	51.87 93.88	
MONSANTO MORGAN (JP)	31.63 89.25	0.63 -0.13	33.88 89.38	18.97 70 63	
MOTOROLA NAT.CTTY CORP NATIONSBANK	<i>55.5</i> 37 88.5	0.25 -0.38	81.75 37.38	45.63 29.75	
NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN	88.5 108.5 81.75	0.38 0.38 -0.88	88.5 109 88.88	58 45.38 69.38	
NORWEST NYNEX	36.5 46.25	0	88 88 37.5 59.25	69.38 27.88 43.75	
ORACLE CORP PACIFIC GAS & ELEC.	39 88 20	1.25 -0.13	39.88 30.5	24.58 19 63	
PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.)	34 88 51.63	0 -1.38	35.25 53.13	26.38 42.13	
PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPIOHN COM	33.13 73.38 41	0 -0.25	35 63 75.75	22.31 47 23	
PHILIP MORRIS PHILIPS PTL	43 105 13 39.63	-0.38 0.13 0.25	44 38 106.63 43 75	33 72 30.88	
PNC BANK PPG INDUSTRIES	39.63 30 50 88	0 25 0 -0 13	43 75 32.25 53 38	30.88 24.88 42	
PROCTER & GAMBLE RAYTHEON	91 51 63	-0.25 1.25	93.5 53.5	67 40.44	
REED INTLISPN ADRINE RHONE POULENC RORER	35 31 68 25	-0.44 0.75	36.25 68.25	29.5 42.13	
RUR NABISCO HDG.CORP ROCKWELL INTL ROYAL BY CANADIT OUT	32 54.5	0.25 0.13	34 #8 62.63	26.75 43 13	
ROYAL BK.CAN.MNL.QUE SAFEWAY SARA LEE CORP.	24.5 37.[3	-0.25 -0.63	25.25 37.75	20.75 18.38	
SBC COMMUNICATIONS SCHERING PLOUGH	32 50.38 56.88	-0 13 -0.25 -0.13	35.5 60 61.13	27 46 88 45 63	•
SCHERING PLOUGH SCHLUMBERGER SEARS,ROEBUCK	56.88 84.38 42.88	-0.13 1.5 0.63	63.13 89.5 53.13	45 63 59.5 32.25	
SOUTHERN SPRINT CORP.	22.75 37.88	0 63 -0.13 -0,63	53.13 25.75 44	32.25 21 13 25	
STOLT NIELSON SA SPN SUN MK ROSYSTEMS	18.25 53.25	-0,63 0.25 -2.38	44 21 25 66.63	25 16.38 22.75	
SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS	38.25 15.88	-2.38 0.25 0.25	66.63 38.25 22.13	22.75 29.94 14 13	
TENNECO TEXACO	50 63 86.63	0.25 0.13 0.13	22.13 57.5 88.75	42 13 42 13 63 75 -	
TEXAS INSTS TEXAS UTILITIES	45 5 42.75	1.25 0	88 /5 82.25 43.38	41.75 32.75	
TIME WARNER TRAVELERS GP.	36.5 44.63	0 13 0 38	45.38 46.75	33.25 30.83	
UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES	70 63 114.75	0.38 1.5	72.75 116.25	62.5 81.63	
UNOCAL US WEST MEDIA GP	33 63 18.25	0.25 0	34.13 23	24.88 15.63	
US.WEST COMMUNICATIO VIACOM B WAL-MART STORES	31 38 35.88 ~	0.38 0.25	37 53. <b>\$</b> 8	24,89 32	
WAL-MART STORES WALGREEN WARNER LAMBERT	24.63 33.88 55.75	0,13 -0.25	26.25 36.38	19.25 23.63	
WELLS FARGO WEYERHAEUSER	55.75 243.38 43.25	-0.88 -0.63 -0.25	58.13 264.5 49.63	42.37 177.75 40.63	
WMX TECHNOLOGIES WORLDCOMM INC GA	31 75 27.38	-0.25 0.88 0.38	49.63 35.88 27.69	40.63 14	
XEROX	53.25	0.38 -0.25	27.69 54.5	39 08	
				,	

1447 344973

ادنى يستورا

And the second

Photographs

7000

9337

23 11

1.715

1::

\*17.

1 174

17 14

1.6104

1.39.0

\* PT. 147 .-

215 4

W.

\* 1 2

1.1

1101 4312

7.99

المسهم المعداولة

107.

107.

17.

14. 1111

1257

2 1

٠,

, '

isty Navy

وابر

1111

£ 3

"ht

ar,

1.3 1,5 47 47 33 العاريح

47.2.33

45 6 63

11 : 17

العملة ر در بال

كعادته، أرسل الي الأخ العزيز عدنان العلمي رسالة جديدة وفيها ملخص مفيد الكتاب صدر في بيروت عن المؤتمر القومي

هذا الكتاب هو عبارة عن نداء وتنبيه للأوضاع الشاذة في العالم العربي وإنقاذ الآمة العربية من أخطار مصيرية تتهدها

١ - إنصراف العرب في السلام الاسترائيلي والمخطط الصهيوني لطمس هوية القرمية العربية لمسلحة هورة شرق

٢ - توجه العرب نحو العالمية وعقد (أو الاشتراك في)

٢ - خطر الدول المجاورة للعرب مثل احتلال ايران واريتريا

٤ - خطر التفلغل الصهيوني في بلدان افريقيا السوداء

على صعيد الأمن القومي يجري طفيان القطرية على

القومية واندلاع الحروب الاهلية فتي بلدان عربية ووجود معارك

فكرية تشردم ألعرب وتضعفهم. كوجود معارك فكرية بين الدين والعلم وبين ألعروبة والاسلام وبين العلمانية والاصولية وبين

٦ - ظاهرة التأكل التي يتعرض لها كل شيء ثمين في هذه
 الامة من تأكل النخبة السياسية الى تأكل الطبقة المتوسطة الى

تآكل القيم العربية والمعتقدات العربية الاصيلة والموروثة، حتى

بات العالم العربي أسير دائرة مفرغة خبيثة، فهناك نزاعات

حدود وتزعات انفعالية ومطالب للاقليات وازدياد في الفجوة

٧ - الامة العربية تمر في مرحلة شح غذائي وبعضها

٨ - في العالم العربي يوجد المزيد من القيود على الحريات

العامة كحرية الراي والتعبير والصحافة وضياع حقوق

٩ - انتشار العنف والعنف المضاد في عدة أقطار عربية.

١٠ - تصاعد وازدياد الانفاق العسكرى علي حس

برامج التنمية الاقتصابية اللازمة جداً، خصوصاً أمام خطر

١١ - استمرار الصراع العربي - الاسرائيلي على الرغم من احاديث الحل السلمي لأن السلم الذي يجري فرضه

ان الامة العربية على ضوء هذه الحقائق تمر بحالة عميقة

من القلق حول مصيرهاً ومستقبلها، وإذا لم يعالج العرب هذه

المشاكل فان الباب سيكون مفتوحاً لزلزال يصبّب كل الامة العربية لأنها تعاني حالياً من ترد اقتصادي وضياع قومي

وحصار خارجي وتناكل سياسي واجتماعي، مما دعاً بعض

المفكرين والمشقفين على ضوء هذه الحقائق المؤلمة الى وضع

حلول عامة وخطوط عريضة لمواجهة هذه التحديات ولإنقاذ

وأشكر اخي عدنان على هذا العرض الشيق داعيا المولى

عز وجل أن ينقذ أمتنا من محنتها ويغير أحوالها لتنعم

بالسلام والامن والامان والاطمئنان... والله لا يغير ما بقوم

عرفان نظام الدين

الامة العربية من حالة الضياع واستمرار تدهور الاوضاع

حالياً على العرب لا يبدو سلاماً حقيقياً يؤدي اليّ الازدهار

وبلدان افريقيا العربية مثل تونس والمغرب وموريتانيا مع غياب

لجزر عربية وسيطرة تركيا على مجرى المياه التي تصب في

بعنوان محالة الاعة العربية».

مؤتمرات دولية وعالمية.

بين الفقراء والأغنياء.

يعيش تحت خط الجوع والفقر

الانفجار والازدياد السكائي.

الموعود والطلوب للعالم العربي.

حتى يغيروا ما بأنفسهم.

الانسان والممارسات الديموقراطية

بعض البلاد العربية وأهمية الامن المائي.

تخطيط للتعاون العربي - الافريقي.

# الطبيعة والهندسة والخط في خدمة الغايات الروحية للقنون الاسلامية

 انناحية التي تجنب في كتاب «اللون والرصرية في العمارة الاسلاميةً، هي الْصوّر الفُوتوغرافية التي يكادّ تاثيرها يطغى على الدراسة في الكتاب، وهي تتعلق بُنشَاة صناعة البلاط (الزليج) وفن الفسيفساء كما تتجلى في عدد كسير من البنايات الإسلاميية في أسبيا خصوصاً في

قضى المصور رونالد سيشبو وزوجته صبرينا فترة طويلة بصوران معالم الحضارة الأسلامية في المنطقة، بعَضْها كما كان قبل أن يندش على يد الزمنْ أو الأهمال أو تُعجفُ به قَنَائِلُ الحروبُ هَنَاكُ، فَجَاءَ الْكَتَابُ الذِّي يِتَالِفُ من ٢١٥ صفحة من القطع الكبير بعثابة وثيقة تسجيل وحفظ وشيرح لفن حميل، أذ تنقلنا اللقطات الواسعة الى المواقع مباشرة، وتضعنا اللقطات المقربة أمام تفاصيل

واذا كانت تلُّك الصور تجمع في ما بينها مواضيع لأثار من مساجد ومدارس قديمة وُمرّارات، فإنّ الدراسةٌ المصاحبة التي اعدها البرفسور مايكل باري تتعدد جوانبها حتى لتسو وكانها أجزاء من براسات متباينة عن المنطقة فهذا فصل طويل عن رحلة شأسعة عبْر أراضي أسينا الوسطى بِمَا فَيِهَا ۖ افْعَانُسِتَانَ وقسم مِنَ أَيْرَانَ وَانْرَبِيجِانَ ثم ينتقل الكتاب الى دراسة قيمة مطولة عَنْ نَشَاةُ الْبِلاطُ وتطوره في العصس الإسلامي، ثم يعود الى دراسة رسورً الالوانُ في قصائد الشباعر الفارسيُ نظامي، وعلاقة الالوان

والكاتب مأيكل باري استاذ الصضارة الاسلامية في معهد النراسات العليا في باريس لا يترك صغيرة أو كبيرة تحت قبة سماء الالوان السبعة التي يسميها بالوان الجنة الا وينكرها. وسرعان ما يجد القارئ انه أبتعد عن مجال الْهُنْدُسَةُ الْمُعْمَارِيةَ الْي رَحْلَةَ فِي أَسْنِيا مَاراً بِاسْتِعَار روحية، مستنهما الوان الاصفر والبني والازرق المخضر والإبيض والاسود والاخضر والاحمر والازرق الغامق، ومتابعاً كيف اثرت في خيال الصائع الاسلامي حيث جاءت الانماط مرجا بي التقليد الروحي والفني، وكعف أعطت المهندس نظاما فكريا يبنى علية النماذج والتجريد سواء على الجدران أو الأراضي

وهنأ تستطيع الصورة الفوتوغرافية أن تنقل الينا براعة جمدها الزمن في أراض الغالبية منا لن تتاح لها الفرصة لرؤيتها او زيارتها. وعبر الكاتب باري في حديث معه عن نلكَ التأثير قائلاً أنّه قض ثلاثين عامأ وهو يزور بلدان أسيبا الاسلامية خصوصا افغانستان... وكان في كل مرة يجد أن فن المعمار الاسلامي يجنبه الى الزيارة والتعمق في الحضارة الاسلامية فيهاً متى اضطر الى تاليف هذا الكتّاب.

ينكر الكتاب أن الآجر (الطوب) الاحمر أو المغلف بمادة لامعة كان معروفاً في حضارة ما بين النهرين، وتشبهد قطعة في متحف برلّين علّى ان نوعاً من الطين المسهور بطبقة لأمّعة بيضاء استخدم في بناء بوابة عشتار في الحضارة البابلية. وهذه المادة المصقولة التي علفت الآجر لم تكن فقط مريحة للعين بل حفظت البنايات المعمارية من تأثير الجو والْقُصول، كُما حدث ايضاً في الهندسة المُعمارية الأسلامية. الى جانب هذا النور في الصّيانة كانت قطع الآجر والبلاط في الحضارة البابلية تحمل رموزاً وحيوانات من الوان مُّ فراء وزرقاء بالإضَّافة الى صُورٌ مَنْ العَالَم التحتى كُمَا تشير القطع الموجودة في متحف اللوفر.

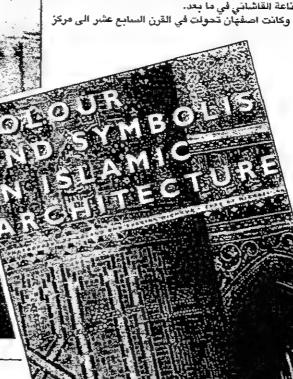
وَاقْتَبِسِتَ الْحَضَارِاتُ الَّتِي تَوَالَتُ الْآجِرِ – لِلْرْجِجِ. وكتب مؤرخونَ أغريق بصفونه في منن فارسية على القبأب التي كانت تلمع بالوان فضية وتهبية في القرن الخامس قبلُ الميلاد. الآ أن تلك الصناعة انطفات بعد احتلال الاسكندر لبلاد فارس، وحلت مكانها صناعة الفسيفساء الكون من قطع رضام صغيرة. الا أن الآجر المزجع عاد من جديد في العصر الإسلامي حتى وصل الى نروته.

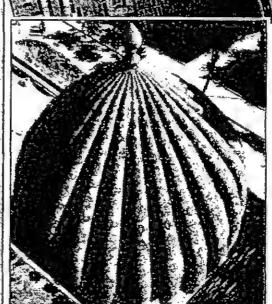
ويشير الكتاب الى إن المدن الاغريقية والرومانية في سورية لعبت دوراً مهماً في تطوير تقنية الفسيفساء في الشرق. وكان هذا النوع من البلاط يقتَّ صبر استَحدامةً على تربين الأرضية والنافورات. واستقاد الصائع الاسلامي من تصاميمها فأقتبس اشكالها للتربين والتجريد كأوراق العنب والزهور والسنابل في اهدافه الخاصة، وتحوّلت الوان البلاط من باهتة الى منهبة تعكس الشب مس، وانتقلت القطع من الارض الي تربين الجنران كما في مسجد الصخرة في القبس والسجد الاموي في دمشقّ.

وبالنسبة الى مسلمي آسيا، فقد اضافوا البلاط الملمع الى الهندسة المعمارية خصوصاً المساجد، وزينوها باشكال الرهور حتى تبدو كأنها حدائق بانعكاس الضوء عليها،

واضافوا الى الحواشي خطوطاً هندسية. وتكون في هذه الفَتْرة اسلوب الجمع بين الثلاثية في الفنَّ الاسْلامِيِّي: النَّجَاتِ وَالشَّكُلِّ الْهَنْدِسِيُّ وَالْخَطِّ الْحَرُوفِيِّ وغالباً ما كانَّت تستعمل مع بعضها سوَّاء في تزيين بنايَّة او رسم منعنعة أو صناعة ستجادة. وينكر الكتباب أن القبية هي رميز السمياء في الفن

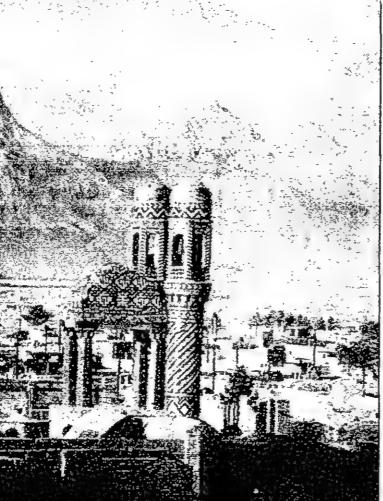
الاسبلامي. وكانت أول قطعة تربين بالبلاط الازرق والأخضر نقلاً عن ألدرسة اليغدادية. وكان هذا الاتجاه بداية لتطور





للهنيسة المعمارية الإسلامية الكلاسكية. وشهدت في تلك الفشرة انشاء عند من المساجد والمزارات باستشدام الفسيفُساء والبلاط ذي الشكل المربع، وابتدع المصعدون فر المسحد الملكي واجهتن تطل واحدة منهما على الساحة العامة التي كأنت تستخدم للاحتفالات. واستخدموا البلاط لتغطية عبد من اماكن العبادة المبنية بالأجر منعا لتسرب

التركّي كأنَّت مركزة فّي الصنَّاعة الفَّخَارِية في مَنطقة أرْنيكُ التي تحول اسمها ألى مرادف لمصنوعات السيبراميك الحبيدة. واستخدم الصناع اللون الاحمر في تربين منتوجاتهم وظهر «الازنيك الاحمر» للمرة الاولى في مسجد السلَّيْمَانُيَّةً. وَيُعَدَّ ذَلَكُ اسْتَخْدَمَ فَي صُورَةً وَاسْعَةً فَي مسجد رستم بأشا الذي يعتبر مخزناً لفن الفسيفساء فيّ



ويشبير الكتاب في النهابة الى ان اهم تجديدات العصر

العصر الدُمْنِي للعاصعة العثمانية.

ان قبلت الزواج به، بل عبرض عليبها

كرمان (ليران).

### طلال حرب 🛪

" كانت الحضيارة اليونانية محطة مميزة في تاريخ الفكر البشري باعتراف الباحثيُّن والْمُفْكرين، وقد ذهبَ الشاعر الأنكليــرِّي شَطلي أَلَى أَنقـول أنْ الفـتــرةُ الواقعة بين مولد بريكلاس (نحو ٤٩٥ – ٤٢٩ ق. م.) وموت أرسطو (٢٨٤ - ٣٢٢ ق. م.) وتعد بلا شك أهم فترة في تاريخ العلم كله، سواء نظرنا اليها من حيَّث هي ذاتها أو من حيث أثرها في مصائر الأنسان المُتَحَمَّدُ مِنْ بِعَنِهَا أَدَّ وَعَبِرَ آخُرُونَ عَنْ اعجابهم بإطلاق تسمينة المعجزة اليونانية، عَلَى الْفكر اليوناني الذيُّ بدًّا كطفرة خرجت من العدم. لكن مع ظهور العسديد من الأثار وتوصل العلمساء الي قراءة الكتابات الهيروغليفية والسومرية والبابلية والحثية والاوغاريتية، تبين للساحثين أن السونانيين قد استفادوا كثيراً من الحضارات التي كانت تحيط بهم والتي سيقتهم في ريادة بروب الفكر والحضارة. وقد امتد تاثر اليونانيين حتى الحضارة الهنبية، على مستوى المقاهيم الرئيسية والنظريات المتكاملة، وعلى مُستشوى الوّحداث الصفري وُ التَّفَاصِيلَ الدَّقِيقَةِ، إِذْ أكد فَيِلُو الجِبيلَى (نُحو ٦١ - ١٤١م) اعتماداً على الكاهن البسروتي سنكن يتن الذي عاش في القرن الصادي عشر قبل المسلاد أن الأغريق استفادوا كثيراً من الاساطير الكنعانية. وفى الواقع بالأحظ الباحث في الاساطير الكتعانية شبها كبيرأ بين زوس الاغريقى

واطخستون الكنعساني الذي كسان يمثل السماء وله خليلات كشيرات واولاد كشيرون، وأثار غيرة زوجته أنصة وأستعمل العنف معهاء كما ان الجنة الكنعانية هي حقول ابل التي اقتبسها الإغريق وسنموها Campi Elysaea وهو السم ما زال معروفاً حتى اليوم في فرنسا، أما أثينا العذراء المصارية فهي عناة العثراء المحاربة.

ويقع قسارئ الأسساطيس الهندية على وحدة اسطورية تفيد أن صياداً كان يهيم حَرْيِناً في الغابة، فَراى كرشَنا من بعيد <u>فحَّسب</u>ة غزالاً، فرمَّاه ذلك الصياد وفي الكعب، وهو المُكان الوحيد الذي يسبهلّ منه اصابته في مـقتل، وهذه الوحـدة الاسطورية تذكسرنا ثواً بالصيل البطل اليوناني الشهير الذي غطسته أمه تيتس في مياه نهر ستيكس المقيس، فلم تعد السيبوف تقطع فيه، ولم يعد بالإمكان جرحه وقتله الآمن كعبه الذي امسكته به أميه عندَما غطسته في ثلك الميّام المقدمية، فحالت قبضتها بين ذلك الكعب وبين المياه المقدسة فلم يكتسب مناعة كباقي

إن المرء لا يستطيع الاً أن يتساعل عن سبب اختيار كعب آلقدم مكانأ وحبدأ لقتل البطل؟ فقد كأن بامكان والدة اخيل مثلاً الإمساك به من مكان أخر، بل أن قضمة الإمساك بهُ من موضع هي محيلة، سربية لابقاء بكان يمكن قتل البطل منه. فلماذا تم اختيار كعب القدم؟

في الواقع ليس هذا الاختيار عشوائياً بل هو مقبصود، فكعب القدم في عالم

الرمورُ قاعدة الكائن البشري التي تسمع له بالوقوف منتصيباً. فإذا ما أصيب الكعب سقط الرجل. ويقال أن الكعب أخر مسعسقل للروح في الجسسد، وأول مكان بقتحمه الموت، ومنه بدلف الى سائر الحسم. وبقال ان القدم رمز قوة الروح التِّي تَدُعُمْ انتَصَابِ المَرْءُ، وكُلِّ تُشْمُوهُ أَوَّ صُرّر بطال القدم بِخَلْف صُعْفاً في الروح. امـاً عُلَمـاء النَّفْسُ أَصَتُسَالِ فَرُويِدُ ويُومُعُ فيرون القدم رمزاً قَصْيِبِياً. فَالقَدْم عَمُوماً والكعب خصوصا يرتبطان بقوى المرء الداخلية، بطاقته الحيوبة والشبيقية. فالألهبة تستطيع حصابة المرء من أعدائه الخارجيين لكنها لا تستطيع حمايته من

صْعقه الداخلي، صْعقه المنبِثْقُ مِن دَّاته. لقد قُتل أخْدِل بِسهم أطلقه باريس وأصبابه في كتعبية فيأودي به، ولا يعد باريس ندأ لآخيل، بل لا يعد فارسأ كبيراً كَاتْحَسِيه هكطور الذي قلتك به أخسيل، وباريس هو الذي أطلق شسرارة الحسرب بأختطافه زوجة منلاس شيلانة الرائعة الجسال، فبهل هي سخرية الاقتدار ّ التي تعصف بالانسان وتودي بالجبار الخارق على يد رجل اششهر بالغرام اكتر مما اشتَهْر بِالْفُروسِيةُ؟ أَمْ أَنْ هُذَا الْمُقَتَلُ يِدِلُ على ضعف داخلي ولاتوازن عنيف عصفا بأخيل وسمحا لباريس ان يقتله؟

عند العبودة الى الالسادة نجيد انهنا تختتم بماتم هكطور ولا تصل الى مقعل اخيل، وُقد وصلتنا احبار نهاية حرب طروادة في محسادر أخسري كالأوذيس والألسادة وكنتب الاسساطيس، وفي هذه المسادر مرى أن اخيل شاهد بوليكسان صعفري بنات بريام ملك طروادة عندسا جاءت مع الوقد الطروادي للتطالبة مجتة هكطور، فشنف بها شغَّفا جنونياً اذ عرض عليها الموافقة على جميع مطالبها

اعترال الحرب والعودة الى بلده فوراً، او اذا شَاعَت، القُتَالَ في صغُوفَ الطَروانيينَ ضند السوتانيين. ويدل هذا الموقف على هوى عنيف دمر توازن البطل، فنن يختار خُمانة اصدقائه وأبناء بلده. لأي سبب، هل يكون عاقلاً متزنَّاً \* اننا نجد في الاليادة والاونيسة ادانة لهذه الاهواء العنبغة التي تسبطر على المرء. إذ كان مصير جميع الاشخّاص الذبن رضحوا لهذه الإهواء القتل والموت فبأريس الذى اختطف شيلانة المتزوجة

من ملك استدارطة قتل ودمر بلده طروادة، وأغنامتنون المعبروف بنزقته وأهوائه العنيفة، والذي اغضب اخيل باستيلائه عنوة وبقحة علَّى أسيرته ودَّفعه بذلكُ الي اعتّرَالُ القَتالِ، سَقط قَتْيلاً على يد رُوجته كليتمضترا وعشيقها أجست. وهذه الرُّوجة التي اتَّحَنْتُ اجستُ عَشْيِقاً لَهَا في غياب زوجها وفتكت بهذا الزوج بعد عودته من حرب طروادة، سقطت بدورها صريعة هي وعشيقها على يد ابنها أورست ثاراً لوالده، وفي المقابل نجـد تعاطفاً مع حب اندروماكُ لرُوجِها هكطور وحب بنَدُوَّب لزُوجِها أودُيس، وقد خُلاتُ الالسادة وداع اندروساك المؤثر لزوجسها وخلدت الاونيسة وفاء بتلوب ومشهد

في الليل. واللافت ان باريس هو أخ بوليكسان التي اطارت صدواب أحسيل، وانه قتل هذا الأخير بسهم وليس برمح أو بضربة سيف، والسهم سلاح أشهر الصيانين اليونان، أرتميس العذراء التي كانت تلاحق بسهامها الصبوانات أي عناصس التندسيسَ الصاهل، والرجيالَ المستسلمين لغرائزهم البدائية أي المبول

عَرَّلْهَا النسيحَ في النهار وحلَّهَا مَا عَرَّلْتَه

ارتميس ترمر الى النضال الداخلي ضد الغرائز والعنف والقسوة والوحشية. فمقتل اخيل ائن ادانة للاهواء العنبقة الهدامة، ومقتل باريس وخراب طروادة من أثار الإهواء العنيفة البشعة ويتائجها الْدَمَرَةُ، ٱلبِسِّ هذا المُّنحي مقدمة وتمهيداً للعقل الذي ثابت به فيما بعد الفلسفة اليونانية؟

المشبؤومية والهدامية. ومن المعروف ان

لَقد اقترض البونانيون من جميع الحضارات التي أصاطت بهم باعتراف العديد من الساحثين البيوم، وباعتراف بعض المؤلفين اليونان انفسهم. ولكنهم أضافوا الى ما اقترضوه الكثير باعتراف الجميع، بل أن فيلو الجبيلي الذي أشار الم استّعارة الإغريق الكثير من الأساطير الكَنْعَانِيةَ أَقَر صَرَاحَةَ بِكَثَّرَةً مَا اصْافَوَهُ الى ما اقتبسوه، وقد خلصوا من كل ثلك الى تكوين رؤية خاصة تتفق مع مرحلتهم وتطلعاتهم حثى صبار من الصعب تحديد ما يدينون به للحضارات الاخرى.

لا شك في أن الفكر، اليوم. قد انطلق الى رحاب جَسيدة، لكن القَّكْر السونائيّ يبقى أبدأ مطالاً على الفكر النشحطاً الخسلاق، وبرهاناً على أن الفكر يتسلاقَح بالفكر الأضرء ويتكئ بعضه على بعض وأن الأنا تستفيد من الأخر ايجاباً أو سلباً او تعديلاً أو تحويراً او تطويراً، فلا بعلى الفكر عدم أخذه من غيره، ولا يضيره الاطلاع والاقتباس والتأثر بغكر الاخر، بل أن أخَّذ الفكر من غيره أمر واقع لامحالة بحكم التواصل البشري المحتوم في ميادين الحياة، لكن الامر الاهم هو صادا يقول الفكر، وكيف يقبول، وساداً يخسيف الى ما قبل ويقالَّ

\* باحث وكاتب لبنائي.

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم فَمِسُ صَلُواتَ صُتَبِمْنُ الله عَلَى الْعَبَادِ ، مِن اتَّى بَهُنَ بِتَ كأن أه عند الله عمد أن بدخلم السمة . و من لم يأت بمن فليس لم عند الله عهدُ أنْ يحظمُ الجنة، إنْ شاءُ عذْبِهُ ۚ وإن شاء أحظمُ الجنة.

المدينة الفجر الشروق الظهر العصر المغرب العشاء

TT 3 70.0 17.71 13 01 VO 11 17 1	مكة المكرمة
7. 77 14 . 7 10 01 17.77 0 EA 2.7V	المنبئة المورة
147.7 70.3 53.11 FY OF TH AF TO PE	ألقس المنتلة
1 7. 14 14 .W 10 05 17.71 3 24 : 2 74	ابو فلدي
14 1. 14 77 10 10 11.60 0 .7 7.21	المنابة أأ
Y Y 3 FO 6 30 71 12 F1 P2 P1 14 17	ألحرائر
14 F. 14 14 10 .0 11 01 01 17 11	الخرطوم
11 . 1 1A TA 10 TT 11 01 T.E.	الكوأنث ا
1. 01 19 77 17 17 17 17 19 10 17 1	الرفاط
T 14 45 10 42 14 44	ْلُيِّداْشْنَ '''''
14 TT 14 1V 10 4 11 21 0 00 TTA	النوحة
7. 11 1/ 10 10 F4 17 11 0 10 FFA	القاهرة
T 14 72 10.74 11 20 2 3- 7 14	ببروت
1. TH 14. OV 10 0: 17 .4 0.17 TEO	معداد
T. OY 14 Y) 17 17 17 17 0 YV Y.0.	خومس
14 21 14 77 10 74 17 10 007 2.10	جبوني
14 07 14. P. 10. TE 11 21 4. EA T. 17	بمشق
1. 1A 14 .4 10 01 17 77 0.17 E. 75	البنى
14 17 1A.TY 10.1A 17.4 0 11 1.TA	حستعاء
17. 77 14 17 10 07 17.17 0 TI T. 01 1	طرابلس الغرب
14 04 14 40 10 44 11 54 2.04 4.44	عمان
. YY IA to 10 TV 17 17 0.75 5.10	سقط
14 14 14 14 10 17 17 10 0 00 2 2 2 2	مقتبشو
1 27.0 12 11 11 17 17 17 14 14 14 15 17 18	دو اکشوط
1 11 PF 14 07 17 17 17 18 14 1 10 1	انقرة
T. T. 14 17 10,02 17 14 0 17 T.TV	طهران
17 17 7. 71 17 17 17 7 7 E.de	إثبنا
11 P. F. 24 IV IA IF IF OTT F 45	هرلين
TH IF THE TO VE PER TO TE	مروكسيل _
TT 1 11 11 11 11 17 17 17 17 17 17 17 17 1	عارفس - آنگ
11 24 15 04 14 21 11 45 1 12	
11 -4 1-11 14 11 11 1	روم <i>ا</i> ساراييفو
3 13 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14	ستوكهولم
11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11	كوبنياعن
11 41 11 14 11 11 11 11 11 11 11 11 11 1	لندن
11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11	مدردد
11 17 17 17 17 12 12 11	نتيقوسيا
11 12 14 20 11 71 11 01	و اشتعلن
11 21 12 14 12 11 17	أوثاوا
ا ۳۰۰۳ من حد ۹۰ م. ۱۷ م. ۱۷ م. ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰ ۲۰	
سعرضي في الحال ١٠٠٠ اسابيا	

FULL IT

الهان التهان بر الأموم العالم الدار العسم واللها

والمعارض

الواسلة لأتنفينا فيم

عرفان بظادم

لعبية و. من التي لغر للها سعة، و سن لم يأد يفر لما

شأء مخبه وإرساء اصها

الطهر المصر العرا

14 14 10 05 14 As 19 14 10 51 14 As

1 17 10 77 11 24

1 14 15 15 15 17 71

14 15 10 10 11 20

11 11 11 14 B

11 mg 12 mg 19 40

1 18 har 30 12 12 had

" 11 m" 12 44 14 44

1 11 12 4 19 41

112 10 PG 17 6

1, 72 10 44 11 24 11

\* 11 1/ 10 5' 14 54

" 1 mh 12 hd 24 44

1 14 14 19 19 14 A.

" 11 ch 10 11 14 "

1, 1, 20 10 44 14 51

14 7 15 57 37 11

11 7 12 11 11 11

11 10 11 17 ..

in the second

1 37 12 18 01

17 71 17 18 8

11 . 17 2

1, 1, 12. 12. 1

1, 1, 14.

16-12-11-4

11 11 11 11 1

11 11 11 17 17 1

14 15 OF 17 1

1. 17 17 19 18 W

1 1 1 1 1 1 1 A

4 10 17 mg 18 mg

The state of the state of

5. 9 1 15 M 18 11

10 10 72 11 8

1 11 10 10 11 0T

استعداداً لاستئناف المباراة في ظل قواعد جديدة للعب

### امين هويدي \*

■ تمر منطقة الشرق الاوسط في حالة هدوء نسبي، سمتها الأساسية الترقب قبل استثناف المباراة بين الفرق العربية والإسرائيلية المتصارعة. ويراجع كل فريق حساباته، بعدما اختلفت قواعد اللعبة تنبجة حصول تغيير في بعض اللاعبين، وفي خطط الباراة وتكتيكاتها. ويحاول المتعرجون بدورهم، وهم في خُارج ٱلْمُلعب، أنْ يستشرفوا النشائج المرتقَّبة. لكنهم يضربون آخماساً في اسداس، متأرجدين بين التبشاؤم والتفاؤل، وبين الأمل والبياس، علماً بأن لأ مَجَالَ لَئِنْ هَذُهِ النَّسَاعَرِ فَي إِدَارِةَ الصَّرَاعِ الذي تتقرر نتائجه بناء على القدرة على الفعل ورد الفعل، وعلى ما يمكن للاعبين احرازه من أهداف وليس على ما يبدونّه

وفي فترة الانتظار هذه، والجميع منشعف بتسرتيب اوراقه، لا بد من ملء المسرح حتى لأيحنث الفراغ الذي لا يريده أحد. يتطلب ذلك بعض التحركات الأستكشافية للوقوف على النيات أو الطروحات التي لا هدف منها سوى إلهاء المتفرجين، ويتم بعض هذه التحركات يطريقة سُراً، ويعض آخر علناً.

من مشاعر وتمنيات.

ُ ٱلفريقُ الإُسرائيلي ليس في احسن حالاته، فهو خليط من فرق عدة لكل منها وسيلته وعقيبته، ما يفرض على رئيس الفريق ان ينسق بينها ليخوض المباراة بطريقة تكفل الأيقاع المنسجم. وهي سبهلة في الائتبلاف الإسرائيلي الحالي، فحكومات الاثتلاف اقلْ قُدرة عُلى الشَادُ قرارَات مصيرية. ويستطيع أي طرف في الائتسلاف أن يطيحه عند حدوث خلاف جوهري. وهذا امر متوقع في كل وقت. وامامنا مَّا فُعله وزير الخارجية بيفيد ليفي الذي هند بالأست قالة إذا لم يسند منصب وزاري إلى اربيل شيارون، فأذعن رئيس الوزراء وُقْرَر اسْناد وزارة «البنية التحتية» إلى شارون، وهي وزارة لم تكن موجودة، وتم النتزاع اختصاصاتها من وزارات اخرى. وواضّح ان نتانياهو لم يستقر بعد على اغراضية الشهائدة، إذا قدر للمفاوضات مع سيورية ولبنان والفلسطينيين ان تمنت أنفٌ. حينت سيصاب الفريق بتصدعات، وسيسعى إلى مؤاجهتها. وليس هذا جسديداً على الانتسلاف

تقدم به في اول لقناء مع السادات في مُدينة الاسماعيلية في ٢٦ كانون الاولّ (ديسَمبر) ١٩٧٧، وَنْقَارِنَّه بِمَا انتَّهِت إليه الأمور بعد ذلك في اتفاقية كامب ديفيد. فقد أصر بيغن في الاسماعيلية على أنه معندما نوقع اتفاقية السلام يستطيع الجيش المصري البقاء في خط لا يتجاوز ممرى مستلا والجدي، اما باقى سيناء فتكونَ منزوعة السُلاحُ. وتحتفظ إسرائيل بمطاراتها العسكرية فيها وبمحطات الْإنْذَارُ الْمُبكر. اما الْمُستوطَّنَاتُ بِينَ رفح والعريش وبين ايلات وشسرم الشييخ فتبقى كما هي، وستكون مدنية. وهذا لا يشكل مساساً بسيادة مصر ولكن هناك عبداً يهودياً مقدساً هو عدم ترك المدنيين

نتنكر مشروع مناحيم بيغن للسلام الذي

القانون الدوليء

وعلينا أنَّ نضع في الحسبان أن

نتانياهو من اشد المعجبين بمناحيم

بيغن ويعتنق أراءه ووسائلة وتكتيكاته.

مستقر تمامأ بسبب الإغلبية الضئيلة

التي يعتمد عليها في الكنيست، واعام

معارضَة لبيها الكثر مَّن ٤٩ في المُثَّة منْ

اصوات الناخبين، وامام جبهة داخلية

قلقة معرضة لهجمات تأتيها من الخارج

او الداخل. ولكنه في الوقت نفسه يتمتع

بخبرة طويلة في المراوعة والمصاورة،

عُلاوُة على أنه يشكل جبهة واحدة في

آخر الامر ويتمتع بما قاله نابليون دخير

لى أن اقباتل جبيهة من أن اقباتل في

جُبِهَة ، كِمَا أَنْهُ يُحِتِّلُ ٱلأَرْضُ وَيُغْيِرُ

طوبوغرافيتها وبيموغرافيتها، من بون

تدخل جاد من الفريق الأضر ما يصعل

المبادرة في يده. وهذا خطير، كما أن لديه

ورقة مهمة هي ورقة الامن التي وضعها

في رأس اولوياته. فالسلام ليس الهدف

الَّذِي يستعيُّ إليه، وانما الأمنَّ المطلق،

من دون حماية عسكرية. لذلك سنحتفظ بقوات قليلة للغائة لحسابة هؤلاء المستوطنين المدنيين ونامل يا سيادة الرئيس بأنّ تتفهم هذا المبدأ الانساني بعد طول ما قاسناه اليهود من تحديات عليهم، واستند بيغن في حديثه هذا ألى أن حرب ١٩٦٧ كانت حربا هجومية عدوانية من جانب مصر، ما جمعل السرائيلُ في حَالَة بِفَاعِ مِشْرِوْعٍ. واعْتِبِرُ ان هذا ويعطيها الحق في الاحت فاظ بالاراضي التي تحتلها وهي تدافع عن نتانياهو يغير من سياستهم ويمكن القبول أن الفبريق العبربي نُفسها ضُد ٱلعبوان تبعاً لرَّاي فقَّهاء

تكتيك متفق عليهما. وهذا يجعل التعاون الجنوبية المصرية، وكيف سمَّاها البعض أَنْ أَحَدُ الفُّريقِينَ تَوقَّفَ عَنَّ القَّسَالُ قَبْلُ

ونحن برى ان تحديد المفاهيم بدقة اصبح امراً بالغ الأهمية. فقد هالني، مثلاً،

السلام العادل المتوازن في مقابل الأرض من حساباته، ليضع مُحِنَّهَا ورقَّةَ السلام مسقسابل السسلام لأن الأرض تحت يده الغليظة تحميها القوة ولم يعد لديه ما بعطيه بعد ذلك الا السلام المفروض. فهو يعلم تماما ان ما اخذ بالقوة لا يسترد إلا

الإسرائيلي. وكمثال على ذلك علينا ان ﴾ وليس الامن المتبالل. لذلك اسقط ورقة | الاخير حقق الامن القومي العربي. وكان

اما الفريق العربي فهو لسم على غير مسمى على الاقل في لغة الصراع التي لا تعرف الا الحقيقة والخريطة، وتختلف عن لغة الديبلوماسية التي تقفز أحيانا فوق الحقسقة . حاول هذا الفريق أن بعيد تنظيم أفراده في مؤتمر القمة الأخير في القاهرة. وكان مجرد انعقاده في الظروف العربية السيئة انجازا جيداً. كما كان البنيان الذي اصسدره المؤتمر جسيد الصبياغة. ولكنّ مع نلك لا يجوزُ أنْ نقُّومُ المؤتمر بأكثر من حقيقته لأنه كما عبر عنه وأرن كريسمشوفر وزير الضارجية الاميركي، عن حق وتحدث عن العموميات وتجاهل التفصيلات، او كما وصفه السفير الإميركي السابق في اسرائيل سيام لويس في ندوة عقيما معهد واشنطن للشرق الاوسط اخيرا الم تتخذ القمة العربية اجراءات جادة تجعل

اصطف على عجل تحت ضغط الظروف كعمادته المستديمة - من دون خطة او متعنراً بين افراده في الملعب عند بداية المباراة، عُلَاوة على أنَّ هذا الْفريق ليس الصعب تصور اجسأم تتحرك هنا وهناك من دون رأس تنظم حركتها وتنسق جهوبها. ولعلنا نتنكر كيف دارت حرب رمضان بين العرب واسرائيل على الجبهة الشيمياليية السورية وعلي الجبهلة خطأ محرب واحدة، تمت على جبهتين فلم تكن هُنَاكَ رأس واحدة او قيادة علياً تنير حربأ واحنة على جبهتين الإعلى الورَقِ. لذَّلُكُ بَداتُ الحرَّبِ فَي سَأَعَةَ صَفَّرٌ واحدة متفق عليها، ثم تعب كل فريق الْمِباراة بطريقتُه الْخَاصة. وكانْت النتيجَّة

ان بعض الكتاب اعتبر أن مؤتمر القمة

نلك يتم بعبارة واحدةً في بيان. هذا اتجاه في التفكير يهبط بمستوى الامن القومي. وقد سبق للأمانة العامة للجامعة العربية أن الرجت موضوع الامن القومي العربي، في جدول اعمال مجلس الجامعة لدورات ثلاث متتالية وسط الخلافات الحبادة والتناقيضيات الشيديدة للدول الإعضاء. واحسن مجلس الجامعة لأنه لم يناقش الموضوع، وكان اكثر الراكأ من الإمانة العامة، لإستحالة مناقشته في

الظروف القائمة التى تحول دون التفاهم على الاقل على الصداقة والعداء. ويصاول الفريق العربى استشمار قرارات القصة الأضيرة لدول الاتصاد الاوروبي في فلورنسا لاحداث التوازن مع المُوقفُ ٱلاميركيّ المنصارُ لاسرائيلٌ. ولكنّ برغم اهمية الورقة الاوروبية من الناحية المعنوية، ألا أن القرار الحياسم يظل على الجانب الاخر من الاطلسي. وقد عبر عن هذه الحقيقة هنري كيسنجر عندما كان الاتحاد السوفياتي السابق يسائد الموقف العربي. فقالُ «أنَّ الاتحادُ السوفياتي يعطي أنسلاح ولكن الولايات المتحدة هي وحسنها التي تستطيع إعبادة الارض، واعاد السادآت صياغة هذا المعنى عنيما يد الولايات المتحدة الاميركية وعلينًا انَّ

تَحدث عن أن ٩٩٠ في المئة من الاوراق في نتعامل مع الرأس وليس مع النيل، ومع نلك، فيأن التحصرك العمربي مع اوروبا، وايضاً مع افريقيا، يساعدُ في عَملية اعادة ترتيب الأوراق. ولكن لا يمكن القطع بان فريقاً عربياً اصبح جاهزاً للعب من معنى، اي فريق حدد مسؤولياته وخططه لتنفينها ليتحمل المرحلة الشاقة الطويلة المقبلة بما تحشمه من توزيع الانوار واتضاد اجراءات قد تتعارض معها المصالح القطرية. فالفريق الذي سيدخل الملعب يتكون من سورية ولبنان وفلسطين وحرب الله. ولكن قواعد اللعبة الَّتِي يَحْتُرُمُهُا الجِميعِ تَحَتَّم ان يَدخُل هؤلاء فيرادى مثلما كأنت الحيال ايام بيرين، ولا اظنها ستتغير مع نتانياهو. وُنْدُنْ في حاجة الَّى إعَّادة النظر في قواعد اللعبة التي كانت سائدة فعلى

سبيل للشال: منّا هو للوقف اذا بادرّ نتانياهُو بالإعلان عن انسحاب اسرائيلي من جسانب ولحسد من جنوب لبنان، مع اتضاد الإجسراءات اللازمية لتسامين

مستعمرات الجليل الاعلى؟ منا هي

### ولكن عندما يتعلق الامر بالحقوق العربية وغطرسة القوة الاسرائيلية والاميركية هل

عودو الابيراني

بد من ردما الى مصدرها مشفوعة بالرفض والأستنكارُ.

يكفى الرفض والاستنكار؟

وحسرب الله في ظل اتفاق وقف إطلاق

الَّفَارِ الْأَشْيِرِ وَأَتَفَاهُم نَيِسَانَ»، ومُا هُوّ المُوهَفُ اذَا غَيْرِت اسرائيلُ اتجاه رد فعلها

ارُاَّء نشاطات حيرَبِ الله من الساحـة

اللَّبِنَانِية، كما هي النَّال الآن، الي الساحة

السورية؛ وما هو موقف ايران حيثند وقد

اعلنت انها لن تقف مكتفة الايدي امام أي

عدوان على سورية؛ وما هي الآجراءات

المتوقعة عن جانب الادارة الاسرائيلية

الصالية اذا تفجرت القنابل البشرية في

شك ان سورية، وهي تعيد ترتيب أوراقها، تضع هذه الاحتسمالات في حسسابها. ويخيل إلي انها تضع في اعتبارها عند

وضعها القواعد الجنيدة للعبة انها

ستواجه الموقف منفردة، لأن من المحتمل

ان باقى الفريق العربي سيشارك ربما

بالتشجيع وربما بالصمت وهو خارج

الملعب، نيس من على مقاعد المتفرجين

تماماً ولكن ربما يكون في مكان وسطبين

اما الفريق القلسطيني فسينظل يلعد

العبة المُوتُ ﴿ التِي بِقُومَ بِّهَا ﴿ الْأَكْرُوبَاتُ ﴾

في والسيرك، وهُم يُسيرُون على الْحَدِل الرفيع وفي يدهم عنصنا طويئة لحنفظ

التوارْنُ، وَلَكُنْ مِن أَلَدَي سَيِمدُ السَّبَاكَ أَو

ينصبها لحماية الفريق الفلسطيني من

الربطام بالرض؛ هذا موضوع يدخلنا في تفريعة لُخْرى في النفق الذي نسير فيه. وثاني الى الولايات المتحدة التي تقوم

بدور الحكم الذي يتفق عليه الجميع على

كُلاعب الثابت هو أنها أذا قررت المشاركة

في اللُّعب، وهي تنضم فوراً الى الفريق الأسرائيلي غالباً، فيما المفروض في

الحُكُم ان يراعي العسدالة وهو يُصسد

احكامه حتى بحفظ التوازن لسير المباراة

ويكفل عسدم إثارة المتسفسرجين. ولكن

الولايات المتحدة لا تتعامل ابدأ مع عدالة

الْحَقُّوقَ التَّارِيخِيةَ، وتَفَضَّلُ التَّعَالُّطَى مع

ما يفرضه الامر الواقع، وهي الأن تعيد

ترتبب أوراقها بعدما ومل نتانياهو الى

الحكم في فترة حرجة قبل شهور قليلة من

انتخابات الرئاسة الامبركية، وهي فترة

تتمير بغياب القرارات الكبرى. لذلك

سيظل الموقف بالاحسم حتى اوائل السنة

كاتب مصري، وزير دفاع سابق.

واهمية النظرة القانونية للأمور تتجلى في

ظاهرة لخرى على العرب أن يستقيدوا منها على

ساحة القانون الدولي: فَغَيّ الْاشهر القابلة المقبلة سيظهر ما اذا كان المبدأ الذي أسست عليه المحصة

الجَرْائُيَّة الدولية، المسؤولة عنَّ معاقبة جرَّائم الحرب

في يوغوسلافيا السابقة، سيحيا بجراتها على

توقيف كبار مجرمي الدرب الضالعين أمي القتل

واذا تم نلك، وكلنا مؤمن بضرورته. فالسابقة في

يوغوسلافها ستطال العالم أجمع وستعيد فتح

مسؤوليات الإجرام في حرب ١٩٨٢، وفي مقدمها مسؤولية الشخصين النذين ادانتهما الهيئة القانونية

المعروفة باسم رئيسها القاضي كاهان وهما مقبلان على مسؤوليات تبعث على القلق داخل اسرائيل

وخارجها. اما كيف يمكن تشجيع هذا الإتجاه، فهذا

عودة الى مدريد

المقتلة على الاقل.

مقاعد المتفرجين وملعب اللاعبين.

قلب استراثيل، التي تسبيبت في عمل عناً قد الغضب ومنبحة قانا ايام بيريز؟ لا

لِم يعد نتانياهو جديداً، يثير التساولات والفصول. كل ما يعثله صار واضحاً جلياً. وصارت أي نصيحة محتملة بالتمهل في الحكم على سياساته لا لزوم لها، ولا

هل يكفى الاستنكار؟

■ بسرعة تبين من خلال ردود الفعل السورية أن دعوة رئيس الوزراء الاسرائيلي مشق الى مفاوضات على عكل القضاياء لم تكن في الواقع سوى اقتراح «لبنان أولاء»

وهو في ما يبدو الأمر الوحيد الذي عرضه، عن طريق الولايات المتحدة، على ممشق. ومن المؤكد أن نتأنياً هو كان يعلم سلفا أن دمشق سترفض هذا الاقتراح لا رغبة منها في بقاء قوآت الأحتلال الاسرائيلي في جنوب لبنان، وانما لانها لا ترى نفسها مضطرة للمشاركة في ضمان أمن اسرائيل فيما يعلن نتانياهو مواقف ويتبع سياسات تخالف كلها اسس عمَّلية السلام في المنطقة، وتشكل عوبة الى نقطة الصغر أو ما دون نك في ما يتعلق بالمسارين السوري والفلسطيني من عملية السلام. نلك أن حكومة نتانياهو لم تتراجع الى الآن عن رفضها الانسحاب من الجولان، وقد شرعت من جهة لخرى في وتخريب عملية السلام، على حد تعبير الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات. بِاطلاقها عول الاستيطان اليهودي في الزراضي الفلسطينية وعدم تنفينها حتى الأن

لزاء هذا الوضاع الخطير يتمتم السؤولون في الادارة الاميركية منذ مجي، نتانياهو الى الحكم، وكلما أعلن سياسة جديدة مخالفة لروح عملية السلام واسسها، بكلام خافت باهت عن استمرار تمسك الادارة باسس مؤتمر مدريد للسلام. ومن الرجح ان لا تقوى ادارة بيل كلينتون على لجم مخططات نثانياهو الاستيطانية أو محاولة ثنية عن سياساته المتطرفة، على الاقل آلى ما بعد انتخابات الرئاسة الاميركيَّة، هذا اذا كانت تتوي بعدنذ الكف عن والتاقلم، مع الحكومة الليكودية واعادة العملية السلمية الى

في هذه الاثناء تبدو الاطراف العربية المعنية مباشرة غير قادرة هي الأخرى على عمل أي شيء سوى الرفض اللفظي لسياسات الحكومة الليكوبية واجراءاتها بينما تواصل هذه الحكومة فرض حقائق جديدة على الارض وتشجيع الله اليميني الاستبطاني المتطرف في المجتمع الاسرائيلي ومؤازرة اهدافه ايديولوجياً وعملياً، وهي أهداف لا لقاء مطلقاً بينها وبين الأمل الذي كان معقوداً على سلام عادل وشامل في المنطقة يعطي لكل ذي حق حقه وينهي الصراعات والعنف فيها. لو كَانَ أَلُوضَعَ الرَّاهِنَّ مجرد وضَّع انتظار ومراوحة متصل بأمل استئناف العملية لسلمية بعد أشهر على أسسها التي يتفق عليها المجتمع الدولي لهان الأمر. لكن ما شهده في الواقع لا يقل عن تدهور سريع خطير يهدد عملية ألسلام، برازيه تقدم مقابل في تنفيذ المخطط الصهيوني الاستيطاني، مقترن باستمرار رفض حبداً الأرض مقابل السلام والتشديد على «الأمن» مقابل السلام.

 تعتقد دول اوروبية، تتعامل تجارياً على نطاق واسع مع ايران، ان من مصلحة الغرب أن يدعم والتِّكنوقراط، أي والمعتدلين، ضد والمحافظين، أي الملائي الحاكمين في طُهرانُ. فأذا نُعم أولنك ضدّ هؤلاء، فأن هذه السياسة سَتؤدّي في النهاية الى أضعاف نظام آيات الله وبالتالي الى زواله التدريجي، كما يؤكد الحريصون، وفي مقدمهم المانيا وفرنسا، على توسيع التجارة الأوروبية مع ايران. (حاولت المانيا اقناع العالم بأن «المعتدلين» ما زالوا اقوياً، بدليل انها نظمت معهم عملية تبادل اسرى وجثتُ بين البنان واسرائيل. وهذه خدعة، ربما أنطات على بعضهم لكنها في الواقع لم تكن سوى محاولة لتبييض صفحة نظام طهران، وبالتالي السياسة الأوروبية في أستمرار

ولعل قرص وقوع هذه المعجزة هي مثل فرص وصول غودو كما في المسرحية المعروفة. فبعد سنوات من الترويج لفكرة أن التيار «المعتدل»، الذي يمثله الرئيس على العروفة. فبعد البرلمانية الاخيرة في ایران تسفر عن مجلس شوری خسر فیه انصاره کل مراکزهم لصلحة التیار الْتشدد، وهُو في الحقيقة التيار الوحيد الذي ما زال يعتبر الحاكم الحقيقي للجمهورية

وهذا مفهوم لأن التيار المتشيد متماسك وموحد، يسيطر من دون منازع على اهم وهدا مفهوم عن سيار المسيد المسيد من الذي يصالق وحدد على المشحين في مؤسسة في النظام الخاكم هي مجلس الخبراء الذي يصالق وحدد على المشحين في الانتخابات البرلمانية ونتائجها والقوانين التي يقرها البرلمان. ومن تابع الانتخابات الاخيرة في نيسان (ابريل) الماضي يتذكر أن هذا للجلس تلاعب كما شاء بقوانم المرشحين ونتائج الانتخابات. وكان طبيعياً أن ينتهي الامر الى مجلس شورى رئيسه زعيم المتشددين على أكبر ناطق نوري، ومن بين ١٧ مركزاً قيادياً فيه لم ينجم انصار رفسنجاني في الحصول ولو على مركز واحد. فالمتشدون فازوا بلحد عشر مركزاً بينما اصبح المركز الثاني عشر من حصة لحد النواب المستقلين الذي سرعان ما

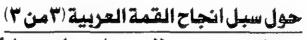
ومنذ الآن يتهيأ التشديون لخوض الانتخابات الرئاسية ربيع للعام للقبل. فإذا جحوا في انتخاب ناطق نوري الرئيس للقبل لإيران تكون صورة نظام الملالي الجاهل اكتملت تماماً. لكن الأوروبيين الداعين الى انتظار عوبو يبشرون بأن الامل لم يضع بعد وان المعتدلين ما زالوا يمسكون بزمام «المبادرة» بدليل ان زعيمهم رفسنجاني يعد

لعدة منذ الآن لَخوض انتخابات الرئاسة في السنة التي تلي عام ٢٠٠٠؛ ' المسلمة التي تلي عام ٢٠٠٠؛ ' المسلمة المسلم المسلمة المسلم في الواقع يقتصر على التعامل مع الأوضاع الاجتماعية ليس إلا. وفيَّ النَّهاية فان المُعيار لْأَثْبات الولاء لـ • الثورة الأسلامية ونهج الامام ما زال يتمثل فقط في التنافس على مواجهة «الاستكبار العالمي» بكل الوسائل بما فيها، بل في مقدمها، الارهاب. فهذا هو السلاح الوحيد الذي يُمكن «المعتدلين» أن يسجبوا به ألبساط من تحت اقدام المتشددين، ولا شك في انهم لن يترددوا في استخدامه للسيطرة على السلطة في طهران.

وهذا، بالتالي، ما يجب ان يحدد طريقة التعامل مع النظام الايراني الامر الذي بغرضُ الاتَّفَاق مُعَّ النَاطُقُ بأسمَّ الخارجيةَ الاميركية في دَّعوته: وأذا كَانَ ٱلاوروبيون لاَّ يريدون التعاون معنا فينبغي لهم على الأقل أن يبتعدوا عن طريقناء. والحك هو أن تقرن أقوال الأدارة الاميركية بالافعال.

کامران قرد داغی

ماهر عثمان



# ون المتابعة: البحث عن مقومات اسرائيلية للتصدي لليكود

### شبلي ملأط \*

■ أما كيف ياهُذ التنسيق العربي في الاعتبار التناقضيات الداخلية في اسرائيل - ولَا نَتَحدث هنا عن الفرق بين السهود من أصل عربي والأشكنار الأوروبيين الذي زانت أهميته الى حدّ كبير في العَقْدَينَ المُاضَيِّينَ - فيمكن الشروع به في احساع المسيرة التي بدات مع من بداها وكأن مستعدا لمتابعتها. وهذا يعنى فتح القنوات الملائمة مع أركان حرب العممل وميرتس لتطويق ليكود وبرنامجه

والبحث عن المقومات الاسرائيلية التي قد تلعب دوراً فأعلاً في التصدي لبرنامج ليكود وحلفاته يتطلب الالتفات الى عنصب أساسي في معادلة اسرائيل/ فلسطين. بشخص من يسم ون عادة بالاسبرائيليين العرب. وإن شساء الدهر أن لا موفق فلسطينيو الداخل بفوز الشخص الذي صوتوا له ب هه أَفَى المُشَة، فلقد نُجِحوا في نحول البرلان الاسسرائيلي بقوة لا سنابق لهسا في تأريخ الدولة

<u>ُ وَالْقَلْسَطِينْيِـونَ الاسرائيلِيـونَ يَشْكَلُونَ خُـُمَّسَ</u> السكان في بلادهم، وقد أن الأوان، فيما الالتحام العربي في القاهرة بفتح فرصة مهمة في هذا المجال، لكسر انعرالهم عن محيطهم العربي الأوسع، ولا حاجة للاطناب في هذا الموضوع البديهي، الا انَّه قد يكون مقيداً أن يدرس الزعماء العرب عن طريق المنسق، ان شاؤوا أستحداثه، كينفية رقع الفلسطينيين الاسرائيليين الى المكانة التي حرمتهم منها اسرائيل مدة خمسين عاماً، وقد يشكّل اختيار أحد أبرز وجوههم في الكنيست للأنضمام مستقيلاً الى القمة - بل احدى من ذلك، دعوته الى المشاركة في هيئة التنسيق - جزءاً من تبرئة النعة حيال تجاهل العالم انعربي لابنائه الاصليين، واشارة الى مستقبل

حضاري أكثر تعدداً في المنطقة. اما أذا ثبت مبدأ اللاعنف، فسيرافق محاولة الاختراق السياسي اختراق قانوني يحمل عنوانين أولهماً دَلْمُلِي وَالثَّأْنِي دولي.

ففي الداخل، يترتب الاشتسام بالمحكمة العليا الاسرائيلية، التي يُكتَّسُفُها العالم منْ وقت لوقت، كمّا كنان الأسر ابان الانتخابات الأخيرة عندما ربت المحكمة الطعن المقدم ضد اعتبار البطاقات البيضاء باطلة. ولو قبيلت بهنا لحسنات أصوات الفائر في الدورة الأولى لقرضت دورة ثانية صاسمة (راجع دراستنا المنشورة في «النهار» البيروتية بتاريخ «١/٨). فوقع المحكمة في اسرائيل واسع وعمية، وان كانت قراراتها في السنوات الماضية تتطلب عن الطرف العربي القاعل في اتجاه – وكان فقط الترام العرب العرب العرب الترام العرب الترام الترا اتحاداً - لمزيد من القبيبود على تعبسف السلطة التَنْفَعِنِية، وَالْمُثَلُّ عَلِي نَلْكَ قُرارِهَا سَنَة ١٩٩٢، الذي شكل ضَّعْطاً أساسياً لتعودة الد ٤٠٠ مبعد فلسطينيّ في جنوب لبنان الي فلسطَّين. مسحيح أن العرب لا يطكون الكشير من الأوراق

للضغط عَلَى المحكمة العَليا الْأسرائيلية في هذا الاتجماء أو ذَاك، الا أن تصمريح اسمدق رابين سنة ١٩٩٣ حولٌ تسليمه السلطة في غزة لشريك يكون مسؤولاً عن المشاكل الداخلية القلسطينية، «ليربحه من مشاكل المحكمة العلياء، جدير باشتمام المخططين العرب. وقد يساعدهم في ذلك تبوؤ قانوني لامع، القاضي اهارون باراك، رئاسسة المحكمة السنة المَاضِية. وَهُو الَّذِي أَيخُل الَّي الفقَّه النستوري المقارنُ مفهوم والواجب الأنتماني في الحياة العامة، ومعناه ان وزيراً أو مسؤولاً في النولة مقيد بـ «صبدا انتماني عام، يمنعه من مراولة دوره انا خانه بشكل مباشير (مثلاً بتلقى الرشوة) أو حتى بشكل غير مباشر اذا صمت عن أعمال شائكة قام بها أخرون كما في وقضية بنشاسي، سنة ١٩٩٢. فهذا فرض قانوني، في رأي رئيس الحكمة، حتى اذا تمتع السؤول بتغطيةً الشُّعْدَ عَنْ طريق الانتَّضاب، أي حتى اذا صار انتخابه من بعد تُلكؤه عن القيام بالواجب، ولا تخفى أهمية هذه السابقة القانونية في الوضع للنارجح الحالِّي للحكومة الإسرانيلية، ما يشكل مدعاة اضافية القاربة تفصيلية لعطية القانون في اسرائيل وامكان

استخدامها لمصلحة السلام الاستراتيجي. إذا كان الفلسطينيون الإسرائيليون صحط أمال كبدرة استقبل فلسطين فأن المتابعة الجدية ستحتاج

وصول ليكود الى الحكم والبرنامج المقر في اتفاق طابا الأشير، الذي ابرست حكومة اسرأنيل مع مرحلة المفاوضات على الوضع النهائي «بُتَاريخ يتأخر عن ؛ أيار ١٩٩٦ م أما اليُّوم، وفيَّ ظل برنامج ليكود، تحتاج الديبلوماسية العربية الى اعادة النظر في نمط المحسانثات باسسره لأن رئيس الوزراء الأسرائيلي الجديد مصمم على اقتفاء أثر اسحق شامير مجرجرة مسار مدريد الى ما لا نهاية له. واذا كان نَقَانَيَاهُوْ يَتَلَكَا حَتَى فَي مجرد الاَجِتْمَاع برئيس السلطة الفلسطينية، فإنه لن يتوانى عن اختلاق الصحبة تلو الصحبة للتنصل من التيزاميات بولتيه واحباط المسال الثفاوضيء ومن هذه الحجج رفضه الحديث عن مستقبل القُّنس، ورفضه اليَّخث في تقرير المصير، فضلاً عن رفضه الأنسحاب من مناطقً احُرِي في الصَّفة الغربية وغرة، ناهيك عن الجولان ولبنان. وفي غياب خيار العنف، سيتطلب التصدي له رباطة جاش وصبرا محكما وتنسيقا وثيقا بن الأطراف العدربية، عن طريق منسق يمنع والطعن بالظهرة كما سبق أن أشربًا، من الناحية السياسية،

الى معالجة مشكلة فلسطينيي للضفة وغزة في ظل

والأخذ برمام الأمور المرتبطة ب ، الشرعية الدولية، حسب تركيرُ بيانُ القاهرة الختامي، أما بالنَّسِبة الى كيَّفية احْتِّراقَ هَذَا الْجِمود، فالحلجة ماسة الى المبادرة على الصغيد الدولي بتشديت مدنأ ءالغرم بالغيثم على استداد الوطن العربي بالحجج المستقاة من مبادئ القانون الدولي. هذه النُّهمة ليست بالسهلة، خصوصاً ان الكل يعرفُ مدى بطاطية القانون النولي. لكن هذه الطريق هي من الناحية المبيئية المقوضة التنسيق من الجانب العربي ستحتاج الى الدخول فيها، والَّي الاستَفادة من يُعَمّ حرب العمل الذي وقع على هذه الاتفاقات، ومن مساندة الطرف الأميركي الذي يعتبرها انجازا عظيماً لديبلوماسيته. وقد يكُون مقيداً اطلاع العالم على بعض المحاضر الناتجة عن اللقاءات السورية -الاسترائيلية منذ صدريد، التي قد يدعم بعضها استعداد الدولة الاسرائيلية لاعادة معظم الجولان، أو

كله، لقاء سلام شامل على الجبهة الشمالية.

من صلب الأعمال الذي على المنسقين العرب التطرق البها، وهم لا يرالون ينظمون من متسلط أحر أعاد العَّالِمِ العُرِبِيِّ (عُوامًا عِنهُ آلي الوراء باجتياحه الكويت، ولا يزال بدون مساعة. واليوم، وقد كسر عزل سورية ولبنان عن الوسط العربي، وفي ظل تبجح اسرائيل وجمودها المقلق، تشكل القمة فرصة تادرة لرسم العديد من الامكانات الجديدة بالعودة الى مسار جماعي يتوق اليه كل من

أراد تعجيل السلام.

الجماعي، أو يدوت.

وقد يتم تلخيص مثل هذا البرنامج بالية يراسها منسق اقليمي عام، وبأسلوب قدوامه اللاعنف، ويحجج مرتكزة على الصدع في المجتمع الاسرائيلي، البهوبية منها والعربية، وبمرأقبة حيثيات القانون في إسرائيل عن كثب وتستضيرها لمسلحة السلم وبمؤازرة مبادئ القانون الدولي العام لغة وتطبيقاً، في قالب يشمل مبادرات جساعية مركزة تهدف الي اخْسَراقْ حَائط الرفض، وتاتي ألى المُواطنُ العربيُّ بصفحة مختلفة عن تجاربه القمدية السابقة.

\* محام لبناني، واستاذ جامعي (لندن وبيروت)، صدر له تخيراً -The Middle East Into The 21st Centu ry. من دار Ithaca بريطانيا.



### أسسها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جهاد بسام الضارن

الكتب الرئيسي (لغنن): Hensington Centre, 66 Hammersmith Road, London, WI4 Byt - التحرير: البائث ١٨٢٨ - ١٧١ - الفاكس: ٢٥٢١٥ - ١٧١ / ٢٧١٤٢٣ - ١٧١ التلكس: ٢٤٧٥٦٦ - الادارة العلمة: الهاتف: ١٨٨٨ - ١٨١١ - ١٨١١ التلكس ١٥٧٥١ الناكس: ٦٠٢٤٦٦٣ - ١٧١٠ - التوزيع: الهاتف: ٢٠٢٤ه.٦ - ١٧١، الغاكس: ١٥٤٥هـ - ١٧١.

AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 🔳 مكتب واشنطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321, United Nations Bidg, New York **■** مكتب ئيوبورك: 10017, USA, Tel/Fax: (212) 486 0576, (212) 963 7619

■ مكتب بيروت: المعراء، شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. الماكس الماكس المامال (١٠) - ١٨٥٠٨ (١٠) - ١٠١٨ (١٠) عام ١٠١١ (١٠١ (١٠١ (١٠١ المالف) المالفين Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS مكتب موسكو: ■ Tel: 415 4253 Fax 415 4254

■ مكنب بارس: 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 عكتب الرياض: العليا - شارع الامير سلطان بن عبدالعزيز (الثلاثين ساسا)

صحت ١٩٤٨، الرياض ١١٩٤٧، الهاتف: ١٩٤١/١١٤١/١٩٤١، العاكس: ٢٦٢،٥٧٧ 🎬 مكتب للقاهرة: ١ شارع اسبركا اللاتيمية، مجاردن سيشيء، أمام السفارة البريطانية، دور ٣ - شقة ٩

الهائف ٢٥٤٦٦٤٦، اللاكس: ٣٥٥٨٠٤٣ ■ مكتب البحرين: - الادارة الطابق العاشر، مجمع الشيرلتون، المامة صب. ١٠٦٥٩

الباتف ۱۱۲۷۱۱ - ۹۷۳ الفاكس: ۱۹۷۹۱ - ۹۷۳ - التحرير: ٩١٠ ساية الشيخ مبارل شارع الحكومة، المنامة صب، ٢٦٢٨ الهاتف: ٢١٤٤٢، الفاكس: ٢١٢٨١١

- ملتقى زنفة مولاي رشيد وشارع شالة، لقامة شالة، شقة ١٤، قلود الرامع الهاتف ٧٠١٥٨٢ الفاكس 📕 دکئی میتعاء

- صنعاه - شارع القيابة - ساية مركز سب للمقروشات رقع (١) الدور الثالث الهاتب: ٢٢:٩٠٦ (الهاكس) ۲۲۲۲۱۳ - ص ب ۱۹۲۳۱ - الإعلانات: تهامة للاعلان والعلاقات للعامة والتسويق

للركز الرئيسي: جدة - الجمراء، شارع الإنداس، مبنى تهاماً، الملكة العربية السمونية. الياتف: ١٤٤٤ ١٤٤ (٣٠ خطأ) - الفاكس: ١٥٣٠٨٦٩ تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الايام للصحافة والنشر - البحرين

Published by Al. HAYAT Publishing Co. Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH. Germany Published by Al. HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC, New York Registered as a newspaper at the Post Office

ختاماً، لقد قبلت مهمة اصلاح ترجمة

الاستناذ غصن مرتين حرصاً مني على

سرعة صدور كتاب قيم صغير الحجم (٣٠ الف كلمة على مدى ٩٠ صفحة في

الطبعة الانكليزية)، لمفكر كبير وصنيقً

أجله واحترمه وأدين له بالكثير، بعد أن

أمضى هذا الكتاب ما يقرب من عامين

في دهاليز الترجمة والجدل، وإن اتاح

قَبُولِي هَذَّا لِلاستَادُ عَصِنَ أَنْ ديسرع مِنْ

دون تسرع، (والكلمات كلماته) لامتطاء

الحصان واستشاق الحسيام ليبيارز

الاستاذة سميرة خوري، ثم يترجل بين

الحين والأخر ليخصني (ويخُصها ايضاً) بالكثير من الغمر واللمز غير

البيريء. ولكثى لست نادمة، فالكشاب

بِينَ يَدِي الْقَارِيُّ، وهو، بقضل اصراري

وتعاون الناشير، بقيق من الناحسة

٣ - حياشيبة عن السيدات

بعد ان شَنفُ السبد غَمين اذابننا

يبندو لي، والله اعلم ان السبيد

مرتين: آلاولي عندما حرمني من لقبي الطبيعي (بصعابيره هو الشكلية المريد على (بصعابيره هو الشكلية

والممارسة والاجازات العلمية استأذة

فُعلا؛ والثانية عندما اسبعُ على بسبب

ترجمته الحرفية (وينفس المعايير

الشَّكلية) لقياً خاطئاً، فأنا لم اتزوج من

اي رجل ينتمي لعائلة انيس، ومن ثم فلا يجوز لسيادته ان ينعتني بالسيدة انيس، وان كنت اعتز بانني ابنة لهذه

ضُنَّة)، لأنتَى بحكم المبهنة

المثهجية والمقاهبينة.

و الاستاذات و آداب المخاطبة

### منی أنیس

١ - منن وحاسبة بداية وقبيل أن أدلى بدلوي في الحدل الذي دار على صفحات والحياةً، حول ترجمة كتاب أدوارد سعيد «صور المشقف، احب أن أتقدم بالإعشدار للقراء الذين ارجو آلا اضجرهم بقراءة ردي على مقالات الاستاذ غسان عصن التي نشرتها «الحياة؛ على مدى ثلاثة ايام (١٦-١٨ تصور/ يوليو ١٩٩٦) فلا بد وأن هذه المقالات أضجرتهم بسأ أستهلكت مطولة الإسشاذ غصن

الأف الكلمات في التباهي بقدراته هو

في مجال الترجِّمة، وْمقاَّرنْة ترَّجمته

العظيمة لكتاب ادوارد سعيد ( والتي

كاد أن يقسيها وتُبخُل السييدة مئي انيس التى فرضها المؤلف مراجعة للكتباب،) بترجمة اخرى غير متاحة للقارئ هي ترجمة الأستاذة سميرة خوري التي رفضت دار النهار نشرهاً. ولولا النني السيدة المنكورة التي طعن الأستاذ غيصن في كمفاعتها المهنية، ولولا دهشتي من المساحة التى افريتها جريدة رصينة وواسعة الانتشار كجريدة والصياة، لكل هذا القدر من التفاصيل التي لا تعني سوى اصحابها، ولكل هذا القدر من المهاترات الشخصية والغمز واللمزء ولولًا اعتباري ظهنور اسمي في مانشيت بعرض الصفحة تشهيراً علنياً، منا كان بنبغي لجريدةً كا المحياة، ان تقع فيه، لكنت وفس

جهدي لشيء يمكثُ في الارض. وينقسم ردي الى متن وحاشية، حبيثٌ يتناولُ الصّتن رداً على العناءات الاستاذ غصن الفنية ومزاعمه الخاصة بالظروف التي أحاطت بنشس ترجمته. أما الداشنة فساخصصها للتعليق على بعض تُلميحات الاستاذُ غصن غيرً اللائقة في الحديث عن النساء اللاتي يختلف معّهن، وإن كان ردي في عجالةً، فأنا اكتب وانآ استعد للسفر بعد ساعات الى سورية ولبنان.

٢ - متن: لزوم ما لا يلزم ورد التعريض بكفاعتي المهنية في نصفُ «بزينة ، مسواضعُ من مطولة الاستناذ غنصن في مندح تغيسه، عندا بضعة مواضع اخرى أقتصرت على التعريض الشخصي فقط الذي سارد عليه في الصاشية. وتتلخص مطاعن الاستاذ غصن المهنية حصراً في:

ا-ان المَّوْلَفُ فَرضني مراجعة للترجمة، وخولني صلاحيات ليست في ر صبحافية، ومن ثم احب «الفهلوة» (وهذه اشبارة الى مصريتي)، ات من النص الأنكليان

وان فـهلوتي هذه تتـــِــدى في حـــنقي والعربي، وفي عدم معرفتي للفرق بينّ الانعز الية والانفصالية، وعدم معرفتي كنتك ان معهد ماستشوستس للتكنولوجيا هو جامعة (ومن ابن لي ان اعرف هذه المعلومة القيمة وانا بجرد صحافية فهلوية؟).

٣- انه لولا يقطة الاستاذ غيصن ورفضه الاغلبية السلحقة من تعديلاتي لَمَّا ارتضٰي انَّ يضع اسمه الكريمُ علىَّ كتاب ادوارد سعيد.

ءً- أنَّ عَدائيَّ للمنفكرين جنعلني صادر استخدام كلمة مفكر بأي صورة من الصــور، وأنني رفــضت مرينة، العناوين التي أقترحها الاستاذ غصن. وقد ترتب على جسهلي هذا ان وريت عبارة ركبيكة في الكتاب المنشور هي: يؤلف المشقفون الحقيقيون طبقة

ه- اننی استخدم عباره نزعه اختزالية بدلاً من نزعة تصغيرية التي · استَّنْسَبُها ، الاستاذ غصن، وانِني فرضت عبارة النعرة القومبية بدلأ من الحماسة الوطنية.

٦- اننى من موقع «المعثل الشرعي الوحيد، لأدوارد سعيد «اصدرت قراراً همايونيا برفع حواشي المترجم، ومن ثم قصيت بجرة قلم على محاولات الأستاذ غصن في تثقيف قارئ الوارد

وانا لن أردّ على هذا الهراء الخاص بحق المسؤلف في إسناد مسراجه الترجمة لمن يثق فيه، وكل ما ساقوله في هذا المجال هو أن الإصلاحات كافة التِّي انخلتها علَّى ترجعة الاستناذ غصن تمت بالمشاورة التغصيلية مع المؤلف، الذي كان شديد الإنزعاج منّ الاذطاء المفناهب مية الفايدة الثي حفلت بها مخطوطة الاستاد غصن، وان الطعن في قدرة أستاذ ومفكر كسر مثل ادوارد سنعبيد في الحكم على الكفاءة العلَّمْية والمهنية لمن بختاره لتحرير ومراجعة كتبه دعيب.

اسا عن حنفي لسعض الكلسات في النص الانكليزي، أو استخدام صيغة مَضْتَلَفَةً فَى الْعَربِيَّةِ، فَهَذَه هُي مَهِنَةً الصحرر بالصَّبط الَّتِي يبدو ان الاستاذ غصن لا يفهم ساهيشها على وجه التحديد، وربماً يكونَ عذره في ذلك أنه يئتمي لمترسة عثيقة جداً في فهم الترجيمية لم تسيمع عن «بابل» او الريداء واذا كان جهل الاستاذ غصن بسؤهلاتي يسمح له بالاستخفاف بِشْخَصِي ٱلمتواضَّعِ، فِمَا هِي مبرراتِه يا ترى في مصاولة فرض افكاره على

وهنا بيت القصيد في ما لم يرد الاستناذ غصن فهمه ابدأ، وهو أنَّ أي تعديل جوهرى الخلته على الصياغة العربينة حِناءً بالتشاور الكامل مع المؤلف. فأي معنى هذا الذي يتحدد الاستشاذ غيصن عز اقلبيه رأسيا على

عقب، والمؤلف يحيا بيننا (أمدُ الله في عمره)، وهو الذي يستطيع أن يقرر ما الذي كان يعنيه من هذه العبارة أو

اساعن عدم معرفتي بأن معهد ماستشوستس للتكنولوجيا هو جامعة، فالاستاذ غصر يبلس هنا. فترحمته الاصلية كانت تقول «جامعة ام.اي. تي»، وقد أقترحت اناً استُخدام صبيغة متعهد فاستشوستس للتكنُّولوجياء لأنه من غير المتوقع ان يعرف كل قراء الترجمة العربية معنى مَنْهُ الصِيغَةُ المَحْتَصِرةِ. اما الْغُرِق بِينَ الانفصالية والانعزالية فالسياق هو الذي يحدد مثل هذا الإمر، ولا ينبغي اطلاقاً لمن يسمي محرب العصابات، محرب المغاورة»، و«الوحدة الافريقية، والتعاون الأوثق المطلوب بين الدول الافريقيلة، أن يدعى معرفة جيدة عالم صطَّلحات السبَّاسِية الدارجة. والشيء نفسه ينطبق على الغرق بين الحمأسة الوطئية، ودالنعرة القومية، والفارق بينهما شبيد.

اما عن استخدامي مصطلح ونزعة اختزالية، بدلاً من استنساب الاستاد غَصَنْ لَكُلِمةُ وتَصِغْدِرِيةً ،، فَهُذَا يَنْقَلْنَا الى قضية عدم معرفة الاستاذ غصن بالشائع والمستقر عليه في ترجمة ألمصطلحات النظرية، وشهوته الطاغبية في استنسباب مصطلحات حديدة لا تمت بصلة لاحتهادات اساتذة الفلسفة الكبار في تعريب المصطلحات الفلسفية والنظريَّة.

والشيء الذي لم يستطع الاستاذ غَصَنَ أَنْ يُفْهِمُهُ أَبِداً هُو أَنْ مُعَرِفْتُهُ النظرية والفعلية بأي شيء عن سياق او مضمون كتابات أدوارد سعيد لم تكن لتؤهله لترجمة هذا الكتاب. وأنه اذا كان يريد اعادة اختراع العجلة فقد كان اولى به ان يبحث عَنِ محطوط قديم، وليس نصأ معاصراً يحيل على مفاهيم معرفية ونظرية وفلسفية حديثة استقرت ترجمتها، والابتكار فيها يؤدي الى التشويش على المعنى الذي يريد

المؤلف تقلَّهُ الَّى القَّارِئُ. فما معنى اصرارالاستاذ غصن على استخدام والتحديثية، ووما بعد التحديثية، عوضاً عن والحداثة، و وما بعد الحداثة، سوى شبهوة اعادة أختراع الإشبياء. وبافتراض أن هناك حاحة لإستنساب مصطلحات جديدة في الترجمة لبعض العبارات النظرية والفلسفية، فهل يستقيم ان يقوم بهذه المهمة انسان يتحدث عن «الوضعية المنطقية، باعتبارها مفلسفة الإساليب التبسطية والمعرفة البقينية، وبخلط دراسة الفُلسفة في اكسفورد بالتدريس

وينقلنا هذا الى المجموعة الثانية من منزاعم الإستاذ غصن الضامية برفضه الإغلبية الساحقة من تعديلاتي، ودبعدائي، للمفكرين الذي جعلني

فى اسبوعين.

الكتاب بين يدي القارئ. وهو، بفضل اصراري وتعاون الناشر. دقيق من الناحية المنهجية والمفاهيمية

اصادر استخدام كلمة مفكر بأي صورة من الصور، وارفض منزينة، العناوين التي اقترحها الاستاذ غصن، واترك عبارة ركيكة في الكتاب المنشور هي: «يؤلف المثقفون الحقيقيون طبقة ولنفرغ اولاً من قضية العبارة

الركيكة حقاً النبي يذكرها الاستاذ غصن في مقاله. فالذي لا يقوله الاستاذ غصن في مطولته هو انني قمت بتصحيح فَـُخطوطتـين له لا مَـخطوطة واحـدةً. وقمت فعلاً بتغيير عبارة «طبقة مثقفة» واستخدام عبارة اطبقة فريدة، بدلاً منها في المنتطوطة الاولى، وهي المسخطوطة التي تفسرغت تصاماً لتصحيحها في زمن قياسي للاسراع بإصدار الكتاب قبل افتتاح معرض القاهرة الدولي للكتاب، وهو الامر الذي لم يتم بسبب معراقيل، المترجم التي سأتناولها لاحقأ.

ننتقل بعد نلك الى قضية استخدام لفظ متْقفُ أو مفكر، وكل ما ساقوله في هذا المجال هو أن الإستاذ غصن ليسَ حجة في النظرية ولا في علم الاجتماع حتَّى بِلَّخَلِ المَّرَءُ مُعهَ في جِدلُ حولٌ الفَارِقِ النُوعِي بِينِ الفَّئَةَ وِالمرتبة والطبقة الاجتماعية، ولا حول اطروحات غرامشي، التي يتبين جهله التام بها من اصراره علَّى استُخدام مصطلحي «منفكر عنضبوي» و«منفكر تقليدي، وترجمته «نفاتر السجن، بـ «مَقَكَراتُ السَّحِنْ»، وعدم فهمه لمفهوم السلطة التي دأب على ترجمتها «قوة».

اما قَصْبِيَّة غَضْبِهِ مَنْ عَدِم السماح له بفرض عنوان للكتاب لا عبلاقة له بالعدوان الاصلى هو: مخسيسار اهل الفكر» فيبدو أن الاستاذ غصن يخلط بين انوار المؤلف والمترجم والناشر جُميعها، حيث يتُحدث كأنه الكل في

اما قضية رفع حواشي المترجم فيكفي أن انكر في هذا المسجال أن السيد المترجم عَلَق على جملة للمؤلف مكونة من ٢٠ كلمة بثلاث حواش يبلغ عند كاعاتها خمسة اضعاف حجم حملة المؤلف. وجملة المؤلف هي:

«وعندما نقرا عن عبلاقته (سيارتر) بسيمون دو بوفوار، ونزاعه مع كامو،

ً يقترحها ببيلاً عن المخطوطة التي قَسمتُ بِأَعَدُانُهَا. وَبِمطَالِعَسْتِي هَذَهُ المخطوطة الجديدة اكتشفت أن الأستاذ غسصن رفض الأخدد بالتسمسوييسات المفاهيمية التي الخلتها على ترجمته،

وانتقى فقط التصويبات الخاصة بالإخطاء الشبيدة الوضوح التي وقع فيها مثل ترجَّمته ۚ ﴿ الفُنَّ الْتَشَكِّيلُ باعتباره والفن المرن ولمجرد وجود لفظ «بلاستيك» في العيارة الانكليزية. بل، واكثر من ذلك، قام الاستاذ غصن باعادة المخطوطة التي قلت باعدادها مزركشة بعبارات سخيفة مثل: دهي لا تفهم معنى يقرأ، وقد حدث هذا عندما سحدت عسارة: ويقرأ الفلسفة في اكسفورد،، والتي ترجمها هو: ، يقوم بالتدريس في اكسفورده بينساً هي تعنى: أيعد أطروحة بكستوراه في

عندند اقتضى الامر تدخل المؤلفه الذي كتب بالانكليزية الى الاستاذ فادي توييني مساحب دار النهار للنشسر في

شياط (فيراير) الماضي يقول: تحدثت مع منى في الخصريف الماضي مرات متعددة بعد أن اتصلت ائت بها لتطلب منها مراجعة الكتاب (مخطوطة الاستاذ غصن). وعلى الرغم من ادراكي الحجم الهائل من التعديلات المطلوب أدخالها فإنني رجوتها بشدة ان تقوم بهذه المهمة على حسباب مشاغلها العديدة انذاك، وعلى الرغم صّ الوقت القليل جدا المتاح... وانكر انني طلبت منك أن تكون (مني) هي الحكم النهائي في موضوع الترجعيَّة: فهي تحظي بنقتني الكاملة، وهي تعرف جيداً أعسألى وأسلوبي، كنسأ أنها تعرف المقابل الاصطلاحي العربي (لما اكتب) معرفة ممتازة. ومن هنا كأنت بخشت الشديدة عندما عرفت أن الحد الابني فقطمن اصلاحاتها وتعديلاتها هو الذي سيؤخذ به، فأناً اثق بها نظراً لمعرفتي باعمالها، وهو الأمر الذي لا بِتَـوقُـر فَي حـالةُ المَـتَـرَجَمُ الجِـدِّيدِ (الاستناد غصن)، الذي لا أعرف عنه شيئًا بالمقارنة، وعليَّ أن أسجل هنا للاستناذ فادي توينى تصاونه الكامل

سعى بعد أن تلقى هذه الرسالة من

وتزامله اللافت للنظر وجان جينيه، فَانْدَا نَصْعِه (والكَلَّمَّةُ لَسَارَتُر) في طروقه المعننة». أما حواشي المشرجم فتناولت

تعريفات لسيمون دو بوفوار والبير

كامو وجان جينيه، تقول ان سيمون دو بوفوار عشيقة سارتر، وان كامو حصل على جائزة نوبل، وان جينيه لوطي. وهكذا فان اطلاق العنان لشهوة السيِّد غصن في استَّعراضٌ معلوْمات شائعة ومبتذلة كان من المحتم ان يلحق الخسسارة بالناشس نظرا لهذا الستخدام غير الرشيد لورق الطباعة. كصا انه، وهذا هو الاهم، كان سيفسد على القارئ تصامنا مشعبة الاستصاع لصوت المؤلف من جراء كثرة تدخلات المترجم واستخدامه لعبارات تحمل احكاما قيمية مخالفة لروح النص واقتناعات صاحبه، ولا تدخل في اي بند أخر سوى بند والتنظع، على النَّصَّ

، وهذه احدى الكبائر في الترجمة. اخيرا، وما دمنا فتحنا ملف الرحلة محاضرة طويلة عريضة عن جرم نقل الشاقة لترجمة كتاب ادوارد سعيد، التعابير الاجتبية حرفياً، وبعد أن كشف لنا عن حذلقته الشكلية الشديدة، فانثى احب أن اسجل ملابسات تكليفي فليسمح لي. أن اساله عن سبّب تعته لي بمراجعة ترجمة الإستاد غصن. فُما بالسيدة أنيس، والسيّدة أنيس، فيّ حدود فهمي المتواضع، ترجمة حرفية حدث تحديداً هو ان مدير دار النهار للنشــر طلب مني أثناء وجــوده في القساهرة في شمهس تشسرين الشاني (نوفمبر) المَّاضيِّ، وبناء لَتَّوصية منَّ المؤلف، تقويم الترجمة التي قام بها المباشر وراءً هذا الامر هو أن اكتشافه جهلي الشبيد، وعدم معرفته بخلفيتي الاستناد عُصِن بتكليف من دار النهار، العلمية والمهنية (وان كان ديظن انني بعسد ان قسامت ألدار برفض ترجست اعسمل نائبة رئيس تحسرير الاهرام الاستاذة سميرة خوري. وجدير بالذكر الاسبوعي بالانكليزية،)، وان عدم قدرته هنا ان قرار رفض ترجمة الاستاذة على التشبت من المهنة التي أمارسها سميرة خوري وتكليف مترجم أخر كان في مؤسسة ،مجهولة الهوية، كالآهرام، قبرار دار النهار وحييما، وهو القبرار جُعلته يضن على بلقب الإستانية الذى ايلفيه صياحب ميؤسي وهكذا وقع الاستباد عُصْن في الخطا

النهأرالاستاذ غسان تويني شخصيا لادوارد سعيد في شهر تمور (يوليو) من العام الماضي في باريس. وقرأت ترجمة الاستاذ غصن ورفعت تقريراً بشائها الى المؤلف مرفقا بالمُنْظُوطة نفْسها وتصورت انَّ هذه هي نهاية علاقتي بالموضوع. لكن المُسؤلفُ الذي كان يأمل في ان يُصدر كتابه مع معرض القاهرة الدولي للكتاب في كَانُونَ الثَّانِّي (بِنَايِّر) ١٩٩٦ً، والذِيُ انزعج من الاخطاء المـفــاهيــمــيــة الجسيمة في الترجمة الرقم " لكتأنه، طلب منى مسّاعدته في انقاذُ الموقف ولوُلا تَقُندِرِي الشبديَّد له وعبرفُناني

واعترازي بعائلة أنيس بجيء اساساً من افتخاري بأنها عائلة انجبت للحياة الثقافية العربية ثلاثة اخوة بُفَضَّلِه لما قَبِلْتَ ان اقوم بمهمة كهذه، علماء في مجالات تخصصهم، وهواة خصوصاً وقد كان المطلوب القيام بها عظام في ممارستهم الثقافية غير المتقيدة بحدود التخصص (وقد مارسٌ لكنى قبلت وتفرغت تمامأ لمراجعة سخطوطة الاستناذ غيصن على الأصل جميعهم مهنة الترجمة والمراجعة للمناسبة)، هم النكاثرة ابراهيم أنيس الانكليسزي، وأجسريت تعمديلاتي على الكومبييوتر مساشرة ظنأ منى اننا ومحتمد انيس وعبيدالعظيم انيس جميعاً نسابق الزمن، وانتظرت بروفات الكتَّاب، وشد ما كانت بهشتي عندما تلقيت بعد شهرين مخطوطة جديدة اخبرني الناشر أن الاستاد غصن

(والأخير والدي). وقد علمني أهلي منذ وقت مسبكر، وبعسهم عسسرات من الاسائدة الكبار حقاً (مصريين وعرب وغير عرب) معانى للاستأذية لا تمت التسرجيمية الالهي، او ربميا البياباً

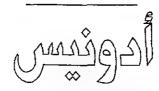
اماً عن التلميحات الساخرة في مقال السيد غصن حول رفع الألقاب والتحدث عن ادوارد سنعيد «كادوارد» فقط، فلي تعقيب على هذا: اولاً، انا اشك في ان السيد عُـصن

يستطيع ان يشبت اننى استعملت صيغة كَهَذُه، بِلَ أَكَادُ أَجْرُمُ أَنَّهُ يُعْرِفُ اننى لم استخدمها بدليل انه كتب في الحَسْرَء الأول من مطولته ، أو قسرار «ادوارد» كما تقول». وأنا اساله: كيف له ان يعرف ما اقول وما لا اقول وهو لا يعرفني على الاطلاق، وانا لم أتشَـرُف ترؤيته أو مخاطبته، اللهم ألا لمضع بقائق خلال «المكالمة الهاتفية البتيمة، التي يذكرها في مقاله. اذا كان الأستاذ غصَّنْ يعتبر شَّذه المكالمة قرينة على اي شيء، فلدي رسالة بخط يده، ارسلها الِّي مع مخطوطة ترجمته، يمتنحني فيها بشندة، واستطيع ان استخدمها كقّرينة على اشياء كثّيرة، لكنني أربأ

بنفسي إن أهبط ألى مثل هذا الدوك. ثَانْياً، أَنَا لَا افْهُمْ مَعْنَى آخُر لاَنْشَغَالَ الاستاذ غصن بكيف تخاطب والسيدة انيس، (او الاستادة سميرة خوري) انوارد سغيد وعما اذا كائت تريطهما به صداقة ام لا، سوى في اطار الخصرُ غُير المنزه عن الغرض. والغرض مرض كما نقول في مصر، ومحاولات السيد غصن تغطية المرض بتلميحات لا تليق ليست اكثر من حيلة معهودة ومكشوفة للتشويش على موافقة الناشس على

التعديلات التي أمخلتها على ترجعته. كلُّمة اخبرَّة في هذا السَّباقُ. ببدو أن من يكثر من السَّجِع والمحسنات البديعية والفذلكة اللغوية مثل الاستاد غَسْصَنَ لا يُسَــ تَطَيعَ أَنْ يُرِي في أَشَكَالَ ابسط واكثر ديموقراطية من الكتابة والمخاطبة شيئا سوي الركاكة ورفع . الكلفة. والاستاذ غصن حر في نوقه، لكثه ليس حسراً في قسرض هذآ النوق كمعيار شامل واوحد، فقد عرفت، وانا بعد طالبة في اول سنوات الدراسة، أساتذة كباراً في اعرق الجامعات بحق، بِل ورجالاً يحملُون لقَّبِ الورد، يطلبونُ أن يخاطبهم المرء باسمهم الاول دون ان تجور هذه المخاطبة على فروق الصقيام والسن، لكن السبيد غيصن لا يستطيع أن يفهم أن من حق أي أنسأن، رجلاً اكمان ام اصراة، ان يضاطب اي انسان أخر بالطريقة التي يرتضيها الطرفسان، وأن طرائق الصُّحْساطيَّة والتواصل تختلف بأختلاف الظروف والبلدان واللغات. ولكن، كيف يفهم كل هذا رجل لم يجد تعريفاً لسيمون بو بوفوار في حواشيه سوى انها «عشيقة،

\* كائبة ومنحافية مصرية



### دفاتر کمبردج (۳)

كتيسة القديسة مريم، التابعة لجامعة كمبردج، ما أكرم الأفق، لا يفارقك حتى وأنت داخل جدران هذه الكنيسة: أ - كل حجر يطرح عليك سؤالاً، وتحار - هل الحجر قناع أم وجه؟

ب - أقواس تسير تحتها أطياف كأنني المسها. ج - شموع تشتعل في سلام هادئ مع الريح. د - تجلس الأيام في تواضع وصمت

على أرائك من الحجر. ه - يكاد كل حجر أن يكون جناحاً. و - السماء هذا في حركة دائمة من الهبوط الى الأرض. ز - هنا، يمر الزمن في جسد المكان، كمثل جرح لا يلبث أن يلتنم. وانظر أنى شئت: الموت نفسه لا يعرض

أمامك إلا الحياة. غيوم تغطي سماء كمبردج، هذا، مرة ثانية رجوت الغيوم ألا تشرح لي كيف تتدلى منها عرائس

فاتنى هذا الصباح، مع أننى خرجتُ باكراً، أن أحضرُ الندوة الهادئة التي عقدتها الغيوم بين المطر والشجر.

مطرً ينزلُ بطيئاً خفيفاً، تراه يشعر أنه ينزل على أجسام مريضة؟

(۱۰ أيار ۱۹۹۳) تَنَاوَلَتُ الْعَشَاءُ أمس في بيت الصديق باسم مسلم الأستاذ في جامعة كمبردج، فَي لينتون، قرب كمبردج. بيت قديم بسقف مزيج من الخشب النافر والاسمنت الغائر. يذكُّر جزئياً بالبيرت الطينية القديمة - ببيتنا في قصابين.

صباحاً، هذا اليوم، فوجئت بالشمس في مدخل شقتي تلتحف هواء بارداً،

وتجلس فاتحة ذراعيها في الحديقة سنجاب يقفز، كمثل عربة صغيرة شاردة تتطاير تحت الشجر، وبين الأعشاب. هوذا سنجاب أخر يقفر وراءه: آي منهما العاشق، وأي

شحرور: منقاره الأصفر كضرية من ريشة بارعة تؤالف بينَ الأسود والأخضر في لوحة متحركة.

غراب، مُتحفُ ظنون وأوهام، متحف طائر.

عجيب أمر بعض الشعراء. يعملون في شعرهم على تتبيت الوعى الجماعي القائم، بدلاً من العمل على تفكيكه باستمرار، لأعادة تكوينه باستمرار. ما تلك القوة التي تقود شاعراً، باسم الشعر، الي

لم نعد نعرف كيف نقرأ أسلافنا - نحن المأخونين بفكرة الصدائة. لكن، من لا يعرف أن يقرأ ماضيه، مل يعرف حقاً أن يقرأ حاضره؟

إن قلت، مشلاً، إن أبا نواس فكك، قبل وجود العبارة، مفهوميا، نظام القيم المرتبط بالبداوة، وأحل محله نظاماً أخر مرتبطاً بالمدينة والحضارة، أي الحداثة، قيل لك، باسم حداثة الخارج: هذا اسقاط من خارج.

وأن قلت إن أبا تمام فكك نظام العلاقات بين الكلمات والأشياء - كما كان سائداً قبله، قيل لك، القول السابق نفسه. أما الطَّامة الكبرى فهي ان قلت إن أبا العلاء المعرى فكك نظام القيم - كما أسست له الرؤية الدينية في

«التفكيك» خاص بالغرب، وحده. «ابتكار» غربي:

# حقا، الاستضاءة بالخارج وحده، حجاب أخر.

استخدم هيزنبرغ اللغة العلمية التقليدية لكي يوضع نظريته الحبيثة في الفيزياء الكوانتية. واستخدم جأن جينيه اللغة الفرنسية، البورجوازية العالية، لكي يلغمها ويفجرها من داخل - قيماً وعلاقات. كلا، لن نعرف أن نجدد حقاً داخل تراثنا ولغتنا الا اذا نظرنا في الوقت نفسه الى ابن رشد وابن تيمية معاً، وإلى ابن عربي وأحمد بن حنبل، والى ابن الرواندي والفخر الرازي، والى النفري وأحمد شوقي، تمثيلاً، لا

ولن نعرف أنفسنا حقاً الا إذا هبطنا في فضاء الآخر ومنجزاته، لحظة نهبط في تاريخنا ومنجزاته.

القيمة - توضع، اليوم، حيث لا مكان لها: توضع في السبوق. وفي «السبوق»، سبيكون المنتنبي آخر المغنين. وسيكون المعري آخر لاعب رياضي. أما ابن عربي أو النفري فلن يجد أي منهما أي مكان يقبله.

ان تواجه فنيا خطر المغامرة، أي خطر التهميش، أفضل من أن تقعد مطمئناً في «السبوق»، داخل جدرانها

متى نصل في الثقافة العربية الى وقت يقدر فيه الفرد أن يخلق أفقه الفكرى أو الفنى الخاص، وأن يؤسس لقيمه وأفكاره، بحرية كاملة، ودون أن ينظر اليه

نظرة «اتهام»، كانه «انحرف» أو «خان»؟ يبدو أن التمذهب جزء عضوي في كينونتنا الثقافية،

بوصفه جزءاً من كينونتنا التاريخية. وحين أقرأ، مثلاً، كلاصاً من هذا النوع: «يجب أن نبني دون أن نقنن، وأن نجدد دون أن ننسى، وأن نقترح دون أن نلزم، (فرانسوا بارى)، اتسامل: متى يمكن أن نصل الى ممارسته؟ والغريب أننا جميعاً، ويخاصة الشعراء، نعرف أن المذهب يخنق. ومع ذلك، لا يفعل الشعراء العرب إلا «الهرب» من مذهب يخنقهم به الأخرون، الى مذهب

### دليل للسفر في غابات المعنى

يخنقون به الأخرين.

 عا قوس قزح؟ جسد الغيم وجسد الشمس، متعانقين في انحناء على جسد الأرض. \* ما الموج؟ صور متحركة على شاشة البحر. \* ما الشاطئ؟ وسادة لتعب الموج. \* ما الأفق؟ بيت بسرير واحد لطفولة الضوء. \* ما السراب؟ شمس تلبس الرمل وتتشبه بالماء. \* ما التراب؟ مستقبل الجسد. \* ما الغسق؟ خطبة وداع \* ما الدمع؟ حرب خسرها الجسد. \* ما الياس؛ وصف للحياة بلغة الموت. \* ما الحلم؟ أن تتبعك عين الشمس، أينما ذهبت. \* ما السعادة؟

شاهدة قبر في مقبرة على حافة اللغة.

مكلفاً اصدار مجلة وفنون عربية .. ومع أن جيناته الجبلية

جعلته قري البنية صلب المتن، متين العضل، ما استطاع ان

يؤالف الضَّباب والبرد وبدت حسيرته على مغايرة بيروت

أقرب الى غصّة المنفيّ كان يقول انك تستطيع أن تخريّ

الشَّاعِر العربي من بيروت. لكنك لا تقدر أن تُخريُّ بيروت من

(يتبع)

# بلند بين مدينتين

■ الصوت النحاسي العالي يتخدش ويتهدج متى انخفض كأنه مياه شلال في شمال العراق. متى فتح فمه انبثقت وحدها ابتسامته تسبق قصده وتؤكد وجه قلبه ووجهة خطابه. كان الجو حارقاً في بغداد أواخر السبعينات. وكان مدير تعرير مَجِلة «أَقَاقَ عربيةً» التي صدرت من مبنى مميز بهندسته المقتطرة المقببة في منطقة ألسبع أبكار خارج بغداد، وكان ثرك فراغاً بعد مغانرته بيروت، ذلك الفراغ الذي يتركه احد حُجارة الزاوية. خابرته من الفندق فما أمهلني الأخذ والرد، كنني ابنه الضال، تعال فورا تعال ا

وكان الجوّ بارداً في لندن، في بداية الثمانينات، حين جامها

بلند الحيدري، العنيد كالصخر والشفاف كالفراشة، غادرنا قبل أيام وفي قلبه الذي خانه حبان مهزومان حتى الدُّمَارِ: بغداد وبيروت. علم اجيالاً في المديّنتين، قرأ شعره على الناس فيهما، وكتبت عليه أزمنَّة الغربة والشتات أن يغمض عينيه بعيداً عن شمسهما الواحدة.

جاد الحاج

### كتاب فؤاد دوارة عن محمد مندور

● صدر في سلسلة «نقاد الأدب» عن الهيشة المصرية العامة للكتاب - القاهرة، إخر كتاب للناقد الراحل فؤاد دوارة وعتوانه محمد مندور رائداً.

يعيد دوارة في كتاب نشر حوار اجراه مع محمد مندور في عامي ١٩٦٤ و١٩٦٠ وأضاف اليه بعد ثلاثين عاماً ثلاثة فصول تتناول تحولات محمد مندور وانجازه النقدي وحضوره الثقافي والسياسي

### «ليلة في باريس»: رواية

أيّ شاعر عربي عرفها وعاشها.

 صدرت رواية «ليلة في باريس» لحان سالمة، والناشر (منشورات جان سالعة بيروت ص ١٠١٠) من تمهيد المؤلف لروايت: اليلة في الريس، ليست الرواية الاولى التي كتبشها، فقد وضعت تطها والنفوس الكبيرة، وقصة مكلارا، فسبقتهما هي الي الظهود في العلن، وما زالتا هما تعطان في قيلولة مأنئة بانتظار حلوة الزَّفَافُ. لماذًا الست ادري تمامًّا، غير أن ما قد حصل قد حمل. وكم سبقت اخت صغرى اختيها الى لفاء أمير

### محمد سعيد رمضان البوطي ×

■عرفت روجيه غارودي، وهو في اوج عنجهيتُه، رُعْيِنْنَا أَسَارِكَسِينًا، وْرَسُولَ تَجْدَيْدَ الاشتراكية المادية، لا في فرنسا وحدها، بل في اوروبا كلها.

كَنَانَ ثَلَكَ فَي المَلْسَقَى الفَكْرِي الذِي عَـقَند يتمرَّاسَت في جُنوبِ الجِزَّائِرِ. لقَّدَّ ضَاقَّ يومها نُرعاً بِالنَّقَاشُ الذِي اتَجِهُ الْيِهِ مِن كُلُّ صَوْبٍ، بسائق من أمل التعلب على أفكاره المساسية، وقطع دابر مناقشاتهم معلنا بانه ماركسي الَّمْزِعَةُ وَالْتَفْكِينِ، فَلَا يَطْمَعَنُّ أَحِدَ بِأَكْثَرِ مَمَا قُدًّ أَلَزُمْ نَفْسَه بِهُ. وهو تُجديدُ القكرُ الماركسي ودفعه الى مسايرة الحضارة الأوروبية

ثم فارق جلسات الملتقى صباح اليوم التالي مستنكراً غاضباً؛ ثم عرفته ورايته، وهو في ابرز مظاهر تقبله وعبوبيته لله عز وجل، مستسلماً لشرعته وأحكامه. وكان ذلك في الملتقى الفكري الذي عقد في قسنطينة بالجزائر أيضاً. لقد البعثة بصري يومها، وقد خرج ضيوف الطنقي مع الغروب من قاعة المحاضرات في جامعة قسنطينة، في أعقاب يوم حافل، ورايَّته انفرد عنهم وقد أتجهوا مسرعين الى الحافلات التي تنتظرهم لتعود بهم الى مقرهم في الغندق الَّذِي يقيمُون فيهُ، وتلُّفت هو يبحث عن المسجد الذي يجتمع فيه الطلاب للصبلاة. وادمج الرجل في فلولهم متجهاً الى المصلى الكبير المتواضّع، لاداء صلاة المغرب. وفي المصلَّى وقع نظري عليه، وكان يتقدمني بصيفٌ، وأخذت أرقبه وأتأمل في مسلاته، وهو بين ذلك الحسيد من الطلاب، استزاد بعد القريضة من النوافل ما شاء، وراح

يطيل القراءة والركوع. ولما هوى ساجداً لبث في سجوده بضع دقائق لا يرفع راسه، ونظرت الَّى وجهه بعد انَّ استقر جالسا وقد نضرج بحمرة قانية كان واضحاً انه لا يحفل بشيء مصاحوله، وانه مندمج في صلاته اكثر من كثير معن كانوا يملون حوله ولعلي واحد منهم! كان هذا المشهد المشجلة، بعد تلك

العنجهية المتعجرفة، بليلاً لا يُقبُل الريب عندي، على ان الرجل صسادق مع نفسسه في الإسلام الذي اعتنقه، بمقدار ما كان صادقاً م نفسه فَى الْعَنْجِهِية التِّي كَانُ مِنْ قَبِلُ مَاحُوذاً بِهَا. ثم أنَّنا تعارفنا، وتلأَّقينا بِعد نَلْك، في عُدد من المؤتمرات والملتقيات. وتباحثنا في أمور النين ومشكّلات الحضارة، دون أن أفاجاً خلال نلك بما يريبني منه أو يشككني في اسلامه. لقيد اهتم في السنوات التي تلت اسلاميه، بالسسعى الى بعث فكرة الوحسة السنسة المتمثلة في الحنيفية السمحة التي بعث بها أبو الأنبيآء ابراهيم عليه الصبلاة والسلام وجُنب العقلية الأوروبية من خلالها الى

لأبطه سنعت عيل

بهره بالماء والسياسي

يدا دسا

رحان الله

The Comment of the said

- family love! ......

المستسوده على معادرة جرانا

is i cham. It class

الركانيين الرياح أطرياء

سحره السعاد كالغراق

in the one was not fall in

is a mount of the

بالمار سال والأد

الماريس لويده ولميار عنه الماريس لويده ولميار عنه

with the serve sie

بقشهدا هم المالية

12.1.1

الماملة

اننى لم أعلن فقط عن موافقتي لهذه الفكرة، بل أعلنت أيضاً عن اكباري لهذه الدقة العلمية في دراسة جوهر الدين الحق الذي لا يمكن الا انَّ يكون بيناً واحداً صاحب الانسان منذ فجر وجُودُه، وهو ما قد أكده القرآن في أكثر من موضع، وأنما تفرع هذا الدين الواحد الي أبيان متخالفة بدافع أختلافات سأقت البهآ عصبيات متحكمة، أو مصالح وأهواء مسيطرة. تشهد بذلك التطورات الدينية التاريخية المعروفة، منذ فجر بعثة المسيح، الى أن استقرت الأمور لقسطنطين على النحو الذي خطط له. أن هذا الذي عسرفه وتنوقه غارودي عن حقيقة الدين، ثم نهض يعلن عنه ويدعو اليه، في قلب أورويا، أمر يجب أن يلقي من المسطمينَ كل دعم وتاييد، مع تبصيره بالضوابط التفصيلية التي قد لا يكون بصيرأ بُها. ولَكُن المؤسفُ أنها حَقيقة يَجْهَلُهَا كثير من المسلمين التقليديين الذين يفترض أن يكونوا أسبق منه في معرفتها والتبصير بها. مسلمون، ويتصورون ان الله انزل على عباده أدياناً سَمَاوِية شَتَى، وانه حُيْرهم في اعتناق ما يطيب لهم منها، وجعل لكل منها رسولاً يدعو اليه وينشر في الناس مبادئه وتعاليمه، يُونَ أَن تُسَاثُلُهِم عَقُولِهِم: كَيْفُ بِتَاتِّي مِن الآله الواحد، من يخير عباده بين أبيان متناقضة في القرارات الأعتقادية والنطبيقات

تلك هي أخر معلوماتي المباشرة عن انشطة غــارودي وبرامـجــه الاســلامـيـة. اذ انقطعت صلَّتي به منذ سنوات، ولم اعد اعلم جديداً من أمرة. غير اني اطلعت، منذ بضعة أشهر، على حوار لحرته معه احدى المجلات، واستوقفتني فيه أراء وتصورات نسبت اليه، ليس لها أي وجه من الصحة. لقد داخلتني الربية في أن يكون الرجل قد أل به الأمر فعلًا الى ان يذتكس في فهمه للاسلام وتعامله معه الى هذا الحد؛ ثم ازدانت الربيسة لدي عندما رأيت الصحافي المحاور ينقل عن اسان غُارُودي أن مشادة قامت في أحدى الملتقيات بينة وبِّينَ الشحيخ يوسفُّ القحرضاويُّ في الحزائر. كان من نتائجها أن احتج القرضاوي وغاير القاعة مغضياً؛ وهنا، وبالمناسبة، لا بدُّ ان اعبر عن عجبي للتعليق الذي أدلى به الشيخ القرضاوي، عندما سأله الصبحافي المحاور في المجلّة ذاتها، بل العند ذاته عنَّ حقيقة هذا الذي يقوله غارودي، فقد قال: لم تقع بيني وبين روجيه غارودي أي مشادة من هذا القبيل، ولم اقاطع المؤتمر لهذا السبب ولا لغييره. ثم قيال: لعلّ الذي جبرت صعبه هذه المشادة وغادر القاعة هو البوطي!! واقول؛ منا من ملتقى حنضره روجيه

غارودي في الجسرائر، الأوكنت أنَّا والشيخ القرضَاوَي مُشتركين فيه. ومن ثم فإن بوسعي ان اؤكد بان أي مشادة او سوء تفاهم لم يقع بين القرضاوي وغارودي. ومن ثم فلم يقع ما يستوجب مقاطعة احدهما للملتقي، وهذا الذي عرفته عن مشاهدة وحضور، يعرف مثله الشيخ القرضاوي عنى عن مشاهدة وحضور ايضاً. فهو فعلم أن أي خصومة فكرية لم تقع بيني وبين غسارودي، ومن ثم فلم أقساطع أياً من جلسات الملتقى كـمـا تصـور وافـترضّ. ثم انّ الربية داخلتني من أمر هذا الحوار كله، عثيما علمت ان روجتيه غارودي اعلن انه لا علم له بشيء عن هذا الحوار الذيُّ نسبّ اليه في تلك المجَّلة. والمهم انَّ شَائعَة سرت بعدها في الأوساط الكثيرة، بأن روجيه غارودي قد أرتد عن الاستلام. وقيال قيائلون: أن الرجل تظاهر بالإسلام ليفسده من داخله. ثم تناقلت الشائعة السنة واقلام وصبيغت تعليقات كشيرة ومتنوعة في حق الرجل اعتماداً على هذه

الشائعة وما ترتب عليها ينبغي ان تتساعل: أمن الحق في بين الله أن نتهقل أعناقنا باحكام غيابية، قد لا تعثر على اشنع منها ولا على أخطر، اعتماداً على أنباء ولقاءات صحافية قد تختلي وراءها عوامل وخلفيات الفرق الإسلامية. شتى، دون أي تريثُ أو تحقيق؟! ولقد راجت مؤخراً سوق الاحكام الغيابية بالردة اعتماداً

على أي تهمة، أو اعتماداً على أي قال وقيل، دون ان يكون للاسسلام وشسرعته أي وجود مهيمن في هذه الأسواق الرائجة. انني لا انكر ان تعامل غارودي مع الاسلام صاحبه كشير من الإخطاء، في فهمه. ولكن المسلمين النين بالغوا في الاهتمام باسلامه والاحثفاء بفكره النيني، يتحملون مسؤولية كشير من هذه الإخطاء. فالرحل ما أن أعلن اسلامه، حتى اخذ كثير من المؤسسات والجهات الاسلامية ينظر اليه على أنه تحول فيجاة من منظر ماركسي كبيس الى منظر استلامي كبيس. وراحت هذه المؤسسات تنسابق الى دعوته الى مؤثمرات وندوات فكرية استلامية، لتفيد من فكرة الاسلامي الفدّ، ومن معارفه الاسلامية التي قد تساهم في حل مشكلات المسلمين، وكانّ الرجل خلق لَلتو واحداً من كبار المتخصصين بالإسلام وعلومه. وللمقيقة أقول: أن غارودي لم يكن ينظر الى نفسه على هذا الاعتبار. لقد كانوا يدعونه محاضرأ ومعلمأ، فيستجيب دارسا ومتعلماً. وكان واضحاً انه يصاول الاستفادة من كل ما يسمع، حاملاً أوراقه عاكفاً على قالوا: أن الله وأحد (وهذا كلام لا غيار عليه تقييد كل ما يسمعه من معارف وقوائد لا علم ولا خلاف عليه) ولكنهم تابعوا فقالوا: انن سا له بَّهَا، اثَّنَاء الْمحاضرات والمناقشات. غير انه كان مضطراً في الوقت ذاته الى ان يتحدثُ عن افكاره ووجهات نظره، من خلال ما قد يكلف به من محاضرات ومحاورات ونحوها. ومن غير المتوقع ان تاتي افكاره وتصوراته الاسلامية

كلها صَائبة وتقيقة، كما لو كانت عصارة سنوات طويلة من الدراسة المتخصصة في الإسلام وعلومه. ومن جهة اخرى، فقد رأت بعض المحاور السيّاسية المتنافسة في المنطقة، إن الرجل باسمه العالمي الكبير وتوجهه الأسلامي الجديد، يمكن انَّ يكون مجعث كسب سياسي ومصدر سمعة اعلامية مقيدة لها، لو تم استغلال توجهه الاسلامي بدقة متناهية. فكان ان تسابقت هذه المحاوّر اليه، تخطب ودُه، وتعلى من شانه، وتعرض عليه خدماتها، وتوحي اليه ان ينوه بشانها وان يسير على وللحقيقة ايضاً أقول: كان من اليسير لهذا

الرجل أن ينتهز فرصة تسابقهم اليه، أبتغاء تحقيق سصالحه، كما انتهزوا مم فرصة اسلامة ابتغاء السعى الى مصالحهم. ولكن شيئاً من ذلك لم يظهر في طريقة تعامله معهم. فقد ظل يحشد كل اهتماماته الفكرية ونشاطاته السلوكية لخدمة قناعاته الاسلامية التي مست على مشاعره واحتلت مركز القناعة من عقَّله، دون أن يفورُ أي من تلك المصاور بشيء من الأطماع التي كانَّت معلقة عليه. فُكانَّت النتيجة التى أعقبت خبية الأمال المصلحية، التي كانت مُنوطةً به، أنْ عباد أصبحباب تلك الأمال، فاتحذوا منه موقف المستهين بشائه ثم المعادي له، والمشكك في اسلامه. وراحوا يتُلمسونَ له الإخطاء والعشرات، وكَأَنهُم يستردون بذلك الثقة التي كانوا قد منحوها أياه. والذي أجسرم به، أنه لا الاهتسمام الأول سَّانَهُ كَانَّ نَتَعِمة ثقة بصدق اسلامه، ولا تهوينهم من شأنه بعد ذلك كان تتبجة شكوك ساورتهم عن صدق اسلامه. وانما هو الإنقباد في الحالين وراء مصالح اطمعتهم به في بادئ الأُمن ثم أيأستهم منَّه فيما بعد. والأن، فلنتساعل: ما هي القناعنة التي بنبغي أن ننتهي اليها، في أمَّر اسلام روجيَّه غَارُودي، على ضَّوء كل هُذا الذي كتُبُ عنه وقبيلٌ في

ان ما رايته بعيني من تحول غارودي من

أقصى برجات العنجهية اعتدادا بماركسيته

الى اقصى درجات التُذلُّل عبودية لله عَرُ وجِّل، في منصلي منتواضع ليس فيه الاطلبية جِزَائريون من الطبقة الاجتماعية المتوسطى فما دون. وقد انفض العلماء والمحاضرون والدعاة الأسلاميون، طلباً للراحة، مترخصين في تاخير صلاة المغرب إلى العشياء - أقول: أنَّ هذا التَّحول الذي رأيته بعيني، لا يمكن أن يفسر الا يصدق التوجه الى الله والانابة الي دينه، وإن تفسير اندماجه في أولئك الطلبة (الدراويش) الذي لا يعرفه منهم أحد، بأنها مُحامِلةٌ مصطنعة وتظاهر بخلاف الواقع، لون من الخيال اللاعقلاني المجنح! اما عن استمرار تعامله الفكري وألسلوكي مع الاسلام فيماً بعد، فأنا لا أشَّك أن الرَّجِلِّ رَج به، في الحديث عن مشكلات تتعلق بالثقافة الإسلامية، بل ربما تتعلق بجذور من القواعد العلمية الاسلامية المعقدة. ومن الطبيعي جداً ان تخونه معارفه الحديثة والقليلة عن الأسلام، وان يقع من جراء نلك في تيمه من الأفكار والتصورات والتفسيرات الباطلة. ولقد دعاه المناخ الذي أحيط به، بل الذي قرض عليه، كما سيق أن أوضحنًا، ألى أن يتحول مباشرة من قائد للفكر الماركسي الى قائد للفكر الاسلامي بالدرجة القيانية ذاتها. فراح يتحدث عن الاسلام وعقائده ومشكلات العالم الاسلامي وعن أسيّاب انحسّار المد الإسلامي الداخليّة والخارجية، قبل ان يمضي وقتاً كافياً في دراسيته الدراسة التذصيصية اللازمة التي قد لا محتاج اليها من يريد ممارسية الاسلام لنفسه، ولكنه يحستاج اليها يقيناً ثلك الذي يريد أو يراد له أن يكون باحثاً اسلامياً يلجاً اليه عامة المسلمين وكثير من خاصتهم، في حل مشكلاتهم التَّقافية والاجتساعية

وأمامي الأن ثلاثة كتب شي أخر ما الفها الى البوم النكتور غارودي فينما اتصور. أحدها: الاسلام الشبعي، والثاني نحو حرب سنية. والثالث: الإسلام. في كل من هذه الكتب الثَّلَاثُ نُقاط مضعيئة، لا يسَّع القارئ المتدبر المنصف الا أن يؤكد موافقته عليها. ولكن فيها ايضاً احكاماً متسرعة وتصورات غير بقيقة، هي مثار نقاش ويحتّ. واعتقد أن كُثيراً من الآراء الصريحة التي تضمنها كتاب والأسلام والشيعة، يشكل عاملاً كبيراً لخيبة أمال رجال الشورة الأسلامية الأيرانية، في امكان الاستقادة من اسلام غارودي لصالحها. ولعل النموذج الأكثر دلالة على تسرعه في الأحكام، وافراطه في الثقة بصدق مفهومه وتصوراته،

يتجلَّى في كتابه والإسلام. فعلى رغم ان القارئ الاسلامي المتدبر،

سييقف منه على فصول هي في غاية النقلة والتوفيق، كالفصل المعنون ب والاسلام ليس بينا جبيداً ولد مع نبوة محمد، الا انه سيشعر في الوقت ذاته مأن المؤلف ذهب ضحيا كتَّابات صيبتْ فقليسية عن الاسلام وتاريخ

قد كتبه المنخصصون في هذا الموضوع بأقلام أصيلة صافية عن شوائب الملفيات الكثيرة. وهي ان ابن حنبل ومن كان يمثلهم من حمهور المسلمين، هم النين جرمهم عصبية المعتزلة واستعانت عليهم ببطش المأمون فالمعتصم ولاحقوا الأفواه المخالفة بالإسكات والتهديد. وهل في الناس من لم يسمع بخبر المحنة التي ابتلي بها ابن حنبل ومع ذلك فقد أعجب غارودي بهذا اللغو العجيب الذي يناقض الواقع تمامأ والذي قرأه لهنري كوربان في كتابه وتاريخ الفلسفة الإسلامية، ثم أعجب تُمجيده للفكر الإعتزالي الذي يتمحور، على حد تعبيره، في ميادين: مبدأ الوحدة المطلقة لله عز وجل، ومبدأ العدالة المؤدية الى الحرية الفردية التي لا بد منها، ليتحمل الانسان المسؤولية المداشرة عن اعماله، وفات غارودي الذي سلّم لهنري كوربان كلامه هذا الى أقصى برجّات التسليم أن المعتزلة بمقدار ما ينكرها أحد، فسروا شعاراتهم هذه بتفاهات

على الفعل المادي الذي صدر عن المريض في

ً ان العزم دائماً هو مصدر الثواب والعقاب في القوانين والشرائع دائماً، وليس الفعل المادي كما توهم المعترلة لفترة من الزمن. ان الفكر الاعتزالي أنما ساد خلال برهة من القرن الثانى تحت وطاة الانبهار بالفلسفة الاغريقية التي لم يكن قد هضمها الفكر العربي والأسلامي بصد.. ثم انه خسم وياد بعيامل الحوار الذي امتيت حلقاته في مساحد البصرة والكوفة وغيرها دون انقطأع، وعلى اعتقاب الدراسة المتانية للفلسفة واخضاعها لعنهج النقد والتمحيص الذي ميز الكثير من سرابها الباطل عن شرابها الصالح الصالح والمفيد، ولم عدمد تحت سلطان العصيبة الأشعرية أو الحنبلية كما توهم غارودي، عن طريق الاتباع والتقليد لأولئك الكتاب السطحيين. لقد اردتًّ من هذا كله، أن أقرق بين أمرين ما ينبغي أن يلتبسا على باحث موضوعي: احدهما الوقّوع في الخطأ في فهم متقولة منا من مقولات الأسلام، وهذا أمر ممكن، وأن ولحداً كروجيه غارودي معرض للوقوع فيه لاكثر من عامل واحدّ، كما أسلفنا، على أن المرور بالخطأ غير الركون اليه والالتصاق به. واحسب أن الرجل سيتجاوز هذه الأخطاء ما دام ماضعاً في الدراسة والبحث. ثانيهما الردة عن الأسلام، وهذا في تصبوري ظلم شنيع للرجل، واستقاط باطل على أمور لا علاقة لها بالردة وضوابطها. ثم أن الحكم بذلك تلبس بمعصية كبيرة حذر منها رسولُ الله صلى الله عليه وسلم، هذا

واذا كنا ممن لا بتأتى لهم تجاهل الخلفدات الكافة على الأغلب وراء الطواهر، والمحركة لها طبِقاً لِأهداف مرسومة، فإن تحليلنا لهذا الاتهام ان بعض من ردود الفعل المتوقِّعة، للموقف الصريح والجريء الذي يتخذه اليوم غارودي من الصُّه يونية العالمية واسرائيل، وليس غريباً ان يصاقب روجيه غارودي على ذلك بسياط بينية من تلك التي يُلُوّح أو يُضَرِب بها بعضُ المسلمين المخاليِّن، والَّذِينَ لا يعلَّمون من الذي يصبركهم؛ وأغلب الظن أن روجيه غارودي لنُ يقيم لهذه السياط وَرُناً، مَا دامَّت

\* كاتب اسلامي سوري.

اذلم يتحله أن يخترقها متجاوزاً إلى ما جلجلوا بالشعارات الاسلامية السليمة التي لا فلسفية خاطئة شاردة عن موازين المنطق

> بنبخي أن ينسب اليه أي من صفات الكسال التى أتبتها الله لنفسه كالعلم والقوة والارادة والسمع والبصر الخ، لأن نسبة ذلك اليه تحيل وحدانيته الى تعنّد وكثرة، اذ يغنو الاله عسسارة عن الدات وعلمسه وقسوته وارابته، يصبحون شركاء لله، وهو يتنافى مع وحدانيستمة وفسساتهم ان الأعسراض التي تسصف بها الذات من طول وعرض وقوة وصلابة وعلم وارادة، لا تُخضع الذات لمقولة الكم. أذ لا يمكن أن تشكل الصفَّات كمَّا منفصلاً عن ألذات. فسلا بقسال مستسلاً: ها هوذا الملك المؤلف من عشرة أفراد: ذات الملك، وقوته، وكلامه، وعلمه الخ. والذي اوقع المعتزلة في هذه اللوثة العجيبة انبهارهم المضاجئ بالفلسفة اليونانية، وتعاملهم معها، قبل هضمهم لها. وقالوا: ان الله عادل لا يظلم أحداً (وهذا أيضًا كلام لا غبار عليه ولا خَلافُ فيه) ولكنهم لكي ينفوا عن الله الظلم قالوا يجب اعتقاد أن الإنسان هو الذي يخلق أفعال نفسه، طاعة كانت أو عصيانًا. وفاتهم انهم بهذه الطريقة التي اصروا عليها لاتبات صفة العدالة لله، نسبِّوا الى الله ما هو شر من الظلم الا وهــو صفة العجز، بل نسبوا اليه السشمريك الذي نفوه بتطرف عبيب في مقولتهم الأولى. آذ الانسان الذي يستقل بأفعال

تفسسه شريك مع الله في أخص أوصاف قال لهم جمهور المسلمين (أهل السنة والجماعة) أن مناط التواب والعقاب ليس عن الأفعال التي تصدر عن الانسان والتي هي بخلق الله عَـز وجِل، ولكن مناطهـمــا الْعَـزَمّ القلبي الذي هو سسرٌ الحسرية الفسردية لدى الانسيّان. وأنما ينبعث الانسيان عندئذ الى الفعل بقوة يخلقها الله في كيانه، ليكون الفعل المادي مجرد شاهد على العرم الضفي الذي استحق به صاحبه الثواب أو العقاب. فالعزم ولينس القعل هو محتور الشواب والعيقيات. وهذا هو مبعثي الكسب الوارد في القرآن في قوله تعالى دكلُّ نفس بما كسبتُّ رصران عي سود المسالي المست وعليها ما اكتسبت، فالكسب في هاتين الآيتين و امثالهما هو العرم. وهذا التحليل المنطقي هو المتفقّ مع واقع حرية الإنسّان، ومع خَالَقيةٌ الله لكل شيء، ومع العدالة التي يتصف بها. أرأيت الى الرجل يضع قسارورة السم مكان قسارورة الدواء الى جسانب عسوه المسريض. فيتناول المبريض السم بيدة وهو لايدري ويكون في ذلك نحبُه. ان القَضَّاء انْمَا يَحِرُهُ نَلْكُ الرَّجِلُ علَّى العرمُ الذي تجلى في تصرُّفُه، لا

بقطع النظر عن كونه حكما غيابيا بدين الحاكم

قبل أن يجرم المحكوم. القوى التي تحرك الأبدي القابضة عليها

### جمال عند الجواد \*

🗷 ترجع الحدرة التي تنشاب عرباً كشيرين ازاء التعاطي مع حكومـة اليـمـين في اسرائيلَ الىّ انهم كإنوا صاغوا أستراتيجيتهم طبقًا للطروف التي سابت في اسرائيل خلال السنوات الاربع التي حكم فيها حزب العمل. وكان الحسد الأدنى من مطالب هذا الحسرب وتصسوراته في شسان القضايا المطروحة على جدول اعمال عملية السلام قريبا إلى حد ما من الحسد الأدنى للمطالب العربية، يحيث بدا أن التوصل لاتفاق بين الطرفين بات ممكنا. بالإضافة إلى ذلك فإن الافكار التي عبر عنها شمعون بيريز، والتي تبناها قطاع مهم من حزب العمل في شبأن الشيرق الأوسط الجنيد، كسانت تركسز على الفسوائد الاقتصابحة والتكنولوجية التي يمكن لدول المنطقة ان تجنيها من وراء التعاون الاقليمي، وهو مـ رتب على الجانب الإسرائيلي قدرا من المرونة في النظر الى العوامل الجيوسترانيجية التي هي جوهر الصراع العربي الاسترائيلي. أما اليوم فإن الفجوة بين المطالب العربية والإسرائيلية تبدو اوسع، بحسيث أن الاست راتي جسيات واسساليب العسمل التي طورها العرب في المرحلة السابقة بعيدة

عن أن تكون كافسة لتحربك المفاوض الإسرائيلي نحو نقطة التهاء اقرب لمطالب الطرف ألمصسر الأخر للصيرة التي وقع فيها العرب بعد أنتضاء نتآنياهو هو كلفة التعامل مع مطالب وأهداف اليمين واليسار الإسـرائيليسين. فستكلفسة الأستراتيجيات واساليب العمل العربية التي جرى اتباعها ابان حكم حبزب ألعيمل هي تقبريباً اقصى ما تستطيع – اوّ على الاقل اقصى ما ترغب - النجب العربية في تحدمله. أمنا التنفيامل مع نتانياهو سوف يقتضى تغييراً في الاستشراتيبجيات العربية بإتَّجاه إتباع أساليب للعملُّ هَي المبتر المبتر المبتركة التي جري المبتري المبتري اتباعها في المرحلة السابقة. وتتصفل هذَّه الكلفة الزائدة في ارتضاع في نفسةسات التسمط والاستنعداد العسكري، وزيادة سسسات ومظاهر الشوتر وعسدم الإستقرار في العلاقات بين دول المنطقة، وفي داخلها بسبب الاصباط الناجم عن التشبيد الاسترائيلي، وربمنا أيضنا توتر العلاقات مع الولايات المتحدة. مشكلة الحكومات العربية إنن هي في عدم الاستعداد لتحمل التكلفة الأعلى التي اصبحت مفروضة من ناحية، فما قد لا يمكنها التجاوب

مع اتجــــاهات رئيس الوزراء

الأسرائيلي الجمعيد من ناحسية

أخرى. غير أن هذا التصور حول

كلفة اساليب العمل فى المرحلة

المالية لا يَخْلُو من خطاً. ومصدر

هذا الخطأ هو أن مسانع القبرار

والمثقفين العرب مازالوا يميلون

لرؤية العالم من خلال رؤية ثنائية

تبسيطية. وفي مجال العلاقة مع

إسبرائيل تميل هذه الرؤية إلى

اعتبار الحرب هي البديل الوحيد

للديبلوم استية، مع أن هناك

صياعة اخرى يكون فيها شكل من

اشكال العمل الديبلوماسي بديلأ

عن شكل أخر، بحيث تظِل الحرب

خارج المعائلة، نظراً لصاحبة

وإسرائيل، انها لا تؤدي إلى خلق اوضاع يضمن فيها العرب امتلاك قوة ذاتية قادرة على دفع إسرائيل إلى التعاطي بجدية مع المطالب العربية. وقد يكون حل هذه المعضلة في زيادة مصادر القوة العربية في جوانيها غير العسكرية وآلتي جرى اهسالها رغم الحجيث ألمطول عنهاء وأيضا برفع كفاءة أستخدام الاوراق المتأحة للعرب. واول ما

العربي تجنب تقبيم أي تنازلات لنتانياهو اكثر من تلك آلتي كان مستعداً لتقييمها لبيريز. والغسرض من هذا هو تحنب تكريس الصبورة السلبيبة ألتى يتعسمه اليمين الاسسرائيلي أشاعتها عن العرب باعتبارهم قومأ لا يفهمون غير لغة القوة والتشيد، وانه يمكنك ان تحصل منهم على أي شيء تريده ولكن فقط أذا اظهرت لهم القدر اللازم من الصلابة. فتكريس هذه الصبورة السلبيسة عن العبرب سيرتب تكلفة مستقبلية عالية عندمنا يصبح اختيار اسرائيل الاول، وربما أختيار دول اخرى الضَّا، عَنْد تعاملها مع العرب هو اللجوء لأساليب الضغطوالقهر قبل اللجوء لأساليب التفاهم والمساومة. ويستلزم تحقيق هذا الهدف من الجانب العربي تحقيق اقصى قدر ممكن من التنسيق، الامسر الذي يمكن ان تكون قسمسة القاهرة بداية له. وتمثل مطالبة اسرائيل المستمرة بتطبيع العلاقات ورقة ضغط مهمة في يد المفاوض العربي، واول ما يجب التنبه اليه في هذا السياق هو أن رئيس الحكومية الاسترائيلي

الجديد يعطى للتطبيع اهمنة أقل

بكثير من رئيس الحكومة السابق.

فبينما كان بيريز يسعى لدمج

استرائيل في الشيرق الاوسط

باعتبار نلك احد الضمانات

المسهسمسة لأمن اسسرائيل، فسإن

شاهبور بختيار، حتى صعقت فرنسا، صباح

الثامن من أب (اغسطس) ١٩٩١ بنبأ اغتياله

فعلياً، وعن حقّ وحقيق هذه المرة ... وبالتحديد

في ضاحية «سورين» الواقعة على بعد

كيلومترات قليلة من وسط العاصمة الفرنسية

السنوات، كما انتظروا اطلاق سراح نقاش

ورفاقه، لكي يعيدوا الكرة ويبرهنوا للعالم كله

اتهم إن صحّموا على شيء تمكنوا من تحقيقه حتى ولو اضطروا للانتظار طويلاً؟

هذه المرة، انها تمن بكل سهولة، وسط استرخاء

بوليسى فرنسي مذهل. مما كنان يعني ان

السلطات الفرنسية التي كانت قد اطلقت سراح

أنيس نقاش ورفاقه قبل عام، كانت بشكل من

الاشكال مطمئنة على سلامة بختيار، كما لو أنها

كانت قد حصلت، مقابل العفو الرئاسي، على

تعهد ما بالا تمس حياة بختيار، ومن هنّا كان

ذلك الثقاعس الجزئي عن حمايته، والذي شجع

قاتليه على إعادة المصاولة والتمكن منه هذه

بوم قدل رئيس الحكومة الإيراني السابق،

اللاجئ منذ انتصار ثورة الإسام ألخ ميني

الإسلامية في إبران، إلى فرنسًا، كان في

السادسة والسبِّعينَ من عمره. ولقد قتل معه،

يومها وبالسلاح الأبيض مثله، سكرتيره الخاص.

ومنذ تسلم الشرطة القضية راحت تبحث عن

إن المدهش في عملية اغتيال بختيار، الغالحة

هل معنى هذا أن قتلة بختيار انتظروا كل تلك

العالم العربي العميقة لفترة ممندة من السلام يستطيع فيها تحميه قوتها العسكرية، وأن تعويض ما فاته من تنمسة مستقبل اسرائيل هو في الارتباط بالفرب المتقيم خاصة الولايات وتحديث ولحياق بعيالم القبرن المتحدة، التي يسيعي لإعادة الواحد والعشرين. وقد تكون تشكيل المجتمع الإسرائيلي على التبيلوماسية البديلة المقترحة أكثر تكلفة، ولكن أساساً لانها شاكلتها. ومن شم فإن التطبيع كورقة ضعط على رئيس الوزراء خوض في غير المالوف من أسالت العمل العربي. الاسرائيلي، فقد جانباً من الاهمية التي كسانّت لهسا في المسرحلة السَّابقة. ومع هذا تَظِل لورقة التطبيع اهميتها، جزئياً وخاصة في التساثيس على الرأي العسام الأسسرائيلي لإقناعسة بأنه لأ يستطيع أن يفوز بالتطبيع والارض صعاً، وإن سياسات

توظيفاً لأوراق ضغط مؤثرة على اسرائيل

بالقطع فإن عناصس اي رؤية عربية جنبية ستتضمن حانبا عسكرياً، ولكن يجب ان يتركز على تجميد الفجوة بين القوتين العسسكريتين العسربيسة والإسرائيلية. فمريد من احتلال مبزان القوى العربي الاسرائيلي قد يكون مخرياً لإسرائيل على اللحوء لقوتها المسلحة لحسم نزاعاتها مع العرب. وبالقطع فإن هذه الرؤية الصقترحة لا تحل مشكلة نقاط الضعف والرضاوة في الجسيد العربي، خاصة في لبنَّان وجنوبه على وُجه التحديد. ومشكلة هذا القسم الرخو من الجسد العربي هي انه يتحمل في مرأت كثيرة مغبة العاب الكبار الاقليميين ومناوراتهم. ومع كل ما في هذا الوضع من لا أخلاقية واضحة علينًا الأعتراف بها، إلا ان الاوضناع الاقليميية واوضناع الدول العربية منفردة قد لا تسمح سند هذه الفجوة في المدى

على العرب ان يركزوا عليها في المشكلة فى عملية تجميد هذه المرحلة، بل في كل مرحلةً، هي الرأي العام. وفيّ هذا السياق فجوة القوة العسكرية بين العرب يجّب التميين بين الراي العام الاسرائيلي من ناحيية والراي العام العالمي، خاصة في العالم الغربي، من نأحمة ثانمة. فالرأى العام العالمي- الغربي هو احد انوات الضغط المهمة ألتى يجب توطَّيفها للصَّغط على اسرائيل، ويعد التاكيد العربي المستمر السابقة مدخلاً مفيداً في هذا الاتجاء. وفي هذا السياق فإنه يكون على العسرب، وبالذات على على تجنب الربط بينها وبين اي وخاصة بينها وبين اي من اعمال بالارهاب، والتي توفر لاسرائيل ضد العرب.

يمكن طرحسه من افكار في هذا السبيل هو انه على المقاوض

الانتخابات الإخبرة أن ما اعتاد بعض العسرب أن يربدوه من أنه ليس هناك من فهرق بين العسمل وليكود، او بين بيريز ونتانياهو، لان الجسمسيع اسسرائيليسون وصهاينة، ليس بالامر الصحيح. ومن الغريب ان اغلب القائلين بهنذا القنول هم الذين يمسيلون للتمييز داخل العرب انفسهم بين وطنيين وضونة، بناء على رؤية كل فحريق لنفسسه وللآخــر. هذه الازدواجية في المعايير هي احد مظاهر القنصيور الكبيري التي يعاني منها كشير من العرب المتصَّدينُ لصناعةُ الرأي العامُ. فالعرب ليسبوا كتلة واحدة، ولا

الحكومة الحالية سوف يكون لها

أثار سلبية على قدرة اسرائيل

على اختراق حاجر الرفض

العربي والذي تمكنت من تحقيقه

في السُّنوات الشلاثة الماضية.

واستخدام ورقة التطبيع يجب ان

يتم يحكمة بالغة، فالقبر المتحقق

من التطبيع يجب الايتم التراجع

عنه في الحال، وأنما فقط كاسلوب

محسوب لعقاب اسرائيل على عدم

الالتزام بصيغة مدريد وبالاتفاقات

التي سبق ان وقصتها مع

الفلسطينيين. اما توسيع نطاق

التطبيع، فيجب ان يرتبط بالتقدم

على التمسك بالسلام وبالاتفاقات

الحكومات العربيبة أن تصرص

انتهاكات للاتفاقات السابقة،

العنف التي توصف في الغسرب

فرصة لتحقيق مكاسب مجانية

امنا بالتسنينة للراي العنام

الاسرائيلي فقد بينت نتائج

ورقبة الضغط الاخبري التي

في عملية السلام.

الاسرائيليون ايَضا. القد فوتت هذه الطريقية في التفكير على بعض عرب اسرائيل فرصة التصويت في الأنتخابات الأسرائيلية الأخيرة بالطريقة الإكثر ملاءمة لمصالحهم. واحدى المشكلات التي تواجه العرب في التسعسامل مع اسسرائيل هي الانقسامات المادة التي تميز المجتمع الإسرائيلي من ناحية،

ألاسرائيلية والتي تسمع لهذه الإنقسامات بالتعبير عن نفسها في قمة الحكم من ناحية ثانية، وهو صا يصبعب معه على القادة العرب رسم سياسات تستطيع الصمود لتقلبات الراي العام الاسسرائيلي، الذي ينقسم الي كتلتين كبيرتين من البمينيين المتشددين والليبراليين المعتدلين، وبين هاتين الكتلتين توجد كتلة فالثنة من المواطنين غير المنتمين سياسيأ والنين تتحدد مواقفهم في كل لحظة بناء على التطورت الجارية. لقد حملت هذه الكتلة حزب العمل الى سدة الحكم في عبام ١٩٩٢، ثم عبانت واخرجته منه مرة ثانية عام ١٩٩٦، وليس خافياً ما كان للعمليآت الآنتحارية التي قامت يها دحماس، داخل استرائيل، وكذلك هجمات الكاتبوشا التي شنها حرب الله ضد شحال استرائيل في جنوب لبنان من اثر الاستسرائيلي. والدرس الواجب استخلاصه منّ هذه الخبرة هو ان هناك فرصة للتاثير في قطاع مهم من الناخبين الاسرائيليين، والذي يمكنه بدوره التأثير في الحكومة القائمة أو الإتبان بحكومة جديدة في انتخابات قايمة. والطريق المناسب للتاثير في الجمهور الاسترائيلي هو التاكيد على السلام كأختيار استراتيجي للعسرب، ويستثلزم ذلك تعسيل الصبورة السبائدة لدى قسم من الرأي العسام الاسسرائيلي عن أن الاختيار العربي للسلام ليس اصحلاً، وانما تمليه الضرورة التي جرى فرضها على العرب بعد

ان أَخْفَقُوا فِي تَحَقِّيقَ اهْدَافُهُم باستخدام القوة العسكرية. المشكلة في محاولة توجيه مستثل هذه الرسسالة الأن هي أن الوصول للرأي العام في اسرآئيل تلزم زيادة بل تكليف الاتصبالات معه، أو على الاقل مع قسم منه. وبعبارة أخرى فإنه يستلزم القبول ببعض التطبيع مع استرائيل، الامسر الذي متأزال مرفوضاً من حانب قطاعات مهمة في بلادنا العربية من ناحية. ومن ناحية اضرى فإن اتضاد خطوات تطبيعية في اللحظة الراهنة يتعارض مع استراتيجية المنفط على حكومة نتائياهو عبر ابطاء التطبيع. وعلى المثقفين وصناع القرار العرب أن يفكروا فيما اذا كان ممكنا التمييز بين مجالات مختلفة للتطبيع، وفيما اذا كان السماح بقدر من النطبيع في بعض المجالات يمكن أن تكون له أثار مرغوبة عربياً. مثلا يمكن التميين بين التطبيع الديبلوماسي والتجاري والاقتصادي والسباحي والاتصالي. واذا كان التطبيع في المحبالات الدسلوماسك والاقتصابية والتجارية والسياحية مرهونا بالتقدم فى المفاوضات، فإن قدراً محسوباً من الاتصال بالرَّاي العام وصناعه في استرائيل بمكنه أن يدعم متَّعسكر السَّلامُ، وقد يكونُ هذا الشكل من التطبيع بالذات هو المطلوب تنشبسيطه في هذه اللحظة، كما قد يكون من المفيد

\* مسدير تحسرير «كسراسسات استراتيجية، الصادرة عن مؤسسة «الأهرام» في مصير،

الصفناظ عليبه وتجنيبه تقلبات

المفاوضات.

### هذا حين جناء العفق الرئاسي، صرح زعيم ذاكرة القرن العشرين السعارضة الفرنسية، في ذلك الجيز، جاك شيراك، بأنه مو شخصياً لم يدل بأي تعهد

٨آب (اغسطس) ١٩٩٠

### وهذه المرة نجحوا في اغتيال شاهبور بختيار

🖀 قبل ذلك بمام كامل، كان عفو الرئيس الفرنسي عن الشاب الليناني انيس نقاش، حدث المرحلة الصاحب والذي اسال الكثير من الحبر، وأدى إلى ورود العديد من الاحتجاجات. وكان انيس نقاش نزيل السجن الفرنسي منذ شهر تموز (يوليو) ١٩٨٠، برفقة اربعة شبان من المتواطئين معه، بتهمة محاولة قتل شاهبور بختيار، رئيس الحكومة الإيرانية السابق، الذي عرف بكوئه أخر رئيس للوزراء في عهد شاه إيران محمد رضا بهلوي، والذي كأنَّ هذا الأخير قد جاء به إلى الحكم، وهو المعروف باعتداله ومواقفه الليبرالية، أملاً في امتصاص النقمة الشعبية التى استشرت أخر أيام الشاه وباثت

تهدد بالانفجار النهائي. وكمان أنيس نقماش ورفاقه العماملون مع السلطات التورية الإسلامية الإيرانية قد جاؤوا إلى فرنسا لتلك الختاية، لكنهم فتشلوا في سحاولتهم والقي البوليس الفرنسي القبض عليهم. وبعد ذلك كانت مصاولة •تحرير • انيس نقاش ورفاقه، وراء العديد من العمليات الأرهابية التي عرفتها فرنسا طوال أواسط سنوات التمانين، كما كانت موضع أخذ ورد ومفاوضات ومفاوضات مضادة بين الرسميين الإيرانيين والرسميين الفرنسيين. وفي نهاية الأمر أصدر الرئيس ميتران عفوه عنهم لأسباب ظلت غامضة ومجهولة لفترة من الزمن طويلة، خاصة وأن أنضية نقاش كانت منذ ١٩٨٦ قد غذت كافة السجلات المرتبطة بالرهائن الفرنسيين في لبنان، ويتطبيع العلاقات بين إيران وفرنسا. ومن



أخر ثلاثة أشخاص زاروه وقد تبين أنهم من معارفه. وبعد ذلك توصلت الشرطة إلى تحديد هوية القتلة، لكنهم كانوا قد ابتعدوا عن مسرح الجريمة إلى درجة لا تمكن الشرطة من

خلال الشهور التالية راحت القضية تنسى بالتدريج. ولكن القلة من المسهستمسين الذين واصلوا دراستها والبحث فيها بدأوا يطرحون أسمئلة، من الغريب، انها سرعان ما انطوت وسكت عنها من قبل أن توجه اجوبة عليها. وكان من أبرز الأسئلة سؤال يتعلق بما إذا كان مقتل شاهبور بختيار كان حقا نتيجة لمحاولة مستمرة منذ ١٩٧٩ لاغتيال الرجل، أم أنه -وهذه فرضية رأها البعض ممكنة، أنما دون أن يتمكن أحد من البرهان عليها - كان شيئاً أَخْرِ ، انتقاماً - مثلاً - من تعهد قامت به الحكومة الفرنسية ضمن إطار صفقة شاملة تتعلق بالعديد من القضايا العالقة بين طهران

وباريس، ثم لم تتمكن من الوفاء بتعهدها؟ سؤال ظل مطروحاً ولم يجب عليه احد. وفي جسميع الأحوال كان الضحية ذلك لسياسي الهادئ والمشقف، الذي كان كل خطئه أنه أعتقد ذات يوم أن الهدو، والليبرالية يمكنهما أن يكونا صنواً للسياسة، فدفع الثمن غالباً: منفى ثم اغتبال ثم نسيان،

إبراهيم العريس

صالون الاميرة نازلي شاهد

■ كانت السبدة الاولى في الشسرق التي

تقابل الرجال، كما يفعل الاوروبيون، وتناقشهم

في أنق شُـوون السباسة وقَـضايا الفن

هي الاسبيرة نازلي فاضل التي اتصافت

بالنكأء الحاد والجمال الفتان، وتثقفت

بالثقافة الغربية، فكانت تتكلم الفرنسية

كإحدى بنات السين، الى جانب اتْقانها اللغات

التنوير الفكري، وابقاظ الحياة العامة في

اواخس القبرن التأسع عشسر واوائل القبرن

العشرين في مصر فتبنت مبادئ الاصلاح

الإجتماعي، وانت دوراً طليعياً في الحياة

السياسية والفكرية ما هيا المناخ لحركة

التغيير التي حدثت بعد ذلك. كما تبنّت وعدد

من نساء الاسر الراقية قضية النهوض باحوال

وكبان للاميرة اتصنال واسع بعالم الفكر

والسياسة وكانت تحسثل المعسارضة

داخيل الاسرة المالكة، فجنب صالونها

صفوة قادة الرأي والفكر من كتاب وشعراء

ومفكرين وسياسيين وكان قصرها ملتقى

للمشاهير والصفوة من المصريين والعرب

وعن تأثير الاميرة وصالونها في الحركتين

السياسية والاببية في تلك الفتّرة، يقولُ

الدكتور عبدالمنعم الجميعي استأذ

التاريخ الحديث في جامعة القَّاهِرَّة: «كانت

الصالونات الأدبية في الماضي بمثابة اندية

ارستقراطية تدور فيّها مواضيع شتى في

التاريخ والابب والفن والسياسة والفلسفة،

كما كانت مسرحاً لليالي الانس والطرب

الشرقي الإصبل. وقد ضريت هذه الصَّالونات

مجتمع الصفوة والقادة وكبار الاعيان

ويعتبر صالون الاميرة نازلي فاضل من

اهم تلك الصالونات واكثرها نشاطاً وتأثيراً،

فقد ضم في جنباته جمال الدين الافغاني

والشيخ محقد عبده وسعد زغلول وقاسم امين

وحسين رشدي وابراهيم المويلحي وعلى

يوسف. كما ضم أيضًا كبار الامراء والباشوات

أمثال شريف باشا ورياض باشا وسلطان باشا

وغيرهم ممن تالغت منهم الجماعة التي عرفت

بأسم مجمعية حلوان السرية، ثم «الصرب

وضّم صالوتها كيار علماء الاستشراق

ورجنالات الاحتبلال وأبرزهم اللورد كرومسر

الإسبرة المبالكة، ألا أنهبا كبانت من أشبد

المحارضين والمناوئين للنظام الحاكم

فهي تنتمي الى الفرع المعزول من أسرة

محتمد على الذي كان يدعي احقيته في العرش، فوالَّدها الَّامير مُصطَّفَى فَاضَّلَ، ابنَّ

ابراهيم بأشسا وشقيق الخديوى اسماعيل

كان يعتبر نفسسه احق منه بعرش مصر

وكنان الأمنيير منصبطفي فناضيل من دعناة

الحرية والدستور حتى أطلق عليه لقب دابو

والانب، فحول قصره الكبير الى مدرسة وكانت

في حركة التنوير الفكري وتولدت في صالونها

المشاعر القومية والثورية وشجعت اصحاب

المواهب والكفاءات، وسناهمت في صنقلً مواهب عدد من الزعماء والشخصيات الوطنية

أمثال سعد رُغلول وقاسم أمين. ويقال إن نزعة

الشيخ محمد عبده الى تحسين احوال

المراة لم تنظهر إلا بعد مقابلته للامسرة

وتأثره بافكارها، ولم تتالق زعامة سعد رُغلُول الابين الباشوات في صالون الاميارة، ولم

تتغير نظرة قاسم أمين الى المراة الابعد

وعن عسلاقة الاميرة بأولئك الرواد يقول

الجميعي: «كانت الاميرة على علاقة وثيقة

مكتبته من أكبر المكتبات في الشرق.

وانصبرف في أواخس حسيساته الى العلم

وسارت الاميرة على مبأدئ أبيها فشاركت

ومسع ان الامسيسرة نازلي تنت

الوطئى، بعد ذلك.

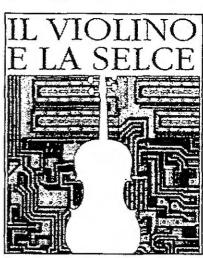
المعتمد البريطائي في مصر.

والاسيرة من اوائل من شارك في صركة

الإنكليزية والتركية والعربية.

المراة في الشرق.

ی مولد مفکرین وسیاسیین



□ فانو (إيطاليا) - من عبده وازن:

■ لم يكن من المخاجئ ان يلقى عمل الموسيقي نداء أبو مراد ترحابا كبيرا وخاصا في مهرجاًن «فانو» الدولي للموسيقي والأوبرا الصّعاصرة. فالجمهور ألإبطالي الذي اعتاد تذوق الاعمال الموسيقية والأوبرالية اصغى كل الإصغاء الى التوسيقي والعارف اللبناني والى المغنية كارول سماً حة تؤدي قصائدً رابعة العدوية متقصة شخصية المريدة التي ترافق مرشدها الروحي. وحين أنتهي العرضِّ لم يتمالك الجمهور عنَّ التصفيق الحار تعبيرا منه عن إعجابه بالأوبرا المقامية و«الجلسة» الإحتفالية، وتواصل التصفيق حتى أضطر نداء أبو مراد وعناصر فرقته أنَّ يؤدُّوا تحيةً الختام ثلاث مرات. أما خلال العرض فحلُّ الصمت على الحاضرين الذين راحوا يصغون الى تقاسيم الكمان يرافقه قانون وعود ورق والى القصائد الصوفية مغناة وملحنة تلحينا

ولثن جسعل المسهسرجسان من الكمسان والكومبيوتر شعاره فإن كمان نداء أبو مراد حلُ في المسوقع المسلائم له ويدا المسؤلف والعارف بارعا في عرفه عليه وشجيا ومنخطفاً، وغيدا الكميان بين يديه الة حَسِنَّة ملؤها الرقّة والرهافة والسحسر. وتقسيراً للموسيقي اللبناني الشاب وتجربته في إحياء المقام العربى اختاره المهرجان ليمثل لبنان والشَّرِقُ الْعَربِي في الْلَّقْاءَ الذي طمحَ (المهرجان) إليه وخصص له كراساً ضم مقالات عنه وعن تجربته وتقديماً للعرض الذي سمَّاه ،سماع ورؤية من وحي رابعة العدوية». واعتبر المهرجان العرض الموسيقي والغنائي

الصوفي مؤثل لقاء حقيقي بين البعنين الغربي والشرقي. فالأوبرا فن غربي باستياز والمقام فن شرقي بامتيار. وجمع أبو مراد بين البعدين خير جمع وإعتمد التخت الشرقي ليصوغ عرضه صوّغاً أوبرالياً مقامياً. ولعلَّ برور الكمان في العرض كالة أساسية (وكحجر الرَّاوْيةِ كِما يقِّال في الهندسة) جعلِ العرض تراثيًّا وحديثاً في وقت واحد. تراثيَّته نكس في هوّيته المقامية التي سعى أبو مراد الي بِلْوْرِتَهَا، وحداثتُه تَكُمَّنْ فَي كُـونَّه إِبْدَاعًا مُعَّاصُراً يدخل في سيَّاقَ الإِخَّتَ بُارات الموسيقية الجديدة. ولئن اختار الموسيقي الإيطالي فرنكو باتباتو شخصية من التراث الصَّقَلَىٰ ليؤلفُ بناء اوبراليا أصَّيلاً وحديثاً فإن نداء أبو مراد اختار قصائد رابعة العدوية (وقصيدة لمتصوفة أخرى تدعى ميمونة) لُيِّيني مُساراً احتَّفالياً هُوَّ عَبَارَةً عَنْ أُوِّبراً مقامية شرقية. وإذا رحب جمهور المهرجان بما قدم أبو

مراد وفرقته وتقاعل مع عرفه وتقاسيمه ومع

القصائد الصوفية المغناة فإن بعض النقاد والباحثين رحبوا بدورهم بالموسيقي اللبناني وتجربته، فكتب الناقد الإيطالي المعروف اولو سكارنيكيا يقول: «ونجد النَّهج الذي يتبعه نداء أبو مراد أقرب من تجارب الصحموعة التي اطلقت عليها تسمية اكاميراتا دي بارديء (وكانت حلقة تجمع نخية من أهل الموسيقي والشعر والقنون المختلفة في فلورنسا في نهاية القرن السادس عشر وبداية السابع عشر وقد اعتبرت الحير الذي تأسست فيه الأوبرا الإيطالية) منها الى تجارب المسرح الموسيقي العربي في القرن العشرين ما عدا تجارب أبو خليل القباني وسلامة حجازي (...) ولعلِّ التقشف في المشهدية والبداهة في النص الموسيقي هنفهما دعم النص الشبعري والتعبير عن عمقه وترجيح الميزة الأساسية في الموسيقي العربية الجادةِ التي تحقق في لحظات التجلى لقاء عميقا ووجدانيا بين المؤدي والجمهور تأسيساً لمسرح السماع». وكتب البرتو فانتورا المستشرق الإيطالي المتخصص في علم التصوف الإسلامي (بدرّس في جامعة نا ولي) مقالاً في عنوان: مقامات وأحوال السلوك، وصمًا جاء فيه: ، يطرح نص أوبراً نداء أبق مراد نفسه كصوغ حبيث لمعطيات تراثية يعكس في طريقة وفيّة المسلك المالوف في التصورُف. فهو يدمج

نطاق الحقيقة الإلهية، ليست المررة الأولى التي يلتقي فيها نداء أبو مراد الجمهور الإيطالي بل إنه لقاؤد الرابع به. فالموسيقي اللبناني كان تخصص (ضمن

المقامات والأحوال الصوفية في سياق مسلك

سماعي ينقل «المريدة» من الواقع الأرضي الى

تخصصاته الموسيقية المختلفة) في موسيقي «الباروك» الإيطالية وأقام في العام ١٩٨٣ حفلة واوراتوريو، من القرن السابع عشر في قاعة بورومين في روما. كما أحياً حفلة موسَّنقية ضمن مهرجان «أسيزي، (١٩٨٦) قدّم خلالها مع فرقة زرياب مقطوعات من موسيقي القرون الوسطى العربية والأوروبية. وفي العام ١٩٩٤ قدم تقاسيم على الكمان ضمن مهرجان ددار

أما العرض الأخير المستوحى من قصائد رابعية العدوية فبيدا في فنانو وعلى مسترح ساحة مالاتستبانا مختلفاً عن الصبغة التي قدَّم بها في بيروت. فالهواء الطلق والليلَّ أضفيا على العرض جوّاً حميماً ووجدانياً وبنت الشنموع التي راح يشعلها «المرشند» كأنها أضواء متناثرة ومنبثقة من عمق الليل والإنشاد والإصغاء. ولم يضف مخرج العرض ميشال جبر اي تفصيل سينوغرافي على مشهديته بل حافظ على بساطته وتقشقه لكنه اعتمد إضاءة إضافية تناسب المسرح القائم في الهواء الطلق. وقييما كان نداء أبو مراد (المرشد) يحاور كمانه ويرتجل تقاسيمه وفي القُربِ منهُ تَنْشُد كارول سطاحة (المريدة) قصائد رابعة، كان التسيم البصري يؤبّ

وواضح أن أبو مراد لم يسع عبر المسار

المخصص للعرض الإيطالي بعض الشروحات التي وضعها أبو مراد ليلقي صُوءاً على أبعاد العرض وعلى القصائد وعلى العلاقة بين المرشد والمريدة. وبحسب شروحاته تترقى المربدة سلم المقامات الصوفية والموسيقية منتقَّلة في مسارها الباطئي من مقام الدنيا او السمماع بالطبع الى حال المشاهدة او السماع بالحق مروراً بمقام الزهد او السماء بالحال... ولم تؤدّ كارول سماحة شخصية رابعة العدوية بل هي غنت قصائدها كمريدة بوجهها مرشيد (نداء ابو ميراد) يعيرف على كمانه مرتجلأ ومتفاعلأ معها تفاعلأ روحيأ وموسيقياً. يعطيها وتعطيه، يصغى اليها وتصغى اليه، تطلب منه فيستُحِينَ لها مُقتَرحًا عليها مسلكاً تسعى من خلاله ألى اكتشاف ذاتها والى كنه الحقيقة المتوارية خلف حدار العالم. أنها مريدة، تحيا شوق البحث عن المبعرفة، حفظت قصسائد رابعة وعاشتها ولم تكتشف معناها العميق الاعبر ادائها اياها. اما المرشد فهو صامت طول العرض او الاحتفال ولا يعير الامن خلال كمانه ومن خلال الانغام التي يرتجلها متفاعلاً مع مريدته. ليضفى على السهرة نداوة ورقة. انه المرشد الذي يقود المريدة الى الطريق العرفاني، يعرف ويرتجل بحسب الحالات التي يحياها هو وتحياها هي. ونجح ابو مراد في أداء شخصصية ذاك المرشيد وغيدا الكمار بين يديه آلة سحسرية تنزف أنغامها نزفأ وترقى بالجمحهور الى حالات من الشفافية

وقد عاش الجمهور الإيطالي لحظات العرض الاحتفالي عيشاً مباشراً: عارَّف يعرُف بمهارة واحساس ومغنية تؤدي القصائد برقة وعنوبة. اما الاحتفال كعرض مشهدي فبدا متقشفا ومقتضبا وحميما في وسط الليل والهواء الطلق: شموع ترمز الى النور الذي يسطع في القلب والعين على السواء وحركة يتبابلها المرشد والمريدة بهدوء ويصاحبهما ثلاثة عازفين أخربن ظلوا جالسين وشبيه متوارين مكتلين التخت الشرقي وهم: جورج البيص (قانون)، انطبوان كساب (عود) وعلى وهبي (رق). ولم تتوانُ المريدة عن تادية بعضّ الرقصات الطفيفة او بعض الحركات الراقيصة الشرقية تارة والصوفية طوراً. ونصحت في استخدام الوشاحين الاحمر والابيض استخداماً حركياً ورمزياً. فإذا الوشاحان في لونيهما المختلفين برمزان الى حالات مختلفة وربما متناقضَة: الشهوة والتطهسر مشهسا والمسوت والانقسيساض والإنخطاف... وكما أشرنا، لم يكن من المستهجن أن

أبو مراد الجميل والساحر وعبر غناء كارول

سماحة وصوتها الدافئ. وهمل الكرّاس

يرحب جمهور فانو بالفنان نداء أبو مراد وداوبراه الشرقية، فالموسيقي اللبناني نجح في مخاطبة ذاكرة ذاك الجمهور وثقَّافته المُوسيقية كما استطاع أن يمنَّح فَنُ المقام الشرقي والعربي نفصة معاصرة وصيغة حديثة في هدف إحيائه وإحياء مناحه الجميل



المشرق والمغرب، في روما.

الداخلي، ليل القصائد الصوفية، ليل الروح

الإحتفالي الى ترسيخ عرض مسرحي وغنائي بل شاءه جلسة احتفالية صوفية قائمة على إداء القبصبائد غناء وعلى العبرف الصقنامي المرتجل. ولئن فسّر أبو مراد «مساره» تفسير صوفياً وعرفائياً فإن الجمهور الإيطالي تقيلًا

كان لصالونها دور صهم في تغيير فكره واتجاهاته السياسية نحو الاعتدال خصوصا معدما علم بمساعيها لدى الخديوي توفيق الى أصدار العفو عنه ورجوعه من المنفى العام وعلى رغم أن الشبيخ لم يكن راضياً عن اشتخال الاميرة بالسياسة، وكان يغضل أن توجه عنايتها الى اعصال تفيد الفتيات

عالامام الافغاني، وقربت اليها محمد عبده الذي

وتعليمهن آلا الله كان يقدرها ويحترمها وكانت هي الأخرى تخصه بعكانة معيرة ما كان له اكبر الاثر في ابدائه بعض المرونة في نظرته الي الانكليز وتعامله معهم باعتبارهم امرأ واقعاً بنبغي الإعتراف به والتعابش معه مُوقِتاً. فَنَادي عَبِده أن أصلاح الأمة لا يتحقق الا عن طريق التسريبية والتعليم والاستنارة وتكوين افرادها علمياً وفكرياً.

وعن طريق الشيخ توثقت علاقية الاميرة بسبعد رُغلولٌ فاتخِنْت منه وكيلاً قانونياً ليا، واتاحت له فرصة الاختلاط بأوساط الطبقة الارستقراطية وبشخصيات مهمة وشحفته على تخطى الحاجز الاجتماعي وقربته اليها الى درجة أن اشعاعات ترددت عن قرب رواحه منها، وكانت ايضا وراء ترشيحه ليكون الوزير المصري الاول للمعارف.

وسنَّهُ وسُنَّ الاميرةُ ايضًا في تغيير مفهوم قاسم امين عن المرآة، اذ كان من انصار عيم الاختلاط وتفرغ المرأة لشؤون بيتها فقط ومعد تربده على صبالونها ورؤيته لها وهي تناقش الرجال في ادق شوون القصاياً الداخلية وقضايا السياسة العالمية وجدفيها امراة مُثقفة تدافع عن نساء الشرق وتطالب بتحسين اوضاع المراة وحقها في التعليم وإخراجها من العزلة التي فرضها المجتمع عليها. فتحول امين من النقيض الى النقيض وتمنى لو كانت كل امرأة في بلده مثلها. وبدأ يكتب في جريدة «العاؤيد، قطالات تدافع عن حقوق ألمراة وضرورة تحريرها من الجهل والتخلف، وجمع تلك المقالات واصدرها في كتاب «تحرير الصراة، العام ١٨٩٩، واثار زوبعة كبييرة وتضساربت الاراء حسوله بين مؤيد ومعارض.

اما علاقة الإميرة بالزعيم الوطئي محمد فرمد فقد اتصفت بالتقلب وعدم التبات، ففي اولَ الامر احدت العلاقة شكل العداء والخلافُ حول القضايا الوطنية المثارة في ذلك الوقت، فشن عليها هجوما ضاريا على صفحات الجرائد لعلاقاتها الوثيقة بالانكليز وتمجيدها لهم. وبعد فترة قصيرة سعى فيها البعض الي الصلح بينهما عاد الخلاف مرة اخرى اشد ضراوة خصوصا بعدما أعلنت رفضها لأراء مصطفى كامل الذي اتهمته بالمتاحرة بالوطنية، ما اغضب منها محمد فريد الذي قاطعها ولم يستجب لمحاولات التقريب بينهما

وعلى رغم تلك الخلافات الا أن فريد كأن يحترمها ويقدرها، وقال عنها في منكراته: «كنا على طرفي نقيض في السياسةً ولكنَّها كانت

ويعترض الدكتور الجميعي على الأراء التي تشمكك في وطنيسة الاسيسرة نازلي وتصُّفها بانها أنكليرية الهوى والتفكير، ويقول أن تلك الأراء تفتقر الي النقية والتحليل الموضوعي، فقد كأنت الأسيرة حقا على علاقة وثيقة بقصر الدوبارة الذي كان مقراً للمعتمد البريطاني في مصر، وكان رجال الاحتلال والآجانب يتسريدون على صالونها لكنها استغلت تلك العلاقة للمصلحة الوطنسية مثل مطالبتها بالعفو عن الشيخ محمد عبده ونجاحها في عودته مر المنفى، ومطالبتها بالعفو عن آبراهيم الورداني الشائر الصصيري الذي قبتل بطرس غَالَى، وقبل ذلك دافعت عن أصَّصد عرابي وثورتُّه، كما ساندت سعد زغلول في بدا حياته الى ان اصبح زعيماً شبعبياً وقائداً لشورة ١٩١٩. ويكفي ان كسبسار الزعسماء والمفكرين كانوا يحترمون عقليتها ويقدرون أراءها السياسية التيكانت تتصف دوما بالاعتدال والواقعية.

# الاعاصير الشاقولية الرهيبة في فيلم سينمائي

□ لندن - من جاد الحاج:

■ الاعاصير المدمرة الكاسحة التي لا تترك اثراً بعد عين ظاهرة عجيبة ومضيرة من ظواهر الطبيعة جعلت علماء المناخ والرصد يعترفون بعجزهم عن الاحاطة باسبابها ناهيك بمكافحتها المستحيلة، كما هي الحال مع الزلازل والفيضانات. وتتعرض الولايات المتحذة وبعض جزر

المحيط الهادئ الى اكثر الإعاصير تصيرا وعنفاً، لكن النقارير التي رافقت عرضٌ فيلم «تويسستر» اخسيراً في لنسن، افايت ان اوروباً ويضاصة شواطئ بريطانيا عرفت اعتاصبيرها المدسرة في فتترات متباعدة، تعود الى مئات السنينَّ. ففي ٢٣ تشرين الأول (اكتوبر) العام ١٠٦١ ضرب اعصار قلب لندن مطيحاً بستصئة منزل وكنيسة. والعام ١٩٥٤ أطاح اعصار أخر ببلدة غونرسسيري على مقربة من العاصمة، فُنمُر مصانعها ومحطات الوقود والبيوت وانسحب مواربأ الى منطقة اكتون ساحقا جوانب بيوتها على اصتداد اميال. وما زال النين شهدوا نلك الاعصار يذكرون سيارات طارت في الهواء وسرعة رياح فاقت المئة كيلومتر في السَّاعة. وينكر كتَّاب سيمونز حول هذه الظاهرة أن بعض العلماء يعتقد بأن بريطانيا ستكون عرضة للاعاصير بشكل مطرد مع تصاعد حرارة الجو خلال السنوات الخمسين

وانطلاقاً من الاعساصيس التي تجسساح الولايات المتحدة كل عام انتج مايكل كرايتون وستيفن سبيلبرغ هذا الشريط الجديد الذي يحسنوي لقطات منهلة جبرى تصنيعها بالوسائل الالكترونية، لكنها مطابقة تمامأ

وَلُعَلُّ مَجِرُد التَّفْكِيرِ فِي دراسة علمية جبية للاعاصير ما كان يقطر ببال حتى سنوات قليلة. قتلك القوة الماحقة لا قانون يحكمها او يتحكم بسيرها، وهي مفاجئة تحون دلالاتها وتعاكس سوابقها، مَا يجعل اقتفَّاءها اقرب

الرهيب الذي تخلفه الاعاصير سنوياً في مناطق نبراسكا، واركنساو، واتلانتا وغيرها جعل علمناء الرصيد والطواهر الطبيعية يتجاوزون انفسهم بحثأ عن طريقة للانذار المبكر يستطيعون من خلالها انقاذ حياة الألبوف من النباس، وعلى الأقبل بعيض ممتلكاتهم الثمينة.



غير أن الضرورة أم الاختراع، والدمار

وفي فيلم ،تويستر، اشارات الى امكانات محتملة على هذا الصعيد، الا أن الشريط، من الناحية الدرامية فارغ وأقل من عادي، بل انه ككل «بالونات» كرايتون استشمار تجاري لظاهرة طبيعية رهيبة لايترك في العين او في النفس، مع الأسف، أثراً يتكر.



# سامبراس وكوريير الى الدور الثالث في سينسيناتي وسيليش «تثأر» من ستودينكوفا في موتتريال

■ لندن - الوكالات - صبعــد متصدر الترتيب العالمي الاميركي بيت سيامبراس الى الدَّور الشَّالثُ في بطولة سينسيناتي الاميركية في اوهايو بعسد فسوره على السُّويسري بِاكوبِ هلاسيك (٣/٦،

وهذه أول مباراة يخوضها سامبراس منذ خسارته في ربع نهسسائي بطولة ويمبلدون الدريطانية الشهر الماضي ضيد الهولندي ريتشارد كرايتشك الذي

وقال سامبراس معلقاً علم فوره القد غبت عن الدورات للدة خمسة اسابيع، وهي من اطول الفترات التي انقطعت فيها عن خوض اللقاءآت واشعر بالارتياح ازاء نتيجتي اليوم. وكان سامبراس عرف عن

المشاركة في اولمبياد اثلانتا بسبب اصابة في رجله. وصعد أيضاً الى الدور الثالث المصنف الشامن الاميركي جيم كوريير بعد فوره على البريطاني غريغ روسيسسكي (٧/٦، ٦/٦ ٤/٦) والأمبركي ماليَّفي واشنطن المتقلب على الفرنسي غييوم راو

وحقق السويدي ستيفان البرغ نتيجة طيبة بفوزه على الإيطالي ستيفانو بيسكوسوليدو - بسهولة (٢/٦، ٦/١). وينكر ان سامبراس احرر لقب سينسيناتي في عام ٩٢، وناله في عامى ٩٣ و ٩٤ الاسيركي مايكلّ

م م معه المد الديد إلى إلى في

الملا المساكسي (مان) ( الرقوم

ملافجا المستربة الهؤووالة

المستعيد أن والألامينات سريا

ينصل لاقف والسعيب عن هيمية

للغيبة يستنائلنات للسعيد وغلوداوا

ن أن أن السمح وحيمنا سعدا

۱۹۱ ويمعي ارسياله

ر شامور: بحسرمون عليه يه

سساسيته القي بالدنعة

interest of the same

تشانع، وتخلب في نهائي العام الماضى البطل الاولمبي الاصيبركي اندره اغاسي على تشانغ.

العشرة الأوائل، فنجوم كرة المضسرب يستعسدون لبطولة فلأشينغ ميدوز (البطولة الاميركية المفتوحة) التي ستبدأ في ٢٦ الجاري وتستمر حتى ٩ أيلول (سبتمبر) وهي أخر بطولات

وتعتبر دورة سينسينات واحدة من الدورات التسبع الامم معد بطولات «الغران سلام، الأربع. ويبلغ مجموع جوائزها ٢٠٢ مليون دولار.

افريقي وين فيريرا على البلجيكي بليب بيولف (٢/٦، ٣/٦) والمصنف الرابع عشير الفرنسي سيديريك بيولين على الاسترالي ساندون ستوله (۱/۲، ۱/۲، ۲/۱ والاسترائي باتريك رافتر على الاسباني سيرجي بروغيرا (١/١، 1/3) والسيسيويدي يوناس بيوركمان على الايطالي رينزو فورلان (٣/٦، ٦/٧) والاوكسراني اندره ميدفيديف على التشبيكيّ مارتن دام (۲/۱، ۱۸۷) والسویدی ماغنوس لارسون على الياباني شوزو ماتسوکا (۱/۲، ۱/۲، ۲/۲) والبولندي فويتك كوالسكي على السويدي نيكلاس كولتي (٦/٣

مونتريال ثارت الامسيسركسيسة مسونيكا سيليش لخسسارتها في بطولة ويمبلدون البسريطاني السلوفاكية كاترينا ستوبينكوفأ وقارت عليمها بسمهولة (٢/٦،

مونتريال الكندية. وكانت سيليش احرزت اللقب الكندي العام الماضي عندما اقيمت الدورة في تورونتو. وسجلت الاميركية حنيفر

بفوزها على المصنفة ١١ الرومانية ايرينا سبرليا (٢/٦، ٢/٦). وكان مستوى كابرياتي انخفض اخبراً ولم تتاهل للمنتخب الاولمبي الاصيركي للدفاع عن لقبها الذي احرزته في برشلونة عام ٩٢، علماً انها تحاول العودة الى النجومية بعد انقطاعها عن الدورات لأكثر من سنة بسبب المساكل

في الدور الأول من بطولة سيان مارينو التي تقسام على مسلاعب

وصرحت سيليش بعد فوزها

الانسحاب في الجولة الثالثة من المجموعة الثالثة في لقائه مع الهولندية برندا شسولتن اسام الفرنسى تييري غيوارديولا البابانية ناوكو كيجيموتا (١/٧، والنتعجة (٢/٦، ٢/٦، صفر/٢) ١/١، ٢/١) والمصنفة الثبانية بسبب الإصابة. وكان قد بلغ الدور عشسرة السلوفاكية كارينا النهائي في بطولة امستبردام هابسويوفا أمآم الاسترائية رينه الاسبوع الماضي.

وفاز المصنف الثاني الاسباني فطيكس مانتيلا على ألإرجنتيني بعد انتهاء البطولة الاميركية المفتوحة. وفي لقساءات الدور الثساني الأخرى، فارت المصنفة السايسة

كابرياتي (٢٠ عاماً) نتيجة ممتارة اعلن الالماني بوريس بيكر (المصنف ٥ عالمياً) انسحابه من

والغران سلام، لهذا العام. ومن أبرز نتائج الدور الأول

واتطلع الأن الى المستقبل،

(0/X, 7/7, 3/F). انها ما زالت تعاني أصابة في كنفها ولكنها لن تخضع لعملية

و لاعب. وسيلعب الفريقان مباراتي

الندهاب والإياب على ملحب

طرابلس البلدي في ١١ و١٤

ترتيجات ادارية وتنظيمية

وجماهيرية للمناسبة، وفي حال

تخطيه الرفاع الغربي سينتقل

للقاء الهلال السعوديّ الذي تأهل

من دون أن يلتقي القاسية الكويتي في ١ و١٣ المالي، تتيجة

وفي اطار كناس مدينة عاليه،

بلغ كل من أندية الاخساء الاهلى

المنظم والبرج والراسينغ والسلام الدور نصف النهائي، وسيلعب

الإخساء الاهلى والبسرج، ثم

الراسينغ مع السلام زغرتا اليوم

في اطار الدور نصف النهائي. وقد

فأز الاضاء الاهلي على شباب

الساحل حامل اللقب بنتيجة ٤-١

(الشوط الاول ٢-صنفر) على ملعب

الوحيد الذي تعاقد معه الزمالك

شموقي واحمد رمرزي وطلعت

منصور واصمد عبدالله بصفة

موقتة من القائمة، وتأجيل اتضاد

القرار النهائي بشان قيدهم او

الاستغناء عنهم نهائيا الى ما بعد

معسكر المانيا ووجهة نظر الجهاز

وصرح اللواء عبدالعزيز قابيل

وكيل النادي والمشرف على جهاز

الكرة ان فارنر أكد له قبل سقر

الرَّمَالِكِ الى المَانِيا أول مِنْ أَمِس

انه سيقوم بإجراء اختبارات بين

الرباعي لأختيار أفضل اثنين منهم

لضمهما الى القائمة، على أنْ

تصل الى ٢٢ لاعيا، ويترك مكانين

خلت بصفة مؤكدة من حسين

عبداللطيف ثجم الدفياع الذي

انضم الى صنفوف الالومنيوم

مَاديه السابق مقابل ٢٠٠ الف

جنيه، وفشلت المصاولات لعويته

مرة اخرى بعد ان وقع الفريق في

ازمية لعدم وجبود البيديل له بعد

تعشر المفاوضات مع ياسر رضوان

نحم دفساع البلدية والمنتسخب

المصري، وكرم جابر الطهير الايمن

للاسماعيلي الذي عاد الى نابية

رغم توقيعه على عقد انضمام الى

الزمالك وكذلك النحم الصاعد

حازم امام الذي يضوض حاليا

الخطوات الاولى في تجسربة

احتترافته في ناديّ اودينيتري

وهكذا تكون قائمة الرسالك

شاغرين للتعاقد مع نجوم جدد.

وتقرر استبعاد الرباعي ايمن

هذا الموسم.

امين عبدالنور في بحمدون.

انسحاب الآخير.

ستايز (٢/٢، ١/٤) والتشيكية التشيكي جيري نوفاك امام هبلينا سوكوفا (المصنفة ١٤) امام الأسبانية قرجينا روانو باسكوال مواطنه تيفد ريكل (٧/٥، ٧/١) والأورغوياني مارشيلو فيليبيني امسام الارجنتيني هرنان غومي

البلغارية مأغدالينا مالييفا على ٦ /صفر) في الدور الثاني من دورة الاميركية ليزا ريموند (١/٤، ٢/٦)

اضافة الى سنة من لاعبي العالم وللصنفة الثامنة الفرنسية مارى بيسرس على الروسسينة ايلبنا ماكاروفا (٢/٦، ٢/٦، ٢/٦).

وقالت بعد فوزها اسعدت لفوزي على لاعبة مصنفة، الماضي مضى والانسان يتعلم من اخطائة وخسرت المصنفة السابعة

فيليبو ميسوري (٢/٦، ٢/٦).

# والشلاثة يشباركون في الدورة

# الإتحاد بحدد انطلاق الدوري النتائج الآسيوية للأنصار والنجمة

الفنائزان الاول والشائي للدرجة

الاولى، وتخوض الفرق متذيلة

الترتيب في المجم وعات بورة

مماثلة، ويبقى النادي الفسائر

بالمركز الأول في الدرجة الثانية، وتهبط الفرق الثلاثة الاخرى الى

□ بيروت - «الحياة»:

كرة القدم اللبنانية

🗷 أعلن الإتحساد اللبنائي لكرة القدم عن أطلاقه مباريات بطولة النوري العام الـ٣٧ لأننية النرجة الاولى في ٢٠ أيلول (سيتمير) المقبل، يصورة مبدئية، في حال اخفاق الانصار والنجمة معاً في اجتياز الدور الاول لمسابقتي كأس الكؤوس وكسساس الأندية

وفي حال تأهل الناديين معاً او حسدهما الى الدور الثنائي من المسابقتين، فإن الموعد النهائي لانطلاق الدوري العام يصبح في عُ تَشْرِينَ الأولِ (آكتوبر) المقبل. اصا دوري الدرجة الثنانية فسيبدا في ١٩ أيلول وقد وزعت انديته على اربع مجموعات

كأس الانبية الأسيوية

تمهيدية، وفي حُتام مبارياتها تلعب الاندية ألمتنصدرة ضنمن

واعتمد اتصاد كبرة القدم مشاركة ٦٩ نادياً في مسابقة كاس لبنان - بيبسي لموسم ٩٦-٩٧، بينها اندية الدرجة الاولى كلها. وستبدأ ادوارها التمهيدية اعتباراً من الخميس المقبل ١٥ الصالي لفرق الدرجتين الثالثة

الترجة الثالثة.

على صبعيد أشر، تصل غداً الجمعية بعشة الرفياع الغربي البصريني للقاء النجمة في أطار الدور الاول من مسسابقية كيأس الاندية الأسيوية البطلة، وتضم ٣٠ شخصاً بين اداري ومدرب

مجموعة واحدة وفق طريقة الدوري من دور واحد، ويتساهل اخبار الكرة المصرية

# طارق مصطفى وجه الزمالك الجديد واربعة من نجومه قيد الاختبار

من علاء موسى:

■ اعتمد مجلس ادارة نادي الزمالك المصري في ساعة متأخرة من مساء أولَ من امس قائمة الفريق الاول لكرة القدم بالنادي، وضمت القائمة التي قدمها الجهاز الفنى للقريق بقيادة الالماني فسارس، قبيل سساعات من سفر الفريق الى المانيا القامة معسكر تدريبي، ٢١ لاعبيا هن

واشرف قاسم وصعتمد جمال

يشيع جثمان الشاعر

يوم الجمعة ١٩٩٦/٨/٩ في الساعة العاشرة والنصف صباحاً

اقرب محطة Ealing Broadway Underground Station

(Central & District Lines)

النادي العربي يدعو اعضاءه واصدقاء الفقيد والجالية العربية صندوق أبدات القلب في مستشفى ارويال برومبتون،

وسامى الشيشيني ويحيى نبيل وتامر عبدالصميد وصبحت عبدالهادي ونبيل محمود وعصام مرعي ومحمد صبري وخالد الغندور واسماعيل يوسف وعفت نصبار واحمد الكأس وقياسي سعيد وايمن منصور ومحمد عبدالجليل ومؤمن سليمان وطارق مصطفى، والإضبر هو اللاعب

حسين السيد ونادر السيد وعمرو عبدالسلام لحراسة المرمى،

رجالا ونساء الى الشاركة في هذا الحدث الجلل والتعبير عما يكنونه للفقيد وعطائه الأنساني من تقدير واحترام

# بلند الحيدري

وسيقام مجلس العزاء والفاتحة على روح الفقيد يوم الاصد ١٩٩٦/٨/١١ من الساعة السابسة وحتى الساعة العاشرة مساء في: Ealing Town Hall, The Mall. Uxbridge Rd. Ealing, London W5

من مسجد ريجنت بارك الى عثواه الاخير في مقبرة مهاي جيت، في

ِ تُرسل بِأَقَانَ الرَّمُورِ الى دَّارِ الْفَقَيِّدُ أَوْ تُرسَّلُ النَّبِرِعَاتِ الى

في اليوم الثاني في سينسيناتي فور المصنف التساسع الجنوب

حراحية لعالجة هذا الوضع إلا

ماريانو زاباليــتــا (٢/٦، ١٩٥٧) والاسبانى خافيير سانشيز على مواطنه غَالو بلانكو (٧/٥، ٢/٦) والمصنف السنايس التمسيوي غسطسرت شسالر على الايطالي

.(1/1, 1/1).

### الصاروخان جونسون وبايلى قد يلتقيان في منتصف الطريق

بطولة نبو هايفن الامبركية التي

ستبدأ الأسبوع المقبل بسبب عدم

تعافيه من اصابة في معصمه

عاثاها في بطولة ويمبلدون. وكان

قد انستب هذا الأسبوع من

سان مارينو

ترابية. وقد أضطر العبيثاوي الي

خسر المغربي يونس العيناوي

بطولة سينسيناتي في اوهايو.

■ نيقوسيا - اف ب - اعلن راي غلين محير اعتمال البطل الاولمبي الكندي دونوفسان بايلي حسامل الرقم العسالمي في الـ ١٠٠ مستسر انه طرح على برائد هانت مدير اعصال الاسيسركي منايكل جونسون بطل الـ ٢٠٠ والـ ٤٠٠م امكان ان يتواجه العداءان في لقاء تورونتو الكندي في نهاية موسم العاب القوى. وفي حال تم الاتفاق بين الطرفين فسان العسداعين سيتواجهان فى سباق مسافته ١٥٠ متراً، يذكر أن بايلي سيشارك

بمشاركة اندية ألاهلي والقابسية والمنافظة السوري وهولينداي فساز الاهلي على القيايسيية بنتيجة (١٨-٨)، وتقدم حامل اللقب بسسرعة الى ان وصلت النتيجة الى (٢-١) في الشوط الاول. وفي الشيوط الثياني، زاد الاهلى الفَّارق الى (١١–٣)، وَّنجِح القانسية في الدفاع عِن منطقته

ترينيداد توباغو، والاميركي كارل

لويس، في حين اصيبت العداءة

الجامايكية ميرلين اوتي في

انه افضل من يقفر الحواجر في

الوقت الحاضر بحلوله في المركز

الاول في سباق الـ ١١٠ أمتار

حواجر منقدما على مواطنه

روجس كينفدوم والبسريطاني

واكد الامبركي الن جونسون

التصفيات الآسيوية لكرة القدم

■ اصدر الإتصاد الأسيوى

لكرة القدم جدولا جديدا لمباريات

المحموعة السابسة لتصفيات

كأس الامم الأسبوية في كرة القدم

بحيث يتقابل الأردن وباكستان

يوم الجمعة القبل على ستاد

العناصمة الأردنية عمان الذي

يستضيف ثلاث مباربات تشارك

فيها منتخبات الأردن وباكستان

والعراق ويتأهل عنها فريق ولحد

للابوار النهائية التي ستقام في

وطرأ تعديل على المساريات

التي كان من المقرر ان تبدأ اليوم

الاربعاء لأن الفريق الباكستاني لم

الأربنية لعدم توافر وسبائل النقل

فاستحاب الاتحاد الأسيوي لطلبه

ووافق على تعديل البرنامج حيث

تصل بعثة المنتخب الباكستاني

يوم الأحد ١١ من الشهر الجاري

وتختتم التصغيات يوم الثلثاء

المقبل ١٣ الجاري بلقاء الأربن

والعراق الذي ينتظر ان تحسد

🗆 بيروت – والحياة::

المصرى قدمأ تنحو الاحتفاظ يلقبة

للمرة الثالثة بطلأ للاندية العربية

لكرة الماء في ضــوء فــوزه الاول

والسهل على القانسية الكويتي

فى افستسساح البطولة التي

بطولة الأندية العربية لكرة الماء:

الى الإحتفاظ باللقّب

الأهلى المصري في طريقه

وبتقابل العراق مع باكستان

اليوم - الاربعاء.

يتمكن من الوصول الى العاصَّ

دولة الإمارات العربية المتحدة.

### يستضيفها نادي هوليداي بيتش بطل لبنان في حسوضته في روق مصبح، وتجرى مبارياتها وفق طريقــــة الدوري من دور واحــ

### في الشوط الثالث فقلص الفارق في لقناء مونتي كنارلو السبت الِّي (١٣-٦). واستخل لاعبو المُقْبِل وفي زيوريخ الاربعاء المقبل. كريستي يفشل ثانية في الـ ١٠٠ متر

حل ثانياً في سباق الـ ١٠٠م وراء الكندي بروني سورين في لقاء سيسترييري الايطالي اللعاب

القوى يوم امس.

وكنان المسؤولون عن اللقناء اعلنوا في الساعات الإخبرة عن انسحاب الكندي دونوفان بايلي حامل الرقم العالمي في سباق الـ

يرحببون بمشاركة الاندسة

والمنتخبات العراقية في اي من

البطولات العربية التي يشرف

على تنظيمها الاتصاد العربي

برئاسة الأمير فيصل بن فهذا

وأكد أن الشواجد الغراقي في

البطولات العربية سيزيدها قوة

ومنافسة ولاينكر أحد مكانة

الكرة العبراقينة سنواء على

الخريطة العربية او على مستوى

جاء هذا التصريح على هامش

متراسم احتراء قبرعية البطولة

العربية الثانية عشرة للانتبة

ابطال الدوري والتي أجريت مساء

اول من امس في القساهرة والتي

ينظمها النادي ألاهلي المصري في

الفستسرة من ٤ الَّي ١٥ ايلولَ

واضباف الامين العبام للاتصاد

العسربي دعلى رغم التسرحسيب

الساحة الأسبوية.

(سبتمبر) المقبل.

# ف ب - فتشل العداء البريطاني لينفورد كريستي في تعويض فشله في اولبياد اللانتا عدما

وكان كريستي حامل ذهبية اولبسيساد برشلونة ١٩٩٢، استبعد من السباق النهائي في اتلانتا بعمد انطلاقتين خاطئتين.

كولين جاكسون صامل الرقم العالمي. ومسن ابرز الفسائزين ايضا، البريطاني جوناثان الواريز (السوثب السطويل)، والاسسيسركي راندي بارنز (الكرة

### ١٠٠ م، والنامييبي فسرانكي المديد). الأمين العام للاتحاد العربي لكرة القدم يؤكد: دعوة العراق الى المشاركة

التدريب.

في البطولات العربية مستبعدة 🗆 القاهرة - والحياة:

وكائت قرعة البطولة العرسة الثانية عشرة للاندية ابطال

🔳 صرح عثمان السعد الامين العام للاتحاد العربي لكرة القدم أن الاتصاد العربي بكل اعضائه

والهلال السوداني.

# العربي الكبير بالمشاركة والعودة العراقية الى ساحة البطولات

العربية فان الامر يصعب تحقيقه الآن، او بمعنى أدق مستسعد تماماً في الوقت الراهن، مشيراً الى ان مشاركة الاندية العراقية في اي بطولة عربية قد تؤدى الى حسوث مسلسل من الأرمسات وسيقابلها مقاطعة عدد كبير من دول الخليج خيصوصاً الكويت والسعودية، وليس من المنطق ان نضحى بمشاركة اكثر من دولة في البطولات العربية من اجل العراق

الدوري قد اجريت اول من امس في القناهرة واستفرت عن وقنوع الأهلى بطل مسصسر على رأس المجتموعية الاولى ومسعيه طفيار العماني وخدمات رفح الفلسطيني واتحاد بليدة الجزائري، بينما ضمت المجموعة الثانية الهلال السبعبودي والوحيدات الاربنى والرجاء البيضاوي المغربي

### كثير، عماد هاشم راضي شنيشل. بينما يتراس بعثة الفريق الباكستاني التي تصل اليوم ٩- علم مذكر - القوام ايضاً ونج كامندورَ. وسيجري الفريقان العراقي والباكستانى اول حصة تدريبية بعد ساعات صفرة البيض ٢- ضد غربي - للنبة من وصولهما الى عمان.

وكان السيد رستم باقر (قطر)

وصل الى العاصمة الأردئية امس

الأول بعد ان كلفيه الاتصاد

الأسبيوى لكرة القدم بالاشبراف

على حكام التصفيات النين اكتمل

البوم - الاربعاء - بعثة المنتخب

بلغاريا في خـــنام المعـسك

التدريبي الذّي امتد عشرة ايام

وتَحُلُّلُهُ ثُلاثُ مَّـبارِياتَ تَوْجِهَا بِفُـورُه على منتــحُب بِلْخُـارِيا

(٢/صفر) ويتراس البعثة

العراقية احمد عباس والمدرب

الشبهير المعروف عمو بأبأ اضافة

الى ٢٢ لاعباً أبرزهم: احمد

راضي، ليث حسين، حبيب جعفر،

نُعِيم صدام، عدنان حمد، قحطان

الاهلى لياقتهم ومهارتهم فأنهوا

المبارآة في الشوط الرابع بنتيجة

ويلتىقي الإهلي مع هوليىداي

بيتش عند السايسة والنصف من

مساء اليوم الخميس، ويسبق

اللقاء مباراة القانسية الكويتي

والمصافظة السورىء وقد يحمل

فوز الاهلى اليوم تتويجه قبل يوم

من خسّام البطولة العربية غدّاً

وكانت البطولة العربية الثالثة

بلقاء المحافظة وهوليداي بيتش

للاندية افتشدت برعاية رئيس

الجمهورية الياس الهراوي ممثلأ

بوزير الزراعة شوقي فاضوري

وعدد من المسؤولين والفاعليات.

وبعد حنفل الافتتناح والعرض

العسام تكلُّم كل من آمين سسر

هوليداي بيتش سليم الضوري

ورئيس الاتصاد العربي لكرة الماء

السوري ابراهيم اللوزي ورئيس

اللحنة الاولمبعة اللبنانية طوني

خوري ورئيس اتصاد السباصة

<u> 444</u>

القشاه

الفضائية

المضربة

HHT

قناة الأفلام

العسراقي لكرة القدم قادمة من

من جهة ثانية تصل الى عمان

وصولهم أبضاً.

٣- حيوان ثنيي بحري -عداب ع- اغمانة – العطف ٥- للتركيد – للجر
 ٦- نظير – انفصمالا ۷- یتباین ٨ - لرقم الماء على النهر -ن المشرات

حل العدد السابق لفقياً ١- السويد ٢- راسب - لا ٢- لبن - مرسال ٤- طولهم - امم د- ين - كر ٦- غ غ - بعثه ٧- مراري - ر ر ٨ -الازهر - اي ٩- عبيط - فئة. عبورياً: ١- اللطيف ٢- يون - هلع ٣- سريًا - غراب ١- وا



الكلمة الضافة . ■ طريقة الحل: اشطب الكلمات التي تعشر عليها بين

النهاية الإحرف للكونة للكلمة أو الجملة الضائعة، مع الانتباه الى أن الاحرف المنثورة

الكلمة الضائعة من ١٨ حرفاً: مخرج سينماذ

إيطالي طالب بقرضٌ ضريبةٌ على النِفَلَّام الأَميركيةُ المعروضة في أوروبا.

بل ي ن و ي د ر ا ك و ا ر

س م قائن شر ل م ن مع ل ن

ح 1 ب ل ي ل ر ش ص ل ج 1 ج 

و س ب م ب ۱ ر ب س ن ي ۴ ر

ن ا ن م ر س ي و ج ب ن ن ك س ن د ع ب و م ح ب م ر ي

ام د ر ت ل تي و ل ا ق ل د د

ة م و الله الله ق ح الله الط م الق

و م فر ا ر ب ت 3 ع ء 1 ل ش م و ز ا م ب ي ق ي ش ا ب ك

حل العند السابق: لاريسا شعيب.

الكلمات التقاطعة

صات الضفدء

٣- أتوق - أناب

- هريت

- متشابهان - قروش

٤- ضد حلو - ضد تهاج

٥- رزين - علم مذكر

٦- متشابهة – ضد تص

ا الاصرفُ المُنشورة في الشبكة، الفقيا أو عمونيا أو وترباً، يميناً أو يساراً، صغودا أو هيوطاً، الى ان تَبِقَى لَديكَ في

اطروحة

مېسوط مساند مشط

معجون

≣ الصمل (۲/۲۱ – 2/۱۹): سنالم الأقسوباء الذين لا قسدرة لك على التغلب عليهم مهما حاولت. ■ الشور (۲۰٪۶ – ۲۰٪۰): التقدم متاح لك متى تحليت بالقدرة على

انتىقىاد نفىسك وضبيطت ريشك المنفوخ. سوزاء (۲۱/۵ - ۲۰/۶): لا تصبرف النظر البسوم عن ولجب اجتماعي لا بدلك من القيام به.

٩٥ و٩٦، ٩٦، ١٠ القرآن الكريم والختام.

■ العذراء (٩/٢٢ – ٩/٢٣):الصراحة ضرورة في التعامل مع الأشرين مهما 🔳 الميزان (٩/٢٣ - ١٠/٢٢): لا تحاول ستضيع جهودك هباء. 🔳 العبقين (١٠/٢٣ - ١١/٢١): ستصاب بخيبة أمل كبيرة من جراء تصرفات شخص كنت تحسب

🔳 القوس (۱۱/۲۲ ~ ۱۲/۲۱): لا ياس إذا ابتعدت قليلا عن الواقع قليلا،، ولكن إلى متى؟ 🗷 الجدى (۱۲/۲۲ – ۱/۱۹): ما أرجات القيام به مدة طويلة لا يزال مطروحا

أمامك أكثر إلحاحا. ■ البيلسو (۱/۲۰ – ۲/۱۸): المناصد يعود إليك أحيانا بذكرياته الجميلة... وهذا ما يغرقك في سوداوية. ■ الحبوت (۲/۱۹ - ۳/۲۰ - بس من مسشكلة إلا لها حل... واللهم الا

تستسلم للياس. 🖬 السبسرطان (۲/۲۱ – ۷/۲۲): كل خليل نحاس والوزير فاخوري. ٩٠٠. - القرآن الكريم، ١٩٠٠ دين وبنيا، ٩٠،١٠ المسلسل الكوميدي مسرايا، ٩٥ و٩٦، ١٠,١٥ الفيلم العربي وبنات بحري»، ١١,٠٥ افلام كرتون، ١٢,٢٠ رسوم متحركة، ١٢,٤٥ برنامج ما يطلبه الشاهدون، ١٤,١٠ السلسل المدبلج «كاستدرا»، ١٥,٠٠ نشرة الاخبار، . ٣٠ . و المرامج بنيا الموضية (اعادة)، ٥٥ . ١٥ أغاني عربية . ١٦ . ١٦ المسلسل العربي «يا عزيزي كلنا لصوص» . ١٠٠٠ موجز الاخبار، ٥٠ . ١٧ عالم الصحافة . ١٧ . ٢٠ برنامج العالم هذا الأسبوع، ١٨٠٠٠ نشرة الاخبار، ١٨٠٠٠ الفيلم العربي «الاب الشرعي»، ٢٠,٠٠ موجز الاخبار، ١٠٠٠٠ تتمة الفيلم العربي، ١٠٠٠٠ نشرة الاخبار، ١٠٠٠٠ برنامج السهرة المفتوحة، ٢٠٠٠٠ نشرة الاخبار، ١٠٠٠٠ المسلسل المعربي، ١٠٠٠٠ المسلسل الكوميدي، مرايا»

\* توقيت غرينيتش

٥٤, ٦ صباح الخيريا مصر، ٢٠.٠٢ كارتون: «كابتن مأجده، ١٠،١٧ اغاني للأطفال، ١٠.٤٥ المسلسل العربي. ١١.٣٠ اغاني فيديو كليب، ١١.٤٠ اكلات بكل اللغات، ١٢.٠٠ عناوين الأخبار، ١٢.٠٠ الف ليلة وليلة، ٢٢.٢٠ برنامج: «سباق الاغنيات»، ١٢.٠٠ برنامج اخباري، ١،٤٠ أغنية، ٥٠.٠ مشهد من مسرحية، ٢٠٠٠ النشرة الأخبارية، ٢,١٥ طب الاعشاب، ٣٠.٠ ٪ نقطة تحول، ٢٠٠٠ الفيلم العربي، ٢٠٠٥ النشرة الاخبارية. ١٥٥٥ المكتبة الاسلامية، ٢٠٥٠ اغنية، ٢٠٥٥ موسريات، ١٠٤٥ فوازير، ٢٠٠٠ عناوين الاخبار، ٢٠٠٧ مصريات، ١٠٤٥ فاكس، ٢٠١٧ المسلسل العربي. ٨٠٠٠ النشرة الأخبارية، ٨٨٥ شخصيات ضاحكة، ٩٠٠٠ الفيلم العربي، ١١٠٠٠ النشرَّرُةُ الاخبارية. ١٩.١٠ جُنيد X جَنيد، ١٣.١٥ المسلسل العربي، ١٠٠٠ أحداثُ ٢٤ سناعة. ١٠.١ من الالف للياء، ٢٠١٥ فيلم عربي، ٤٠٤٥ ابشهالات دينية وأذان الفجر، ١٠٠٠ المسلسل الديني ٢٠٠٠ كارتون واغاني للاطفال.

توقیت القاهرة

٠٠ ٧ موجز الأخبار، ٢٠٠٠ مجنون، (إعادة)، ١٠ ٨ الأخبار، ٢٠ ٨ تايم اوت، ١٠٠٠ الأخبار، ٣٠,٥ برنامج سيارات. ١٠.٠٠ «نيوز دسك» (برنامج اخباري)، ٢٢،٠٠ موجو الأخبار، ١٠.٠٠ الأخبار (اسيا ٢٠.٠٠ الأخبار (اسيا والباسيغيك)، ١٤,٣٠ طعام وشراب. ٠٠,٥٠ موجز الأخبار، ١٥,٠٥ والمرارة البيضاء، - ١٦٠ الأخبار، ٢٠ ٢١ تأيم اوت، ١٠ ١٧ والعالم اليوم، (برنامج اخباري)، ١٩٠٠ موجز الأخبار، ١٩٠٠ متوجز الأخبار، ١٩٠٠ عالم الغد، ١٨٠٠ تقرير عالمي، ٢٢.٠٠ تقرير عالى، ٢٣٠٠٠ الأخبار، ٢٣٠١ السهرة الاخبارية، ٢٤٠٠ «نيوز رووم» (برنامج اخباري)، ٢٠٠٠ موجز الأخبار، ٢٠٠٥ الحرارة البيضاء» (إعادة)، ٤٠٠٠ موجز الأخبار، ٢٠٠٥ الحرارة البيضاء» (إعادة)، ٤٠٠٠ موجز

\* توقیت غرینیتش

Shatered Promises PI ۲٫۰۰، The Killing Ride ۱٫۲۰، الفشرة الدينية، ۲٫۰۰۰ الفشرة الدينية، ٤٠.٠ البنات والصيف، ٢٠.٠ The Brave One ٦.٢٠ مع حبي واشعواقي، ١٠٠٠٠ ابن حميده. ١٢.٠٠ Whith Horses of Summer ١٢.٠٠ قاتل ما قتلتش حد. ١٦٠٠ برامج سينمائية، ١٧٠٠٠ سسر امراة، ١٩٠٠٠ حكاية حب، ٧٠٠٠٠٠٠٠٠.

\* توقیت غرینیٹش

٣٠.٥ فتوة السلخانة (هيام/ سعيد صالح)، ٧٠.٠ ما وراه الشاشة، ٧٠٣٠ القطار (ميرفث امين/ نور الشريف)، ١٠،٠ حسن وماريكا (مها صبري/ اسماعيل يس)، ١٠،٤٠ الافلام الجنيدة. ٥٠,٠٠٠ بتأع كرموز (نورا/ يونس شُلبي)، ٥٥، ١٦ شُريك حيّاتي (أمينة رزق/ حسينُ رياض/، ١٣,٢٠ الافلام العشرة الاول، ١٥.٣٠ رجّل من نار (دلال عبدالعزيز/ عزت العلايلي). ١٥،٢٠ برنامج وثانقي، ٥٠،٥٠ النصر (نعيمة عاكف/ انور وجدي)، ١٧،٤٠ عتاب (سميرة توضيق/ محرم مواد)، ١٩,٤٠ لقاءات على اوريت، كاردينالي، ٢٢,٢٠ ولو بعد حين (ناهد يسري/ حسين فهمي)، ٥٠٠٠ أقوى من الحب (شائية/ مديحة يسزى)، ٢٠٠٥ الباشا (احمد

١٢,٠٠ القرآن الكريم، ١٢,٣٠ مساء الخير أوربت، ١٤,٠٠ فيديو كليب، ١٤,٣٠ مسلسل معبلج، ١٥.١٥ المحاكمة، ١٧.٢٠ السلسل اليومي، ١٨.٢٠ حوار مع جيهان السادات، ١٩.٢٠ برنامج منوعات. ٢٠٠٠ حرب الخليج. ٢٠,١٠ العاصمة تهب مرتين، ٢٢،٠٠ سهار بعد سهار، ٢٠,٠٠ حوار مع جيهان السادات، بعد سهار، ٢٠,٠٠ حوار مع جيهان السادات، ٢٠٠٠ حرب الخليج. ٢٠٠٠ خرب الخليم، ٤٠٥٠ خرب الخليم. ٢٠٠٠ حرب الخليج. ٢٠٠٠ قاقران الكريم، ٤٠٤٥ الخلام.

توقیت غرینیتش

### الآن في الاسواق تصدر كل يوم اثنين





الحَميس ٨ آب (اغسطس) ١٩٩٦ الموافق ٢٤ ربيع الأول ١٤١٧هـ/العدد ١٢٢١٨ AL HAYAT THURSDAY 8, AUGUST, 1996 ISSUE NO 12218



الكويت: ١٤٠٠ ٢٢٢ الملكة العربية السعودية الامارات العربية المتحدة NEE EEEE Aug يس: ٢١٩٩٩٧ الملكة المتحدة: المنبعة المعلوم لنبن ۱۰۲۳ ۲۰۳ فرنستا - باریس: ۱۰۶۱ ۲۲۹۶ لبنان بیریت ۶۶۹ م ۸ - ۸۰ ۲۹۰

غال موظف عن عمله بحجة أن والده توفي. وبعد أشهر اعتقد أن رتيسه في العمل نسي الموضوع. غغاب مرة ثانية، ايضاً بحجة وفاة

والده. ونفع العدر قمضت اشهر، وغاب الموظف مرة ثالثة بالحجة

تفسها. واعتقد انه استهلك موضوع وفاة الوالد، فتغيب مرة بحجة وفاة

والدته. وانطلى العدر على رئيست في العمل، ومضت اشبهر، فعاد الموظف الى الغياب زاعماً أن والدته توفيت

معقول، ولكن من المستحيل ان يكون عندك اكثر من أم واحدة..

طاولتي رسالة من زميل اعتقدت انه أتى بعدر جديد، فهو قال:

الزوجة لخلاف بين الأولاد، وطالباه بتعويض.

الماء يتسرب من السقف الى الصالون.

فقد ربطت الحبل الى خصري خشية الوقوع

واستدعاه مديره غي العمل. وقال: «أن يكون عندك ثلاثة أباء أو اكثر

تذكرت هذه القصة القديمة ونحن في موسم الصيف، وأعذار الغياب

تترى كنبال المشركين. ويما انه مضت علي في رئاسة التحرير سنوان

طويلة فانني لا اعتقد أن هناك عدراً لم اسمعه مرة أو مرات، بما في

ذلك ادعاء موظف في بيروت يومأ انه تأخر لأنه كان في «الكركون، أو

مخفر الشرطة. وسالته ماذا كان يفعل في المخفر، فزعم أنه رأى الجار

يضرب زوجته، وتدخل مصلحاً، فاتفقا عليه ورعما للبوليس انه ضرب

قبل أيام، وإنا استعد لترك لندن في أجازة قصيرة، وجدت على

اعتدر عن عدم الوصول الى العمل اليوم، فقد تعرضت لحادث

ائت تعرف انني أقيم في بيت خارج لندن سقفه من القرميد الاهمر،

وبما أن استعار العمالة في لندن عالية، وبما أن والسمكري، كأن

كلفني قبل اسبوعين ثلاثمنة جنيه لتصليح الانابيب الموصلة الي

الغسالة، فقد قررت أن أصلح السقف بنفسي. وباختصار، ذهبت إلى أحد المتأجر الضخمة التي يسمونها «أعطها

بنفسك، واشتريت القرميد الاحمر، ورافعة يدوية وبقية اللوازم وعدت

وضعت القرميد في برميل ربطته بحبل، وثبت «بكرة» قرب السقف

غير ان قدمي زأت لأن السقف كله كان لزجاً بسبب المطر، واعتقدت

ان برميل القرميد يزن اكثر مني، ناسياً أن وزني زاد في السنوات

كنت هابطاً الى تحت ولاقيت البرميل في وسط الطريق فأصابني

وديشدشني، في ضلوعي وتحد نقني، ووصلت الى تحد، واعتقدت

أننى سلمت باقل قدر من الاضرار، ألا أن البرسيل وصل الى فوق،

ومرة ثانية، اعتقدت انني سلمت، الا ان البرميل أصبح اخف من

والتف الحبل على البكرة بسبب سرعة اندفاعي صعوداً وبقيت

معلقاً هناك ساعات، من دون أن يساعدني أحد فأم العيال والعيال في

بيروت، وجارتي القريبة صماء بكماء لم تسمع صراخي، اما جارتي

البعيدة فنظرها في حدة نظر صقر الا انها رأتني معلقاً والقرميد قربي

واخيراً، من اولاد بين البيوت واستنجدت بهم، فأقبلوا وسرقوا جهاز

«السنيريو» وتركوني معلقاً وهم يضحكون، ولكن يبدو ان بعض رجال

الشرطة كانوا يراقبونهم فوصلوا خلفهم وانقذوني، ولكن لم ينقذوا

جهاز «الستيريو». وإنا اكتب لك هذه الرسالة الأن من الستشفى، حيث

كان العدر مفصلاً الى درجة انني اعتقدت انه لا بد ان يكين

صحيحاً، فلا أحد يستطيع اختراع كذبة بهذا الحجم، وبدأت أوقع عليه

مع كلمة «اوكي» ليذهب إلى دائرة شمؤون الموظفين عندما دخل على

صاحب العدر مبتسماً، وقال انه قرأ العدر هذا في مجلة، وقرر

وهو على ألاقل لم يزعم أن والدد توفي ثلاث مرات (المحديث بقية).

استعماله معى ليختبر مدى استعدادي لتصديق ما اسمع

قال الطبيب انتى سأبقى قيد المراقبة أربعة أيام».

وزنى فعدت اصعد قبل أن استطيع فك الحبل عن وسطى، ولاقانى البرميل نزولاً هذه المرة والشدشنيء ثانية، فلم يبق مكان في جسمى لم

الأخيرة بقضل السمن «المرحرح، في كل ما تطبخ أم العيال.

واصطدم بالبكرة، وسقطت قطع القرميد منه على رأسي.

ثم صعدت بسلم وجنبت برميل القرميد الى فوق، وكنت حنراً تماماً

وقد نزل المطر باستمرار في نهاية الاسبوع، كما تذكر، وفوجئت بان

لإعلاناتكم في

يرجى الانصال ب تهامة للاعلان والعلاقات العامة على الارقام التالية

🔳 أول الكلام: • من شعر أحمد فضل - أراك الآن تنطلقين نحو دماء هذا البحر

تفترشين رمل الجرح تنسلين نصو حدائق تمتلكين الحب... والرهبة!

• لا يعرف مالمحها الدقيقة، ولا حتى كيف يرسمها؟ لم يلتقيا وجهاً لوجه.. لكنها اقتحمته بصوتها - فقط - في بدء مساء يستعد للالتصام بالطل، فـشــاعت في سمــعــه كلمتها - البدء:

- سالته: هل يضنيكُ مثلي: البحث عن الصنداقة في هذًا العصر الفولاذي؟ ترك مسوتها ينتشسر في

أرجاء سمعه... يواكبه صمته

– قالت: الم تسمعني... ام انك ترفض محادثتي لك؟ • قبال: سمعتك. فكيف ارفضك، لكني أسال: من أنت؟ – قىالت: عسرُفىتكُ باسسمى

وبشجرة عائلتي... ما الذي تريده • قال: أريد هذا «الانسان» في داخلك ... فأنا لم أتعرف عليه بعد، ربعا كان انسأنك الداخلي: وردة، وريما حنظلة .. رشفة ماء زلال قراح، وريما جرعة مخدر

قساتل (!!) ديكتساتوراً، وريما سا نبيلا: - قالت: «بَسَّ، بَسَّ، اقترب منى فأنا من مدن السلام، برغم ما يصفني به الاقريون من حولي بأني صلبة كالمحاربين

• قسال: أنن.. دعتي رؤيتي عنك تتُضح، فهل أطمع؟ - قالت ضاحكة بجدل امرأة

ذكية: تطمع في ماذا؟ • قال: نحن في علمسر ركض فسينه وراء «الرؤية» التي عُشيتُ عنها عق ولنا قبلُ بصائرنا... وصورنا نفست «الرؤى» الأجـــمل، تلك التي ننسج منها قسوس قسزح في استرخاءة العمر وتأملاتنا!

• كــأن اربع عطرها قــد انتشر في فضائه الشاسع. لم يكن حوارها معه عن عطر أنوثتها... بل عن عطر الكلمات، ذلك الذي يعبق في ارجاء العقل قبل الضلوع.

ولم يكن حواره معها عن: كيف يحدق رجل في انثى -ريما طول العسمسر - دون ان

الكنه – تخيلها – همسة هارية: تزفها عرائس البحر الأحصر في طريق امتدت عليه بسط الدهشة، وشاعت فيه أنغام الموال، والحدري!

ولم يتبدل شيء فيها ... ريما تضاعفت الشجون في عمق

ولم يرفضٌ شيء فيه... ريما غمرت ذلك الشيء: موجة العطر، وخاف بعدها أن يتشرد بحثأ عن نهر له عبق مميّز!

• لم يطل الحوار بينهما... كان حواراً قصيراً بعدد الكلمات، وفي مدته الزمنية.

عندمــــا حـــاول - هو -استرجاع صوتها بعد انتهاء الحوار بينهما .. كان الصوت ينبعث من عمق معانى كلماتها وليس من عددها! - سسال نفسه: مما الذي أرادت أن تقوله هذه الهمسية

في الوهلة الأولى: خاف... أن يصير والشوق، مو: الوحدة... وأن تكون ذاكسرة الوجسدان:

خطيعة ... وأن يصسبح الليل هو: دروب الانتظار! تناثرت اسئلته في فضاء

اصداء الحوار معها... كأنها دماؤه.. ترى من يستب على الاستلة، ومن يلملمها ليصنع منها سفينة له تنجيه من الغرق؟!

عبدالله الجفري

# **في مهرجان القاهرة للاغن**

من محمود على ومارسيل نصر:

■ وزع وزير السياحة المصري الدكتور ممدوح البلتاجي مساء اول من امس جوائز مهرجان القاهرة الدولي الثاني للأغنية، الذي بدأت فعالياته في ٣١ الشهر الماضي واستمر أسبوعاً، بعشاركة ٢٩ دولَّة، في حفلة اقيمت في مركز المؤتمرات أنى سيدينة نصبسر وحصلت مصر - الدولة المنظمة -على ٢١ جائزة من بين ٢٧ جائزة في المسابقة العربية والغربية وألمواهب الجسديدة واغنيسات

ففى مسابقة الاغنية العربية نال المطرب المغربي عبدالوهاب الدوكالي الجائزة الكبرى وقدرها خمسة اللف دولار عن اغنية دسوق النسشسرية، وحسصل المطرب السعودي علي عبدالكريم على جائزة احسن مطرب، ونال المطرب المصري احمد ابراهيم الجائرة الثانية، والتونسية هادية الجائزة

وفي مجال الإلحان حصل الملحن الكويتي يوسف المهنا -عضو لجنة تحكيم المسابقة نفسسها - على الجائزة الاولى، وفي مجال التاليف حصلت مصر على الجسائزة الأولى وفساز بهسا محمد السيد والثانية للمغرب والثالثة لمسر. وفي مستابقة اغنيات العام

### من هاني شاكر عن اغنية «غلطة» ومحمد الحلو عن ميا حبيبي، ومن السعودية عبدالمجيد عيدالله عن اغنيسة دروحي تحبيك، ومن العراق كاظم الساهر عن محبيبيء ومن سورية اصالة عن اغنية دع اللي جرىء. وفي المسابقة الغربية نالت

ايرلندا الجائزة الكبرى عن اغنية دلحلمي، للمطرب الوين ويليامسون، وحصلت تركيا على الجائزة الاولى وبلغاريا الجائزة الثَّانية، فيما نالت مصر الجواثر من الثالثة حتى السادسة. وحصل لبنان على الجائزة السانعة، والجرّائر على المركر الشامن عن أغنيسة لنغم فسنسوكي التي تم استبعادها من المسابقة العربية.

وُمن جسهسة اخسرى علمت «الحياة» أن منظمة الفيدوف -راعية المهرجانات العالمة - هندت يسحب الصفة الدولية عن مهرجان القاهرة للأغنية، أذا تبين انحياز اعضاء لجان التحكيم الي محصر وعسدم الراج الإغساني

السياحة المصري أبدى استياءه تجاه الاتفاق الذي تم بين ادارة المهرجان وقناة M.B.C في شان استبعاد التلفزيون المسري من نقل فعاليات المهرجان، مما دفع الى M.B.C إلى النسراجع عن رعاية المهرجان وقال البلتاجي انه سيجري التحقيق في كيفية تجاهل التلفيزيون المصري عند مصلت مصر على جائزتين لكل اعداد الاتفاق.

# الاوروبية في الجوائز. وعلمت والحياة، ايضاً أن وزير 🗖 جنيفر تبلي حضرت في لوس انجليس حفلة افتتاح فيلم «كأس التصدير» الذي تدور قصته عن لعبة الغولف.

# هولندا: وزارة الدفاع تفرض على الجنودقص شعورهم

من اسماعيل زاير:

■ حظرت المؤسسة العسكرية الهولندية على جميع منتسبيها اطالة شعورهم أو ارتداء الأقراط والقلائد والزوائد الأخرى منهية عهد البلغ والبصوصة اللبعرالية التي تمتع بها افرادها طوال ثلاثة عقود. وكسانت وزارة الدفاع الهولندية أصدرت جعلة من القرارات منها سحب طيارين من ايطاليا ضمن القوات الأطلسية المكلفة تطبيق السلام وتسريحهم من الخدمية لرفيضهم قص شعورهم واعلنت ان على الجنود والضباط المنتسبين الى اسلحة الحيش الشلاثة أن يقتصوا شعورهم قصة عسكرية قصيرة

مميزة ويمتنعسوا عن وضع الاستكارات الغرائبية التي جاعت بها موجة الأزياء الحديثة. وأنهى القرار الرسمي الذي سيطبق ابتداء من اول ايلول (سبتمبر) المقبل موجة من ألاعتراضات والاحتجاجات التي قامت بها نقابات الحنود منذ سنتين في محاولة لوقف العودة الى قوانين ما قبل موجة التحرر الاجتماعي في الستينات والسبعينات، وهي اعتراضات زادت حسرارتها أثناء الحسرب البوسنية حيث تبين ان ليس لوزارة الدفاع الهولشية أي حظ في النجاح في ارسال قوات برية

تصافظ على (رجولتها؛ أصام

حلفائها الغربيين واعضاء حلف

□ ادنيره – من الطيب زاك:

■ مدينة ادنيرة الاسكتلندية

تستعد لمهرجانها الكبير، قدمت

أول من أمس حفلة موسيقية في

مسرح الهواء الطلق، شياركت فيها

تسع فرق للجاز تمهيداً للمهرجان

الدولى الذي يبدأ الاسبوع المقبل.

فعالباته زادت كشيراً. فرق

وعروض ولغات عدة في مناسبة

والجمهور سيجدون انقسهم، على

رغم زيادة الفعاليات يشعرون بأن

هدف المهرجان لم يتحقق، فقد بدأ

المهرجان بعد الحرب العالمية

الثانية لتحقيق تقارب بين

الشعوب عن طريق الفن والثقافة.

غير ان عنفاً أخر ظهر في أنواعه

الباردة والساخنة. واليوم لا تزال

مهرجانات أخرى في الشرق

والغرب تسير على المتوأل نفسه،

على أمل ان يحدث تقارب حقيقي

تؤثر كثيراً ولا تفرق بين الشعوب.

اللغة في مثل هذه المناسبات لا

ويختفى العنف.

مرور نصف قرن على تأسيسه.

لمرجان هذا العام طعم خاص.

لعل المشساركين من الفنانين

العجر الذي يوشك على حرمان النقدية الأوروبية.

شــمـــال الأطلسي عندمـــا تنرّع الجنود في استفتاء ان الخدمة في الميدان البوسنى لاستورية وتتعارض مع العقود الموقعة بين «اصيلة» الذي يقام حاليا في الغرب. النقابات وقيادة الجيش لأنها حسب تفسيرهم لا تهدف الى

الدقاع عن الأراضي الهولندية أو أراض تابعة للأطلسي، ورفض ٣٠ في المنَّة من العسكريين الاستجابة وكسان هذا الموقف القسوى للنقابات ينطلق من أن قانون الخنمة الالزامية العسكرية ينطوي على نصوص واضحته وصريحة تمنع على قيادة الجيش والحكومة والملكة أرسال جنودها خارج البلاد لتجنيب البلاد

وأوروبا عسوسأ الشغرات التي سمحت لنظام كالنظام النازي متوريط القارة والعالم بصروب كالحرب العالية الثانية. ولمعالجة هذا الوضع اقدمت الحكومة الهولندية على التخلي عن نظام الخدمة الالزامية وبدات بتحويل الجيش الهولندي الى جيش محترف بنصف العند الذي كان عليه سابقاً. ووفر هذا التوجة بصات مالية عادت الي

هولندا من بضول حلبة الوحدة وتعود الاصلاحات اللبيرالية الى أسام الشورة الشسيسابيسة في اوروبا والموجة البسارية التي اجتاحت القارة عمومأ ونجم عنهأ

فهذا هو المضرج الالماني بيشر

سناين يقدم مسرحية تشيخوف

«العم فأنياً» بالإيطالية. ولو اراد

تقديمها فى لغشها الروسية

الأصلية لكان الأمر هيناً. لكن هذا

المضرج العالمي لأبختار الطرق

السهلة العجبور، ليس من أجل

التعقيد، ولكن لتبليغ المداف ابداعية وتحريك الجهاز المسرحي

للجمهور موعد ايضاً مع فرقة

اسبائية ستقدم دالعار الجميل،

بالكتلانية معتمدة على الحركة،

مستخدمة نموذج السيرك والوانأ

تعبيرية لاحداث أقصى التأثير.

مَنَّ مَنَ النَّاسِ لا يسعى الى وضع

توابل في العسواطف هذه الأيام

التفاهم والتواصل بن الفشات؟

ولعل مسرحية الزمن والغرفة،

عندما بوآجه المرء مثاث العروض

(اكثر من ۱۳۰۰ عرض يقعها ما

يزيد على ٩٠٠٠ مساهم). تصور

مُتَنَّلَة تَنْتَفَحْ بِالقَنَانِينِ وَالمُثَّقَّفِينَ:

تاكل المسرح، وتتنفس الاوبرا،

خير بليل على ذلك.

صوصاً في ما يتعلق بلغة

لكن أين هو التفاهم ولو موقتاً

او رحّه قلعلاً.

خَرْيِنَةَ ٱلدولة لتساهُم في تقليص



● يلقى الشاعر المصري محمد أبراهيم أبو سنة

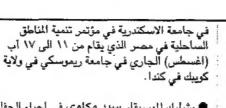
• غادر القامرة غوشوا

**نوكومو،** نائب رئيس

محاضرة عنوانها: «كاثنات احمد عبد العطى الشعرية، فى اطار الاحتفال بحصول حجازي على جائزة الشعر الافريقي في اطار مهرجان

● صالة النجوم في سبورتنغ كلوب، مونت كارلو، فاضت على سعتها مساء التلثاء بالكثر من الف مدعو موا من مختلف البلدان العربية لحضور حفلة زفاف احمد نزهت طيب وشيرين عاكف المغربي، وأدت زفة العروسين الراقصة بعداً، كما استمتم الحاضرون ببرنامج غريي وعربي شاركت فيه فرقة «كول اند ذي غانم، وعمرو دياب. وكان والدا العروسين الدكتور عاكف المغربي ونزهت طيب وحرماهما في استقبال

● يشارك الدكتور محمد محجوب، عميد كلية الأداب



الغنائية التي تقيمها «الجمعية المسرية لتنمية

 تناقش كلية الفنون الجميلة في جامعة حلوان المصرية اطروحة بكتوراد أعدها الباحث علاء الدين شاهين عنوانها: «منهج التنسيس الحضري

المصرية العامة لقصور الثقافة امس بينالي بورسعيد القومي والذي يقام في مدينة بور سعيد حتى ٣٠ أب (اغسطس) الجاري.

مولوداً هو باكورة زواجهماً، سميًاه جورج تيمناً باسم جده لأبيه. تمت الولادة في مستشفى «بيوكانان» في مدينة هيسنغ جنوب بريطانياً.

• رزق الزميل سلام سوحان الاسبوع الماضى مولويته البكر التي سماها سنارة. تمت الولادة في

• يشارك الموسيقار سبيد مكاوي في احياء الحفلة المجتمع في حديقة «قصر انطونيادس» في الاسكندرية، مساء اليوم الخميس.

للقاهرة الاسلامية،

● افتتع السيد حسين مهران، رئيس الهيئة

• رزق الدكتور غسان يوسف وزوجته فيرا

مستشفى «كوين شارلوت، في لندن.

# دراسة: الفيروسات مسؤولة عن أمراض السرطان

■ لندن - رويتس - جساء في بحث اجرته حملة ابحاث مرض السرطان ان الفيروسات ريما تكون مسؤولة عن ١٥ في المئة من حالات السرطان في شتّى انصاء

العالم. وجباء في البحث الذي نشير اول من امس أن عنداً كبيراً من هذه الفيروسات ينتقل من خلال الجنس وأن بعضها يشكل خطرأ كبيبرأ على مرضى نقص المناعة منح الجنود الكثير من الامتيازات. أ المكتسب (الايدز).

ويجسري في عسروقسها الرسم

والرقص والموسيبقى والنقاش

لشلاثة أسابيع. النبسره مدينة

مهذبة باردة طوال العام تفتح

شــوارعــهـا من ١١ الى ٣١ من

الشبهر الجاري لكل عارض ومدع

وفنان او مجنون.. لا فرق بين هذا

وذاك، لا رقاية ولا أوصيباء. المهم

ان تقول ما عندك وتتحمل

هذا في الصقيقة هو شعار

المهرجان البديل الذي يقام الى

حِـانْبِ المهرجِـان الرسـعي. وقـد

ترعبرع وتطور في نطاق الغبرابة،

ومن بأنه تدخل مسواهب وفي

سماءً حريته تلمع نجوم. وهو

يفتخر بأسماء حققت شهرة عالمية

عن طريقه مثل دادلي مور ، وماغي

سميت، والن بئيت وتوم ستوبارد

يعشبس مهرجان اننب

الهامشي كما يسمي هنا أكبر

مهرجان من نوعه في العالم

اسسب فنانون في العام ١٩٤٧

احتجاجاً على عدم مشاركتهم في

نشاطات المهرجان الرسمي.

وتطور منذ ذلك الحين من سبيع

وايما تومسون وغيرهم.

مسؤولىتك.

مؤسسة خيرية بريطانية الى ان تلك الأنباء جيدة لأنه يمكن تطوير امصصال واقسيسة من تلك

الفيروسات. ويربط الباحثون على نطاق واسع بين فيبروس يعرف باسم فيروس بابيلوما وسرطان الرحم وهو ينتقل من خمال الجنس وتعمل عدة شركات على التوصل الى علاج له او الى مصل واق. كمنا بريط الساحشون بين

فيروس ايتش. بي، في وسرطان الكبيد. وجياء في التيقيرير ان الأشخاص والحاملين لفيروس غير المسابين بالفيروس،

ايتش. بي. في معرضون للاصابة بسرطان الكيد مئة مرة اكثر من وأشار التقرير الى نجاح استخدام مصل مضاد لفيروس ايشش. بسي. في. وقــــال ان استخدامه على مدى الثلاثين عاماً المقسيلة يجب ان يؤدي الى انخفاض حالات سرطان الكبد.

The same section of the section of t

🖿 اعتدى مجهولون على ٢٠٠ قبس في إحدى مقابر مدينة تروس السويدية نهاية الأسبوع الماضي، حيث حطموا الشواهد والصلبان وقلبوا التراب وغير نلك من الأشياء.

الرافضين والمتمريين. وكان مثل هذه الحوادث اصبح ومسلسلاً، في السويد، إذ وضعت

🗖 ستوكهولم – «الحياة»:

واعتقدت إنني اعمل.

وبعشق ان المعشدين من حصوعات الشباب والمراهقين

### السويد: تحطيم القبور أصبح مسلسلا فقط وطال بعضها قبور الطائفة

### السهودية، وتسبب بردود فعل اجتماعية غاضبة، وكأن المنفنون

من المجمعية عيات والعنصرية الجديدة، في بعض الأحيان. وتشبمل عمليات التخريد الشسائعية في السيويد قطارات الانفاق أيضاً، والمباني الحكومية

والكتابة على الجدرانٌ، حتى أنه يندر العشور على حائط أو جدار · نظيف، من هذه الكتابات. ويبدو أن المخسربين نقلوا هواياتهم الأن إلى المقابر بعد أن فرغوا من

### مهرجان أدنبره بين الحلم والواقع: ١٣٠٠ عرض و٢٠٠٠ مشترك ولغات كثيرة لمعرفة كعيف يمكن تجديد دماء فرق الى اكتر من آلف تاتى من سختلف انصاء العالم، ولا يزال المهرجان. المساركون لم يكونوا مقصداً رئيسياً للمنتجينُ في كل يحسملون اي ادعساء مسغلف

وقد تحد نفسك الشخص

الوحيد والمهم الذي تقدم الفرقة عَرَضًا له في القَاعِـةُ مِن يُونَ

الغسورة والنسورة تحسول الى مهرجان من أجل المهرجان؛ انطلاقاً من ارمة حمل المناشير

انواع الفنون بحث عن مواهب وبدأت بعض تك الفرق تقدم عروضها في الشوارع والساحات حتى قبل انطلاق المهرجان. الكل عطى ورقة إو يتسلم ورقة عليها أعلان وتعريف ودعوة الى لقاء في دهليسرٌ او صقسهي او رُقساق مهجور

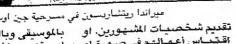
جمه ور. ثلك جرَّء من معاصرة " البحث والمساركة في هذا المهرجان فرقة من أميركا تقدم عرضاً يشحل ثلاثة ممثلين يفتحون أبواباً ثم يغلقونها باستمرار. لكن مؤسم انتبره بعد تصف قرن من

وأوراق الدعسايات من كل نوع وحجم توجهنا الى سناقشة عقدت

ممتعة، او لقاء اللاحتجاج او حل مشاكل العالم، لدى الفرق المشاركة هذا اتجاه لتغيير المسلمات على المستوى الشخصي والانساني من دون التضحية بالشكل طبعاً. نحن على موعد مع مسرحية سخرية السلطات الأربع، تنتسقسد البيروقراطية الأوروبية وأصحاب الامبراطوريات الاعبلاسية في العالم وسيطرتهم على الاتجاهات

فى كل شيء. أما «المهندس» فيهي مُقطوعة عن تفشي المضاربات العقارية وتأثيرها في سعادة الأشخاص، ثم هناك مسرحية «الساعات المنته» التي تجري في سسجن اسسرائيلي بين اسرأتين احداهما معتقلة لأنها قتلت زوجها والثانية متهمة بالارهاب. غير أن الاتجاء الدوم هو الي





اقتباس أعمالهم في صورة او أخسرى، ولا بخلو مستل هذا المهرجان من اعادة صباغة شكسبير: فهذا هاملت يعلن وجوده بالتكنولوجيا من وسائل سسعية وبصرية، وهذا ماكيث والخوف والغرابة.



بالموسيقي وباللغة البولندية. جين اوستن حاضرة الضا في «ايرلاندو» وفي مـــــرحـيــه عن حياتها، وكنَّلك ادغار النَّ بو في مسرحية وحلم داخل حلمه تقتفي حيياة الكاتب واعتجابه بالموت